www.VietLifestyles.com

VIET LIFESTYLES

Issue 131 - December 2021

YOUR LIFE, YOUR MAGAZINE

ARIZONA CALIFORNIA TEXAS

FLORIDA GEORGIA HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ $5.99

Sweet Home With Beautiful Christmas Decoration

Đợi Chờ Giáng Sinh

Ước Nguyện Đêm Giáng Sinh

Mùa Noel 2021

Holiday Cocktails

Giáng Sinh Trắng

FAIRWAY MORTGAGE

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037
Email: le.le@fairwaymc.com | eFax: (866) 542-2331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chửa nhà.
- Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:

- Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
- Foreclosure: sau 3 năm
- Short sale: sau 3 năm
- Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế

MERRY *Christmas*
AND HAPPY NEW YEAR

LE LE
Sales Manager
NMLS ID: 1124331
(623) 687-1268

Eligibility subject to program stipulations, qualifying factos, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions and proerty limits. Fairway is not affilicated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a gevernment agency. **Loan-to-Value (LTVs) and Combined Loan-to-Value (CLTVS) may vary by loan amount. ** Debt-to-income (DTI) ratio is monthly income debt/expenses divided by gross monthly income. Copyright © 2018 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289. 4750 S Biltmore Lane, Madison, WI 53718 1-877-699-0353. all rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify information, rates and prgrams are subject to change without prior restrictions and limitation may apply. Equal Housing Lender. Fairay AZ License #BK-0904162

MERRY
Christmas
AND HAPPY NEW YEAR

ENDEAVOR
ADVISORS

GIẤC MƠ VỀ HƯU SẼ SỚM TRỞ THÀNH HIỆN THỰC
HÃY SỐNG CUỘC ĐỜI MÀ BẠN ĐÃ HOẠCH ĐỊNH

HIEU LUONG | CHARLES LUONG

DREAMS DON'T RETIRE...
LIVE THE LIFE YOU PLANNED FOR

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM: Xe, Nhà, Doanh Nghiệp, Sức Khoẻ, Du Lịch, Nhân Thọ...
ĐẶC BIỆT: chương trình bảo hiểm nhân thọ cho người già và người có bệnh.

Kế hoạch tiết kiệm cho đại học, doanh nghiệp, và hưu trí

Quỹ đầu tư 401K, IRA, Roth IRA

ALL INSURANCE SERVICES: Auto, Health, Home, Business, Travel, Long Term Care, and Disability, etc...

Permanent & Term Life Insurance especially for the sick and elderly.

College Planning & Business Planning

Investment, 401K, IRA, Roth IRA

Bảo vệ tương lai của bạn vào ngày mai với sự chuẩn bị hôm nay!!!
Secure your future tomorrow with a review today!!!

714-882-0941

Fax: 480-393-8748
Email is cluong@endeavorplanninggroup.com
Website: www.endeavoradvisorsllc.com

2801 East Camelback Rd, Ste 200
Phoenix, Arizona 85016 (Near Biltmore Fashion Mall)

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

Register Today!

Make it happen at Maricopa.

- Multiple Learning Formats
- Flex Start Dates
- 10 Colleges Across the Valley
- Affordable Tuition

maricopa.edu/register

MARICOPA COMMUNITY COLLEGES

Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain

The Maricopa County Community College District (MCCCD) is an EEO/AA institution and an equal opportunity employer of protected veterans and individuals with disabilities. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, age, or national origin. A lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in the career and technical education programs of the District.

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit http://www.maricopa.edu/non-discrimination.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong vòng 24 tiếng đồng hồ.
Lệ phí gửi tiền về Việt Nam
Sài Gòn:
•Trên $1,000: $1.50/cho $100
•Dưới $1,000: $2.00/ cho $100
Các Tỉnh:
•Trên $400: $2.50/cho $100
•Dưới $400: $3.00/ cho $100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam
•Sài Gòn: $3.50/lb
•Các Tỉnh: $4.50/lb

ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG, ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM
1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202
(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)
ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -
EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM

AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE
新世界超级市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES

MOM 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400
66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...
- Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
  Hàng về mới mỗi ngày!

SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

GREAT PRICES!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

H MART® MESA, ARIZONA

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart! Thưởng thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu.
Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà quý vị!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares.
Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.

RAU QUẢ | HẢI SẢN | THỊT | TẠP HÓA | THỨC ĂN CHẾ BIẾN SẴN | BƠ SỮA | ĐỒ GIA DỤNG | KHU ẨM THỰC

HAPPIEST HOLIDAYS
TO YOU AND YOURS!

Wishing you a joyous and safe holiday season.
Thank you for shopping at H Mart!

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM

MARKET EATERY
FOOD HALL

UNIQUE OFFERINGS, TASTY BITES AND EXCLUSIVE CUISINES ARE ALL TOGETHER IN ONE PLACE ONLY AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location, incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: mae@hmart.com

DA Noodle — AUTHENTIC CHINESE CUISINE

DA PAN — PAN FIRED NOODLE CUISINE

한식마당 FOOD GARDEN — KOREAN TRADITIONAL CUISINE

maisen KATSU — AUTHENTIC JAPANESE CUISINE

소공동 두부마을 SOGONGDONG TOFUHOUSE — KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

PARIS BAGUETTE — BAKERY

KOREAN FRIED CHICKEN

H MART

everyday IS A DAY TO CELEBRATE WITH

H MART GIFT CERTIFICATES

THE BEST GIFT FOR EVERY OCCASION

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!

1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY - SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON-GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

Follow us @hmartofficial

Kakao ID : hmart_AZ

PAY $0

MERRY Christmas AND HAPPY NEW YEAR

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI

GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.

THANH NGUYỄN, M.D.

602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

2 PHÒNG MẠCH
EAST VALLEY OFFICE
1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

2 LOCATIONS
WEST VALLEY OFFICE
2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

STATE 48 DENTAL
FRIENDLY SMILES

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com | www.state48dental.com

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ cóchương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.

NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS
MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI:7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

Exam, X-rays, & Basic Cleaning*
(*in absence of gum disease)
$49

20% OFF
- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng
starting
$79

IMPLANT SPECIAL
starting
$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

VÙNG GLENDALE
FRIENDLY SMILES
7510 W. ASPERA BLVD. #105
GLENDALE, AZ. 85308
(Góc đường 75th Ave & Loop 101)

VÙNG PHOENIX/AVONDALE
STATE 48 DENTAL
5122 N. 95TH AVE. #100
GLENDALE, AZ. 85305
(Kế bên Walmart)

623-241-9200

Đường dây tiếng Việt. **602-312-1348**

NEW MING GEE

CHINESE CUISINE

www.mingandgee.com

DINE IN – TAKE OUT

BRINGING THE REAL

TASTE OF CHINA!!!

AUTHENTIC CHINESE FOODS
DAILY FRESH MADE PEKING ROASTED DUCKS
USING FRESH AND HIGH QUALITY INGREDIENTS
FRIENDLY AND FAST SERVICE
DELIVERY WITHIN 5 MILES

Tel: (623) 939-1188

Fax: (623) 930-0591

4431 W. Glendale Ave. #1
Glendale, AZ 85301

Open Hours:
Mon - Fri 11:00 a.m. - 9:00 p.m.
Sat & Sun 12:00 p.m. - 9:00 p.m.

MERRY *Christmas*

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

Merry Christmas

OBAMACARE

AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM
INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

- **Bảo hiểm sức khỏe** cá nhân hoặc trong công ty của quý vị đang tăng giá?
- **Xin gọi ngay** cho chúng tôi để tìm hiểu thêm về sự trợ giúp với **chi phí MEDICARE**

MEDICARE ADVANTAGE

Chương trình đăng ký bảo hiểm sức khỏe cá nhân hoặc OBAMACARE sẽ hết hạn
Bắt đầu ngày 1 tháng 11 cho đến ngày 15 tháng 12, 2021

KHÔNG CẦN lo lắng về MEDICARE
hay OBAMACARE!
Hãy gọi chúng tôi hôm nay
để biết thêm chi tiết

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

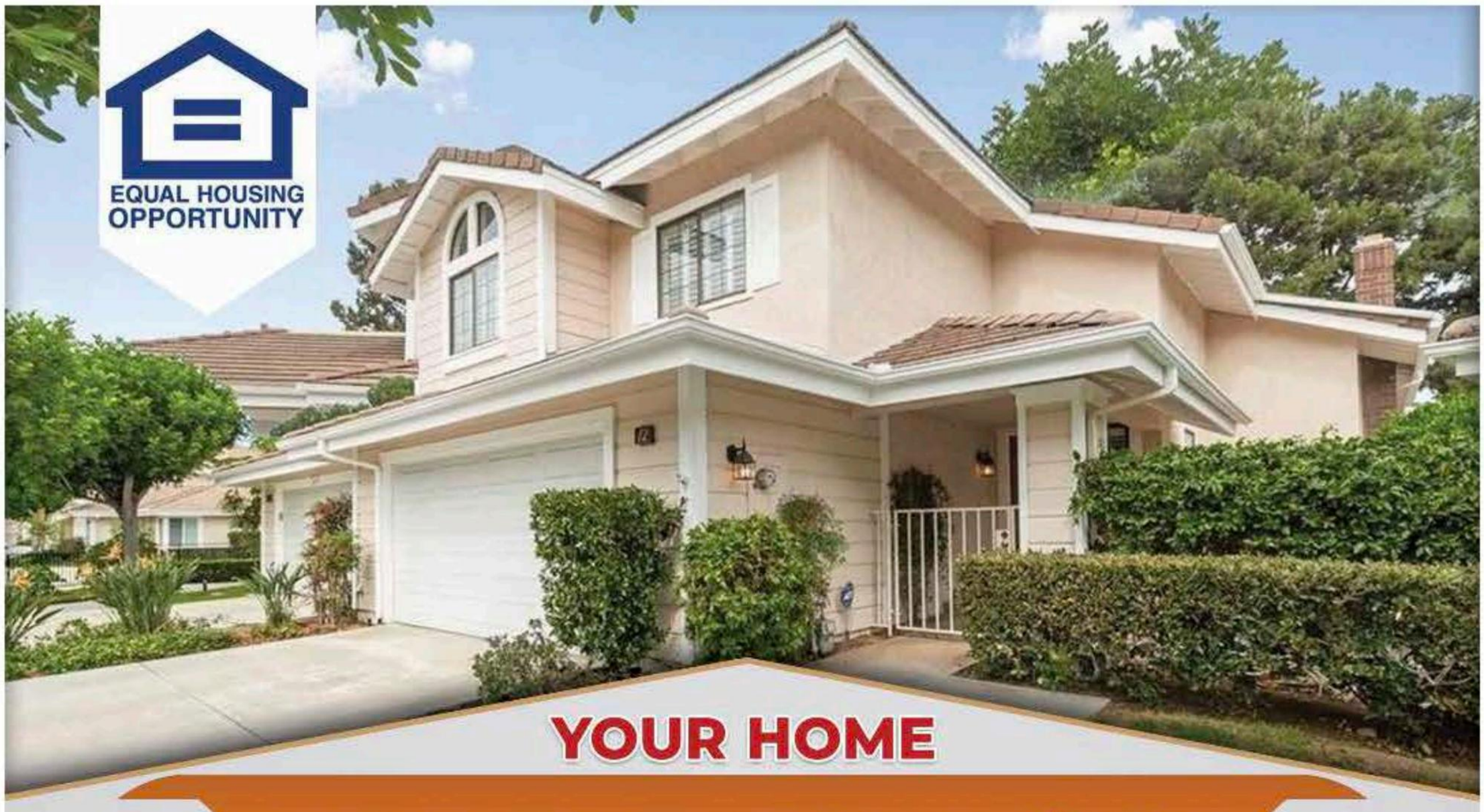
Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

- Cố vấn tài chánh
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Report
- Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping
- Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

E-TAX & INSURANCE Agency

Office: 480.917.7711 | Mobile: 602.540.0074 | etaxinsurance@gmail.com
Mon - Fri: 9AM - 6PM | Saturday by Appointment Only | Sunday: Closed
2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)



YOUR HOME

GUARANTEED SOLD $20K

ABOVE MARKET OR WE WORK FOR FREE!

BẢO ĐẢM BÁN NHÀ $20K TRÊN GIÁ THỊ TRƯỜNG CHO THÂN CHỦ

CÒN KHÔNG THÌ BÁN MIỄN PHÍ !!

ANTON VU.COM
REAL ESTATE
CALI · ARIZONA

ANTON VU | 602-327-8155

ACCESS ARIZONA REALTY, LLC

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager
- **Tiếng Việt:** Vĩnh Liêm
- **English:** Khoa Le

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:
Luật sư Phạm Việt Ánh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Zen Lâm
Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Triết, Hải

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO
ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT
- **Phone: 602-621-5125**
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chánh/Financial Manager: Jennifer Nghiem

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Tuấn Nguyễn, Jimmy Tran, Alvin Nguyen, Nathan Le, Lanly Le.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Vĩnh Liêm, Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu, Lê Hữu Uy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tằng Giao, Bao Hoang, Hoài Hương, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đàn, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Diệu Phương, Quỳnh Dao, Nam Giao, Mai Nguyễn, Lê Nguyên, Jacky Tài, Nguyễn Ngọc Duy Hân.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:
Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 99413 Phoenix, AZ 85070-3413
info@vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine

Kính thưa quý độc giả,

Thế là tháng cuối cùng của năm 2021 cũng đã đến. Tháng mười hai với Lễ Giáng sinh tưng bừng nhất trong năm đến cùng muôn người trong bầu không khí thấm lạnh và khung cảnh rộn ràng những cây thông nhấp nháy đèn đầy màu sắc tươi vui. Trong các khu nhà ở cũng như các trung tâm mua sắm, chúng ta thấy lòng nao nao theo vẻ bừng sáng của những kiểu trang trí đa dạng đón bước chân người mua sắm mùa Noel với tâm trạng hào hức tràn đầy trong từng nụ cười ánh mắt.

Chúng ta gặp nhau hàng tháng tại trang báo này để trao cho nhau những niềm vui và nhiều điều bổ ích. Cũng có nghĩa chúng ta cảm nhận cách rõ ràng nhất về những ơn lành đã nhận được trong suốt một năm dài trong mọi mặt của đời sống qua sự hiện diện của chính ta hôm nay, để khi bình tâm nhận thấy rằng tôi và quý vị đang được hưởng những điều tốt đẹp mà Thượng Đế ban cho trong từng phút giây. Như khi nhìn ngắm những vườn hoa khoe sắc rực rỡ hay mỗi sớm thức dậy hít thở không khí trong lành, nghe đàn chim hót véo von trên những hàng cây xanh mướt chắc hẳn chúng ta cảm nhận một tình yêu thương đặc biệt từ Đấng Tạo Hóa muốn bày tỏ cho nhân loại qua mọi điều ấy.

Và khi hòa mình trong khung cảnh lung linh tuyệt vời của phố xá cùng lắng nghe đó đây vang lên điệu nhạc du dương của những bài ca bất hủ Silent night, Jingle Bell vang vọng réo rắt từ các ngôi giáo đường chắc hẳn ai ai cũng thấy lòng mình thật bình an. Người lớn, trẻ con đều hướng đến đêm 24 tháng mười hai với tâm trạng khác nhau. Người lớn thì mua mua sắm sắm các món quà để trao tặng bè bạn, người thân. Trẻ con thì viết thư cho ông già Noel rồi hồi hộp chờ ngày nhận được món quà lòng hằng ao ước từ chiếc vớ treo ngay cạnh cửa sổ hay các lò sưởi. Cả một không gian đầy hy vọng và niềm vui chờ đợi chúng ta. Vui hưởng hạnh phúc này chúng ta không quên nhớ đến những người kém may mắn, những trẻ thơ thiếu tình thương của mái ấm gia đình còn nhiều ở quê hương Việt Nam, cũng như tại nơi đây bằng những việc làm thiết thực nhất qua vật chất cũng như dâng lời cầu nguyện cho nhau khi quỳ gối trước chuồng chiên máng cỏ đón Chúa Hài Đồng của những con chiên ngoan đạo. Và ngay cả những người ngoại đạo chắc đã từng không ít lần bước đến các buổi lễ thánh mừng ngày Chúa Giáng sinh như lời bài hát *"Lạy Chúa con là người ngoại đạo nhưng tin có Chúa ở trên cao"* để hòa vào sự hy vọng và tin yêu đang diễn ra trong lời cầu kinh và âm nhạc bổng trầm du dương.

Kính chúc quý vị vui hưởng trọn vẹn hạnh phúc, bình yên trong mùa mừng đón Cứu Chúa Giáng sinh đầy bình an, hy vọng này. Chào đón năm mới 2022 với mọi điều may mắn và thành công trong cuộc sống.

...
Tạ ơn yêu thương ấp đầy như ngọn nến
Thắp giữa mùa đông sưởi ấm bước ai về
Nghe cuối chiều xuống giọng cười vui đầy ắp
Và xôn xao lòng khúc hạnh phúc trăn tuôn...

Trân trọng,
ĐOÀN TUYẾT THU

Contents

Mục Lục

On the Cover: Model Thien Chau Nguyen (6 years old)
Photo by Ihman Esturco
Setting at Chad Hapan & Ben Barranco's Estate

VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Giáng Sinh Trắng 50
- Mùa Noel 2021 42
- Tân Mạn Đầu Đông 24
- Ước Nguyện Đêm Giáng Sinh B54
- Đợi Chờ Giáng Sinh 40
- Mùa Giáng Sinh Năm Ấy 36
- Quà Tặng & Chọn Đèn Trang Trí Giáng Sinh 46
- Holiday Cocktails 48
- Holiday Greeting Photos 28

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Đài Loan & Trung Cộng: Hòa hay Chiến? 20
- Tham Luận: Tranh Chấp Biển Đông Á B16
- Vị Thế Của Pháp Ở Ấn Độ - Thái Bình Dương B42
- Arizona Đó Đây B34
- Hoa Hậu Việt Nam qua Mỹ trình diễn bài chống Mỹ 60
- Phóng Sự Tri Ân Ngành Nail B22
- The Art of Giving Excellence In Care 58
- Cộng Đồng Công Giáo Thánh Linh Mùa Vọng Tĩnh Tâm 54

FASHION - BEAUTY- SPORT - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Việt Lifestyles' Health & Beauty Zone 72
- Kids 'Zone: Trang Thiếu Nhi 44
- Sweet Home With Beautiful Christmas Decoration 32

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Bốn Cách Để Có Ngày Nghỉ Lễ An Toàn B26
- Food Review: Across The Pond 70
- Bệnh Tai Biến Mạch Máu Não B38
- Lung Cancer Awareness Event 68

TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Khoai Lang Tím B50
- Lời Tâm Tình Của Văn Nghệ Sĩ Trịnh Thanh Thủy B58
- Đào Duy Từ: Cuộc Đời & Sự Nghiệp (Phần 2) B28
- Vườn Thơ B60

Advertise With Us

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
602-621-5125

English:
480-213-5987

Published on the 20th of each month-
Phát hành vào tuần thứ ba mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Nhân mùa Lễ Giáng Sinh và Năm Mới, Ban Biên Tập Việt Lifestyles xin kính gửi lời tri ân chân thành nhất đến tất cả những thành viên, cộng tác viên, thân chủ quảng cáo và nhất là quý bạn đọc gần xa đã tin yêu và hết lòng hỗ trợ Việt Lifestyles trong thời gian qua. Chính sự tin tưởng và yêu thương của quý vị đã giúp cho Ban Biên Tập chúng tôi làm việc hăng say hơn vì thấy sản phẩm tinh thần của mình được quý bạn trân quý, tin yêu.

Kính chúc tất cả một Mùa lễ Giáng Sinh an bình cùng một Năm Mới nhiều thành công, may mắn!

Giới thiệu Mục Mới: Việt Lifetyles Beauty Zone

Thời điểm "sống ẩn" trong mùa dịch như hiện nay là dịp tốt nhất để chị em phụ nữ dành thời gian săn sóc chính mình, để mình được đẹp hơn trong mắt yêu, người phối ngẫu... Trên thị trường có vô vàn phương cách làm đẹp với hàng ngàn sản phẩm bày bán khắp nơi, làm sao chúng ta biết được sản phẩm nào tốt và sản phẩm nào không tốt? Hiểu được nỗi ưu tư của quý độc giả và cũng để đáp ứng nhu cầu làm đẹp của chị em phụ nữ chúng ta, Việt Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả trang **VietLifestyles-HomeShopping.Com** với những sản phẩm làm đẹp mà Ban Biên Tập chúng tôi đã xử dụng qua, rất yêu thích và trở thành một "tín đồ". Những sản phẩm này được sản xuất từ Hoa Kỳ, Nhật, và Hàn Quốc... vì vậy, quý độc giả có thể tin tưởng và an tâm chất lượng khi xử dụng.

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

Chủ Đề Báo Tháng Giêng: XUÂN NHÂM DẦN

Hạn chót gửi bài ngày 5 tháng 1 năm 2022

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ: **info@vietlifestyles.com**

VIỆT LIFESTYLES *now go mobile*

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE ■ YOUR STYLE ■ YOUR MAGAZINE

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ $35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút "**Submit**"
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:
VIET LIFESTYLE MAGAZINE
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐẶT MUA BÁO
Mua một năm đầu
$5.99/cuốn
$72/năm
bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com
Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: ***info@vietlifestyles.com***

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ

Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Tiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bấm gấy quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quâ Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451.**

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Tình hình dịch bệnh ở Arizona đã có phần thuyên giảm với hơn 5 triệu dân đã được tiêm chủng chích ngừa, nhất là quý vị cao niên, nên bắt đầu kể từ tháng 5, Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona sẽ sinh hoạt trở lại như thường lệ, vào ngày thứ Bảy của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Giờ sinh hoạt từ 10 giờ sáng đến 14 giờ trưa, tại Trung tâm sinh hoạt của Hội, tọa lạc tại số 1948 W. Broadway Rd. #105, Mesa, AZ 85202 (Cạnh Phở Kim) trong khu AZ International Marketplace. Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc Hội trưởng Lê Văn Ngân: 480-582-6539.

Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ tạm thời ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Mọi chi tiết, xin liên lạc **Phụ tá Hội Trưởng, Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

LỚP ANH NGỮ & LUYỆN THI QUỐC TỊCH

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona sẽ mở lại Lớp Anh ngữ và Luyện thi Quốc Tịch cho quý đồng hương. Thời gian học sẽ từ 7PM-9:30PM mỗi thứ Tư hằng tuần kể từ ngày 1 tháng 9 năm 2021.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc thầy Thái Lương: **928-299-0803**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã dời về về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, toạ lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225.** (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xướng ngôn viên và những khách mời trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, Instagram, v.v.

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua mạng: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua App: Tải App "**Radio Garden**" từ "Play Store" của ứng dụng Google Play hay App Store của Apple. Sau khi install xong, thì tìm "**TNT Media Arizona**". Khi thấy tên của Đài TNT Media Arizona hiện lên, thì bấm vào để nghe.

HỆ THỐNG TRUYỀN THÔNG ASIAN MEDIA NETWORK

Asian Media Network (Hệ Thống Truyền Thông Châu Á) là một cơ quan truyền thông có trụ sở tại Chandler, Arizona, tập trung vào các nền văn hóa và cộng đồng Châu Á trên toàn cầu thông qua các nền tảng thông tin (truyền hình xã hội, phương tiện truyền thông xã hội, đài phát thanh, báo in và báo trực tuyến bằng nhiều ngôn ngữ Á Châu). Cô Thanh Mai, CEO của Asian Media Network chia sẻ: *"Sứ mệnh của chúng tôi là thông báo, giáo dục và cung cấp nguồn giải trí cho người xem ở mọi tầng lớp và thế hệ, đồng thời kết nối lối sống và xu hướng hiện tại với truyền thống và phong tục của cộng đồng sắc dân Á Châu..."*

Website: **www.AsianMediaNetwork.com**
Phone: **(480) 366-4880**
Email: **info@asianmedianetwork.com**
YouTube | Facebook: **Asian Media Network**
Instagram: **@asianmedianetwork**

FREE COVID-19 Vaccination- Chích Ngừa COVID-19 Miễn Phí

Hội Arizona Korean Nurse Association sẽ tổ chức buổi chích ngừa COVID-19 cho Cộng đồng sắc dân Á Châu vào ngày giờ địa điểm như sau:

Saturday, December 18, 2021 từ 10AM-2Pm tại chợ Asiana Market tọa lạc số 1135 S. Dobson Rd., Mesa, AZ 85202

Sẽ cung cấp các loại vaccine sau đây:

Moderna & Jansen: cho quý vị từ 18 tuổi trở lên

Pfizer: cho trẻ em từ 5 tuổi - 17 tuổi

Booster shots cho những ai đã chích 2 mũi vaccines trước đây

Sẽ có quà tặng khi chích ngừa, cũng như back packs cho 50 trẻ em đầu tiên.

Hãy gọi làm hẹn: **602-841-3130**

Email: **info.kanf@gmail.com**

Lễ Hội Asian Festival Mesa

Lễ Hội Á Châu này khác với những lễ Hội Á Châu trước đây của Hội Arizona Asian American Association. Đây là sự hợp tác chung giữa thành phố Mesa và Valley Metro nhằm công bố khai trương tuyến đường sắt mới cho Khu vực Asian District đồng thời tổ chức mừng Tết Nguyên Đán Xuân Nhâm Dần, sẽ được tổ chức vào ngày thứ Bảy, ngày 5 tháng 2 năm 2022 từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều tại Sycamor/Main Street, Light Rail Parking Lot địa chỉ 1-2598 Main Street, Mesa, AZ 85201 (Xéo góc với khu Mekong và đối diện chợ H Mart).

Vào cửa miễn phí. Chương trình gồm văn nghệ, triển lãm văn hóa, ẩm thực... Muốn biết thêm chi tiết về chương trình này, hãy truy cập: **AsianFestivalAZ.com**

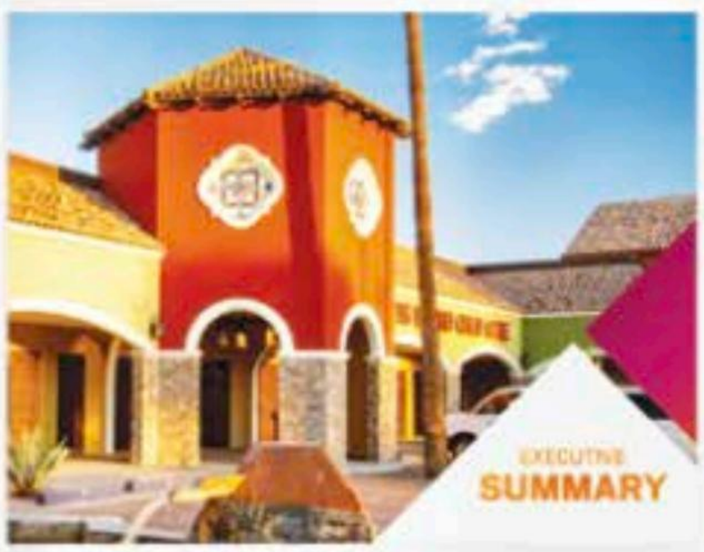
KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Hiện chúng tôi đang cần doanh nghiệp Việt Nam vô mở nhà hàng, Food ToGo, tiệm nail supply, tiệm tóc, v.v. Chúng tôi sẽ hổ trợ TI để giúp construction và build out tiệm cho doanh nghiệp hội đủ yêu cầu"



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại ký lease và đang tiến hành construction. Chúng tôi hiện có vài units trống với giá thuê rẻ từ $13-$17 và nhiều tháng Free rents.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dich vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW

2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015

Office Manager, Hoàng Giang

623-707-6898

Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẨN Y TẾ

Luật Di Trú:

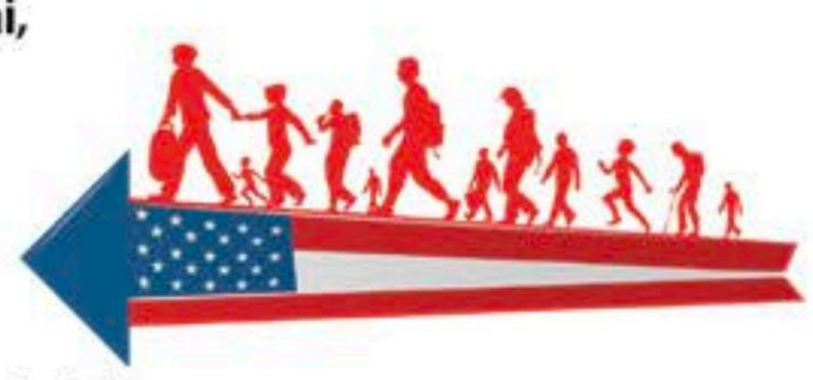
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi-Tech DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate ***Thứ Bảy & Chủ Nhật:*** 9am - 3pm (by appointment)
Văn phòng đóng cửa ***Thứ Ba***
66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202
(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

*QUÝ VỊ BỆNH NHÂN KHÔNG CÓ BẢO HIỂM, CAO NIÊN, HỌC SINH

*CHỈ ÁP DỤNG KHI ĐIỀU TRỊ TRÁM RĂNG, NHỔ RĂNG, BỌC RĂNG & LÀM RĂNG GIẢ

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

ĐÀI LOAN VÀ TRUNG CỘNG: HÒA HAY CHIẾN?

Đại Dương

Tâm lý tự cao, tự đại, tự mãn của Hoa Kỳ sau khi địch thủ ngang cơ Liên Sô sụp đổ năm 1991 mà không cần nổ súng khiến cho toàn thế giới đặt cược vào nền hòa bình vĩnh cửu trên quả địa cầu.

Nhiệm vụ quân sự của Tây Phương nhường chỗ cho ngoại giao, kinh tế, kỹ thuật hoàn toàn vượt trội Trung Cộng sẽ điều hành mọi vấn đề toàn cầu. Trung Cộng đông dân nhất thế giới mà lạc hậu nhiều mặt trong đời sống nhân loại.

Lãnh tụ Đặng Tiểu Bình không chính thức mang danh hiệu Chủ tịch Đảng Cộng sản Trung Cộng hoặc Chủ tịch nước trên diễn đàn quốc tế. Đích thân Đặng Tiểu Bình thăm Hoa Kỳ năm 1979 đã cúi rạp người khi bắt tay Tổng thống Mỹ, Jimmy Carter như kiểu "Hàn Tín luồn trôn" thời Hán Sở tranh hùng (206-202 TCN).

Kết quả, Hoa Kỳ, Châu Âu, Nhật Bản đã chuyển giao kỹ thuật, bơm vốn, phái chuyên gia vực dậy Trung Cộng lạc hậu có hơn một tỷ người từ áo rách khố ôm trở thành một tên tài phiệt máu lạnh đang ôm hận rửa nhục.

Hiện nay, sức mạnh quân sự của Trung Cộng gần ngang Hoa Kỳ. Tuy nhiên, chỉ có 350 đầu đạn nguyên tử so với 5,600 của Hoa Kỳ. Mới đây, Chủ tịch Tập Cận Bình làm Tổng thống Joe Biden toát một hồi lạnh khi tiết lộ hỏa tiễn siêu thanh bay nhanh hơn 5 lần âm thanh (Mach 5) trong khi Mỹ chưa có biện pháp phòng vệ. Bắc Kinh cũng úp mở về 1,000 đầu đạn nguyên tử hoàn thành vào 2035.

Trung Cộng có nhiều chiến hạm, phi cơ hơn Hoa Kỳ và ngày càng đa dạng khiến cho Hoa Kỳ và các đồng minh chí cốt đã phải đắn đo, lo lắng tới một cuộc chiến ác liệt trong tương lai.

Nền kinh tế Trung Cộng phát triển nhanh hơn Hoa Kỳ vì không bị hạn chế nghiêm ngặt về bản quyền, về hâm nóng toàn cầu, về sức khỏe, về thủ tục đầu tư. Quan điểm "Chủ nghĩa Xã hội Dân chủ" của Chính quyền Joe Biden đang cung cấp cho Trung Cộng một điều kiện tuyệt hảo để nhanh chóng qua mặt nền kinh tế Hoa Kỳ.

Tập Cận Bình giả từ kiểu Hàn Tín luồn trôn để theo gương Thành Cát Tư Hãn mà vó ngựa đến đâu cỏ không mọc được để cướp từ mạng sống lẫn tài sản của thiên hạ. Tập đã tạo một tầng lớp cán bộ ngoại giao *"chiến binh sói"* như Uỷ viên Quốc vụ Dương Khiết Trì cũng như Đại sứ Trung Cộng tại Hoa Kỳ, Tần Cương cùng mọi cấp ngoại giao.

Trong khi đó, Chính quyền Biden ca bài "con cá sống vì nước, người *Mỹ* sống vì hòa bình" nên thái độ cứ như gà thấy cáo!!!

Tại Tiểu bang New York được sự đỡ đầu của đảng Dân Chủ, người *Mỹ* gốc Trung Hoa thành lập một Tổ chức ủng hộ mọi sách lược của Bắc Kinh bằng cách công khai vận động cho chính sách hoàn toàn có lợi cho Trung Cộng. Con ngựa thành Troie chính là đây. Nhiều sắc dân khác đến Hoa Kỳ không phải để nhận nơi này làm quê hương mà là một kho tàng thiếu ông "Thần Giữ Cửa"!!!

Trung Cộng có 1,4 tỷ dân với lợi tức bình quân đầu người 12,000 USD so với 24 triệu dân Đài Loan, lợi tức bình quân 33,000 USD.

Cư dân Đài Loan chỉ có 296 thổ dân, 9896 người Hán chống lại sự thống trị của Nhà cầm quyền Lục địa.

Trịnh Thành Công chống Thanh Triều nên đã kéo quân tới Đài Loan năm 1662 đánh đuổi quân xâm lăng Hòa Lan thiết lập Vương Quốc Đông Ninh. Công và con Trịnh Kinh vùng châu Trịnh Khắc Sảng thường xuyên tiến hành các vụ xâm nhập nhằm lật đổ Nhà Thanh.

Năm 1683, Đô đốc Thi Lang của Nhà Thanh đánh bại Họ Trịnh sáp nhập Đài Loan vào Đại Thanh.

Năm 1949 tàn quân của Quốc Dân Đảng do Thống chế Tưởng Giới Thạch cầm đầu đã chọn Đài Loan làm cứ điểm để khôi phục quyền lực tại Đại Lục do Đảng Cộng sản của Mao Trạch Đông kiểm soát. Hai nước Trung Hoa đã được hình thành do ý thức hệ chính trị chứ "không lệ thuộc sắc tộc". Nhật Bản cũng từng cai trị Đài Loan suốt 50 năm cho tới 1945.

Vì thế, Trung Cộng và Đài Loan là hai quốc gia riêng biệt có cùng nguồn gốc dân tộc, khác nhau về ý thức hệ cộng sản, quốc gia, tự do và độc tài nên không thể sống chung.

Kế hoạch "Quốc Quang" thất bại nên từ năm 1973, Tưởng Giới Thạch chuyển hướng từ giải phóng Hoa Lục thành "hiện-đại-hóa và bảo vệ Đài Loan".

Tự do mở rộng, dân chủ, kinh tế phát triển, kỹ thuật hiện đại, ngoại giao mở rộng và hòa bình của Đài Loan đã được Cộng đồng nhân loại thán phục. Đài Loan nằm trong nhóm "Tứ Hổ Á Châu" gồm Tân Gia Ba, Đài Loan, Hồng Kông, Nam Hàn, vượt xa các nước nhược tiểu Châu Á và thế giới.

Không thể so sánh tương quan lực lượng giữa Trung Cộng và Đài Loan sau khi Bắc

Kinh đã hiện-đại-hóa toàn diện ở trình độ gần tương đương với siêu cường duy nhất Hoa Kỳ.

Cuộc chiến tự vệ của Đài Loan như trường hợp "châu chấu đá xe". Nhưng, nếu cộng đồng nhân loại không bảo vệ được nền độc lập và tự chủ của 24 triệu dân Đài Loan, đồng nghĩa với "hoạ da vàng" vào thời trị vì của Thành Cát Tư Hãn (1206-1227).

Do nhu cầu chiến lược toàn cầu nhằm tách Trung Cộng ra khỏi Liên Xô để tránh trường hợp "hai đánh một không chột cũng què" nên Tổng thống Richard Nixon (1969-1974) đã phải đến Thượng Hải gặp Thủ tướng Trung Cộng Chu Ân Lai để ký Thông cáo chung nhằm chấm dứt sự can thiệp của Hoa Kỳ vào cuộc chiến Việt Nam. Phe "phản chiến" ở Mỹ và Châu Âu đã trói tay Chính phủ Nixon dẫn tới sự sụp đổ đau thương của Việt Nam Cộng Hòa cùng với sự từ chức của Tổng thống Nixon.

Hoa Kỳ rơi vào cuộc khủng hoảng toàn diện làm cho Chủ nghĩa Cộng sản phát triển khắp nơi khiến cho hàng triệu, triệu người rơi vào hoàn cảnh khốn cùng về kinh tế, về tự do, về nhân cách, về tình người.

Sau hai nhiệm kỳ Thống đốc (California), Ronald Reagan ra tranh cử tổng thống Mỹ với cương lĩnh "cuốn chiếu Chủ nghĩa Cộng sản". Kinh nghiệm Thống đốc (Hành pháp) dồi dào đã giúp cho Reagan tổ chức Chính phủ nhỏ gọn, giảm sự đóng góp của dân chúng, giảm thuế để khuyến khích kinh doanh, giúp các nước nhỏ loại trừ Chính quyền Cộng sản, kiềm chế Trung Cộng và Liên Xô về các điều kiện phát triển kinh tế. Thách đố Mạc Tư Khoa chạy đua trong Chiến tranh giữa các Vì sao (Star War). Thủ tướng Anh Quốc, Margaret Thatcher trở thành đồng minh chí cốt của Reagan theo đúng truyền thống Anglo Saxons từng hợp tác chặt chẽ và chiến thắng trong hai trận Đệ nhất và Đệ nhị Thế chiến.

Nhờ sự kiềm chế Liên Xô của Reagan mà dân chúng Đông Âu như Ba Lan, Tiệp Khắc, Hung Gia Lợi đã vùng lên đập nát xích xiềng Cộng Sản để xây dựng một quốc gia độc lập, tự chủ thoát khỏi gông cùm của Chủ nghĩa Cộng sản.

Đảng Cộng sản Trung Hoa do Mao Trạch Đông điều khiển đã tàn sát 60 triệu dân Trung Hoa bằng các loại vũ khí mà đa số rất lạc hậu. Đối với Trung Cộng ngày nay được trang bị tận răng thì chuyện thu hồi Đài Loan theo truyền thống Thành Cát Tư Hãn thật dễ như trở bàn tay.

Đối chiếu với thực tế, Bắc Kinh tăng cường lập luận "một nước Trung Hoa" nhằm xác định Đài Loan là một bộ phận không thể tách rời của Trung Cộng để hợp-thức-hóa hành động xâm lăng của Bắc Kinh.

Tập Cận Bình ve vãn tân Tổng thống Hoa Kỳ thứ 45, Donald Trump (2017-2021) vì tin rằng nhà kinh doanh địa ốc này chỉ là một tay mơ chính trị rất dễ dụ. Tập đón tiếp tân Tổng thống Trump như một vị Hoàng Đế tại Tử Cấm Thành hầu tiếp tục thao túng tình hình thế giới như từng làm với Chính quyền Barack Obama-Joe Biden: Bắc Kinh mở rộng quyền kiểm soát trên Biển Nam Trung Hoa (SCS), xây 7 đảo nhân tạo tại Spratly Islands (Trường Sa, Nam Sa) chuẩn bị thiết lập Vùng Nhận dạng Phòng không (ADIZ) ở SCS. Quân-sự-hóa, dân-sự-hóa, pháp-chế-hóa chủ quyền Biển Nam Trung Hoa. Ép buộc các quốc gia duyên hải Đông Nam Á từ bỏ dần các quyền hợp pháp trên biển. Đặc biệt, sau 8 năm cầm quyền, cặp Obama-Biden đã làm cho nợ công của Hoa Kỳ tương đương với số lượng của các vị Tổng thống tiền nhiệm gộp lại.

Giai đoạn xã giao ngắn ngủi đã nhanh chóng trôi qua để Tổng thống Trump thực hiện kế hoạch "Make America Great Again" theo khẩu hiệu tranh cử khiến quốc tế phải sững sờ lẫn tức giận, tương tự như chính sách *"cuốn chiếu cộng sản"* của Tổng thống Ronald Reagan.

Về Bán đảo Triều Tiên: (1) Phô trương sức mạnh quân sự vượt trội Bắc Triều Tiên (Bắc Hàn) bằng các vụ thao dượt của ba chiếc Hàng không mẫu hạm cùng một lúc và các Pháo đài bay trong khu vực Bán đảo Triều Tiên. (2) Lưu ý Bắc Kinh về biện pháp trả đũa nguyên tử khủng khiếp. (3) Phối hợp với Nhật Bản và Đại Hàn về quân sự lẫn ngoại giao. (4) Đồng ý đàm phán với Kim về "Phi nguyên tử Bán đảo Triều Tiên" tại Tân Gia Ba và Việt Nam để giới thiệu hai mô hình tương lai nếu Kim đồng ý với giải pháp phi-nguyên-tử trên Bán đảo Triều Tiên. (5) Tách Kim ra khỏi ảnh hưởng của Tập. (6) Chấm dứt đàm phán vì Kim không chịu hủy bỏ chương trình vũ khí nguyên tử. Dù sao, Bán đảo Triều Tiên cũng hạ nhiệt một thời gian dài làm cho mối quan hệ Nam-Bắc êm dịu mà không tốn xu nào, điều chưa vị tiền nhiệm nào làm được.

Đối phó với Chủ tịch Tập Cận Bình là chủ đề chính của Tổng thống Donald Trump.

Sức mạnh kinh tế của Trung Cộng là nguồn cung ứng cho mọi hoạt động quân sự, chính trị, ngoại giao, tình báo, văn hóa, công nghệ của Bắc Kinh cần phải chặn đứng.

Kinh tế Trung Cộng phát triển nhanh chóng do sự cao ngạo đến ngây thơ của giới lãnh đạo chính trị, kinh tế và giới tài phiệt (đặt lợi nhuận lên trên hết) khắp thế giới nên đã bơm hàng trăm tỷ USD mỗi năm vào Trung Cộng, sau khi Liên Xô sụp đổ 1991, cùng với những kỹ thuật tiên tiến, phương pháp quản trị hữu hiệu làm đà phát triển toàn diện cho Trung Cộng, ngoại trừ lĩnh vực dân chủ, tự do.

Tể tướng Đức, Angela Merkel từ chức sau 16 năm cầm quyền liên tục đã trả lời

phỏng vấn của Reuters ngày 17/11/2021: "Có thể ban đầu chúng tôi đã quá ngây thơ trong cách tiếp cận một số quan hệ đối tác dù cho có các hoạt động gián điệp và hành vi trộm cắp công nghệ tại Đức của Trung Cộng, nhưng, không thể tách rời mà cần thận trọng khi hợp tác".

Liên Minh Châu Âu (EU) chỉ còn Tổng thống Emmanuel Macron lãnh đạo dễ rơi vào vết xe đổ của Tổng thống Charles de Gaulle trong giai đoạn (1959-1969) vì ôm tham vọng siêu cường thứ ba có thể gây ra sự chia rẽ hoặc hiềm khích giữa Hoa Kỳ và Châu Âu. Giới ngoại giao "lang sói" của Bắc Kinh đang cố khoét sâu mâu thuẫn giữa Hoa Kỳ và Châu Âu để làm "ngư ông đắc lợi".

Tổng thống Trump cương quyết đòi các quốc gia trong EU đóng đủ 2% GDP cho ngân sách quốc phòng vào năm 2024 đúng theo cam kết của Tổ chức Hiệp ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) vào năm 2014. Cho đến nay chỉ 10/30 quốc gia đóng đủ chỉ tiêu. Chi tiêu quốc phòng của các nước thành viên trong năm 2021 là 946 tỷ USD. Hoa Kỳ chi 811 tỷ USD, tương đương với 3.5% GDP so với 363 tỷ USD của các nước còn lại. Mỹ chi hơn 29 quốc gia còn lại 448 tỷ USD. Tất cả chi phí này phần lớn để bảo vệ an ninh cho EU cùng các chư hầu khắp thế giới của họ.

Vì thế, đa số họ gõ phèng la tấn công Tổng thống Trump để ủng hộ Ứng viên "tiền cho không, biếu không" và mờ nhạt, Joe Biden.

Trump áp dụng triệt để Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển 1982 (UNCLOS) để bảo vệ quyền tự do hàng hải của Cộng đồng Nhân loại và giúp các quốc gia duyên hải Đông Bắc Á (Nhật Bản, Đại Hàn, Đài Loan) và các quốc gia duyên hải Đông Nam Á (Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Brunei, Indonesia) bảo vệ chủ quyền và quyền-chủ-quyền và quyền-tài-phán đã được quy định rõ ràng và chính xác trong UNCLOS.

Tổng thống Trump công du Ả Rập Saudi được Vua nước này đón tiếp trọng thể như một Quốc Vương để phối hợp chống lại sự thao túng của Tổ chức Các quốc gia Xuất cảng Dầu hỏa (OPEC) và mối đe dọa truyền thống từ Iran.

Trump cho phép người Mỹ khai thác dầu hỏa và dầu đá phiến đã kéo giá dầu hỏa từ 120 USD/thùng xuống 40 USD/thùng khiến cho OPEC mất vị thế áp chế toàn cầu nên lâm vào cảnh thiếu thốn. Thậm chí Venezuela rơi vào tình trạng khốn cùng, không còn sức để quấy phá lân bang. Năm 2020, Hoa Kỳ trở thành quốc gia đứng đầu thế giới về khí đốt thiên nhiên đã được Liên Hiệp Quốc khen ngợi vì tỉ lệ xả khí phát thải thấp nhất so với Trung Cộng, Ấn Độ, Nga có khí phát thải nhiều nhất thế giới.

Nhờ Biden mà giá dầu thô đã lên tới 83 USD/thùng khiến cho người tiêu thụ toàn cầu phải trả gấp đôi thời Tổng thống Trump. Tương lai giá dầu hỏa sẽ tiếp tục leo thang khi hoạt động kinh tế trên thế giới trở lại mức bình thường.

Trump xử dụng thuế đánh lên hàng hóa sản xuất tại Trung Cộng để buộc các doanh nghiệp quốc tế phải trở về Hoa Kỳ hoặc các quốc gia bên ngoài Trung Cộng như Đông Nam Á, Ấn Độ...

Trump đã đóng cửa hai Tòa Lãnh sự của Trung Cộng tại Hoa Kỳ vì được xử dụng như một ổ gián điệp. Trump cũng trục xuất hoặc hạn chế các du học sinh, chuyên gia Trung Cộng được Bắc Kinh phái tới Hoa Kỳ để ăn cắp tài sản trí tuệ Hoa Kỳ.

Ngày 15 tháng 5 năm 2019, Trump đã thành lập Lực lượng Không gian Hoa Kỳ (USSF) là Quân chủng tác chiến Không gian của Quân đội Hoa Kỳ nhằm thi hành các nhiệm vụ: bảo vệ các vệ tinh, chống lại các mối đe dọa trong không gian và xác định sự thống trị của Mỹ trên quỹ đạo.

Bắc Kinh chưa hành động vì Đài Loan có Đạo luật Sáng kiến Tăng cường và Bảo vệ Quốc tế của Hoa Kỳ *(Taiwan Allies International Protection and Enhancement Initiative Act of 2019, Taiwan Act)*. Trump tạo điều kiện cho Đài Loan bước vào vũ đài thế giới trên danh nghĩa một quốc gia.

Các quốc gia cựu-cộng-sản ở Đông Âu và Baltics nhiệt liệt ủng hộ Đài Loan, bất chấp các đe dọa trừng phạt từ Bắc Kinh buộc EU phải ủng hộ quyền tự quyết của 24 triệu cư dân Đảo Ngọc.

Tập công khai tiến hành các cuộc tập trận "hải lục không quân" sẵn sàng thống nhất Đài Loan bằng quân sự. Đồng thời, đe dọa hủy diệt bất cứ lực lượng nào dám chống lại.

Tổng thống Thái Anh Văn và các Chính Đảng cùng toàn thể dân chúng Đài Loan vẫn bình tĩnh chuẩn bị đối địch để bảo vệ nền độc lập và thể chế dân chủ tự do.

Ngược lại, Tổng thống Joe Biden chỉ mong được nhượng bộ Tập Cận Bình để gìn giữ hòa bình dù cho các nước nhược tiểu có bị Bắc Kinh chèn ép hoặc cướp đoạt nguồn sống trên Biển cả, kể cả Vùng Đặc quyền Kinh tế (EEZ) được quy định trong Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển 1982.

Không một quốc gia nào dưới sự thống trị của Đảng Cộng sản hoặc Tập đoàn Thiên tả mà dân chúng được sống bình yên, không bị hiếp đáp, và tự do, nhân cách được bảo vệ?

Tổng thống Joe Biden chi tiêu thả giàn nhằm che đậy khả năng lãnh đạo tệ hại nhất trong số tất cả các vị Tổng thống tiền nhiệm.

Bất cứ quốc gia nào muốn tránh chiến tranh cũng phải chuẩn bị chiến tranh thật vô cùng chu đáo.

Chính quyền Joe Biden-Kamala Harris mở rộng biên cương cho ruồi nhặng, hùm beo, lang sói, băng đảng ùa vào tàn phá luật pháp, kinh tế, giáo dục, an ninh, công nghệ, khoa học, kỹ thuật, văn hóa, nhân cách, tạo điều kiện cho Tập Cận Bình đặt nền thống trị trong tương lai không xa.

Tài liệu tham khảo:

- *China Lashes Out at Japan's Former PM Abe Over Taiwan Warning (AP).*

- *Taiwan's Pragmatic Approach to Biden's Democracy Summit (Diplomat).*

- *Europe and the US: From Divergence to Convergence on China? (Diplomat).*

- *Leaders of officially pacifist Japan want to expand military, already one of the world's strongest (Los Angeles Times).*

- *Taiwan role expected for China's second Type 075 landing helicopter dock (SCMP).*

- *Taiwan Seeks Submarines as China Cries Foul (SCMP).*

ASIAN MEDIA NETWORK

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN KỸ THUẬT:

Cần người có kinh nghiệm với máy móc thiết bị quay hình làm việc trong phòng Control Room, biết cách xử dụng video software, và sẵn sàng chịu học hỏi training.

XƯỚNG NGÔN VIÊN:

Cần tuyển nam và nữ thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh, có kinh nghiệm truyền thông. Giọng nói và ngoại hình tốt làm việc tận tâm, có trách nhiệm.

Mọi chi tiết, xin vui lòng email:

aamnarizona@gmail.com | Hoặc text: 480-213-5987

TV BROADCAST **INTERNSHIP**

We are now accepting applications for TV Broadcast Internship.
The Internship program will consist of learning and operating all aspects of
Television Broadcast from Camera Operations, editing and content development.
Some basic knowledge of Audio / Video / Computer equipment required.

Please submit a letter of your technical background.
All media, broadcast journalist and A / V students are encouraged to apply.

Email to: aamnarizona@gmail.com

Call or text: 480-213-5987

Tản Mạn Đầu Đông

Trần Phú Đa

Những chiếc lá vàng mang đủ sắc màu sặc sỡ của mùa Thu cuối cùng ở Tiểu Bang Georgia với cao nguyên miền Đông Nam lộng gió cũng đã lìa cành, ngọn gió Thu còn sót lại, mơn trớn trên cành cây sau vườn nhà như còn vướng một chút buồn riêng man mác! Thu đã tàn phai, Thu đi trong nhớ nhung luyến tiếc và mùa Đông đang về, mang theo cái rét đầu mùa vừa ngọt ngào, vừa buốt giá, khiến lòng người chạnh bâng khuâng khi ngắm nhìn những chùm tuyết rơi trắng xóa, ôi mùa Đông của anh, mùa Đông của em, của mọi người, cái mùa cứa vào da thịt chút rét run mơn man, tạo cho chị em phụ nữ thêm nét duyên bởi những chiếc áo choàng đủ màu sười ấm.

Thật vậy, sau một đêm thức dậy, ai cũng cảm nhận ra rằng mùa Đông ở Georgia đến sớm hơn mọi năm nhưng tuyết thì chưa thấy. Một đêm choàng tỉnh giấc cái lạnh chợt rót vào hồn, vậy mà mọi người vẫn tất bật đến công sở để làm việc bình thường cho dù dịch cúm Tàu liên tục thay hình đổi dạng.

Một buổi sáng sương mờ trời se lạnh, cơn gió đầu Đông quất qua ô cửa xe tấu lên cái điệp khúc giao mùa, chảng lé suốt một năm cứ mãi nhìn cây đâm chồi nảy lộc mà vui, hoặc say sưa trong những làn gió Thu mát rượi, hay phơi mình trong cái nắng chói chang, tìm thú vui ở những hồ bơi, bãi biển, rồi chợt thấy se lòng khi Đông đến.

Sự tuần hoàn cứ mãi xoay vần theo quy luật tự nhiên nhưng gần đây lại biến đổi khó lường! Thế rồi cái rét đầu Đông, ở mấy mùa trước mang theo những chùm tuyết trắng ngần thật đẹp, đẹp đến nỗi nó lung linh, khó lột tả hết được những nét kiêu sa, huyền bí, để rồi sau một đêm say ngủ, choàng tỉnh dậy thấy ngoài trời một màu trắng xóa, không còn thấy đàn chim thường ngày chuyền cành nhảy nhót trước hiên nhà, chợt bâng khuâng nghe thấm cái lạnh thật đáng yêu làm sao ấy! Những em bé thơ trong xóm cứ say sưa tạo dựng nên hình ảnh những ông già tuyết thật thú vị, tác phẩm nấy lưu lại trên Facerbook cho mãi đến tuần sau, mặc dù nàng tuyết đã đi rồi.

Còn nhớ đêm Đông ở Việt nam, khi mùa lũ tràn về mọi người gọi nhau í ới trong cái màn đêm đặc quánh vì mất điện! Mưa thì mỗi lúc một nặng hạt, miền Trung nước Việt thót ruột, đứng ngồi không yên và tất cả đều thất kinh hồn vía khi nghe tin thủy điện lại xả lũ "đúng quy trình" giữa lúc mưa to gió lớn, chao ôi, thật khủng khiếp làm sao! Người ta lại xả lũ đúng quy trình vào giữa lúc nầy, thiên địa trời đất ơi, lũ chồng lên lũ mà gọi là đúng quy trình đó sao?

Con nước lớn nhanh, người dân vô tội lại gồng gánh nhau trốn lũ, nhà cửa, hoa màu chìm trong biển nước mênh mông, cả một năm người nông dân "chân lấm tay bùn, bán mặt cho đất, bán lưng cho trời", thức khuya dậy sớm, làm bạn với sương gió quanh năm, và cái điệp khúc "con trâu đi trước, cái cày theo sau" tồn tại hàng ngàn năm bên lũy tre làng, vậy mà qua một đêm Đông xả lũ tất cả đều mất trắng!

Nhớ ngày xưa, cái thuở miền Nam sống

trong thanh bình, mọi người hớn hở chờ nhau khi mùa lũ mới tràn về mang theo phù sa cho vụ mùa năm tới, lũ trẻ thơ thì ra nương dâu gần mé sông để bắt dế về xào ăn với cơm nóng, thanh niên trong làng rủ nhau đi đứng tủ, cất vó kiếm cá lầm về kho với lá nghệ…

Những năm gần đây lũ lên nhanh, rồi thủy điện lại ào ào xả lũ, mặc cho dân lành kêu la thảm thiết khiến cho mọi thứ đều đảo lộn, người dân quê dắt nhau chạy trốn lũ còn khổ gấp ngàn lần đi trốn giặc thời Pháp thuộc!

Bây giờ đây được định cư trên một đất nước tự do, mới nhận ra hết ý nghĩa của cuộc sống. Mùa Đông ở Hoa Kỳ lại về trời se lạnh, nhiều lúc nhiệt độ âm dưới không độ C, vậy mà cuộc sống vẫn bình thường, mọi người vẫn đến nơi làm việc, trẻ em vẫn bình yên đi học, cuối tuần nhìn tuyết rơi như một bức tranh thủy mạc thật tuyệt vời.

Cá biệt vài nơi trên đất nước rộng lớn Hoa Kỳ vẫn có bão lũ, nhưng khi bão tan, lũ rút, thì mọi người lại chung tay ổn định cuộc sống, tuy cũng có vất vả, thiệt hại nhưng đâu lại vào đấy không như ở miền Trung Việt Nam quê mình, cứ thấp thỏm lo âu khi mưa to, gió lớn.

Cái đầu Đông ở Georgia tuy rét lạnh nhưng dịu ngọt đến làm sao ấy! Lòng người con xa xứ lại thấy ấm hẳn lên, bởi sự chia sẻ, yêu thương, đồng cảm của cộng đồng. Bây giờ mùa Đông đang về, ngoài đường cây trụi lá, từng làn gió giao mùa lượt qua mơn trớn trên những cành cây khẳng khiu, mặc cho xô bồ xổn bôn nơi trần thế! Nàng Đông cứ hiện hữu chẳng chút e dè hay khép nép, có lẽ nàng đã đến và xem nơi nầy khá quen thuộc để cho cư dân ở Georgia dần quen với cái rét đầu Đông hiu hiu gió lạnh, hễ càng có mưa hoặc có tuyết, thì càng làm cho thành phố đẹp lung linh và đáng sống hơn!

Một người bạn đồng nghiệp đã nói: *"chúng ta may mắn được sinh sống tại Georgia, được sự ưu đãi của thiên nhiên, và được bao phủ bởi hai dãy núi Yên Sơn (tức là Smokey Mountain) và Thanh Sơn (Blueridge Mountain) với nhiều cảnh đẹp thiên nhiên hội tụ cả bốn mùa Xuân Hạ Thu Đông".*

Và cư dân ở đây cũng cho rằng chính nơi nầy quang cảnh thật hữu tình, rất lý tưởng để cho các anh chị em yêu mến nghệ thuật nhiếp ảnh, thực hiện niềm đam mê của mình trước cảnh đẹp thiên nhiên và đời sống thực tại, mỗi mùa ở Georgia đều có vẻ đẹp riêng, nhưng mỗi khi Đông về, tuyết đến thì những bức ảnh lại thêm lung linh và sinh động hơn, cái sắc màu của thiên nhiên sẽ tôn vẻ đẹp của cuộc sống lên gấp bội.

Dù gì thì thời khắc giao mùa cũng đã đến rồi, Thu đi, Đông lại, như sự bất biến của tạo hóa, mọi vật đang làm nên khúc tráng ca diễm lệ, tô điểm thêm cho cuộc sống mỗi ngày một hoàn mỹ hơn.

Đông về đậu nhánh buồn vui
Nhặt hơi gió lạnh bùi ngùi tương tư.

(Đầu đông 2021)

Electrical BAMS services LLC

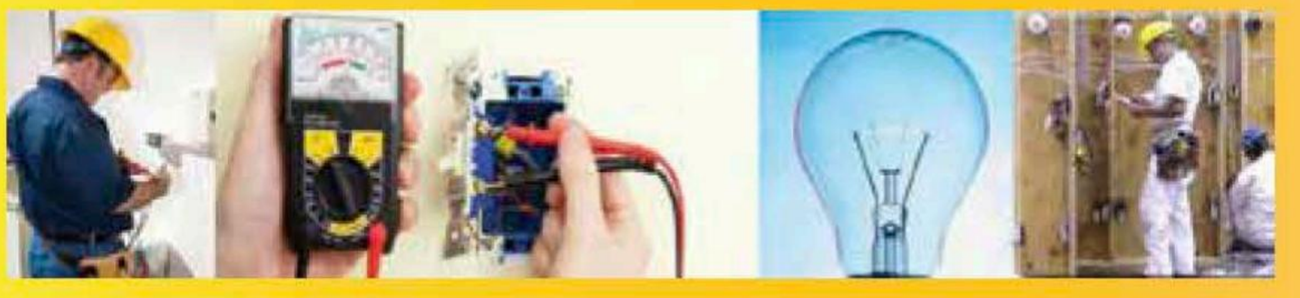
Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chửa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



BBB ACCREDITED BUSINESS

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m

PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- ***Phở Leo Đặc Biệt***
- ***Cánh Gà Rang Me***
- ***Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm***
- ***Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò***
- ***Cơm Chiên Thập Cẩm***

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.

Hương Vị Ba Miền & Cali

GIỜ MỞ CỬA:
Monday – Thursday and **Sunday:**
11:00AM- 9:00PM
Friday – Saturday:
11:00AM - 9:30PM
Closed Every **Tuesday**

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: **(480) 669-0025**

"Meet us on Google *and* yelp *"*

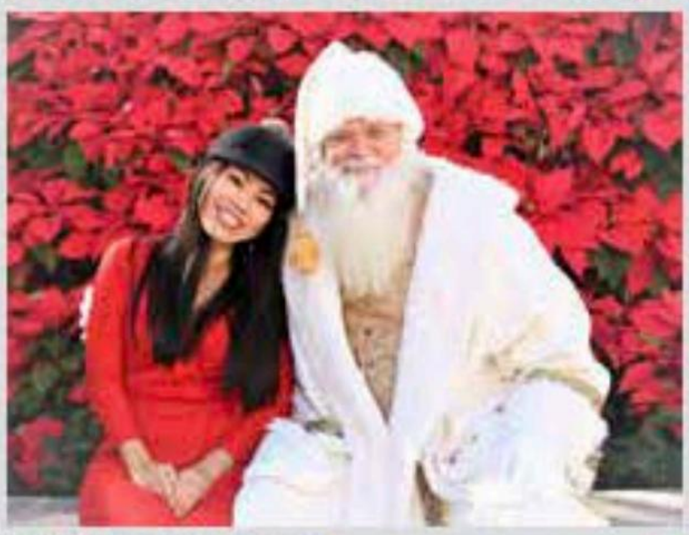
1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gán góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

HAPPY HOLIDAY

Keep A Warm Heart & Spread The Joy Around You...

Photos by Ty Ng & Chau Bao Vu Uyen



ATLANTA MAXIM
REALTY INTERNATIONAL

- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG
Cell: 678-849-6470
Hanhtk_dang@yahoo.com

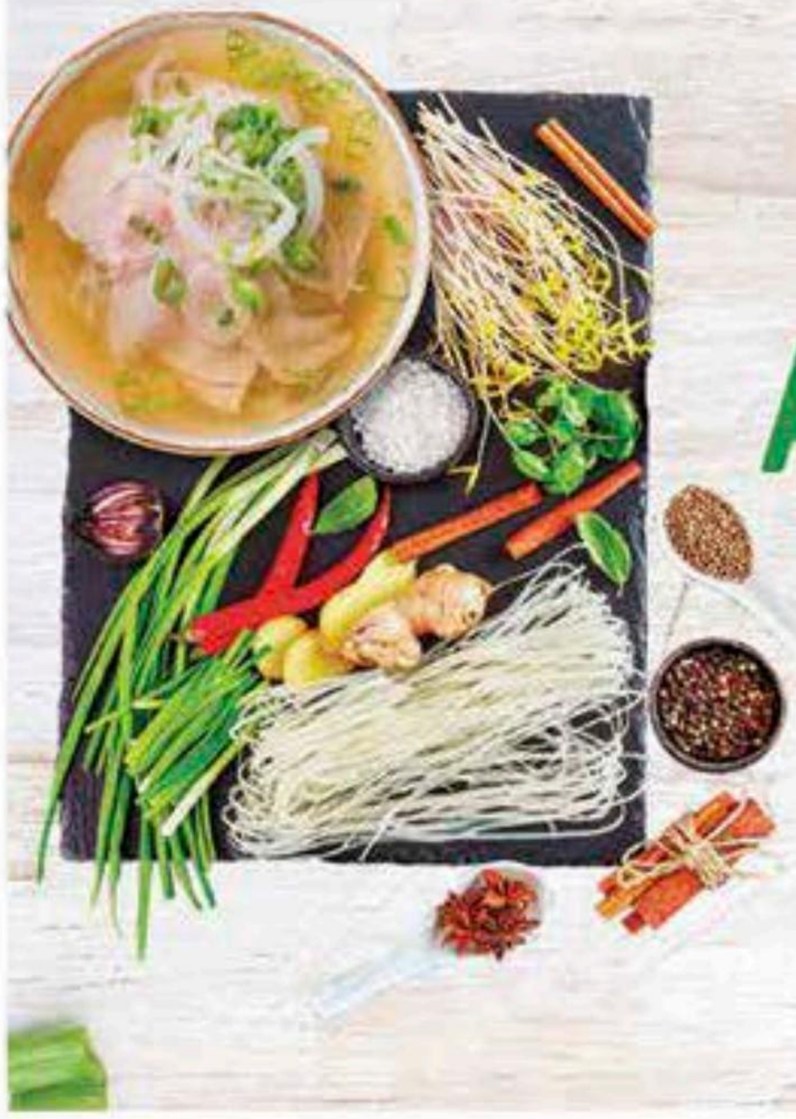
6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092
Office: 678-291-0119 | www.AtlantaMaxim.com

MAI AIR CONDITIONER
Dịch Vụ Lắp Ráp & Sửa Máy Lạnh
(Commercial & Residential Air Conditioning Service)

- Hãy tận hưởng HƠI MÁT trong nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí.
- Chuyên sửa và lắp ráp hệ thống máy lạnh/máy sưởi
- Nhận bảo trì hàng năm cho hệ thóing máy lạnh ở nhà và cơ sở thương mại
- Uy tín, tận tâm, chuyên nghiệp

Định giá miễn phí
Hãy gọi cho Hưng Nguyễn:
(480) 406-2608

Trên 15 năm phục vụ quý đồng hương vùng Arizona
Chúng tôi phục vụ 24 giờ cho những nhu cầu khẩn cấp



AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com

WEBSITE

ONLINE ORDER

MENU

Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356

Location 2 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997

Location 3 - Chandler
885 N. 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

Nhà hàng đang cần tuyển phụ bếp và nhân viên phục vụ.

Xin liên lạc: 480-600-3521

Sweet Home

With Beautiful Christmas Decoration

..... by Mai Le - Photos by Ihman Esturco .....

Ben Barranco & Chad Hapan, CEO and CFO of R&R East Valley Home Cares at their beautiful home

Mai: What are your best memories of Christmas when you were a child?

Ben: I always associate Christmas with family, good food and gifts! Back when I was a kid we would eat all together at midnight after the night mass and enjoy the company of my whole family. There's Christmas caroling all over the town and it felt so festive. The next day we would wake up early in the morning very excited to open the gifts from Santa.

Mai: What traditions do you most fondly recall from your childhood?

Ben: As a child, we saw our sisters and my mom decorate the house while playing all the beautiful Christmas music. To witness that and be a part of the decorating process is one of the fondest things I will always remember back on my childhood.

Chad: I have good childhood memories of holidays. My mom and dad would cook our favorite Holiday foods and feast together. I also enjoyed decking our house for Christmas together with my mom and I learned a lot from her decorating skills.

My cousins would visit and stay at least over the weekend and we would spread big blankets in the living room and just lay there chatting, laughing and sharing fun experiences. On Christmas Eve, when the clock turned 12 midnight we started opening our presents all at the same time. Ben and I share similar experiences during holidays as a kid.

Mai: What traditions have you begun anew with your own nuclear family?

Ben: Now that we're older or I would rather say "mature" we still continue the old traditions. We would prepare special food on Christmas Eve and have dinner together as family. At midnight on Christmas Eve, we would do our "Noche Buena" where all the special food and delicacies are served.

Chad: Very small changes I would say.

Mai: When did you start decorating the Christmas tree this year?

Ben & Chad: To be honest and exact... November 10th, Wednesday.

Mai: How tall is your tree? Was it a real tree or was it artificial?

Chad: 12 ft. It's artificial but made full of love. We took a lot of time decorating this tree to make it very personal.

Mai: Each Christmas tree has a unique theme. What is your theme this year?

Chad: The theme of the tree this year is abundance. It is abundant but simple and it has 3 main colors: gold, silver and white with the touch of fun colorful ornaments that has significance with our lifestyle.

Mai: How long did it take you to finish the decoration?

Chad: Our Christmas tree - about one in a half weeks and the whole house is 2 weeks. (Ben & I had travels on the side that's why it took that long)

Mai: Do you have any family ornaments that have been passed down? If so, what stories accompany those ornaments?

Chad: Unfortunately none. But some of nutcrackers are passed down to me by my mom.

Mai: What are some of your favourite Christmas songs?

Chad: "Baby it's cold outside" and "It's beginning to look a lot like Christmas" and more. Ben, knows a lot of Christmas songs so all he sings are my favorites too.

Mai: Did you hang Christmas stockings? Do you have any favorite memories of stocking stuffers?

Ben & Chad: We usually don't hang stockings. But we have ordered some online for our dogs and it says their initials.

Mai: Where is your favorite places to shop for Christmas decoration?

Chad: Ben and I travel a lot so we get some of them from different countries and some are local too like Hobby Lobby.

Mai: Any tips you have for Christmas decorating?

Ben: Before you do any decorations, you have to visualize your house and decide what theme you want. And from there you can start decorating from one portion of the house to next. We have to do portion by portion so it's not going to be overwhelming. Decorating can be fun too!

Chad: Your decorations must flow fluidly from the entrance to your main point. Our main point is always our Christmas tree. Colors must be coordinated and well blended. It's either you overload or put less ornaments on the tree... after all it's your Christmas tree and I believe being creative has no limits. As I've said "I just don't decorate, we recreate and create new memories with friends and family

Mai: Do you believe in Santa?

Ben: When I was a kid totally yes.

Mai: Do you remember how you felt when you discovered the truth about Santa?

Ben: When I was a teenager, probably 14 or 15. I was disappointed at first but later we just laughed about it.

Chad: I was in high school, about 14-15.

Mai: Do you believe in Santa? Do you remember how you felt when you discovered the truth about Santa? How old were you?

Ben: I think we all believed in Santa at one point of our childhood but growing up in the Philippines made me question myself like " WE DONT HAVE OR USE FIREPLACES IN THE PHILIPPINES SO WHERE IS SANTA GONNA SNEAK IN TO GIVE OUR PRESENTS"

Mai: In your opinion, what is the true meaning of Christmas?

Ben: There are so much beauty in Christmas that it's very special and meaningful. The feeling of joy and warmth and being surrounded with family and friends are truly amazing. But the true meaning of Christmas for me is to be reminded of these three greatest virtues which our faith, our hope and above all - love and all these virtues should be our guiding star in our everyday lives and not just Christmas. Maligayang pasko (Filipino greeting for Merry Christmas).

Chad: True meaning of Christmas is family. Togetherness.

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017

DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor

Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

Mùa Giáng Sinh Năm Ấy

Truyện ngắn - **Quang Nguyễn**

Đêm 23 tháng 12, cái giá lạnh se sắt đang trùm xuống không gian kín hàng cây tê buốt, trên vòm lá những hạt sương rơi xuống phảng phất cái rét ngọt. Mùa Đông đã chuyển mình từng đợt gió lên vào khe cửa hờ mang chút tiết trời hơi thờ đêm Đông gửi vào căn nhà với những ô cửa gỗ đã khép từ bao giờ.

Thằng Bo mặc chiếc áo ấm màu lam dày cộm. Nó nghịch ngợm chạy xuống bếp rồi chạy lên nhà trên, miệng nghêu ngao hát vài câu lập đi lập lại "Mùa đông về kia, ai có người yêu là có áo ấm, ai đang cô đơn là chẳng có áo ấm như đứng giữa trời đông". Tiếng hát của nó làm cho cha mẹ phải bật cười vì cái độ dí dỏm hài hước vốn có từ bản chất của con người nó. Nó đứng bên cây thông giả được gắn lên những tia đèn chớp trông sắc sảo đẹp lung linh mà múa tay múa chân ca hát. Cha mẹ đang ngồi nói chuyện bên ly trà nóng hổi theo dõi cái vẻ ngây ngô của nó. Nó hát xong 1 đoạn rồi quay sang hỏi.

– Ủa cha mẹ ơi, sao con nghe người ta hát "Ai có người yêu là có áo ấm" thế sao con không có người yêu mà vẫn có áo ấm?

Hai ông bà cười ngây ngất cho câu hỏi quá đỗi hồn nhiên của thằng con khi mới chỉ có đúng cái 15 tuổi đầu. Giọng nói của mẹ đi kèm với tiếng cười.

– Nói tầm bậy, ai bảo con không có người yêu?

– Thì rõ ràng, con không có người yêu nhưng có áo ấm đây còn gì.

Cha nó thừa biết, dù mới 15 tuổi nhưng cậu bé này cực kỳ rất tâm lý. Hỏi mé mé như thế cũng vì muốn câu trả lời của cha mẹ "Trước đây cha mẹ quen nhau, yêu nhau, và cưới nhau như thế nào?" đó là câu hỏi mà thằng Bo hỏi rất nhiều lần, chưa bao giờ cha mẹ trả lời cho nó biết, cha mẹ chỉ cười mỗi lần nó có ý muốn hỏi.

– Ai nói con không có người yêu? Bộ cha mẹ không thương yêu con hay sao mà con nói không có? Con có biết không, có cha mẹ tức là con đang ấm, nhưng không cha không mẹ, thì đó là mỗi mùa Đông sẽ lạnh bên con mỗi ngày. Con có thấy thương xót những đứa trẻ không nhà, không cha, không mẹ ngoài kia hay không? Các em ấy mùa Đông sẽ đến mỗi ngày trong lòng các em. Chính vì thế con hãy dang rộng đôi tay với tình yêu của Chúa mà thương những hoàn cảnh như thế nhé!

Thằng Bo nó gãi đầu mặt nhăn vì câu nói cố tình không hiểu từ cha.

– Không phải, ý con là người yêu tức là trai gái, một nam, một nữ yêu nhau đó.

Mẹ nhìn sang cha trong cái thẹn thùng chín đỏ cả mặt. Như lần đầu tiên cha gặp mẹ rồi nảy sinh tình cảm và nên chồng thành vợ cho tới bây giờ và đã có tới 3 mặt con. Mỗi lần thằng út Bo hỏi, mẹ đều e thẹn vì hồn đã trở lại thời thanh xuân của tuổi trẻ yêu đương đầy hoa mộng, mối tình ấy lãng mạn ngọt ngào êm ái khó khăn nhất trong đời người.

– Con mới có tí tuổi biết cái gì mà hỏi chuyện yêu đương. Làm ơn chăm ngoan học giỏi dùm cho mẹ.

– Thì con muốn biết mà. Cha mẹ kể con nghe đi.

Cha nắm lấy bàn tay mẹ, đôi bàn tay nõn nà của thuở ấy đã không còn, giờ là những đường nhăn nheo vì thời gian để lại, nhưng với cha đôi bàn tay ấy luôn mịn màng mềm mại, dù có bao nhiêu thời gian đi chăng nữa thì mẹ vẫn là cô hoa khôi phụng vụ với đôi mắt bồ câu, mái tóc đen láy, và giọng hát mê ly của một ca viên trong các bài thánh ca đã chạm vào tâm tư của chàng trai si tình chơi đàn. Chàng trai ấy chính là cha bây giờ.

– Hay là mình kể cho các con nghe nhé em, để các con biết hồi đó cha mẹ yêu nhau như thế nào. Ngày mai là 24 tháng 12 cũng là ngày kỷ niệm anh ngỏ lời yêu em. Thôi thì mình cùng ôn lại kỷ niệm hồi đó vậy.

Mẹ cứ xua tay từ chối lời đề nghị từ cha, với gương mặt chưa hết nỗi thẹn thùng.

– Thôi mình già rồi tóc đã 2 màu, kể lại bọn trẻ nghe nó cười chết.

– Dù gì cũng ôn lại kỷ niệm của hồi trẻ mà, cho các con biết cũng chẳng sao. Nhé em.

Mẹ gật đầu đồng ý lấy tay che miệng lộ ra nửa nụ cười. Nụ cười e ấp ấy thật dịu hiền làm sao!

Thằng Bo vỗ tay, chạy vào trong gọi hai

người chị gái ra, để nghe câu chuyện mà họ háo hức muốn nghe từ rất lâu, chưa bao giờ chính thức được người trong cuộc kể về mối tình mà nội ngoại hay khen là "Đẹp như mơ". Chúng nó ngồi xuống cười chúm chím lắng tai nghe cha kể, đôi khi òa lên cười lớn vì sự mắc cỡ của chính mẹ.

– Các con có biết vì sao hôm nay cha mẹ lại mặc áo sơ mi trắng không?

– Dạ không.

– Chuyện là thế này: "Cha yêu mẹ từ lần gặp đầu trong một cái nhà thờ cũ kỹ, mẹ có một sắc đẹp tuyệt trần với giọng ca mê ly, thường được ban văn nghệ phân công với việc ca viên trong các bài nhạc thánh. Sau một thời gian dài tập dợt hết ngày lẫn tháng, tình cảm của cha mẹ đã chín mùi thoảng hương hòa quyện vào nhau giữa hai tâm hồn trẻ. Khi mới quen nhau cha mẹ hay đi lễ trong chiếc xe đạp cũ với đôi tà áo trắng. Nhớ làm sao cái dáng nho nhỏ đứng phía giáo đường, tiếng chuông ngân dài hòa giữa thinh không rồi chìm vào im lặng, mẹ vẫn đứng trước cổng trông theo từng người nối nhau ra về, vẫn không thấy bóng cha đâu. Cha nấp sau một cây tùng lớn bên hông giáo đường, lén nhìn mẹ trong cái đẹp nôn nóng hiện lên đôi mắt chờ đợi, thấy yêu làm sao! Mẹ giận dỗi vì sự trêu chọc suốt cả đêm hôm ấy, ngồi phía sau xe im lặng chẳng nói được lời nào. Nửa đoạn đường cha dừng xe mếu máo và nói lời xin lỗi, bỗng mẹ nở nụ cười độ lượng tới đáng yêu. Nụ cười ấy thấy rõ qua ánh trăng sáng tỏa, với mái tóc tha thướt đầy mùi hương bồ kết, cha say sưa chỉ muốn nhìn mẹ mãi trong giây phút này. Cha cứ trách đoạn đường gì mà ngắn quá, ước gì nó thật dài đến hàng trăm cây số, để chở mẹ và nói những lời tâm tình. Chúa thương thay được một đoạn thì lốp xe bị thủng, mẹ cứ càm ràm về sự việc, riêng cha vẫn nhắm mắt để tạ ơn Chúa đã ban ơn. Thế là cả hai cùng dắt xe đi bộ về nhà, trên đường đi cha cố bước thật chậm để kéo dài thời gian ở bên cạnh mẹ thật lâu.

Đến nhà của mẹ, trời đã khá tối, cha can đảm nắm lấy bàn tay của mẹ và đặt lên môi hôn trước khi ra về. Đây là cái nắm tay và chiếc hôn đầu tiên, có lẽ tối nay cha nằm ngủ sẽ nở nụ cười bên giấc mơ mật ngọt này. Mẹ xô cha ra vội vàng chạy vào trong nhà, chỉ còn lại cha đứng đó với chiếc xe đạp nhìn theo cái dáng đã từng quẫy đạp trong những giấc mơ hồng. Thật không thể ngờ nụ hôn đầu tiên lại bị bà ở trong nhà bắt gặp rõ ràng dưới ánh trăng trước sân. Chiều đó cha vẫn đạp xe sang nhà mẹ để cùng nhau đi lễ. Đôi mắt bà nhìn chằm chằm rồi đôi môi nở nụ cười hiền hòa, cũng từ đó cha biết mẹ có nụ cười đẹp tựa như bà. Bà dặn dò đôi câu trước khi cha mẹ chuẩn bị đi.

– Nay là mùa Đông, 24 tháng 12 trời rét ngọt cũng đang trong mùa Giáng sinh Chúa sẽ xuống nhân gian ban phước lành cho tất cả mọi người. Và những đôi yêu đương cũng mong kết đôi để tìm ấm áp từ tình thương của Chúa. Bây giờ trời còn sớm, cháu hãy về nói với hai anh chị sang đây thăm chơi cho biết.

Cha hiểu được hàm ý của bà, lòng mừng đến vô tận, một mạch chạy xe về nhà báo tin cho gia đình biết. Có thể nói phút giây này cha là người hạnh phúc nhất.

Đưa mẹ đến nhà thờ, hôm nay Giáng sinh thật đông vui, cái nhà thờ bé nhỏ chật kín người lui tới. Ông già Noel trong bộ đồ đỏ vác theo một túi to đi khắp nơi tặng quà cho những em nhỏ, niềm vui rộn ràng, tiếng cười chen chúc nhau, bài hát Jingle Bells được phát ra từ giáo đường, không khí tưng bừng an lành khắp nơi nơi.

Đứng trước giáo đường, cha cầu nguyện, mong Chúa ban ơn cho cha lấy được mẹ. Buổi lễ đã xong, vẫn như thường ngày mẹ chờ cha trước cổng. Lần này cha không muốn mẹ giận dỗi nữa, cha vừa bước tới mẹ hỏi rằng:

– Lúc nãy em có cầu nguyện với Chúa, nhưng em sẽ không nói ra đâu, để xem Chúa có ban ơn cho chúng ta không. Nếu lời cầu nguyện của anh không trùng với lời cầu nguyện của em, tức là Chúa không đồng ý, và trái ngược lại.

Cha đứng thẫn thờ trước cây thông to cao với ánh đèn rực rỡ, thật sự không biết mẹ đã cầu nguyện điều gì, nếu cha nói ra sai có lẽ mẹ sẽ không đồng ý lấy cha. Cha bối rối nhắm mắt hướng về giáo đường mà cầu nguyện, mong rằng lời cầu nguyện ấy sẽ trùng khớp với mẹ.

– Lúc nãy anh cầu nguyện với Chúa, ban ơn cho chúng ta nên duyên vợ chồng.

Bỗng nhiên gương mặt mẹ không cười, cha nghĩ chắc có lẽ lời cầu nguyện ấy đã sai, gương mặt cha thoáng lên nét buồn. Mẹ nói trong sự bất ngờ.

– Em cũng cầu nguyện với Chúa như thế.

Niềm vui của cha dâng trào mà quên mất xung quanh đông đúc người đang đứng nhìn. Cha hét lên "Đa tạ Chúa ban ơn", nắm tay đôi bàn tay của mẹ mà hỏi rằng:

– Em làm vợ anh nhé!

Mẹ nở nụ cười yêu thương gật đầu, xung quanh đám đông vỗ tay như lời chúc mừng. Hai tà áo trắng ôm lấy nhau dưới những ánh đèn lung linh đêm Giáng sinh, cái ấm áp truyền nhau đi vào hồn, dù ngoài kia những cơn lạnh tê tái. Mỗi năm cứ vào mùa Giáng sinh cha mẹ đều mặc áo sơ mi trắng cha đàn cho mẹ hát lại những bài thánh ca, nhằm ôn lại kỷ niệm của tình yêu đã bắt đầu từ mùa Giáng sinh năm ấy còn lại cho tận bây giờ dù đã 43 năm trôi xa. Tình yêu này nó sẽ còn mãi không bao giờ nhạt phai, dù cho tóc có bạc, mắt có mờ, da có nhăn nheo, nhưng mẹ vẫn nhìn thấy nhau thanh xuân của mình của 43 về năm trước".

Cha nắm lấy đôi bàn tay của mẹ đặt nhẹ lên môi hôn. Mẹ rung động rơi 2 hàng nước mắt, đó là giọt nước mắt của hạnh phúc, đó là giọt nước mắt của tình yêu vĩnh cửu, luôn gắn kết nhau và thấy chính mình ở ngưỡng cửa 43 năm trước mỗi độ Giáng sinh về.

Thằng Bo nghe xong câu chuyện nó vỗ tay quyết liệt, và mọi thắc mắc của các con nay đã được giải đáp cặn kẽ, vì sao cứ mỗi lần Giáng sinh đến cha mẹ đều mặc áo sơ mi trắng, cha thường ngồi bên cây đàn nắn nót thở hồn ra từng phím, và mẹ hay cất lên giọng hát ngọt ngào, mà những bài hát ấy là thánh ca thường nghe trong nhà thờ. Thằng Bo chạy đến nắm bàn tay cha quàng cái hông của mẹ, và nắm lấy tay mẹ đặt lên tay cha, đó là một hình ảnh cực đẹp vốn chưa từng công khai trước mặt chúng nó. Thằng Bo nói với cha mẹ.

– Tối mai cha mẹ chở con đi chơi Giáng sinh nhé, con đã chuẩn bị bộ đồ để làm ông già Noel.

Mẹ cười âu yếm nói với nó.

– Sao con lại muốn làm ông già Noel?

– Vì con muốn tặng quà cho các bạn nhỏ chưa được may mắn còn cha còn mẹ như con. Vì con hiểu rằng ngoài kia vẫn còn vô số bạn không có dép để mang, không có áo ấm để mặc, đang run rẩy giữa trời rét đông.

Cha gật đầu cười, khen ngợi cái thằng con út tuy nghịch ngợm nhưng biết thương người.

– Con giỏi lắm, cha có quà cho con đây.

Cha vào trong lấy một chiếc mũ len noel màu đỏ rồi đưa cho nó.

– Con cảm ơn cha. Thích quá!

– Mang vào đi, rồi mai đi đón Noel cùng cha mẹ.

Cả nhà nhìn nhau cười trong sự ấm áp của gia đình, nụ cười ấy lung linh như những ngọn đèn chớp rực rỡ quấn quanh một cây thông. Với cha mẹ cái Giáng sinh nào cũng đẹp và an lành, nhưng cái mùa Giáng sinh năm ấy nó cứ như một thước phim quay chậm nhắc từng khoảnh khắc đẹp được cắt từ bối cảnh hoài niệm thời thanh xuân.

BẠN CÓ THỂ THOÁT KHỎI SỰ RÀNG BUỘC CỦA THUỐC LÁ VỚI SỰ HỖ TRỢ CỦA
Trung Tâm Cai Thuốc Lá Dành Cho Người Việt!

- NHẮN TIN "bỏ hút thuốc" ĐẾN SỐ 66819*
- GHI DANH QUA TRANG MẠNG WWW.ASQ-VIET.ORG
- GỌI SỐ TIẾNG VIỆT 1.800.778.8440

Các dịch vụ giúp cai thuốc lá qua điện thoại thuận tiện và MIỄN PHÍ gồm có:
- Tài liệu hướng dẫn
- Tư vấn bằng tiếng Việt
- Miếng dán nicotine gửi đến tận nhà (nếu hội đủ điều kiện)

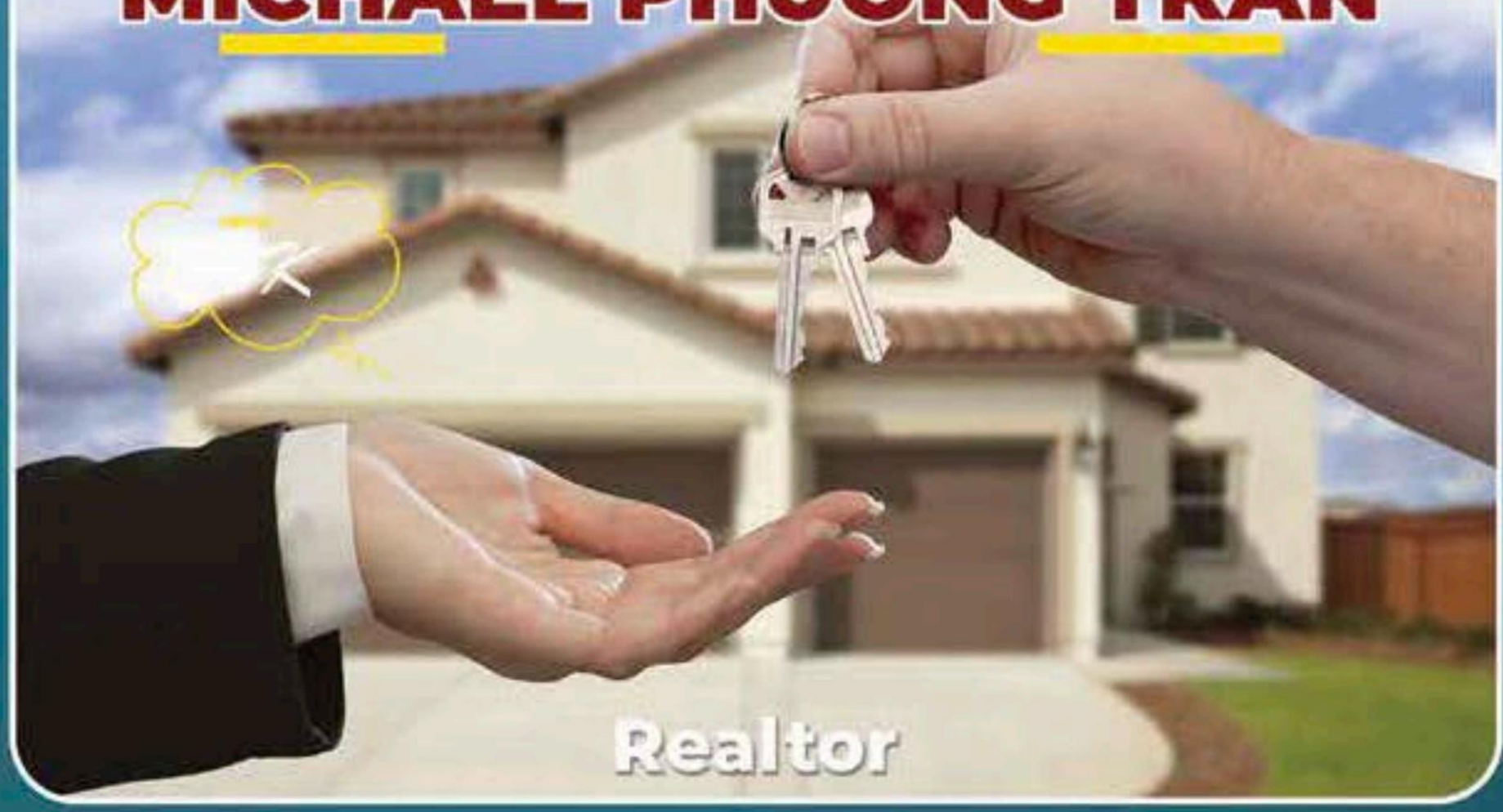
**Để ngưng nhận tin nhắn bất cứ lúc nào, xin nhắn "STOP" đến số 66819. Hãng điện thoại của bạn có thể tính chi phí cho dịch vụ nhắn tin.*

Trung Tâm Cai Thuốc Lá Dành Cho Người Việt là một dịch vụ của Asian Smokers' Quitline (ASQ).
2021 CDC. Funded by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention.

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Mua Bán Nhà Cửa - Cơ Sở Thương Mại - Đất Đai
Khắp Tiểu Bang Arizona

MICHAEL PHUONG TRAN



480-370-7411 miketran.realtor@gmail.com

ĐẶC BIỆT! ĐẶC BIỆT!

BÁN NHÀ: TRẢ 1% CHO NGƯỜI ĐẠI DIỆN BÁN NHÀ!

MUA NHÀ: ĐƯỢC TRẢ LẠI CHO NGƯỜI MUA UP TO $15K TẠI TITLE COMPANY TÙY THEO GIÁ NHÀ.

CẦN BÁN GẤP!!! CẦN BÁN GẤP!!!

- Tiệm Nail Salon ở thành phố Scottsdale, đẹp, rent rẻ, với giá bán $89K
- Nhà Hàng đẹp, sang trọng, lợi tức cao, bán với giá $290K.

Prestige Realty | 17505 N. 79th Ave., Glendale, AZ 85308

Đợi Chờ Giáng Sinh

Truyện ngắn - Kim Loan

Trời đổ tuyết nặng hạt, mịt mù. Chiếc school bus đậu ngay trước nhà, tôi hé cửa vẫy tay ra hiệu, Amanda con gái tôi nhảy ra khỏi xe, ngửa mặt đón những bông tuyết mát lạnh rồi chân sáo tung tăng bước vào nhà. Chưa kịp rũ bỏ giày boots, áo mũ, nó liến huyên thuyên (giống ai, không biết!), với cái ngôn ngữ nửa nạc nửa mỡ, nửa Việt nửa Anh:

- Mẹ ơi! Còn đúng bốn tuần nữa là đến Christmas rồi!

- Cái đó mẹ biết! Thế trường con có chương trình gì không?

- Yes, cô giáo nói, mỗi tuần chúng con làm một việc tốt, ý nghĩa, để chờ đón Chúa Giáng Sinh.

- Vậy tuần này con gái của mẹ sẽ làm gì?

- Con hứa sẽ phụ mẹ rửa chén mỗi ngày, chứ không phải "hai, tư, sáu" như trước nữa, và cũng sẽ nhường nhịn em con, không đánh nhau nữa.

- Mẹ cám ơn con. Giờ lên thay đồ rồi xuống ăn cơm, còn phụ mẹ rửa chén chớ.

Nó phụng phịu:

- Nhưng con cũng muốn mẹ tham gia, làm một việc tốt.

Tôi mỉm cười, ký đầu nó:

- Chuyện nhỏ, nói đi con...

- Con không thích mẹ swear cái chữ "Cha mày"

- Trời ơi, người Việt mình, khi la mắng con cái hay khi nựng nịu, cũng đều dùng chữ này một cách âu yếm thân mật, hiểu chưa? Đó không phải là chửi thề.

- Con biết, nhưng con không thích.

- OK, mẹ hứa sẽ cố gắng.

Hai mẹ con say sưa nói chuyện, mà quên mất nồi canh rau đang sôi sùng sục trên lò, trào bọt ra ngoài. Tôi chạy vội ra bếp, chữa cháy, rồi quay lại tính ký đầu nó cái nữa, và suýt nữa buột miệng la "Cha mày!" thì nó đã nhanh chân chạy lên lầu từ lúc nào rồi.

Tuần thứ hai, tôi mở màn:

- Tuần này là đến mục gì hở con gái yêu quý?

- Con sẽ làm handmade Christmas cards để gửi cho người quen, mẹ thấy sao?

- Ý kiến hay đấy. Mẹ cũng chán mấy cái thiệp bán ngoài shop, in sẵn mấy câu chúc mừng rất máy móc. Chút nữa mẹ đưa đi mua giấy màu và các vật dụng khác, rồi lên danh sách, tối nay mình có thể bắt đầu.

- Wow, vui quá! Con sẽ mua nhiều stickers để trang trí trên các tấm cards.

Tôi bâng khuâng nhìn ra ngoài cửa sổ, nhớ về những ngày cuối năm se lạnh khô ráo của Sài Gòn, cùng bạn bè lang thang trên vỉa hè Nhà Thờ Đức Bà ngắm nhìn những tấm thiệp Noel muôn màu muôn sắc, chọn vài tấm ưng ý tặng người thân và người thương. Rồi sau đó cả đám kéo nhau vào quán cà phê quen, có thể ở đường Nguyễn Đình Chiểu, hay Phan Kế Bính, nhâm nhi món thức uống diệu kỳ, dù chỉ là ly đen đá hay đen nóng, của một thời trẻ trung sôi động... thì có tiếng gọi của con gái đưa tôi trở lại hiện tại... lạnh lùng băng giá:

- Mẹ ơi, con đói!

Qua tuần lễ thứ ba, tôi đang đứng trong bếp chăm chút cho nồi phở, Amanda đến bên tôi thì thầm:

- Kỳ này lớp con sẽ collect đồ cho Food Bank giúp người nghèo, homeless đó mẹ!

Tôi chỉ vào pantry, reo lên:

- May quá, nhà mình còn một đống đồ hộp cũ, đã lâu không ai đụng tới. Ngày mai con đem hết lên trường giùm mẹ!

Con bé xịu mặt xuống:

- Mẹ ơi, người ta phải đến shopping như các chợ Walmart, Target có để một thùng bự ngay lối ra, rồi mua thêm đồ mà bỏ vào đó cho Food Bank, chứ ai mà mang đồ hư đồ cũ trong nhà đem cho bao giờ. Con nghĩ rằng nhiều đồ hộp nhà mình cũng expired rồi.

- Ờ... ờ... Ý của mẹ là, con vào trong pantry xem lại các món, cái nào quá hạn thì cho vào thùng rác, còn những cái còn xài được thì đem cho, cũng có gì sai đâu nà!

- Nhưng mẹ phải cho con 10 đồng để con mua thêm nữa. À, con quên nhắc mẹ, năm nay nhớ gửi card và quà cho chú đưa thư nữa nha.

- Hả ??? Chú đưa thư đâu phải homeless, mà lương bưu điện cao lắm đó, mắc mớ gì cho quà?

- Mẹ thấy mùa Đông lạnh cắm, tuyết cao cả thước mà chú ấy vẫn phải đi bộ bỏ thư cho từng nhà, có khi còn bị té trượt chân. Năm ngoái con thấy hàng xóm mình bên kia đường, không những tặng quà mà còn pha một ly hot chocolate mời chú ấy nữa. Món quà không cần mắc tiền nhưng bày tỏ sự cám ơn khi Giáng Sinh về, nhe mẹ, please...

- Ơ hay, cái con này! Hôm nay ăn món gì ở trường mà về nhà nói nhiều thế? Từ ngày nhà mình dọn về khu này, mẹ chỉ thấy mặt bác đưa thư cũ một lần, còn với chú đưa thư mới, mẹ chưa hề biết mặt ngang mũi dọc ra sao á! Nhưng mà thôi, mẹ đồng ý. Ngày mai kêu daddy chở đi mua quà cho thầy cô giáo của con, cho

bác tài xế xe bus, và cho chú đưa thư luôn thể.

Tối thứ sáu, sau khi hai mẹ con check lại tất cả các thiệp viết bằng tay nắn nót, để hôm sau mang ra bưu điện gửi, cũng như bày biện các gói quà dưới cây thông, Amanda bỏ cả show truyền hình yêu thích, chạy vào phòng tôi để nói một chuyện rất quan trọng, đó là chuyện... ăn uống:

- Mom! Tuần tới tụi con được nghỉ học. Con muốn phụ mẹ đi chợ mua turkey cho Christmas Eve Party, được không mẹ?

- Turkey? Sao năm nay con lại muốn ăn turkey?

Nó đổi giọng, nhõng nhẽo "mỹ nhân kế":

- Tại năm nào sau kỳ nghỉ lễ, cô giáo thường cho cả lớp nói về những món ăn mùa Giáng Sinh, đứa nào trong lớp cũng đứng lên nói về Roast Turkey, nào là stuffing ngon nhất, rồi món mashed potato và gravy tuyệt vời, cranberry sauce, rồi leftover của turkey sẽ được xé nhỏ trộn mayonnaise cất trong tủ lạnh, kẹp vào sandwich mang đi học. Còn con thì năm nào cũng chỉ biết nói về spring rolls, fried rice, noodles và... nước mắm! Nên năm nay con muốn được nói về Turkey giống tụi nó!

Tôi phì cười, hiểu nỗi lòng của con. Đối với đa số người Việt mình thì món turkey không đậm đà hấp dẫn bằng các món truyền thống Việt Nam. Vài lần vào mùa Thanksgiving, tôi cũng đã từng thử làm turkey, dù đã lựa con nhỏ nhất, và có mời thêm hai gia đình cô bạn thân đến dự, mà vẫn không hết một con gà Tây. Vẫn biết đó là món ăn không thể thiếu được của người bản xứ vào dịp lễ cuối năm, nhưng quả thật là tôi chưa quen, mỗi lần ăn món đó xong mà vẫn có cảm giác như... chưa ăn gì!

Tôi xoa đầu con gái:

- Mẹ cũng muốn ăn turkey con à. Sống ở xứ này bao nhiêu năm rồi, đây cũng là lời Tạ Ơn đối với miền đất đã đón nhận và cưu mang chúng ta. Ngày mai, hai mẹ con mình lên youtube tìm những recipe tốt nhứt cho các món của bữa tiệc turkey năm nay.

Nó nhảy lên reo mừng, ôm hôn mẹ một cái thật kêu:

- Mom là number one. Con cũng sẽ tìm làm vài loại holiday cookies, mình để trong các hộp giấy dưới cây Noel để ăn trong đêm tiệc và cả những ngày nghỉ lễ.

Nó đi ra cửa phòng, bỗng quay lại:

- Mẹ ơi, một điều nữa thôi nghe mẹ!?

- Gì nữa đây?

- Trong bữa tiệc năm nay, ba mẹ đừng mở mấy video Thúy Nga, Asia, hoặc các bài hát Giáng Sinh Việt Nam nữa...

Tôi chưa kịp trả lời, nó tiếp liền:

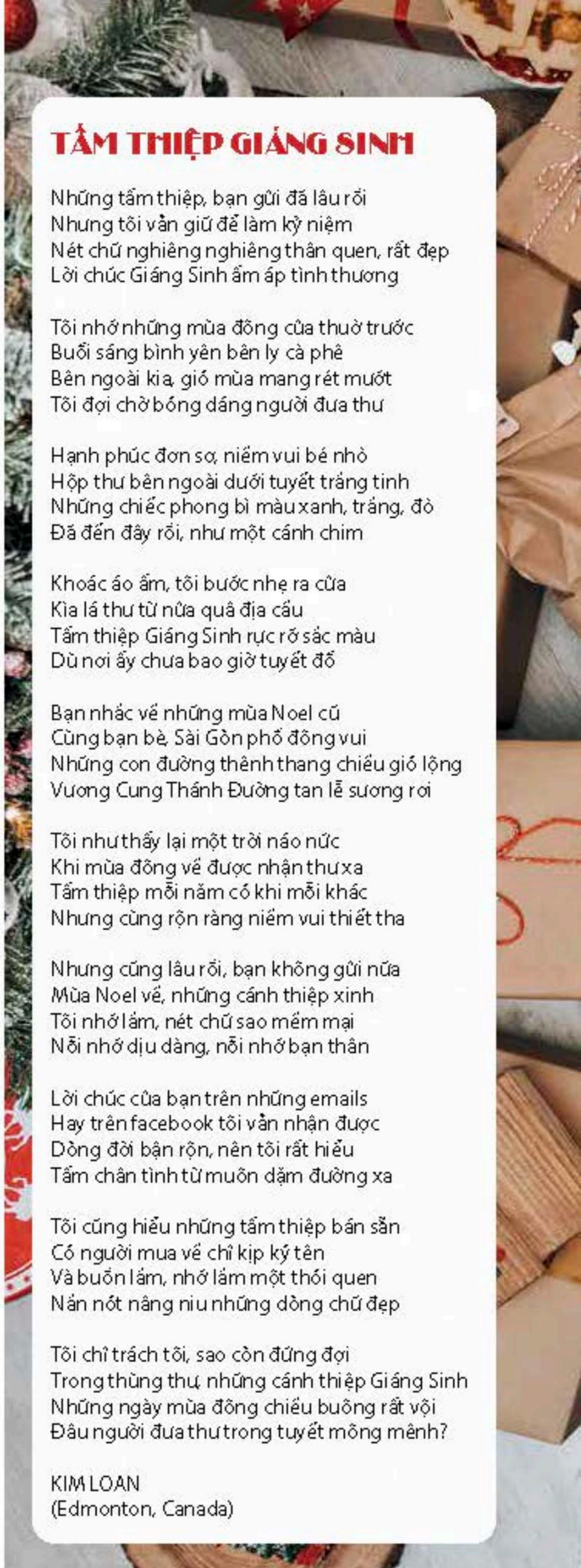
- Nhà mình có dĩa Xmas của Boney M rất hay, đã ăn turkey thì phải nghe nhạc English cho vui nhộn, cho có không khí, và "đúng điệu".

Nói xong, nó chạy đi lấy dĩa CD bỏ vào máy. Giai điệu thật sôi động: "Long time ago, in Bethlehem, so the Holy Bible said: Mary's boy child, Jesus Christ, was born on Christmas Day..."

Nhìn con gái nhún nhảy theo điệu nhạc, cái mỏ chu chu, cặp mắt kiếng thiếu điều muốn rớt xuống dưới sống mũi, tôi cũng thấy lòng rộn ràng, nao nức mong chờ những ngày lễ thiêng liêng, sum họp gia đình, bè bạn.

Và thấy nó nói không sai. Mùa Giáng Sinh là mùa vui, phải nghe những bài nhạc hân hoan, mở ra niềm hy vọng tươi sáng cho năm mới, mà mấy năm qua, tôi cứ rót vào tai nó, một con bé mới hơn mười tuổi đầu, những câu hát u buồn, tiếc nuối não nùng: "Bài thánh ca đó còn nhớ không em?!..."

(Edmonton, Canada)



TẤM THIỆP GIÁNG SINH

Những tấm thiệp, bạn gửi đã lâu rồi
Nhưng tôi vẫn giữ để làm kỷ niệm
Nét chữ nghiêng nghiêng thân quen, rất đẹp
Lời chúc Giáng Sinh ấm áp tình thương

Tôi nhớ những mùa đông của thuở trước
Buổi sáng bình yên bên ly cà phê
Bên ngoài kia, gió mùa mang rét mướt
Tôi đợi chờ bóng dáng người đưa thư

Hạnh phúc đơn sơ, niềm vui bé nhỏ
Hộp thư bên ngoài dưới tuyết trắng tinh
Những chiếc phong bì màu xanh, trắng, đỏ
Đã đến đây rồi, như một cánh chim

Khoác áo ấm, tôi bước nhẹ ra cửa
Kìa lá thư từ nửa quả địa cầu
Tấm thiệp Giáng Sinh rực rỡ sắc màu
Dù nơi ấy chưa bao giờ tuyết đổ

Bạn nhắc về những mùa Noel cũ
Cùng bạn bè, Sài Gòn phố đông vui
Những con đường thênh thang chiều gió lộng
Vương Cung Thánh Đường tan lễ sương rơi

Tôi như thấy lại một trời náo nức
Khi mùa đông về được nhận thư xa
Tấm thiệp mỗi năm có khi mỗi khác
Nhưng cùng rộn ràng niềm vui thiết tha

Nhưng cũng lâu rồi, bạn không gửi nữa
Mùa Noel về, những cánh thiệp xinh
Tôi nhớ lắm, nét chữ sao mềm mại
Nỗi nhớ dịu dàng, nỗi nhớ bạn thân

Lời chúc của bạn trên những emails
Hay trên facebook tôi vẫn nhận được
Dòng đời bận rộn, nên tôi rất hiểu
Tấm chân tình từ muôn dặm đường xa

Tôi cũng hiểu những tấm thiệp bán sẵn
Có người mua về chỉ kịp ký tên
Và buồn lắm, nhớ lắm một thói quen
Nắn nót nâng niu những dòng chữ đẹp

Tôi chỉ trách tôi, sao còn đứng đợi
Trong thùng thư, những cánh thiệp Giáng Sinh
Những ngày mùa đông chiều buông rất vội
Đâu người đưa thư trong tuyết mông mênh?

KIM LOAN
(Edmonton, Canada)

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Không khí Giáng Sinh đang về khắp nơi trên thế giới. Dù con vi trùng Covid 19 đã và đang hoành hành gần cả 2 năm nay, làm tổn hại biết bao đến sức khỏe, kinh tế, tinh thần, nhưng một số con đường vẫn được trang hoàng lộng lẫy, lời bài hát "We wish you a Merry Christmas" vẫn vang lên khắp nơi. Trong từng gia đình, những chùm đèn trang trí nhiều màu trên cây thông, cửa sổ, những người tuyết và hình ảnh trang trí vẫn lấp lánh ngoài sân. Và tin rằng trong tâm hồn mỗi người, ít nhiều cũng có chút rạo rực, niềm hy vọng trong năm mới - Dù năm 2021 này, mọi sinh hoạt đã bị ngưng trệ, xấu đi rất nhiều. Nhiều nơi đã mở cửa, sinh hoạt gần như bình thường, nhưng nhiều nơi lại phải đóng cửa trở lại vì biến thể Covid mới....

Lễ hội Ánh Sáng Cavalcade diễn ra lần đầu tiên vào năm 1967 để mừng Tòa Thị Chính mới xây dựng tại Toronto, Canada và được tiếp diễn hằng năm sau đó, thu hút biết bao người xem, năm nay đã bị hủy bỏ vì Covid. Khắp các nơi trên thế giới, rất nhiều sinh hoạt, lễ mừng cũng đã bị hủy bỏ. Thay vào đó, người ta cũng có sáng kiến làm ra những khoảng không gian, con đường thắp đèn Noel rất đẹp, mọi người có thể trả chút tiền để lái xe vào xem, an toàn tránh được bệnh dịch lây lan. Chẳng hạn người ta có thể ngắm nhìn ánh đèn lung linh từ bên trong xe hơi khi xem Luminna Fest, lễ hội đèn Giáng Sinh ở Sao Paulo, Brazil hay ngay tại thành phố Vaughn gần Toronto Canada, người ta có thể xem "Holiday Nights of Lights" dài hơn 2 km với hàng triệu bóng đèn sắp xếp thành các hình ảnh Noel rất đẹp.

Do dịch Covid, người ta đã cho ông già Noel ngồi bên trong một quả bong bóng trong suốt, thật to tại vườn thú Aalborg (Đan Mạch) để vui cười, chụp hình với trẻ em qua lớp plastic. Tại London (Anh), trường Ministry of Fun anta đã phát triển một ứng dụng trực tuyến để trẻ em nói chuyện với ông già Noel qua video.

Đã có các bức tượng ông già Noel đeo khẩu trang được trang trí trên đường phố tại Lille, Pháp và khắp nơi trên thế giới. Ngay cả những viên kẹo socola hình ông già Noel cũng đã được thợ làm bánh trang trí thêm những chiếc khẩu trang màu trắng nổi bật trên nền nâu của chocholate. Vâng, hãy cố đeo mặt nạ để giữ an toàn cho chính mình và người chung quanh.

Siêu xe Bugatti với giá hơn 13 triệu đô Mỹ cũng đã trở thành đồ trang trí Giáng sinh, đem ra đường trưng bày cho bà con thường lãm. Ở một số tiểu bang trên Hoa Kỳ, người ta được ra National Park chặt cây thông xanh miễn phí đem về nhà chưng bày, nhưng dĩ nhiên phải tuân theo một số quy định.

Đã có người giải thích chữ COVID như sau:

C - Cắt bớt chi tiêu

O - Ổn định cuộc sống

V - Vệ sinh sạch sẽ

I - Ít tụ tập ăn chơi

D - Đầu tư cho sức khỏe và trí tuệ

1 - 1 điều nhịn

9 - 9 điều lành

Vâng, trong "cái khó ló cái khôn", chúng ta hãy sống tốt, sống vui, và vượt qua hoàn cảnh thử thách để vươn lên, để chào đón Noel và tương lai tốt đẹp hơn. Noel mùa Covid, người ta đã khuyến khích nhau dùng giờ rảnh khi không thể tụ họp đông người, đi mua sắm để trang trí nhà cửa, đọc sách, xem phim về Noel, hát hoặc nghe nhạc Noel, làm bánh, cắm hoa, trang trí theo hình thể Noel, chụp hình với ông già Noel qua cửa kính, vẽ, làm thiệp Giáng Sinh bằng tay, đặc biệt là giúp người nghèo, chia sẻ với người kém may mắn hơn....

Trở lại quá khứ với các mùa Giáng Sinh xưa, các nhà khoa học Na Uy đã đưa ra giả thuyết rằng hình ảnh những con tuần lộc mũi đỏ là có thật. Có lẽ chiếc mũi đỏ như cà chua là do chúng phải ở lâu ngoài trời lạnh, hay rất có thể chúng bị nhiễm vi trùng trong hệ thống hô hấp, tương tự như con người khi mắc cảm cúm. Nhưng chắc là loại vi trùng này không phải là con Covid bây giờ!

Bài hát "Tiếng Chuông Ngân" - "Jingle Bells" rất vui nhộn, thật ra ban đầu có một cái tên khác là "One Horse Open Sleigh" và sáng tác cho lễ Thanks Giving. Nhưng theo thời gian, tựa đề và lời bài hát được thay đổi và trở thành bài hát nổi tiếng cho Giáng sinh.

Nhiều người nghĩ rằng dịp Giáng Sinh sẽ có nhiều người tự tử vì buồn bã, thấy thiếu vắng người thân, thấy tủi thân, nhưng thực tế không phải vậy. Tỷ lệ người tự tử trong Giáng Sinh rất thấp, ngược lại vào mùa xuân ấm áp, thống kê cho thấy tỷ lệ tự tử mới tăng cao.

Mặc dù gà Tây là món ăn truyền thống của người Âu Mỹ trong các dịp lễ cuối năm, nhưng thịt xông khói (ham) cũng rất phổ biến. Hàng năm, người Mỹ mua trên 300 triệu pound thịt xông khói trong dịp cuối năm, bằng một nửa lượng tiêu thụ của họ trong cả năm.

Ở Nga, trước Giáng Sinh người ta thường ăn chay cả 40 ngày. Rồi tới ngày Noel, người ta tưng bừng ăn mừng buổi tối với 12 món, tượng trưng cho 12 tháng trong năm hoặc 12 tông đồ của Chúa. Nghĩ mà thương cho người đói khổ các nơi, đặc biệt dân miền quê Việt Nam, vẫn còn đối ăn nói chi tới 12 món trong một buổi tối.

Bây giờ cũng xin điểm qua một vài kỷ lục về Noel cũng khá vui, đó là con số 13 ngàn người đã mặc trang phục ông già Noel - cùng có mặt trên quảng trường Guildhall thành phố Derry, miền bắc Ireland (Anh Quốc) để mừng ngày lễ.

Người dân Singapore cũng nổi tiếng với tượng ông già Noel lớn nhất thế giới, làm từ kim loại và nhựa tổng hợp, nặng tới 2 tấn rưỡi, với kích thước cao, rộng, dày lên đến 15x11x3 mét.

Cây thông Noel cao tới 85 mét, rực sáng cả một khoảng trời của thủ đô Rio De Janeiro, đất nước Brazil cũng đã được ghi vào sách Kỷ lục Thế giới.

Được thắp sáng từ số lượng đèn lên tới 150 ngàn bóng, cây thông tại nhà thờ Cologne (Đức) đã dẫn đầu trong hạng cây Noel có nhiều đèn trang trí nhất.

Bí-tất - chiếc vớ Giáng Sinh dài hơn 32 mét, rộng gần 15 mét đã được công nhận là điều kỳ diệu nhất cho trẻ em ở London nước Anh.

Nhà ga St. Pancras tại London (Anh) cũng đã trình làng một tờ lịch lớn nhất trong lịch sử. Cao tới 71 mét, rộng 23 mét, tờ lịch khổng lồ làm cho không ít hành khách cảm thấy rộn ràng hơn về một mùa Giáng sinh đang đến.

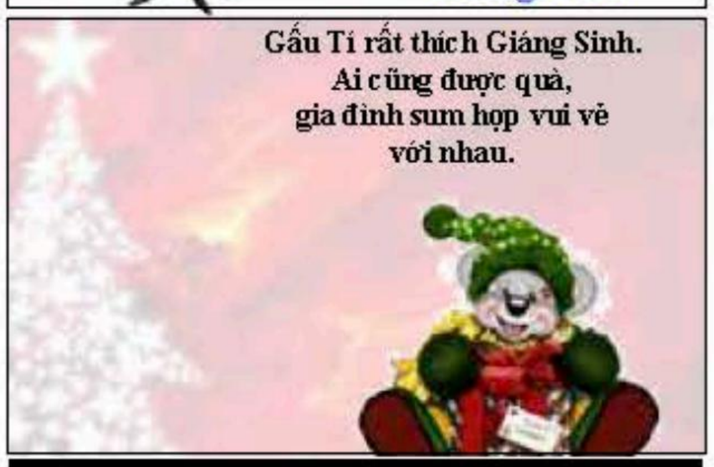
Ấn Độ cũng đã đạt kỷ lục có ngôi sao trên đỉnh cây thông Noel lớn nhất. Ngôi sao khổng lồ này có tại thành phố Kerala (Ấn Độ), cao hơn 31 mét rưỡi.

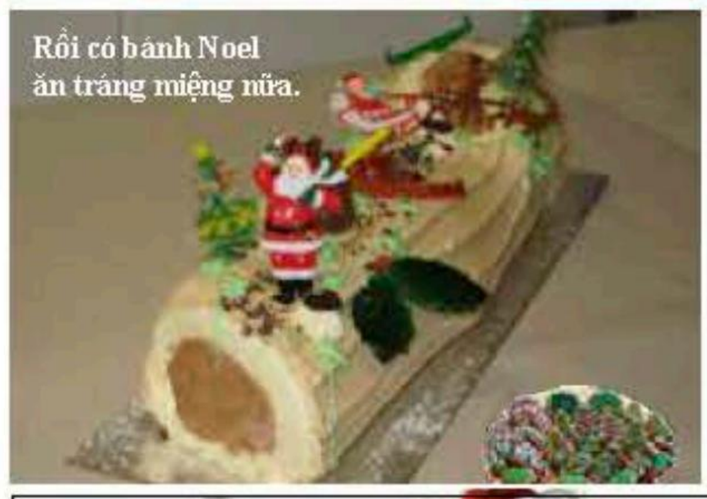
Mùa Giáng sinh năm nay có thể không lung linh, rực rỡ, sầm uất như mọi năm, nhưng dẫu sao cũng sẽ trở thành một kỷ niệm không thể nào quên. Nó làm ta biết trân quý những giây phút được gần nhau, được ăn uống chia sẻ vui buồn với nhau, không cần qua "online" ảo. Mong mọi người có thêm sức mạnh tinh thần để cùng nhau nâng cao ý thức trách nhiệm phòng dịch, sớm đưa cuộc sống trở lại bình thường và còn tốt hơn trước.

Xin kính chúc mọi người Giáng Sinh an lành và ấm áp. Mùa Đông lạnh nhưng nắng của mùa Đông vẫn có đủ để làm ấm trái tim. Xin hãy mở cửa trái tim để biết rằng giữa mùa Đông mình vẫn thấy ấm áp. Niềm vui Giáng Sinh khiến chúng ta nghĩ về người khác thay vì bản thân mình, hãy cho đi nhiều hơn, hãy nghĩ tới người khác nhiều hơn, đừng chỉ tặng nhau vật chất bề ngoài, mà hãy kèm theo nụ cười, tình yêu thương thật sự.

Chúc bạn một Noel thật lạ, thật đặc biệt, nhiều giá trị tinh thần, cuộc sống nội tâm và là nhân chứng tốt nhất trong mùa Noel Covid.

Đêm Noel, cả nhà quay quần bên nhau cùng ăn tối.





1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley eye care

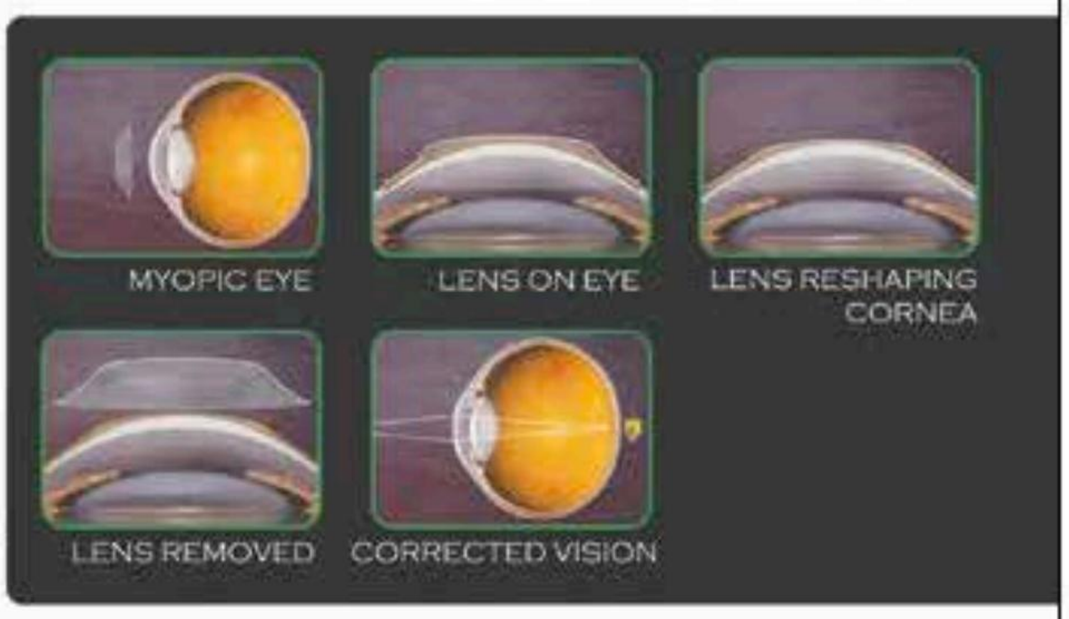
Myopia Control Clinic

Hãy giúp THỊ GIÁC của con bạn
Tránh bị CẬN THỊ nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOC H. PHAM, OD
At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN | Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt



Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010

Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

PARAGON CRT
AAOMC
iSee

Quà Tặng & Chọn Đèn Trang Trí
MÙA GIÁNG SINH

----------**Thy Yến** *(Sưu tầm)*

Thy Yến mời các bạn hãy tham khảo những món quà cực hay dưới đây mà bạn có thể tặng người thân, bạn bè và người yêu để dịp lễ Giáng Sinh thêm phần ý nghĩa. Bởi đây là một trong những ngày lễ đẹp nhất và được mong chờ nhất trong năm.

1. Thiệp Giáng Sinh: Chỉ cần một chiếc thiệp được trang trí những hình vẽ như: cây thông, bông tuyết, ông già Noel, tuấn lộc (reindeer) vô cùng ý nghĩa để gửi gắm đến mọi người trong dịp Giáng Sinh. Chúng không chỉ khiến người nhận cảm động bởi tình cảm bạn gửi gắm thông qua những lời chúc ý nghĩa, ấm áp mà còn làm họ thích thú, thú vị nữa. Nhất là những tấm thiệp này được viết bằng tay do chính bạn gửi tặng, người nhận sẽ cảm kích được sự quan tâm của bạn.

2. Bánh quy hình xinh xắn: Bạn có thể tự làm nên những chiếc bánh quy với ý tưởng trang trí độc đáo hoặc chiếc cup-cake đáng yêu để tặng người thân, bạn bè. Bảo đảm món quà ngọt ngào này sẽ khiến cho người nhận cảm thấy cực kỳ thích thú.

3. Ly, cốc in hình: Chiếc ly, cốc được trang trí thêm nhũnh hoa tiết Giáng Sinh sẽ trở thành món quà ý nghiã dành tặng cho người thân yêu. Người nhận có thể sử dụng món quà này mỗi ngày và có lẻ sẽ nhớ đến bạn mỗi khi nhìn thấy chiếc ly đấy.

4. Khăn choàng: Với tiết trời mùa đông thường se lạnh thì hàn chiếc khăn choàng sẽ là món quà Giáng Sinh hoàn hảo. Chúng còn biểu hiện được sự quan tâm của bạn dành cho người nhận.

5. Nến thơm: Sẽ thật tuyệt khi trong đêm Giáng Sinh có thêm vài ngọn nến thơm. Không gian sẽ càng thêm lung linh, lãng mạn và ấm áp. Người nhận sẽ cảm thấy vô cùng hạnh phúc khi nhận được món quà tinh tế như thế.

Cứ vào dịp Giáng Sinh, đường phố lại trở lên lung linh hơn bởi những cây thông và dải đèn nhiều màu sắc. Nếu bạn lên kế hoạch trang trí để cùng hoà mình vào không khí Giáng Sinh năm nay, Thy Yến xin chia sẻ những lưu ý khi mua đèn trang trí Noel để có được những loại đèn phù hợp, bền bỉ với mức giá hợp lý nhất.

1. Trên thị trường hiện nay có rất nhiều loại đèn trang trí, bạn hãy cân nhắc lựa chọn loại đèn phù hợp với không gian và vị trí mà bạn định treo đèn. Bạn hãy lựa chọn hình dáng màu sắc dựa theo thực trạng của khu vực trang trí.

2. Đối với những vật trang trí cần sự di chuyển linh hoạt như cây thông nhỏ, bạn có thể sử dụng loại đèn chạy bằng pin thay vì cắm điện. Đèn trang trí pin nên dùng trong những khu vực có kích thước nhỏ bởi vì dùng pin thời gian sử dụng không được dài.

3. Ngoài năng lượng pin và điện, còn có thêm một loại đèn trang trí sử dụng năng lượng mặt trời. Loại đèn này có giá thành cao hơn với hai loại pin và điện. tuy nhiên nó sẽ giúp bạn tiết kiệm điện vì đèn sử dụng năng lượng mặt trời. Tiện lợi hơn nữa là bạn không cần phải cắm dây điện rườm rà nên bạn có thể đặt ở bất cứ nơi đâu xunh quanh nhà.

4. Với những ai muốn trang trí khu vực bên ngoài nhà, bạn có thể dùng loại đèn chống nước ngoài trời. Loại đèn này sẽ được bọc nhựa và keo epoxy chống nước. Bên cạnh đó dây điện được bọc nhựa PVC lớn hơn gấp 5 lần loại thường. Sự bảo vệ này không khiến giây đèn bị ảnh hưởng hiệu quả ánh sáng, nó còn giúp giây đèn tăng thêm tuổi thọ khi treo lâu dài ngoài trời.

REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ
ĐỊA ỐC

- Hơn 15 năm **Full - Time Realtor** ở Arizona
- Nhiều kinh nghiệm trong việc thương lượng giá cả *(Experienced Negotiator)*
- Bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ trong giao dịch **Mua + Bán** nhà.

VINA Realty

MLS

List Nhà SPECIAL

TAI LE
602.595.7555

REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR

PHO GIA DINH
VIETNAMESE CUISINE

- **Các món ăn chơi ngon lạ, hấp dẫn: Ốc móng tay, ốc len, ốc hương, sò điệp, bún đậu mắm tôm, phá lấu bò...**
- **Nơi lý tưởng họp mặt gia đình, tổ chức party.**

Mỗi ngày, chúng tôi có nhiều món lẩu gia đình:

- **Lẩu Thái**
- **Lẩu Cua Đồng**
- **Lẩu Dê**
- **Bò Né**

Business Hours

Mon : 10am - 9pm
Tues: 10 am-9 pm
Wen : Closed
Thur: 10 am-9 pm
Fri : 10pm - 9pm
Sat : 10am - 9pm
Sun : 10 am-9 pm

**CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN:
BẾP CHÍNH, BẾP PHỤ, VÀ NHÂN VIÊN PHỤC VỤ. XIN LIÊN LẠC ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.**

3002 N. ARIZONA AVE.,
SUITE #1. CHANDLER, AZ 85225 *(Góc Tây Bắc đường Arizona Ave & đường Elliot, thành phố Chandler)* **480–219–9696**

Viet Lifestyles' Pick – Holiday Cocktail

Cranberry Mimosa

By Leslie Kiszka

A cranberry lover's version of the standard mimosa - tart cranberries pair perfectly with a sugar-rimmed glass and sparkling champagne bubbles. Two main ingredients and they're ready in 5 minutes!

PREP TIME 2 MINUTES

TOTAL TIME 2 MINUTES

SERVINGS 2 DRINKS

Ingredients

- 4 ounces cranberry juice
- 8 ounces champagne
- Sparkling sugar, for garnish
- Fresh cranberries, for garnish

Instructions

- Rim two champagne glasses with a little water and then dip in sparking sugar.
- Pour ¼ cup cranberry juice in each champagne glass.
- Add ½ cup champagne to each glass.
- Top with a few fresh or frozen cranberries and serve immediately. Enjoy!

Notes

Serving a crowd: 1.5L champagne bottle holds about 6 cups so if you multiplied this recipe by 5 you'd have enough for 10 people using a single bottle of champagne. You›ll still need to pour each glass individually as champagne doesn›t hold up well if try to combine it all in a pitcher.

Type of champagne: I prefer to use an Extra Dry or Brut, but you can use whatever type you prefer. This picture shows you the different variations in sweetness if you need help deciding

Type of cranberry juice: Just make sure you›re using cranberry juice and not «cranberry cocktail» juice mix.

Sweetness: If you find you want to add a bit of sweetness, just stir in a tiny bit of simple syrup.

Nutrition

Calories: 82kcal | Carbohydrates: 8g | Protein: 1g | Fat: 1g | Saturated Fat: 1g | Polyunsaturated Fat: 1g | Monounsaturated Fat: 1g | Sodium: 9mg | Potassium: 143mg | Fiber: 1g | Sugar: 8g | Vitamin A: 26IU | Vitamin C: 5mg | Calcium: 15mg | Iron: 1mg

Dr. Thao Nguyen, D.C.
CHIROPRACTIC PHYSICIAN

Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!

- **Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.**
- **Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.**

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY**
- **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB**
- **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:
5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015
Office Hours:
Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY
2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

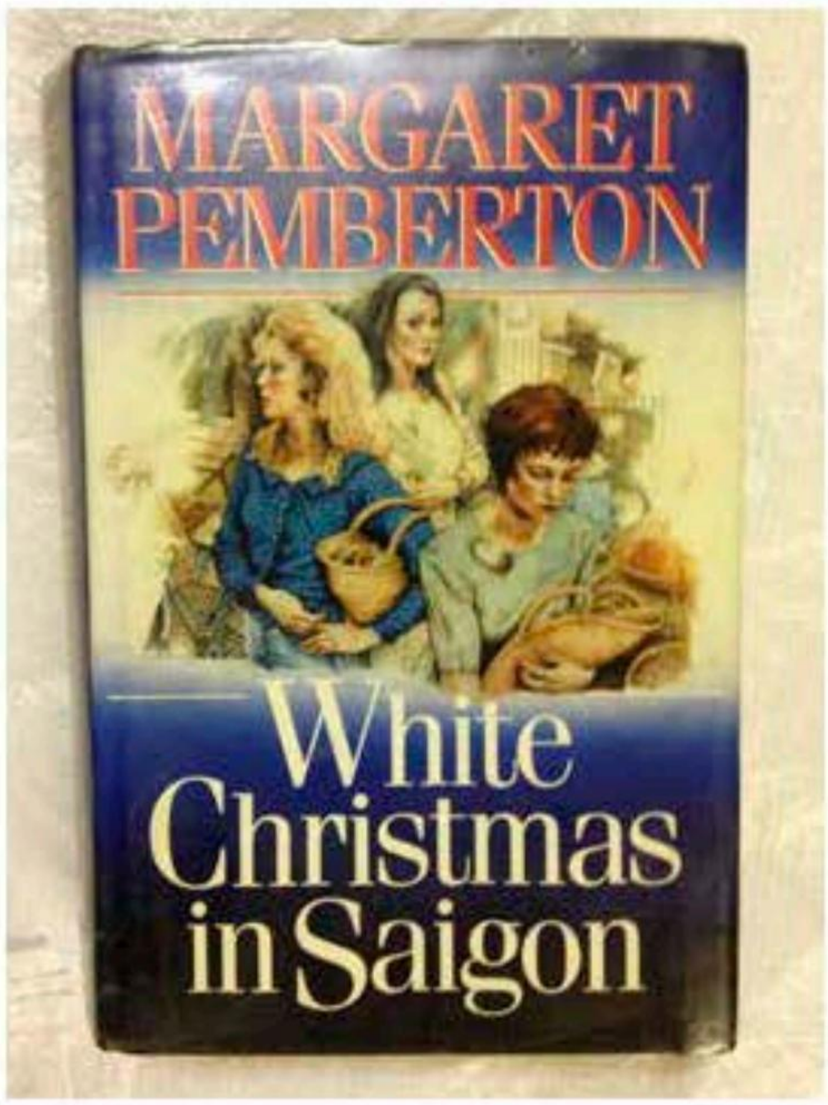
Office Hours:
Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228
Fax: 602-916-0286
Emergency: 602-730-5422

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

Giáng Sinh Trắng

Toàn Như



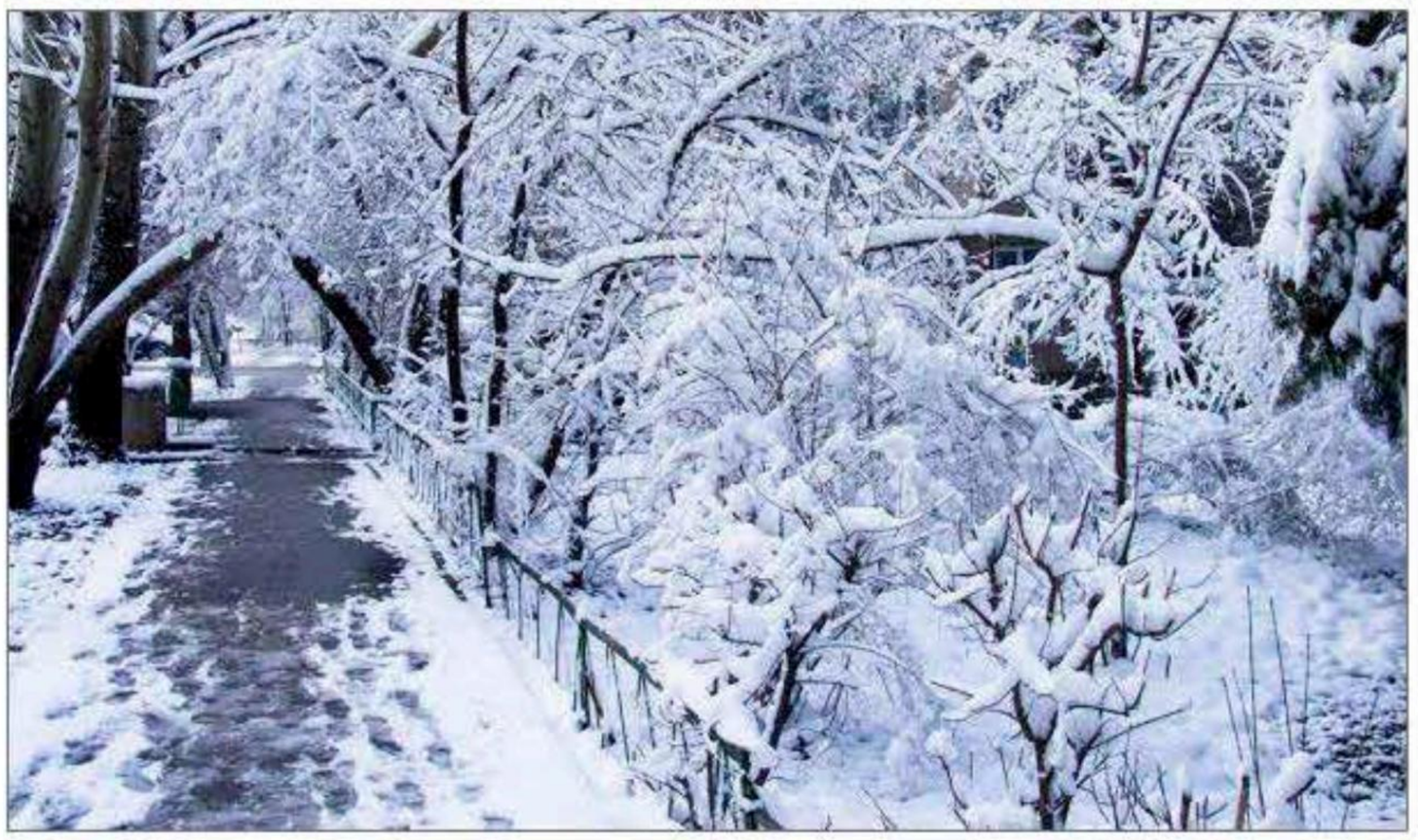
Mỗi năm, cứ đến mùa Giáng Sinh mọi người lại được nghe những âm thanh rộn ràng, vui tươi của những khúc nhạc Giáng Sinh quen thuộc. Một trong những khúc nhạc đó là bản nhạc *Giáng Sinh Trắng* (*White Christmas*). Nó đã trở thành một trong những ca khúc truyền thống trong mùa Giáng Sinh hàng năm bên cạnh những ca khúc truyền thống nổi tiếng khác như *Silent Night – Holy Night* (Đêm Thánh Vô Cùng), *Jingle Bells*, v.v...

Nhưng người Việt lại có một kỷ niệm buồn với Giáng Sinh Trắng. Nó gợi lại cho mọi người về một tháng Tư buồn năm 1975. Bởi vì bài hát đó đã là ám hiệu báo cho những người *Mỹ* cuối cùng đang có mặt ở Việt Nam vào thời điểm đó biết rằng đã đến lúc họ phải rời khỏi Việt Nam. Sự ra đi của những người *Mỹ* vào những giờ phút sinh tử đó chẳng khác gì là một báo hiệu chế độ Việt Nam Cộng Hòa sắp đến hồi cáo chung. Sự sụp đổ của nó, ai cũng nghĩ, sẽ là điều không tránh khỏi.

Vào sáng ngày 29 tháng 4, 1975, khi quân Cộng sản Bắc Việt đã tiến đến gần cửa ngõ Sài Gòn, chiến tranh Việt Nam coi như sắp đến hồi kết thúc. Cũng vào lúc đó, trên làn sóng phát thanh FM của quân đội *Mỹ* ở Việt Nam bỗng phát ra bản nhạc "*Giáng Sinh Trắng*" do danh ca *Mỹ* Bing Crosby hát. Đối với những người *Mỹ*, khi nghe bản nhạc này vào thời điểm đó, họ hiểu rằng đó là hiệu lệnh cho họ đi đến những địa điểm tập trung đã được chỉ định để được di tản ra khỏi Việt Nam đến một nơi an toàn. Cuộc di tản này được gọi là "*Chiến Dịch Gió Đổi Chiều*" (Operation Frequent Wind). Chiến dịch không chỉ dành riêng cho người *Mỹ* mà còn cho cả các công dân có quốc tịch khác trong đó có Việt Nam, những người mà sinh mạng của họ có thể bị nguy hại khi quân cộng sản Bắc Việt chiếm được Sài Gòn vì họ từng có những liên hệ mật thiết với Hoa Kỳ.

Thực ra, trước đó nhiều ngày, chiến dịch này đã được Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ, thông qua tòa đại sứ ở Sài Gòn, phổ biến cho các người *Mỹ* còn ở Việt Nam một bản hướng dẫn dày 15 trang về kế hoạch di tản khỏi Việt Nam vào một ngày N. nào đó. Bản hướng dẫn này được yêu cầu không phổ biến cho những người khác biết. Bản hướng dẫn cũng cho biết, vào ngày N. mật lệnh di tản sẽ được bắt đầu thi hành khi làn sóng phát thanh của quân đội *Mỹ* ở VN phát ra "bản tin đặc biệt". Bản tin đó sẽ có nội dung như sau: "*Nhiệt độ ở Sài Gòn hiện nay là 112 độ (F) và đang gia tăng. Tiếp theo đây sẽ là ca khúc* '***Tôi Đang Mơ Một Giáng Sinh Trắng***'" (Nguyên văn bằng Anh ngữ: THE TEMPERARURE IN SAIGON IS 112 DEGREES AND RISING. THIS WILL BE FOLLOWED BY THE PLAYING OF 'I'M DREAMING OF A WHITE CHRISTMAS'). Dĩ nhiên tiếp theo sau "bản tin đặc biệt" đó người ta đã được nghe bản nhạc '*Giáng Sinh Trắng*' do Bing Crosby hát. Bài hát này cũng với giọng hát của Bing Crosby đã từng được Quân Đội *Mỹ* phát ra cho các binh lính của họ mỗi khi giáng sinh về như để cho họ có một chút không khí của mùa giáng sinh. Giáng Sinh nào mà không đầy tuyết trắng. Bài hát sẽ làm cho những người lính vơi đi nỗi nhớ nhà, nhưng lần này đặc biệt nó lại diễn ra trong một mùa hè nóng bỏng, theo cả nghĩa đen và nghĩa bóng, ở Sài Gòn.

Quả thực lúc đó ở Sài Gòn đang là tháng Tư, trời mùa Hè rất nắng và nóng. Nói về cái nắng nóng của tháng Tư, người Việt



thường nói, "nắng tháng Tư chó già le lưỡi". Nói như thế để diễn tả về cái nóng kinh khiếp của tháng Tư, không chỉ ở Sài Gòn mà còn ở cả Việt Nam nói chung. Thế mà, nay đang là mùa Hè nóng như vậy mà những người dân Sài Gòn lại tình cờ nghe được làn sóng phát thanh của Quân Đội Mỹ phát thanh bản nhạc *"Giáng Sinh Trắng"*. Người ta ngạc nhiên và thắc mắc rỉ tai nhau, hình như có cái gì bất thường trong sự phát thanh này. Bởi vì ai cũng biết "Tháng Tư không phải là mùa Giáng Sinh" và vì *"...không bao giờ, không bao giờ giữa mùa hè tuyết rơi"* như lời một bài hát của nhạc sĩ Trần Thiện Thanh. Vậy tại sao đang giữa mùa Hè mà đài Mỹ lại phát thanh một bản nhạc Giáng Sinh (vô lý) như thế? Phải chăng đó là ám hiệu gì của người Mỹ? Cùng với thắc mắc đó, người ta đã thấy những sự di chuyển nhộn nhịp bất thường của người Mỹ trong thành phố. Những chuyến xe buýt chở đầy người Mỹ và nhân viên sở Mỹ đổ xô về phía phi trường Tân Sơn Nhất.

Những chiếc máy bay vận tải cơ khổng lồ của Mỹ bay đến rồi bay đi đầy ắp người. Rồi hàng chục những chiếc trực thăng bay vần vũ trên bầu trời Sài Gòn đáp xuống, bay lên đón người ra đi tấp nập. Đến lúc đó thì họ đã hiểu rằng, người Mỹ đã và đang 'good bye Vietnam'! Giấc mơ 'Giáng Sinh Trắng' của họ chẳng qua chỉ là giấc mơ hồi hương cho những người Mỹ mà Bing Crosby đã hát:

"I'm dreaming of a white Christmas
Just like the ones I used to know
Where the treetops glisten
and children listen
To hear sleigh bells in the snow
I'm dreaming of a white Christmas
With every Christmas card I write
May your days be merry and bright
And may all your Christmases be white..."

(Tạm dịch:

Tôi đang mơ một Giáng Sinh trắng
Cũng giống như bao người tôi đã biết
Những ngọn cây lấp lánh nơi đâu
và những đứa trẻ lắng tai
Nghe những tiếng chuông xe trong tuyết
Tôi đang mơ một Giáng Sinh trắng
Với mọi tấm thiệp Giáng Sinh tôi viết
Chúc các bạn có những ngày vui tươi sáng
Và tất cả những Giáng Sinh của các bạn đều trắng...)

Bài hát rất ngắn, chỉ có 54 chữ với 64 nốt nhạc cùng những ca từ giản dị nhưng đã đi sâu vào lòng người. Nó đã vẽ ra một khung cảnh giáng sinh truyền thống đầy màu trắng (của tuyết) với những cây thông lấp lánh và những chiếc xe tuyết rung chuông của ông già nô-en đem niềm vui đến cho các em nhỏ cùng những cánh thiệp Giáng Sinh với những lời chúc tụng tốt đẹp.

Tác giả của bài hát này là Irving Berlin (1888-1989), một người Mỹ gốc Do Thái. Ông sinh tại Siberia, Nga, nhưng đã theo gia đình di dân sang New York, Hoa Kỳ, sinh sống từ giữa thập niên 1890's để tránh sự kỳ thị vì gia đình ông là người Do Thái. Ông có tên khai sinh là Israel Isidore Baline, nhưng từ khi nhập quốc tịch Mỹ ông đã đổi tên trở thành Irving Berlin (nghe nói vì tên ông là Baline thường bị đọc lầm là Berlin nên ông đã lấy luôn tên này). Ông là tác gia của hàng trăm ca khúc, trong đó có nhiều bài thuộc loại 'top hit' như "Easter Parade", "No Business Like Show Business"; nhưng nổi tiếng nhất là "God Bless America" (bài hát được coi như bài quốc ca phụ của Hoa Kỳ) và "White Christmas".

Ông từng chín lần được đề cử giải Academy Awards (tức giải Oscar) về Âm nhạc trong đó có bảy lần đoạt giải – trong số bảy lần đó có bản nhạc 'Giáng Sinh Trắng' thắng giải năm 1943.

Giáng Sinh Trắng hay White Christmas được Irving Berlin viết ra năm 1940 cho cuốn phim ca nhạc 'Holiday Inn' do hai ca sĩ tài tử Bing Crosby và Fred Astaire đóng vai chánh. Phim dự tính sẽ được ra mắt vào năm 1942, nhưng vào đêm giáng sinh 25 tháng 12 năm 1941, Bing Crosby đã hát giới thiệu nó trên đài phát thanh NBC. Sau buổi phát thanh vào đêm giáng sinh đó, "Giáng Sinh Trắng" đã có một tiếng vang tốt nên hãng đĩa nhạc Decco đã không bỏ lỡ cơ hội phát hành 'White Christmas' cho Bing Crosby. Đĩa nhạc đã được phát hành trước cả khi trình chiếu phim "Holiday Inn" (tháng 8/1942) và nó đã mau chóng trở thành một "best seller" ngay sau đó. Cũng từ đó, mỗi khi đi trình diễn cho các binh sĩ Hoa Kỳ ở hải ngoại vào dịp giáng sinh, Bing Crosby luôn luôn được yêu cầu hát bài "Giáng Sinh Trắng". Cho đến nay, "Giáng Sinh Trắng" đã trở thành đĩa nhạc bán chạy nhất với số bán kỷ lục tổng cộng lên tới trên 100 triệu đĩa, chưa có ai vượt qua nổi con số này. Ngay cả nhiều ca sĩ gạo cội trong làng ca nhạc Mỹ như Frank Sinatra, Elvis Presley,... cũng đã từng hát "Giáng Sinh Trắng" nhưng vẫn không vượt qua được Bing Crosby.

Giáng Sinh Trắng đã gắn liền với các gia đình người Mỹ, nhất là những người lính xa nhà, vào mùa giáng sinh như vậy. Nhưng nó cũng đã có những lịch sử gắn liền với chiến tranh. Bing Crosby lần đầu tiên đã hát nó chỉ 18 ngày sau khi Hoa Kỳ bị Nhật Bản tấn công vào Trân Châu Cảng (Pearl Harbor). Giữa cái không khí lạnh lẽo của một đêm đông giáng sinh trong ngày 25/12/1941, bài hát đã làm mọi người nhớ về cái biến cố bi thảm ở Pearl Harbor và cảm thương cho những người quân nhân Hoa Kỳ ngoài mặt trận đã không được hưởng cái không khí giáng sinh bên gia đình. Những người lính ấy hẳn đang mơ về cái hình ảnh giáng sinh với đầy màu tuyết trắng quen thuộc qua những cây thông tuyết phủ và những chiếc xe nai chuông rung đi trong tuyết trắng với ông già nô-en. Phải chăng, đó cũng là lý do sau này quân đội Mỹ thường phát ra bản nhạc này cho những người lính ngoài tiền tuyến, nhất là ở hải ngoại, vào những dịp Giáng Sinh.

Nhưng Giáng Sinh Trắng cũng gắn liền với một cuộc chiến khác: Việt Nam. Cũng với giọng hát của Bing Crosby, Giáng Sinh Trắng đã đánh dấu một kết cuộc bi thảm cho cuộc chiến Việt Nam. Kết cuộc bi thảm đó là sự tan rã của một đất nước từng là người bạn đồng minh thân thiết của Hoa Kỳ. Bài hát không chỉ là một mật lệnh cho người Hoa Kỳ ra đi khỏi cái đất nước đang có chiến tranh đó mà còn là một chứng nhân của một sự phản bội và gian trá. Sự phản bội của người bạn đồng minh Hoa Kỳ thì đã qúa rõ. Sau hơn hai thập niên gắn bó, họ đã ra đi như không hề quen biết. Còn sự gian trá thì đã nằm ngay trong bài hát bởi vì làm gì có một giáng sinh nào vào cuối tháng Tư 1975. Riêng đối với người Việt, nó cũng là khởi đầu của những chia lìa, mất mát, ly xứ tha hương cho cả triệu người. Sau ngày 30/4/1975, khi cả nước Việt Nam đặt dưới sự thống trị của người cộng sản, hàng triệu người Việt đã phải bỏ xứ ra đi tìm tự do sống đời viễn xứ ly hương. Đối với họ, bài hát Giáng Sinh Trắng luôn luôn là một kỷ niệm buồn khó quên.

Bốn mươi năm trước người Việt Nam đã nghe 'Giáng Sinh Trắng' với một tâm trạng hoang mang khó tả trước một viễn ảnh đầy âu lo cho một tương lai bất định. Nhớ lại những ngày ấy, biết bao là ngậm ngùi xúc cảm lẫn cay đắng. Nhưng bốn mươi năm sau, có ai trong số họ còn giữ được cái cảm xúc đắng cay ấy mỗi khi nghe lại khúc nhạc giáng sinh năm nào. Hay họ chỉ còn thấy, như bao nhiêu người bản xứ, Giáng Sinh trắng bây giờ cũng chỉ là hình ảnh của những ngày mùa đông gía buốt, tuyết trắng bao phủ tiêu biểu của những ngày giáng sinh trên quê hương mới nơi xứ lạ tạm dung. Có thể nhiều người đang mơ về một "Giáng Sinh Xanh" cho quê hương (?):

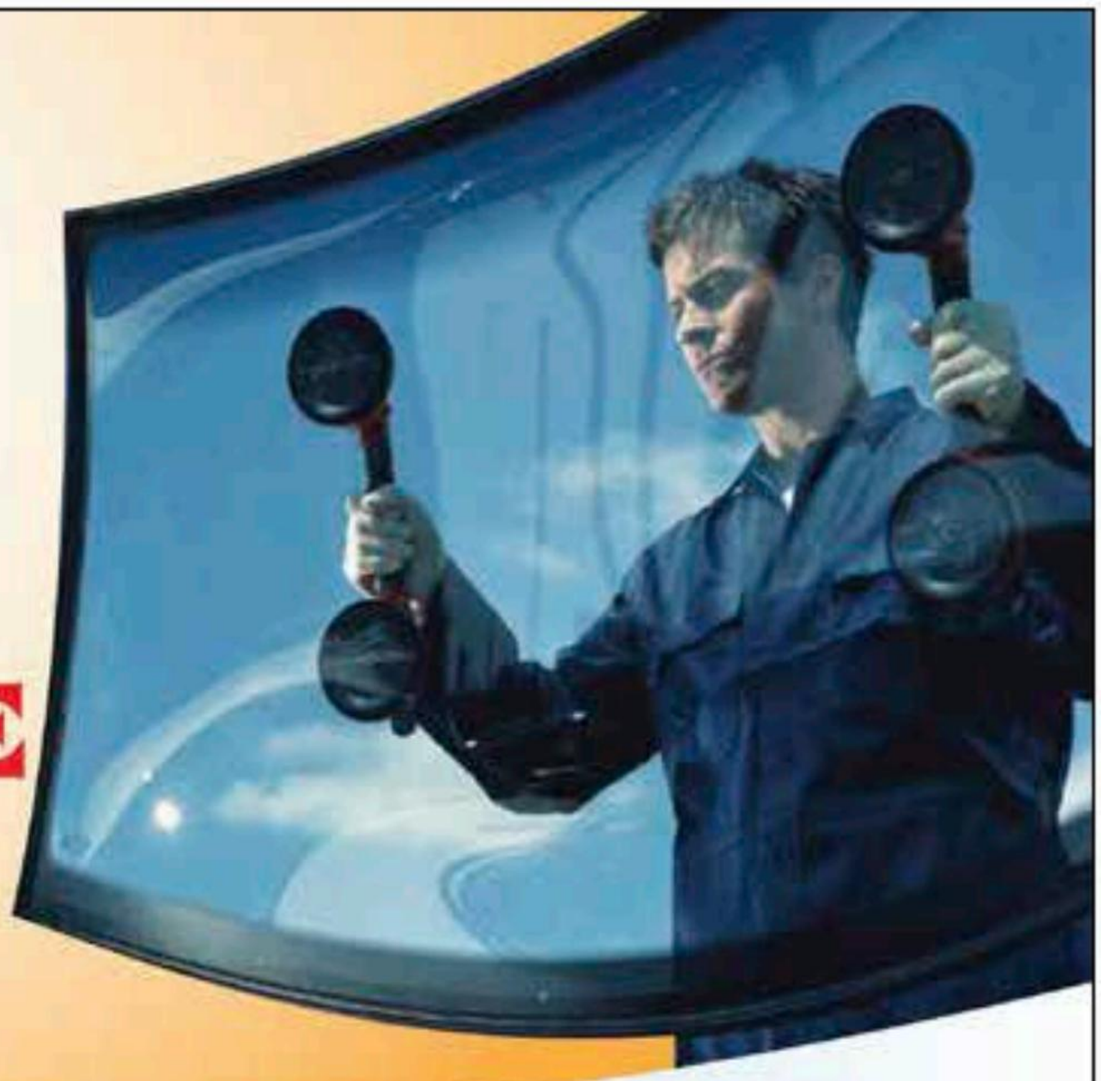
Tôi không mơ một Giáng Sinh Trắng
Trên quê hương tôi những ngày chiến tranh
Tôi đang mơ một Giáng Sinh Xanh
Trong những ngày hậu chiến
Cho quê hương tôi,
Một ước mơ xanh và một hy vọng mới. (TN)

Toàn Như
(Nguồn vietmania.blogspot.com)

OSAGO
AUTO GLASS

QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE



- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

PREFERRED SHOP WITH ALL INSURANCE COMPANIES

Phone: **(480) 809-7335**
(623) 889-4323
Fax: (888) 247-7554
Web: **sagoautoglass.com**

EST GJ 1992
GOLDEN JADE
Jewelry Inc.
金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224
(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com
Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA
Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS

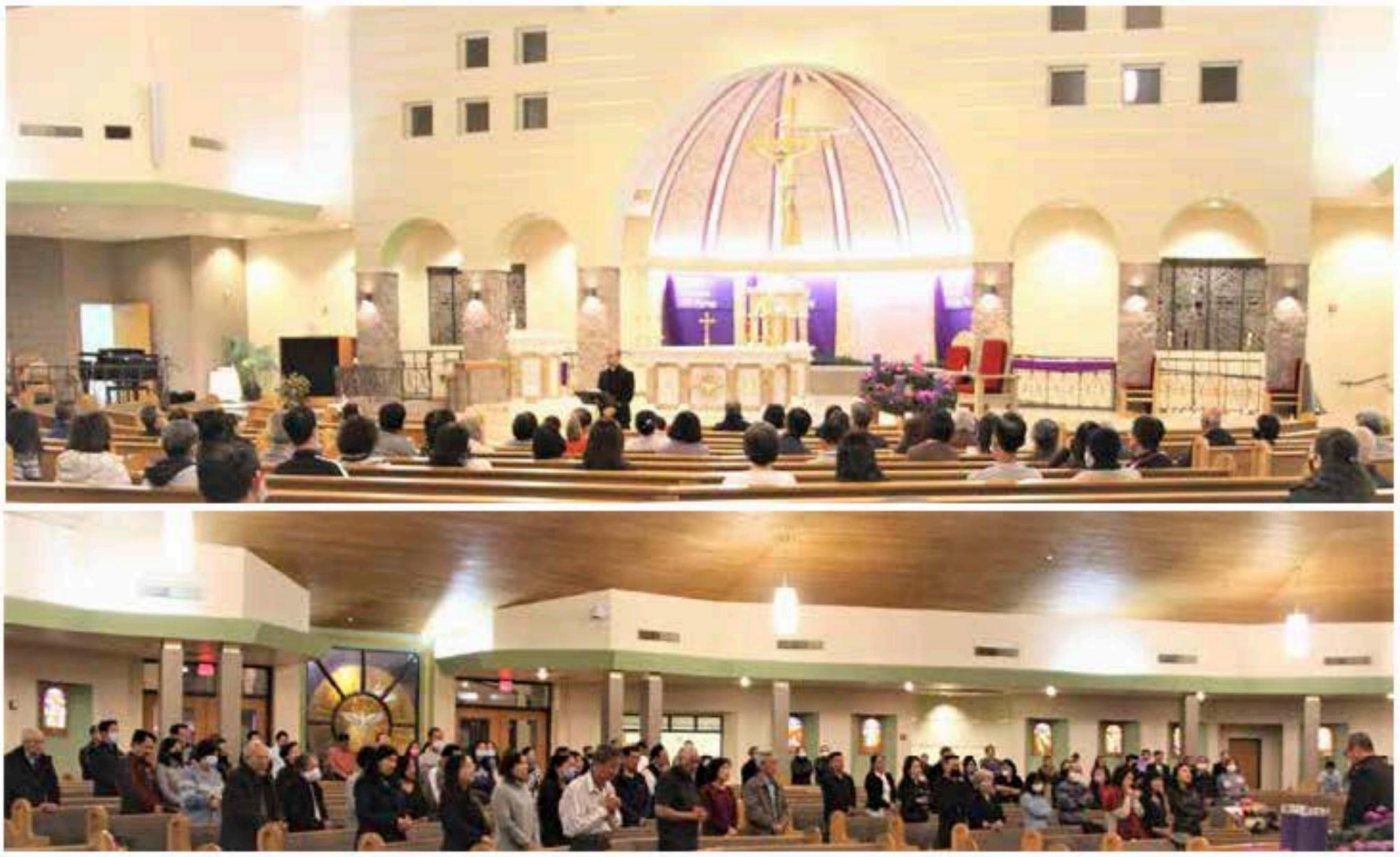
CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:
o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K…)
o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald…)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K…)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)

CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH TEMPE TIỂU BANG ARIZONA TĨNH TÂM MÙA VỌNG NĂM 2021

Phan Hoàng Phú Quý

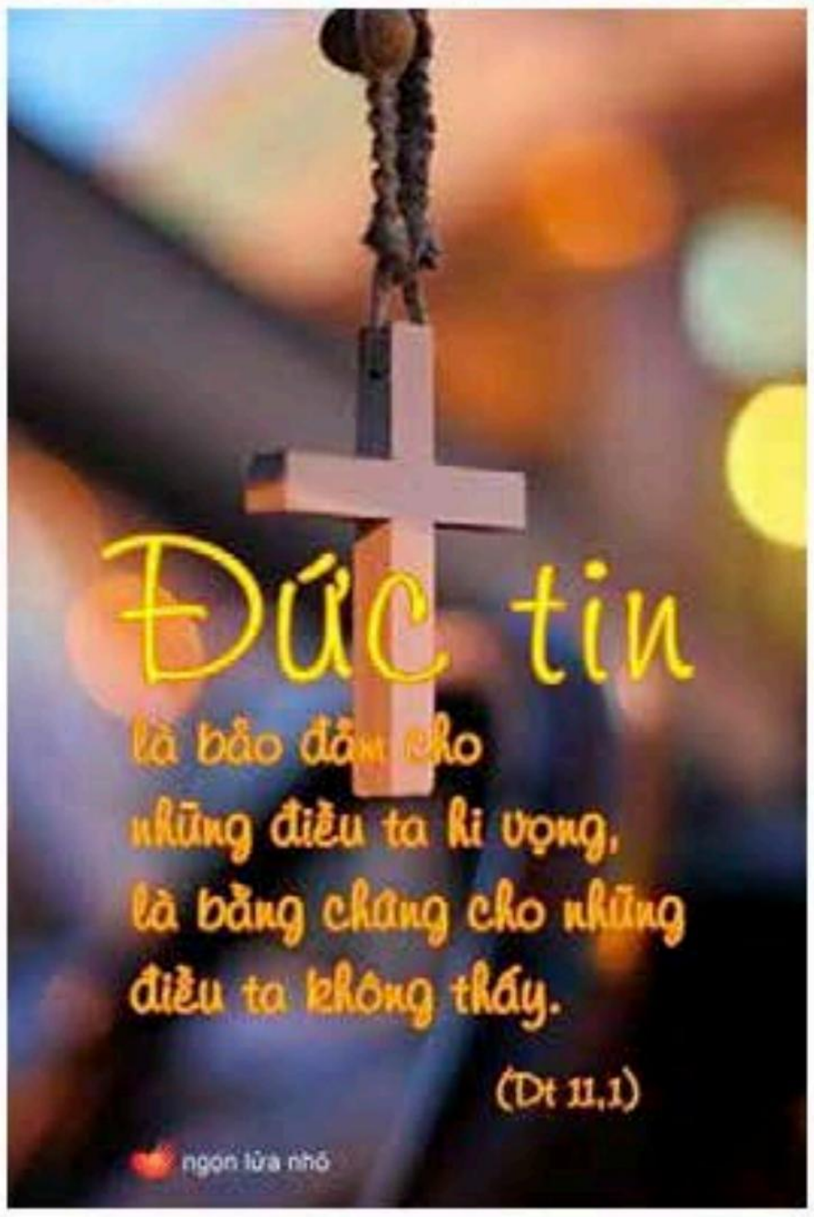


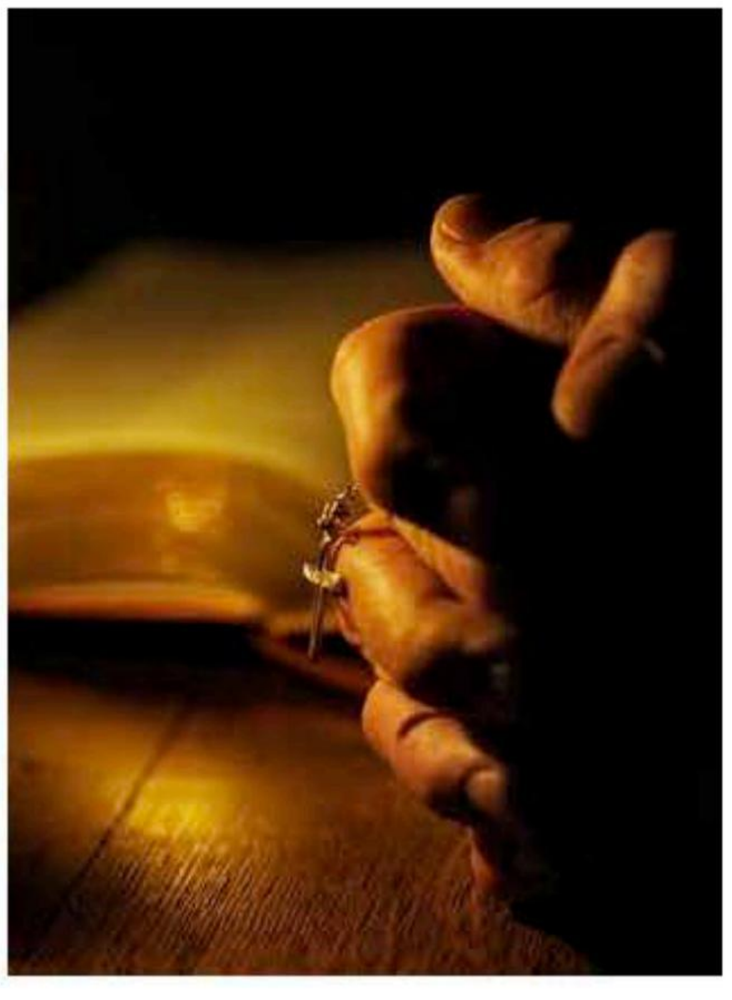
(Tempe-Arizona) Trong tâm tình chuẩn bị mừng Chúa Giáng Sinh, cộng đoàn công giáo Việt Nam tại thành phố Tempe thuộc tiểu bang Arizona đã tổ chức 2 ngày Tĩnh Tâm Mùa Vọng 10-11 tháng 12 năm 2021, do linh mục An Bình đến từ California giảng thuyết, với chủ đề : Thánh Giuse và Đức Mẹ Bên Máng Cỏ.

Thánh Giuse được mệnh danh là người khôn ngoan và trung tín, Ngài luôn đọc được thánh ý của Thiên Chúa trong từng hoàn cảnh của cuộc đời, tuy rằng Thánh Nhân ít được nhắc đến trong kinh thánh, nhưng có rất nhiều Kitô hữu, nhiều hội đoàn công giáo, nhiều dòng tu chọn Ngài làm quan thầy, như là: Quan thầy Hội Thánh, quan thầy các linh mục, quan thầy các nữ tu, quan thầy các gia trường, quan thầy các thai nhi, quan thầy của những người lao động, v.v.

Những mẫu gương nhân đức mà chúng ta cần học hỏi và noi theo Thánh Giuse đó là:

- Lòng Quảng Đại. Ngài không quản ngại mọi gian nguy, mọi lao nhọc, mọi đàm tiếu, mọi thử thách, và luôn khoan dung độ lượng, sẵn sàng vâng theo thánh ý Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh.
- Sự Tự Tin. Đánh giá đúng vào chính bản thân mình, Ngài tin tưởng rằng, Ngài có thể bao bọc, chở che lo toan mọi công việc để chu toàn trách nhiệm dưỡng nuôi và gìn giữ con Đức Chúa Trời.
- Tinh Thần Kỷ Luật. Sống đời sống nề nếp, đạo đức, học quan sát, học lắng nghe, học chiêm niệm và cầu nguyện, và những kỷ luật thiêng liêng cho chính mình.





- Trách Nhiệm. Trách nhiệm là việc mà mọi người cần phải làm và phải có ý thức về việc làm đó, chúng ta ai cũng có trách nhiệm, trách nhiệm với chính bản thân mình, với gia đình, với xã hội, trong lời nói cũng như trong việc làm.
- Đức Tính Công Bằng. Công bằng có nghĩa là mọi người có quyền và lợi ích ngang nhau trong cùng một hoàn cảnh hay một khía cạnh nào đó, chúng ta cần kiên nhẫn và cầu nguyện, thận trọng và học hỏi để khỏi sai lầm khi phải hành động hay phê phán một việc gì đó mà kết quả có thể là một sự đáng tiếc vì sự lầm lẫn của chúng ta.
- Khiêm Nhường và Hiền Lành. Nhân Đức Hiền Lành là nền tảng để đưa con người đến gần nhau hơn, người khiêm tốn là người biết lắng nghe, và luôn tìm thấy cái tốt nơi người khác.
- Sự Vâng Lời. Vâng lời là bài học đầu tiên mà bậc cha mẹ cần dạy cho con cái, chính Chúa Giêsu đã vâng lời Thiên Chúa Cha từ bỏ ngai vàng để nhập thể làm người cứu độ chúng ta, do đó Vâng Lời cao trọng hơn của lễ.

Chúng ta cùng noi gương Đức Mẹ, học hỏi được với Đức Mẹ đó là đi theo Chúa đến cùng, phục vụ Chúa, phục vụ tha nhân, đem Chúa đến với mọi người.

Trong đời sống vợ chồng, cha mẹ phải biết cộng tác để vun đắp hạnh phúc gia đình, biết yêu thương và tôn trọng nhau, biết cảm thông và chia sẽ hầu nêu gương sáng cho con cái học hỏi, noi theo, để cho gia đình trở nên tốt đẹp và thánh thiện. như ca dao tục ngữ có câu:

Người trồng cây Hạnh mà chơi

Ta trồng cây Đức để đời cho con

Ước gì Mùa Giáng Sinh năm nay mỗi gia đình sẽ là một Hang Bêlem để cho Hài Nhi Giêsu ngự vào, hầu cho chúng ta được nhìn ngắm và tôn thờ Ngài, như Thánh Cả Giuse và Đức Mẹ đã nhìn ngắm Chúa năm xưa. Amen!

BE A PART OF THE VACCI-NATION

CHÍCH NGỪA COVID MIỄN PHÍ

Cộng đồng người Việt và Á Châu cần sự giúp đỡ:

Lấy hẹn chích ngừa
Cần đưa đón đến nơi chích ngừa
Cần thông dịch viên khi đi chích ngừa

Mọi chi tiết về chích ngừa xin nhắn tin cho Ngọc Lan:

602-321-0957

NƯỚC KANGEN

BÍ QUYẾT SỐNG KHOẺ, SỐNG THỌ!!!

Enagic®

1 GIẢI ĐỘC
Thanh lọc cơ thể, đào thải độc tố mỡ và axit1 thừa.

2 LÀM CHẬM QUÁ TRÌNH LÃO HÓA
Đặc tính chống oxy hóa cao, trung hóa góc tự do tăng cường hệ miễn dịch.

3 GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG DƯ THỪA AXIT
Ngăn ngừa ung thư, gout, tiểu đường, tiêu hóa...
Nhờ nước có tính kiềm cao.

4 THÚC ĐẨY QUÁ TRÌNH TRAO ĐỔI CHẤT
Thẩm thấu nhanh do cấu trúc phân tử nước nhỏ hơn nước thường.

5 TINH KHIẾT, TƯƠI MỚI, DINH DƯỠNG & KHOÁNG CHẤT
Bổ sung những khoáng chất thiết yếu mang lại nhiều lợi ích thiết yếu cho cơ thể

Hãy liên lạc chúng tôi để tìm hiểu thêm về nguồn nước Kangen:

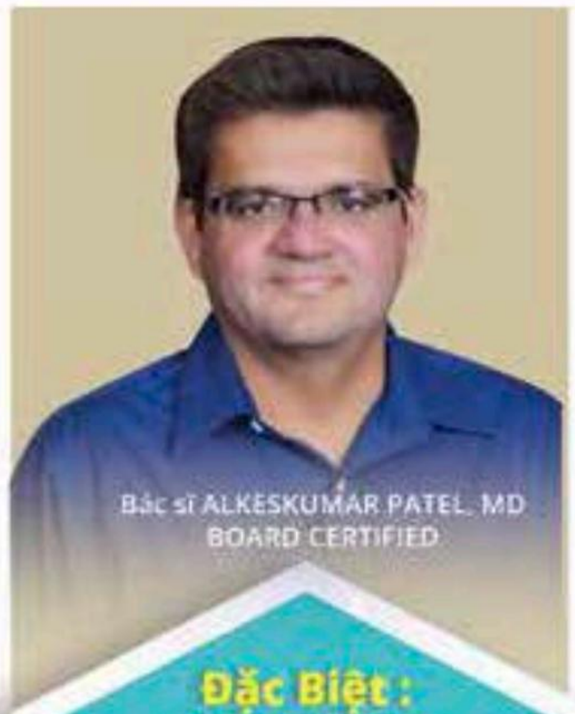
LONG NGUYỄN: 623-262-5110 | VIVIAN NGUYỄN: 602-432-9813

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ GẮN MÁY VÀ SẼ HƯỚNG DẪN TẬN TÌNH NHỮNG CHI TIẾT CẦN THIẾT TRONG THỜI SỬ DỤNG

Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD
BOARD CERTIFIED

CITRUS MEDICAL CLINIC

CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH
2051 West Warner Road, Suite 5
Chandler, AZ 85224



- Khám và trị các bệnh tiểu đường, Cao máu, Tim Phổi, Gan và Ruột.
- Có hệ thống EKG để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyển.
- Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn.
- Thử máu và nước tiểu.
- Văn phòng có nhận bệnh nhân mới.
- Có thể lấy hẹn trong ngày hoặc trong vòng 2-3 ngày.
- Có nhân viên giúp phiên dịch tiếng Việt.

Đặc Biệt :
Chúng tôi có phương pháp kiểm tra và chữa trị các loại dị ứng (allergies) nhẹ nhàng không đau.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
AHCCCS,MEDICARE,UNITED và các thẻ tín dụng.
Có giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.

CẦN TUYỂN GẤP THƯ KÝ
văn phòng thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh. Hãy gọi văn phòng để apply.

BUSINESS HOURS:
Monday - Thursday 8:00 AM – 4:30 PM
Friday 8:00 AM - 1:30 PM
Saturday 8:00 AM - 12:30 PM
Closed on Sunday

Xin gọi : (480) 659 - 6695 & (480) 821 - 8555
www.citrusmedicalclinic.com

HỘI Á-MỸ CAO NIÊN ARIZONA

1948 Broadway Rd. #105, Mesa, AZ 85202

1. Địa điểm sinh hoạt vùng East gồm có: Thành Phố Mesa và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng từ 10:00AM-14:00PM.
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Nguyễn Hoàng Phi (480) 245 - 6392.

2. Địa điểm sinh hoạt vùng West gồm có: Thành Phố Glendale và phụ cận.
Thời gian : Thứ Bảy tuần thứ 3 trong tháng từ 9:00AM - 1:00PM.
7138 N. 45TH Avenue Glendale AZ 85301
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Phan Thông Nhơn (602) 384 - 5335.

Chú-ý: Quý vị cao niên muốn tham gia hội xin gọi các số điện thoại ghi trên.

Hội Trưởng: Lê Ngàn (480) 582 - 6539

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

The Art Of Giving
EXCELLENCE IN CARE

The Art of Giving for Excellence In Care Event was hosted by AMHA Hospice & American Grove at the beautiful facility of the American Grove Assisted Living in Gilbert, Arizona on November 18, 2021.

Chương trình The Art Of Giving Excellence In Care, tạm dịch là Sự Kiện Nghệ Thuật Chăm Sóc Xuất Sắc, được tổ chức bởi công ty AMHA Hospice và American Grove vào chiếu ngày 18 tháng 11, 2021 tại cơ sở xinh đẹp dành cho người cao niên American Grove Assisted Living ở thành phố Gilbert.

It's such a beautiful event with networking, great food, lung cancer awareness, and award recognitions. The awards were given to individuals who has demonstrated "Integrity, Community, Innovation, and Advocacy) to serve their community and has made a difference in many people's lives. Thanks to Mai Shannon, CEO of AMHA Hospice and her team for organizing this meaningful event. Thanks to the entire staff at the American Grove for the beautiful venue and their hospitality.

Đây là một chương trình họp mặt ý nghĩa với những người làm trong ngành y tế (bác sĩ, y tá, chuyên viên chăm sóc...) cùng với các lãnh đạo và nhà hoạt động phục vụ Cộng Đồng. Chương trình gồm họp mặt giao lưu, ăn tối, tìm hiểu về bệnh ung thư phổi, và trao giải thưởng. Giải thưởng được trao cho những cá nhân đã thể hiện 4 tiêu chuẩn «Chính trực, Phục vụ Cộng đồng, Đổi mới và Vận động chính sách) để phục vụ cộng đồng của họ và đã tạo ra sự khác biệt trong cuộc sống của nhiều người.

From the Asian community, here are the individuals who were nominated and received this Excellence In Care Awards this year:

Về phía Cộng Đồng Á Châu, một số cá nhân sau đây đã được đề cử và nhận giải thưởng:

Kevin Dang-PharmD, *Former President of the Vietnamese Community in Arizona.*

Quynh Nhu Holder, *CEO of Turning Point Beauty College*

Thanh-Mai Le, *CEO of Asian Media Network & Publisher Viet Lifestyles Magazine*

Sun Jones, *President of the Korean Nurse Association in AZ*

Ihman Esturco, *Founder and Director Asian International Film Festival Arizona*

Dr. Patel, *owner of Citrus Medical Clinic*

Ruben Barranco, *CEO of R&R East Valley Care Homes*

Chad Hapan, *CFO of R&R East Valley Care Homes*

Anna Manalo, *FNP*

Here are a few photos from the event captured by Jennifer Nghiem.

Sau đây là một số hình ảnh trong sự kiện đã được ghi nhận qua ống kính của Jennifer Nghiem.

HOA HẬU VN QUA MỸ HÁT BÀI CHỐNG MỸ

BẢN CHẤT LOÀI "VÔ ƠN" VẪN KHÔNG THAY ĐỔI
Nguyễn Hữu Lộc

Người *Mỹ* sang Đà Nẵng hát bài Nối Vòng Tay Lớn để tạo tình đoàn kết giữa Việt Nam và *Mỹ*. Để đáp lại tấm thịnh tình, Hoa hậu Việt Nam sang *Mỹ* trình diễn bài "Cô gái vót chông" diệt quân gian ác *Mỹ*... với nội dung có các ca từ như *"Mỗi mũi chông nhọn hoắc căm thù. Xiên thấy quân cướp nào vô đây. Còn giặc Mỹ cọp beo, khi còn giặc Mỹ cọp beo. Em chưa ngừng tay vót chông rào buông rẫy"*, hay là *«Ê quân xâm lăng gian ác bay muốn vào mũi chông sẵn sàng đây. Chờ bọn bay diệt bọn bay!"*.

Chủ trương của Đảng là luôn xử dụng nghệ thuật, thơ văn, âm nhạc... để tuyên truyền cho chế độ trong nhiều năm qua, nhất là trong thời kỳ chiến tranh. Những tư tưởng gây hận thù, giết chóc được các "nhạc sĩ nô" sáng tác lồng vào âm nhạc để tác động tinh thần. Có lẽ bị nhồi sọ nhiều năm cho nên tư tưởng không thể thay đổi đối với những người hướng dẫn. Chỉ tội nghiệp cho cô Hoa hậu còn non trẻ, chỉ làm theo chỉ thị để bị mang tiếng là kẻ "vong ơn, bội nghĩa".

Cô Hoa hậu Việt Nam cũng chỉ là nạn nhân của chế độ mà thôi.
Lê Ánh

Sắt máu hay ngu xuẩn?
Người đẹp "vót chông" anh Mỹ nào cũng phải chết vì em bất ngờ đoạt giải đặc biệt

Sau phần trình diễn điệu nghệ với cây đàn T'rưng, Ban giám khảo đặt câu hỏi: Tên bản nhạc là "Cô gái vót chông", vậy xin bạn cho khán giả biết "chông" là gì, để làm gì?

Hoa hậu trả lời bằng tiếng Anh trôi chảy: Chông vốt từ cây tre ra. Thời kháng chiến chống... *Mỹ*, người dân dùng chông cắm dưới hầm ngụy trang. Bọn... giặc *Mỹ* dẫm phải, sụp xuống, ộc máu, ... lòi... ruột chết tươi...

Ban giám khảo trợn tròn mắt há hốc miệng, cả khán phòng im phăng phắc. Lát sau, một giám khảo (nghẹn ngào) hỏi thêm: Bản nhạc có lời không, nếu có xin cho biết vài đoạn để minh họa cho phần giải thích của bạn.

Hoa hậu (làu làu): Dạ, có câu "Mỗi mũi chông nhọn hoắt căm thù/ Xiên thấy quân cướp nào vô đây /Còn giặc *Mỹ* cọp beo, khi còn giặc *Mỹ* cọp beo".

Hỏi: Vậy bạn có rung cảm với lời bài hát khi trình diễn bản nhạc không?

Hoa hậu (cười độ lượng): Tất nhiên là có chứ ạ. Không chỉ rung cảm, mà tôi còn ghi lòng tạc dạ, ngấm sâu vào tận huyết quản tinh thần của bài hát nữa!

Sau màn trả lời đặc biệt đậm chất tuyên truyền cộng sản bắc việt, cô hoa hậu cũng nhận được giải đặc biệt từ khán giả "Giải hoa hậu Không thân thiện". Sau những câu chuyện đình đám "phản văn hóa" ngay trước Hội nghị Văn hóa toàn quốc 2021, trong đó có vụ "quan hệ bất chính" chỉ một đêm của Bí thư đảng huyện đảo Cô tô, thật may, nỗi đau cho nền văn hóa nước nhà "đậm đà bản sắc dân tộc" đã được xoa dịu ít nhiều.

Đó là màn trình diễn tài năng của hoa hậu Việt Nam Đỗ Thị Hà, được quảng bá ra khắp thế giới trong cuộc thi Miss World, tại Puerto Rico, một vùng quốc hải thuộc Mỹ.

Đại diện Việt Nam, Cuba, Trung Quốc đánh giá cao không những tài năng đánh đàn mà cả tầm tư tưởng của hoa hậu qua bản nhạc; là đúng với đường lối "ngoại giao nhân dân" của Đảng, Nhà nước.

Cô hiểu và tự hào lịch sử bi hùng của dân tộc mình, nhưng vẫn "mềm hóa" nó khi đem ra trình diễn ngay trên đất của một cựu thù, vừa tỏ ra thân thiện (bằng động tác duyên dáng, không có lời bài hát), nhưng vẫn vừa nghiêm khắc nhắc nhở chớ lặp lại quá khứ.

Có nghĩa cô không phải là một người đẹp vô chính trị kiểu ma-nơ-canh.

Việc khơi ra nội dung căm hờn, sắt máu của lời ca là "lỗi" của Ban giám khảo, song Hoa hậu VN đã rất thông minh và có bản lĩnh, chính kiến qua phần trả lời.

Đại diện các nước dân chủ tư bản cho đó là hiện thân của một chế độ không chịu khép lại quá khứ vốn có thể là sai lầm, có thể là đáng tiếc. Không những vậy, mà nó còn luôn thể hiện bản chất hai mặt, miệng nói xảo ngôn nhưng hành động thì ngược lại.

Nhờ có câu hỏi thêm của Ban giám khảo về phần lời bài hát mà Hoa hậu VN đã nói ra ý thức của mình khi trình diễn bản nhạc, là rung cảm với thái độ thù địch đến trơ tráo, ngay trên đất nước mà nay đã thực sự khép lại quá khứ và đang giúp đỡ nước mình hàng chục triệu liều vaccine trong đại dịch và còn nhiều nhiều nữa.

Đặc biệt, đại diện giám khảo của Mỹ còn nói thêm là với một chế độ cộng sản như VN, việc chuẩn bị cho hoa hậu đi thi quốc tế đều phải được cơ quan Đảng, Nhà nước soi xét nội dung qua những quy định bất thành văn. Như vậy, việc chọn xử dụng bài hát này chính là ý muốn gửi đi thông điệp chính trị tinh tế về lựa chọn "bạn", "thù" trong bao nhiêu năm nay. Hiện tượng bao lâu nay vẫn tuyên truyền về "tội ác đế quốc Mỹ", trong khi lờ đi tội ác của bành trướng Trung Quốc là minh chứng rất rõ cho đánh giá này.

Kết quả

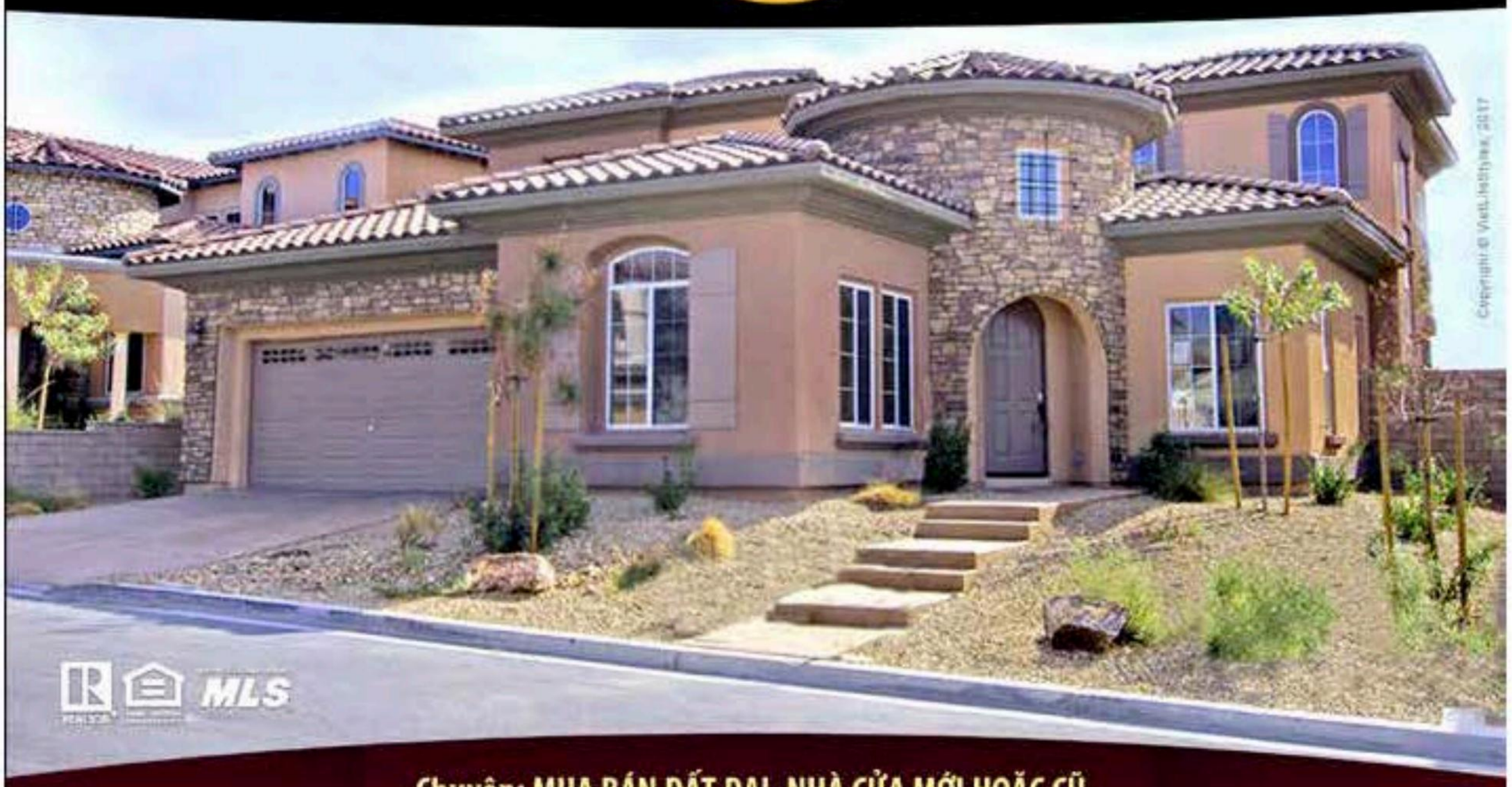
Cuối cùng, đã có một quyết định làm tạm vừa lòng cả hai phe, chấm dứt cuộc tranh cãi bất tận nặng mùi chính trị.

Hoa hậu VN được giải Hoa hậu tài năng, đi liền một giải đặc cách - "Hoa hậu KHÔNG thân thiện". Đáng tiếc, ngay sau cuộc thi, cô liền bị cư dân mạng "ném đá" tơi bời, phải đóng trang cá nhân, vì đã chấp nhận cái giải thưởng kép đó.

Tác giả: Nguyễn Hữu Vinh (FB Ba Sàm)

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ MƯỚN NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: *Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.*

MUA: *Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.*

VAY MƯỢN TIỀN: *Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.*

LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI $20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix toạ lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) - Riêng Dịch Vu ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio toạ lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 15 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng:

NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà:..... **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Tai "Radio Garden" app tư "Play Store" cua Google hay "App Store" cua Apple
- Sau khi install xong, thi tim "TNT Media Arizona". Khi thây tên cua đai hiên lên thi bâm vao đê nghe.

- **SỐ PHONE LIÊN LẠC QUẢNG CÁO, THÔNG TIN:**

480-366-4880 | 480-213-5987

SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:

833-853-1166

KARI LAKE: ỨNG CỬ CHỨC THỐNG ĐỐC TIỂU BANG ARIZONA

Sau đây là những lời tuyên bố của Ứng cử viên chức Thống đốc tiểu bang Arizona:

* "Tổng thống Biden đã tuyên chiến với các doanh nghiệp Mỹ bằng nhiệm vụ vắc xin chuyên chế và vi hiến của mình – dự định sẽ được thực thi vào ngày 4 tháng 1.

* "Cảm ơn Chúa! Tòa án Liên bang thứ 5 đã tạm thời đình chỉ nhiệm vụ của Biden. Nhưng tạm thời vẫn chưa đủ tốt và lịch sử đã cho thấy chúng ta không phải lúc nào cũng phụ thuộc vào hệ thống tòa án để bảo vệ các quyền do Chúa ban cho chúng ta.

* "Đây là lúc mà sự lãnh đạo mạnh mẽ trở nên vô cùng quan trọng.

* "Tôi có một số tin tốt – Arizona có bộ phận lao động riêng gọi là ICA, cơ quan này đã đưa ra ý kiến rằng nhiệm vụ tiêm vắc-xin COVID của Biden là không thể thực thi ở Arizona.

* "Chúng ta có luật lao động và việc thực thi của riêng mình ngay tại Arizona, điều mà OSHA đã đồng ý từ nhiều thập niên trước.

* "Vì vậy, với tư cách là Thống đốc, tôi sẽ ra lệnh cho cơ quan cảnh sát tiểu bang của tôi bắt giữ bất kỳ đặc vụ nào của OSHA đến thực thi nhiệm vụ tiêm vắc xin của Biden, ngay khi họ xuống máy bay.

* "Họ SẼ KHÔNG được phép vi phạm quyền của người dân Arizona trên đồng hồ của tôi. Và bạn có thể tin tưởng vào điều đó.

* "Tôi đã sẵn sàng cho thử thách đẩy lùi một chính phủ liên bang độc tài và mất kiểm soát và sẽ chiến đấu vì BẠN.

* "Tôi dự định sẽ giành chiến thắng trong cuộc bầu cử này và với sự giúp đỡ của bạn, tôi sẽ đặt ưu tiên Arizona Hàng Đầu, có nghĩa là rất rõ ràng rằng chúng tôi sẽ nói KHÔNG với tư cách là một tiểu bang đối với những nhiệm vụ này.

* "Tôi không thể làm điều đó một mình, đó là lý do tại sao tôi yêu cầu bạn tham gia và giúp chúng tôi cứu Arizona khỏi chuyển sang màu xanh lam (tượng trưng Dân Chủ, chú thích của Vĩnh Liêm) và nhượng bộ trước sự tiếp quản độc tài của Biden."

(Kari Lake, ngày 10 tháng 11 năm 2021)

KARI LAKE

- Chúng ta sẽ cùng nhau thay đổi câu chuyện!

- Tổng thống Trump đã tán thành ứng cử viên cho chức thống đốc.

- Tổng thống Trump tán thành Kari Lake cho chức Thống đốc Arizona!

- Tổng thống Trump đã thông báo rằng ông đang trao cho Kari Lake sự tán thành hoàn toàn và toàn bộ của mình cho cuộc đua giành chức thống đốc Arizona năm 2022.

Tiểu sử Kari Lake

- Kari Lake là cựu điều dẫn chương trình Fox 10 News ở Phoenix, đã trở thành biểu tượng của sự chân thật trong ngành báo chí khi cô rời xa các phương tiện truyền thông chính thống mặc dù đã đứng đầu bảng xếp hạng trong hơn hai thập niên.

- Giờ đây, cô ta đang tranh cử chức Thống đốc Arizona trên một nền tảng của chính sách bảo thủ thông thường dành riêng cho quyền tự do cá nhân, thuế thấp, quy định hạn chế và bảo vệ di sản miền Tây vĩ đại của Arizona.

- Kari Lake tiếp tục là tiếng nói cho đa số thầm lặng đang phải chịu đựng sự đau khổ của nền văn hóa hủy diệt (VL: Dân Chủ chủ trương), lý thuyết chủng tộc chỉ trích (VL: Dân Chủ chủ trương), và những tác động tàn phá của các chính sách tiến bộ (VL: Dân Chủ chủ trương) đang chồng chất lên các thành phố vĩ đại trước đây của nước Mỹ.

Kari Lake trong Tin tức Khắp nơi

Cập nhật các bản tin tức và truyền thông về Kari Lake:

* Phỏng vấn đầy đủ: Kari Lake tiếp xúc với phóng viên CNN, người thúc đẩy tường thuật về sự thật.

Vào ngày 19 tháng 10, CNN đã tìm ra con đường khó, đừng gây rối với Kari Lake. Các phóng viên

CNN đã không lãng phí thời giờ để thúc đẩy chương trình nghị sự của mạng lưới tham nhũng của họ liên quan đến Kiểm toán Arizona, nhưng Lake đã nhanh chóng vạch trần câu chuyện...

* Cựu Tổng thống Trump tán thành Kari Lake trong Cuộc đua chức Thống đốc Arizona

Vào ngày 29 tháng 9 năm 2021, Cooper Moran của tờ Star Tennessee viết: Cựu Tổng thống Donald Trump hôm thứ Ba đã tán thành cựu phát thanh viên truyền hình và nhà báo Kari Lake trong cuộc chạy đua sơ bộ tranh cử chức Thống đốc Arizona của Đảng Cộng Hòa...

* Newsmax Phỏng vấn: Trump tán thành Kari Lake cho chức Thống đốc Arizona!

Vào ngày 29 tháng 9 năm 2021, Newsmax America's Agenda đã phỏng vấn Kari Lake về sự tán thành của Tổng thống Trump đối với chức thống đốc tiểu bang Arizona. Lake thảo luận về tính toàn vẹn của cuộc bầu cử và kết quả kiểm toán pháp y...

Vào ngày 28 tháng 9 năm 2021, Joe Pags phỏng vấn Kari Lake về các vấn đề lớn: Biden, Kiểm toán và Ứng cử chức Thống đốc. Cựu phóng viên và ứng cử viên thống đốc tiếp tục nói về những vấn đề lớn. Kari Lake nói với tư cách là thống đốc, bà sẽ yêu cầu bất kỳ ai trong tiểu bang của mình phải chịu trách nhiệm về các cuộc bỏ phiếu bất hợp pháp hoặc bất thường...

* Bản Tin chính thức: Kari Lake được Tổng thống Donald J. Trump chứng thực và hoàn toàn xác nhận!

Vào ngày 28 tháng 9 năm 2021, Tổng thống Trump thông báo rằng ông sẽ trao cho Kari Lake sự tán thành hoàn toàn và toàn bộ của ông trong Đảng Cộng Hòa cho cuộc đua Sơ bộ giành chức thống đốc Arizona năm 2022...

* Kari Lake cắt đứt quan hệ ngay lập tức với Trung Cộng... Thảo luận về Khủng hoảng Biên giới.

Cuộc phỏng vấn trên Newsmax vào ngày 24 tháng 9 năm 2021, Kari Lake thảo luận về việc cắt đứt quan hệ ngay lập tức với Trung Cộng và vạch trần đối thủ hiện tại về mối quan hệ với Trung Cộng. Lake cũng nói về cuộc khủng hoảng biên giới ngoài tầm kiểm soát...

* Steve Bannon Phỏng vấn Kari Lake Về Cuộc Chiến Đại Dịch: Vạch trần cuộc bầu cử bị đánh cắp.

Vào ngày 3 tháng 9, Steven Bannon

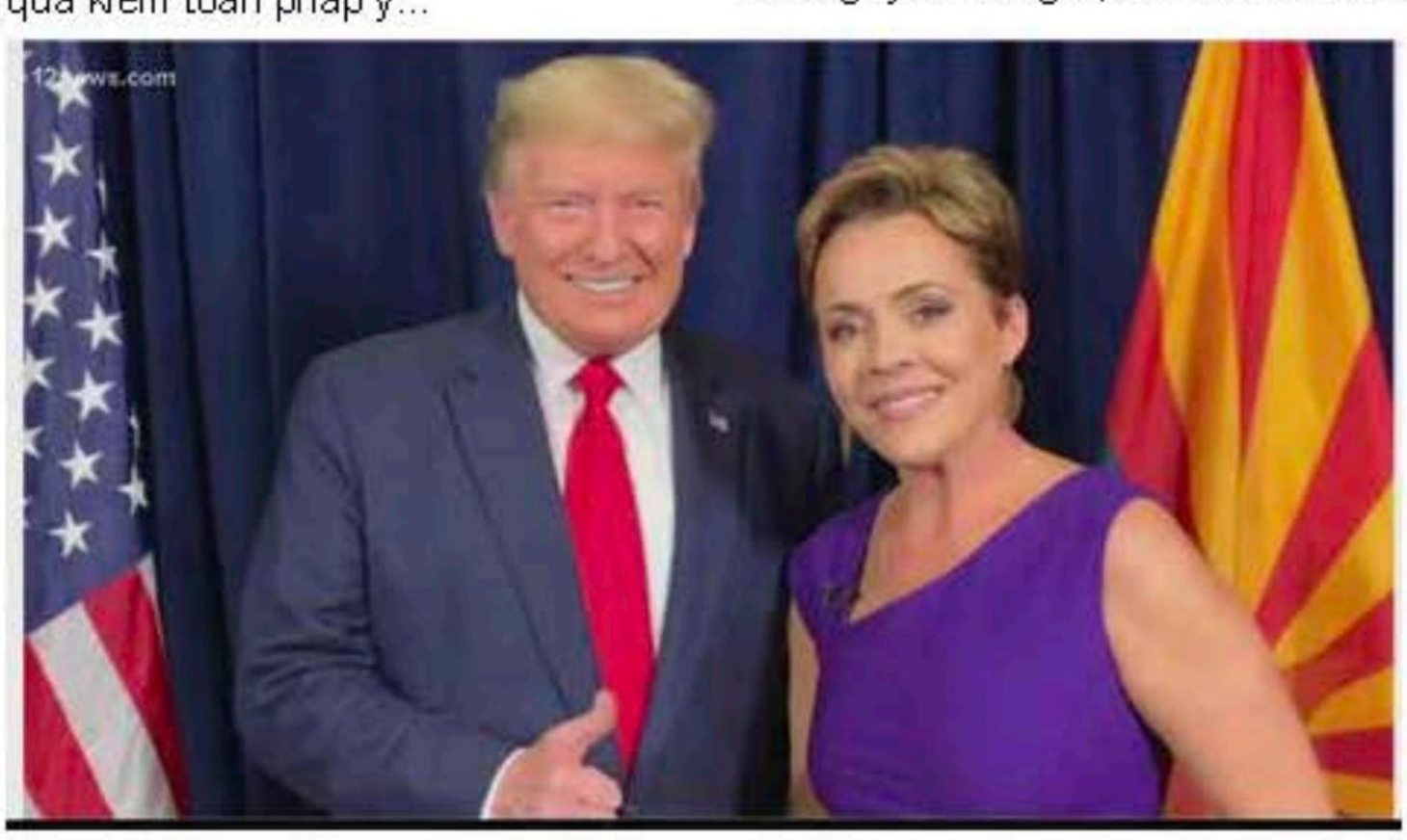
Đại dịch – Vạch trần cuộc đánh cắp bầu cử năm 2020. Xem khi họ thảo luận về các cập nhật trong việc thúc đẩy kiểm toán trên toàn quốc khi Kari Lake nói về việc tiểu bang của cô thúc đẩy trách nhiệm giải trình của cử tri...

* Chúng ta đang ở trong thời đại của Đảng Cộng hòa Trump. Kari Lake với Sebastian Gorka trên AMERICA First

Vào ngày 9 tháng 9, Kari phản ánh về cuộc gặp gần đây của cô với Tổng thống Donald Trump và cách ông thực sự đã thay đổi Đảng Cộng Hòa mãi mãi và tốt đẹp hơn. Sebastian và Kari thảo luận về kỷ nguyên RINO không có xương sống đã qua như thế nào và kỷ nguyên mới của các ứng cử viên MAGA sắp đến...

* Kari Lake xuất hiện và chuyển đổi bằng một bài phát biểu mạnh mẽ trong cuộc biểu tình

Vào ngày 27 tháng 8, ứng cử viên thống đốc tiểu bang Arizona, Kari Lake, có một bài phát biểu đầy nhiệt huyết, tiết lộ Lake là nhà lãnh đạo của phong trào Arizona MAGA. Trong cuộc biểu tình thứ hai của cô ấy – một sự kiện kết hợp lễ kỷ niệm sinh nhật của Lake với một bữa tiệc xem cuộc tập họp của Trump...



* Kari Lake nói về Biden, Kiểm toán, Cuộc chạy đua Thống đốc...

* Truyền thông dòng chính Phoenix phỏng vấn Kari Lake, Ứng cử viên Đảng Bảo thủ cho chức Thống đốc Arizona

Vào ngày 10 tháng 8, ứng cử viên Đảng Bảo thủ (Cộng Hòa) cho chức

phỏng vấn ứng cử viên chức Thống đốc Arizona, Kari Lake, về Cuộc chiến

thống đốc Arizona, Kari Lake, người không sợ các phương tiện truyền thông chính thống. Kari Lake, người đang dẫn đầu trong các cuộc thăm dò với xếp hạng cao hơn nhiều so với tất cả các ứng cử viên khác cộng lại, ngồi xuống với phương tiện truyền thông chính thống của Phoenix để trả lời các câu hỏi...

* Ứng cử viên Thống đốc AZ, Kari Lake, có mặt tại Trump Rally vào ngày 24 tháng 7

Ứng cử viên chức Thống đốc AZ của Đảng Cộng Hòa, Kari Lake có bài phát biểu tại Cuộc biểu tình Hành động Bước ngoặt để Bảo vệ Bầu cử của chúng ta (Turning Point Action Rally to Protect Our Elections) với sự có mặt của Tổng thống Trump. Đám đông quá ồn ào và những người ủng hộ Lake không thể nghe trọn vẹn những lời phát biểu của cô ấy...

* Ứng cử viên Thống đốc Đảng Cộng Hòa yêu cầu Katie Hobbs tự cứu chính mình từ sự giám sát bầu cử

Vào ngày 20 tháng 7, Kari Lake, một đảng viên Đảng Cộng Hòa đang tranh cử chức thống đốc Arizona, cho biết hôm thứ Hai rằng ứng cử viên đảng Dân chủ Katie Hobbs (đương kiêm Phó Thống đốc AZ) nên rút lui khỏi việc giám sát cuộc bầu cử năm 2022 khi cô ta đang bỏ phiếu...

* Trên Newsmax's Wake Up America, Kari Lake thảo luận về việc ứng cử chức Thống đốc Arizona với Richard Grenell

Vào ngày 25 tháng 6, "Chúng ta cần hoàn thành bức tường ..." khi Kari Lake thảo luận với Richard Grenell về cuộc khủng hoảng biên giới hiện tại; đồng thời thảo luận về đối thủ mới của cô, người đã thua cuộc đua Thống đốc Arizona vào năm 2002...

* Kari Lake cho thấy câu hỏi thiên vị của phóng viên chính trị AZ Family Dennis Welch!

Vào ngày 15 tháng 6, Kari Lake tiết lộ cuộc phỏng vấn tác phẩm ăn khách của Phóng viên Chính trị AZ Family Dennis Welch...

* Kari Lake phát biểu tại "Turning Point USA and Rallies the Young Conservative Troops"

Vào ngày 12 tháng 6 năm 2021, Ứng cử viên AZ cho chức vụ Thống đốc, Kari Lake phát biểu tại Hội nghị Thượng đỉnh Lãnh đạo Phụ nữ Trẻ TPUSA ở Dallas, Texas. Lake nói với những phụ nữ trẻ, bảo thủ...

* Kari Lake tham gia "Good Evening San Diego" để thảo luận về ứng cử viên Thống đốc Arizona

Vào ngày 4 tháng 6 năm 2021, Kari Lake, cựu phát thanh viên tin tức, tham gia KUSI News để thảo luận về ứng cử viên thống đốc Arizona của cô...

* The Joe Pags Show: Ứng cử viên Thống đốc AZ Kari Lake trên Naysayers

Vào ngày 8 tháng 6 năm 2021, Kari Lake trên chương trình The Joe Pags thảo luận về việc từ bỏ phương tiện truyền thông và chỉ trích lời thiên vị...

* The Real Story: Natalie Harp phỏng vấn Kari Lake về cuộc tranh cử chức Thống đốc Arizona

Vào ngày 4 tháng 6, Người dẫn chương trình "The Real Story", Natalie Harp, đã phỏng vấn Kari Lake về cuộc chạy đua của cô ta cho chức Thống đốc Arizona...

(Nguồn: Vĩnh Liêm sưu tầm và chuyển dịch, 15-11-2021)

WEST USA REALTY

FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.
602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon $98K Grocery Anchor Center, 8 Spas , 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.

MUỐN LÀM CHỦ TIỆM HAIR SALON TRONG KHU LITTLE SÀIGÒN?

Tiệm Hair Salon duy nhất trong khu Little Sài Gòn, chủ cũ vừa dọn ra, sẵn sàng chờ đón người có cơ duyên vào đây ký lease với chủ phố, không cần phải trả thêm bất cứ lệ phí nào khác. Ưu tiên cho người Việt Nam vào để mở tiệm tóc Việt Nam.

- **Tiệm có 8 hair stations**
- **1 phòng riêng có thể dùng làm phòng waxing, facial, hay eyelash extension**
- **3 bồn gội đầu**
- **Có chổ để bỏ vào 5 ghế spa**
- **1 phòng storage/lunch room**

Tiệm đã sẵn sàng, bao gồm bảng hiệu, đã được cấp permit mở tiệm tóc. Chỉ cần bạn vào trang trí theo ý muốn là có thể đi vào hoạt động ngay, vừa tiết kiệm tiền và vừa tiết kiệm thời gian.

Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-213-5987

LUNG CANCER AWARENESS EVENT

by Mai Le - Photos by Jennifer Nghiem

November is known as "lung cancer awareness month". Thanks to Dr. Elbert Kuo, co-director of the Lung Cancer Program at Banner MDAnderson, who initiated the idea and worked with the Arizona Asian American Association to host a VIP event for the Asian Community in Arizona with a hope to spread awareness of lung cancer disease. This event was sponsored by Intuitive Surgical, a manufacture of Da Vinci Surgical System, a robotic surgical system used by healthcare professionals.

The American Cancer Society's estimates for lung cancer in the United States for 2021 are:

About 235,760 new cases of lung cancer (119,100 in men and 116,660 in women)

About 131,880 deaths from lung cancer (69,410 in men and 62,470 in women)

Lung cancer is by far the leading cause of cancer death among both men and women, making up almost 25% of all cancer deaths. Each year, more people die of lung cancer than of colon, breast, and prostate cancers combined.

Did you know that Asians have a 20% increase rate of lung cancer compared to the White population?

In a recent study out of UC San Diego, the time from detection of a nodule to treatment was over 146 days for the White population but 291 days for Asians. This is almost 10 months. There is a big disparity and something we need to help change.

To make it easier for people to attend, they hosted this event in both East and West side locations.

On Tuesday, November 16th on the West Side at the Hampton Inn at 8408 W Paradise Lane, Peoria, AZ 85382 from 5:30-7:30 PM. On Saturday, November 20th on the East Side at the Hyatt Place locates at 1422 W Bass Pro Drive, Mesa AZ 85201 from 11 AM to 1 PM.

At the events, participants learned more about lung cancer treatment, available resources, shared their concerns and asked questions directly to healthcare professionals from MDAnderson. In addition, they also had a rare opportunity to get hands-on experience with real surgical robots. This was a unique, once in a lifetime experience with a Da Vinci surgical robot that healthcare professionals use in actual operations.

This effort is just the beginning of a cultural change and hopefully it will help provide better health care for Asian community in Arizona.

ACROSS the POND

4236 N Central Ave Phoenix, AZ 85012
www.acrossthepondphx.com

Sweet ass cocktails and food to compliment! Across The Pond is located "across" from the "Clever" Koi; clever indeed!
Drinks here are popping; I went for the Drunken Dragon and it definitely popped my palate. If you like your cocktails spicy, this is your jam!
For our food I went for the Shrimp Ceviche, Kurodai (Black Snapper), and the Slammin Salmon. The ceviche came with marinated yuzu sauce topped with avocado puree and cilantro. It was subtle and not overpowering with the taste of lime juice. The Kurodai was my favorite bite of the night; well-aged and marinated black snapper with a savory bite. Lastly, the Slammin Salmon came with salmon rolled with cucumber topped with seared salmon and chipotle & avocado puree. Indeed, it was a solid bite and I appreciate a roll without some cheese or extra spice to it. I didn't even need to use wasabi or soy sauce for it.

Overall, I'm in love with Across the Pond! Anime at the bar with fresh sake that is Arizona made! Fun drinks and food and not your typical rolls you can get at the Cheesecake Factory! Service was spot on and the ambiance was pure sushi and sake bliss! Enjoy!

BẢO HOÀNG

Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!

VIET LIFESTYLES'
HEALTH & BEAUTY ZONE

Quỳnh Dao

Tháng 12 là những ngày mùa đông vừa chín, cái rét len từng ngõ ngách đã vẽ nên những bức tranh tuyệt đẹp với muôn vạn gam màu đối lập của cuộc đời. Có những bức tranh khiến bạn chạnh lòng, nhưng cũng có những bức tranh giúp bạn nhận ra mình đang vô cùng hạnh phúc.

Tháng 12 bình dị, nhưng cũng rất kiêu sa; rất vui, rất hạnh phúc, nhưng cũng rất buồn! Chỉ cần bước chân xuống phố, sẽ chẳng khó khăn để chúng ta bắt gặp biết bao nhiêu mảnh ghép của cuộc đời, bên cạnh những mảnh ghép đầy màu sắc và tươi tắn của những cặp tình nhân, luôn có hình bóng của những gã si tình lang thang đâu đó. Và bên cạnh những tiếng cười vang của các gia đình trong bộ đồ ấm, luôn có những mảnh ghép trắng đen trầm uất, lạc loài, mệt nhoài sau những buổi tan ca về khuya...

Tôi về tháng 12 của mình bằng những làn sương mỏng, một sớm ngồi bên bàn đá để nhâm nhi phin cafe nóng với cốc trà saffron nghi ngút khói. Dưới lớp sương mờ, đôi khi nghe tiếng nhạc du dương từ nhà hàng xóm, hay tiếng kể chuyện của chú Nguyễn Ngọc Ngạn qua kênh Youtube Má đang nghe để đỡ nhớ nhà lúc trống vắng, làm tôi dâng trào những cảm xúc khó tả.

Tháng 12 – mùa đông chín với cái lạnh thấu da khiến cho chúng ta cảm thấy mình nhớ nhiều hơn, cô đơn nhiều hơn, tiếc nuối nhiều hơn. Nhưng... có thật là như thế? Hay mọi thứ vốn đã như vậy từ trước tới nay, chỉ là mùa đông là thời điểm chúng ta tự nhận thức được rằng nên cho mình một khoảng lặng để nghĩ về, nhìn sâu vào ký ức và hoài niệm?

Thực ra, ngày tháng thì có gì đâu? Dòng đời vẫn cứ trôi qua dẫu cho có ai không muốn. Lễ hội vẫn diễn ra, người người vẫn mong chờ ngày tụ họp cùng người thân và bạn bè. Trao nhau cái ôm, nụ cười ấm áp, hỏi han chăm sóc sức khỏe cho nhau... Bởi chúng ta hiểu, đời người ngắn ngủi, cái gì làm được thì làm, vui được thì vui, khỏe mạnh xinh đẹp thì càng tốt, để sống thêm yêu đời, rạng rỡ, xứng đáng một quãng đời mà thôi.

Trong mục làm đẹp và sức khỏe với Vietlifestyles tháng Noel này, chúng tôi xin giới thiệu với bạn đọc một số sản phẩm uy tín, tốt cho sức khỏe và an toàn về chất lượng, hiện đang bán chạy trên thị trường nhằm giúp tăng cường đề kháng, bảo vệ sức khỏe, làm đẹp da và tóc ... cho cả gia đình, phù hợp với mọi người từ trẻ em đến người lớn tuổi, phụ nữ đến nam giới, một số sản phẩm còn rất an toàn cho cả mẹ bầu.

Những sản phẩm mà chúng tôi giới thiệu đến quí vị sau đây, chính Ban Biên Tập đã trải nghiệm trong một thời gian dài và vẫn đang sử dụng mỗi ngày với kết quả tuyệt vời. Mong rằng những sản phẩm này sẽ mang đến cho cả gia đình quí vị một sức khỏe tốt, vẻ đẹp tự tin và yêu đời hơn trong cuộc sống.

AMERICAN GINSENG CAPSULE

Sâm Hoa Kỳ Winsconsin Dạng Viên

Nhân sâm Hoa Kỳ được xếp vào một trong bốn loại thuốc quý (Sâm – Nhung – Quế – Phụ) từ hơn 2.000 năm trước. Nhân sâm có vị hơi ngọt, tính hơi lạnh, tác dụng cải tiến chức năng lục phủ ngũ tạng, giúp sáng mắt, cải thiện trí não, tăng thông minh, và giúp cơ thể nhẹ nhõm

Nhân sâm Hoa Kỳ được trồng ở tiểu bang Wisconsin tái tạo theo cách nhân sâm hoang dã mọc trong rừng núi. Trung bình phải mất bốn năm để thu hoạch một vụ nhân sâm. Có những củ nhân sâm Hoa Kỳ có tuổi thọ lên đến cả trăm năm.

Nhân sâm Wisconsin được xem là tiêu chuẩn vàng cho nhân sâm Hoa Kỳ về mặt chất lượng. Nhân sâm Hoa Kỳ đã được trồng ở Wisconsin, Hoa Kỳ, trong hơn 100 năm qua, khoảng vào thế kỷ 19. Ngày nay, nông dân trồng nhân sâm ở Wisconsin chiếm 95% tổng sản lượng nhân sâm được trồng tại Hoa Kỳ và xuất khẩu ra toàn thế giới

Công Dụng

- Giảm stress và suy nhược thần kinh: trấn tĩnh, chống căng thẳng thần kinh quá mức, giảm bớt sự phiền não, chống mệt mỏi suy nhược, tăng khả năng tập trung và ghi nhớ.

- Tăng sức bền: tăng sức chịu đựng của cơ thể trong điều kiện thiếu oxy, chống lão hóa.
- Điều hòa hoạt động của hệ tim mạch: chống sốc do suy nhược và mất máu, chống thiếu máu cơ tim và rối loạn nhịp tim.
- Điều chỉnh rối loạn lipid máu: Giảm cholesterol và lipoprotein có tỷ trọng thấp, tăng lipoprotein có tỷ trọng cao, chống sự hình thành các gốc tự do, chống tan máu và tăng khả năng cầm máu.
- Giúp ổn định đường huyết: kích thích tuyến tụy điều tiết insulin, tăng cường chuyển hóa đường.
- Cải thiện chứng tiểu đêm: thúc đẩy quá trình chuyển hóa, chống lợi niệu.
- Tăng cường hệ miễn dịch: đẩy mạnh chức năng miễn dịch và nâng cao sức đề kháng

Thành phần dược chất có trong Nhân Sâm Hoa Kỳ:

Nhân sâm Hoa Kỳ (Panax quonthefolius) hoạt động như một tác nhân thư giãn, làm dịu mát cơ thể

Nhân sâm Hoa Kỳ có chứa các hóa chất gọi là ginsenosides tác động đến nồng độ insulin trong cơ thể và làm giảm lượng đường trong máu. Các hóa chất khác, được gọi là polysacarit, giúp tăng cường hệ thống miễn dịch

Cách dùng:

- Dành cho mọi trường hợp từ 13 tuổi trở lên
- Ngày uống 2 viên
- Duy trì đều đặn để đạt kết quả tốt

Giá: $35/hủ (90 viên)

Order online:
www.vietlifestyles-homeshopping.com
hoặc gọi/text: **480-366-4880** để biết thêm chi tiết, hoặc đến mua ở tiệm tọa lạc tại số 2081 N. Arizona Ave, #126, Chandler, AZ 85225.

HYALURON COLLAGEN PLUS - Nước uống Collagen Fine Japan

Hyaluron Collagen Plus là nước uống Collagen bán chạy nhất từ Nhật Bản đến Hoa Kỳ trên 40 năm qua. Với công thức vượt trội, đầy đủ dưỡng chất thiết yếu, hàm lượng đúng, thích hợp cho cơ thể hấp thu và phát huy tác dụng nhanh nhất. Đặc biệt hương vị thơm ngon.

Công Dụng:

- Cung cấp đầy đủ Collagen cho da, tóc, xương khớp...
- Vitamin C lên đến 1,000mg trong một chai giúp hấp thụ collagen, tăng cường sức đề kháng cho cơ thể và giúp làn da hồng hào.
- Hayluronic Acid cung cấp chất nhờn cho sụn khớp, giữ ẩm và làm chậm lão hoá da.
- Hạt Hatomugi (Pearl Coix) hỗ trợ hệ tiêu hoá và công dụng làm sáng da, giảm nám.
- Biotin nuôi dưỡng tóc và móng chắc khoẻ.
- Bồi bổ xương khớp, giảm chứng loãng xương.

Thành Phần:

Enzamin: 500mg, Hyaluronic acid 120mg, Collagen trọng lượng phân tử thấp 5250mg, Numedic pearl coix extract 450mg, Hydrolized elastin 15mg, Ceramide 1,2 mg, Vitamin C 1000mg

Cách Dùng:

- Mỗi ngày dùng 1 chai vào mỗi buổi sáng.
- Thơm ngon hơn khi bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh.

Giá: $89/ hộp (10 chai)

Mua 2 hộp tặng 1 hộp

Order online:
www.vietlifestyles-homeshopping.com
hoặc gọi/text: **480-366-4880** để biết thêm chi tiết, hoặc đến mua ở tiệm tọa lạc tại số 2081 N. Arizona Ave, #126, Chandler, AZ 85225.

PREMIUM HYALURON & COLLAGEN WITH SWALLOW'S NEST – Nước uống Collagen Tổ Yến Fine Japan

Collagen Kết Hợp Tinh Chất Tổ Yến là sự kết hợp đặt biệt của Collagen, Hyaluronic Acid và tinh chất Yến sào thượng hạng. Một công thức kết hợp hoàn toàn mới dành cho sức khoẻ và sắc đẹp từ Fine Japan. Yến sào chứa hàm lượng protein vượt trội (45-55%) với 18 loại axit amin cần thiết giúp tái bào và bồi bổ sức khoẻ toàn diện cho cơ thể.

Công Dụng:

- Tinh chất yến sào thương hạng giúp thanh lọc phổi và cải thiện hệ hô hấp.
- Phục hồi các tế bào bị thương tổn.
- Tăng dưỡng chất và độ dẻo dai cho xương khớp.
- Đẩy lùi tiến trình lão hoá, giúp da căng mịn và hồng hào
- Giúp làm mờ các vết nám trên da và phục hồi những tế bào da bị tổn thương.
- Cung cấp chất nhờn cho xương khớp.
- Hạn chế hiện tượng rụng tóc và móng chân, móng tay bóng mượt, chắc khỏe hơn.
- Giúp kiểm soát cân nặng, giảm nguy cơ thừa cân.
- Đặc biệt tốt cho người mới ốm dậy

Thành phần:

Swallow's Nest Extract 18mg, Hyaluronic Acid 120mg, Low Molecule Collagen 5.250mg, Numedic Pearl Coix Extract 450mg, Hydrolized Elastin 15mg, Ceramide 1.2mg, Vitamin C 1000mg, Biotin 45ug

Cách Sử Dụng:

- Mỗi ngày dùng 1 chai vào mỗi buổi sáng sau bữa ăn.
- Thơm ngon hơn khi bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh.

Giá: $129/ hộp (10 chai)

Mua 2 hộp tặng 1 hộp

Order online:
www.vietlifestyles-homeshopping.com
hoặc gọi/text: **480-366-4880** để biết thêm chi tiết, hoặc đến mua ở tiệm tọa lạc tại số 2081 N. Arizona Ave, #126, Chandler, AZ 85225.

CORDYCEPS PLUS – Nước uống Đông Trùng Hạ Thảo Fine Japan

Người Nhật Bản gọi Đông Trùng Hạ Thảo là Tochukaso. Tochukaso được chứng minh dồi dào nguồn dưỡng chất polysaccharide. Đó chính là một hợp đa cấu trúc trong cơ thể con người được biết đến như một tác nhân rất quan trọng cũng cố hệ miễn dịch. Polysaccharide kích hoạt tuyến giáp nhằm tạo nên một xung lực chống lại sự xâm nhập của những tác nhân "lạ" vào cơ thể. Điều đó tạo nên sự miễn nhiễm tuyệt vời, yểm trợ cơ thể giảm thiểu sự tác hại của các tế bào đột biến tạo nên ung thư.

Công Dụng:

- Ngăn ngừa các bệnh lý liên quan đến lục phủ ngũ tạng.
- Cải thiện chức năng thận, giảm đi tiểu đêm.

- Giảm các chứnh đau nhức xương khớp kinh niên.
- Bồi bổ sức khoẻ toàn diện.
- Tăng cường sinh lý cho cả nam và nữ.
- Giúp an tâm ngủ ngon hơn.
- Giúp thanh lọc phổi, phòng ngừa bệnh viêm phế quản, hen suyễn.
- Phòng ngừa bệnh đột quỵ, nhồi máu cơ tim.

Thành Phần:

olysaccharides, axit amin, peptide (protein), axit nucleic, vitamin (hai loại khác là flavonoid và saponin).

Cách Sử Dụng:

- Mỗi ngày dùng 1 chai vào mỗi buổi sáng sau khi ăn.

Giá: $159/ hộp (10 chai)

Mua 2 hộp tặng 1 hộp

Order online:
www.vietlifestyles-homeshopping.com
hoặc gọi/text: **480-366-4880** để biết thêm chi tiết, hoặc đến mua ở tiệm tọa lạc tại số 2081 N. Arizona Ave, #126, Chandler, AZ 85225.

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Giá cả hợp lý
- Phuc vụ tận tâm

CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN

- Sữa Ensure (Dành cho người tiểu đường)
- Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.

ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Đại lý độc quyền của nhà thuốc Hoa Đà (Đông Y Sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào) Mua 5 chai tặng 1 chai.
- Đại lý độc quyền Đông trùng hạ thảo 950(Cordyceps 950) Mua 1 tặng 1.

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật Sư Phạm Viết Anh

Giờ Mở Cửa: Monday - Saturday: 10AM - 6PM | Thursday & Sunday: Closed

Liên lạc Minh Vy - Business: 602-335-8888

Cellphone: 602-574-3995

2013A West Bethany Home Road, Phoenix, AZ. 85015

ABC Phone Card

Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Nhận Chuyển Tiền, Sữa và hàng hoá về Việt Nam

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

Shop Online: www.vietlifestyles-homeshopping.com

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

SAFFRON:

Saffron là nhụy của bông hoa nghệ tây, nguyên chất từ Iran, giúp trị mất ngủ, trầm cảm, điều hoà hiếu áp và cholesterol, tăng cường hệ miễn dịch và hệ tiêu hoá, giúp giảm cân...
Thành phần: Saffron, Corcin, Crocetin, Picorocin và Safranal, Vitamin B2 và B1

- **Giá: $125/hộp 5gr (sử dụng được 2-5 tháng)**
- **Sử dụng theo liệu trình để có kết quả tốt nhất.**

ĐÔNG TRÙNG LINH CHI:

Là một linh dược giúp bồi bổ cơ thể, tăng cường hệ miễn dịch, hệ tiêu hoá, hệ thần kinh, hệ tuần hoàn, hệ hô hấp và cải thiện chức năng sinh lý.
Nguyên liệu: Đông Trùng Hạ Thảo, cao nấm Linh Chi đỏ, cao Đương Quy, cao Hà Thủ Ô v.v

- **Giá: $75/chai 30 viên (dùng được 1 tháng)**

MỸ NHÂN HOÀNG CUNG:

Tăng cường sức khoẻ và mang lại tuổi thanh xuân với các công dụng tăng sức đề kháng, giúp trẻ hoá làn da, chống lão hoá, hỗ trợ điều trị nám tàn nhang, hỗ trợ điều trị mụn, thâm, sẹo, da xỉn màu, sần sùi, sản sinh tái tạo tế bào da mới giúp làn da luôn căng mịn. Hổ trợ điều trị táo bón, kém ăn mất ngủ, viêm loét dạ dày, tá tràng, làm liền vết thương, kích thích tăng tiết mật, giảm nguy cơ mắc khối u do các gốc oxy hóa gây ra.
Thành phần: Sữa ong chúa hoa rừng độc quyền và Curcumin tự nhiên.

- **Giá: $95/set 2 hủ 470gr (dùng được 3 tháng)**

SỮA ONG CHÚA:

Giúp tăng cường hệ miễn dịch, làm chậm quá trình lão hoá, trị nám da, đồi mồi và tàn nhang, giúp làn da mịn màng, khỏe mạnh. Ngăn ngừa rụng tóc, giảm triệu chứng xơ vữa động mạch và cholesterol. Tăng cường sinh lực, giảm stress. Giúp ngăn ngừa chứng viêm thấp khớp và bệnh đa xơ cứng.
Thành phần chính: Sữa ong chúa, tinh dầu hoa anh thảo và dầu nậu nành.

- **Giá: 40$/hộp 100 viên (dùng hơn 1 tháng)**
- **Giá liệu trình: $120/4 hộp (để có kết quả tốt nhất)**

NGHỆ NANO 365 CURCUMIN

Nghệ Nano Hàn Quốc vừa dễ uống lại tốt cho sức khỏe & làn da, đặc biệt nghệ Nano giúp thẩm thấu gấp 1000 lần so với bột nghệ thường. Chống rụng tóc, giúp vết thương lỡ loét mau lành, cải thiện chức năng tiêu hóa, giảm béo, giảm mỡ bụng, rạn da, giúp da trắng mịn, hồng hào. Chống trầm cảm, mất ngủ, tăng trí nhớ.

- **Giá: $150/hộp 96 tuýp (dùng được 3 tháng)**

FREE SHIPPING WITHIN US IF ORDER OVER $200

WWW.VIETLIFESTYLES.COM

VIET LIFESTYLES™

ISSUE 131 - DECEMBER 2021

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA • CALIFORNIA • FLORIDA GEORGIA • HAWAII

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPONTHEWAY.COM

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ

DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM.
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

602.544.2222

QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bang lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mướn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

Happy Holidays & Happy New Year!

Cám ơn Cộng Đồng đã cho chúng tôi cơ hội phục vụ. Kính chúc quý vị một mùa lễ an bình và hạnh phúc.
CHÚC MỪNG NĂM MỚI!!!

ASIAN FESTIVAL

FREE EVENT

- 12 Asian Food Vendors
- 15 Asian Cultures Represented
- 30+ Vendor Booths
- Cultural Performances

Unveiling of Asian District signage at Sycamore/Main Street Light Rail Station

Celebrating Lunar New Year

Saturday February 5, 2022 | 9AM-5PM

Park-and-Ride Main St/Sycamore
Mesa, AZ 85201

AsianFestivalAZ.com

Chúng tôi có thể giúp quý vị đạt đến những mục tiêu tài chính của mình.

- Hãy nắm bắt ngay và lập kế hoạch cho tương lai. Hãy liên lạc một đại diện tài chính nói tiếng Việt tại MassMutual Arizona để được tư vấn tài chính chuyên nghiệp.
- MassMutual, một công ty bảo hiểm nhân thọ hàng đầu, có hơn 165 năm kinh nghiệm giúp thân chủ như quý vị xây dựng một tương lai tài chính vững mạnh.
- MassMutual được xếp hạng trong top 100 công ty của danh sách FORTUNE 500.

MassMutual là thành viên của cộng đồng tại Arizona trong một thời gian dài, cam kết phục vụ quý vị những sản phẩm và dịch vụ UY TÍN, TẬN TÂM VÀ TRÁCH NHIỆM.

Chinh D. Nguyen, MBA
Senior Vice President
cnguyen24@financialguide.com
Phone: (408) 582-4879

Tina Bac Le
Financial Services Professional
ble@financialguide.com
Phone: 316-789-4682

Huong Le
Financial Services Professional
leh@financialguide.com
Phone: 602-373-0299

Hy Nguyen
Insurance Professional
hynguyen@financialguide.com
Phone: 657-342-1094

An Cao, MBA
Financial Advisor
acao@financialguide.com
Phone: 682-313-1446

Bảo hiểm, Nghỉ hưu, Kế Hoạch Tài Chính

MassMutual
Arizona Cultural Market
2727 W Frye Rd, Suite 215 · Chandler, AZ 85224
(Gần Chandler Mall, và cách chợ Lee Lee Supermarket 5 phút)

Nhân Viên Đại Diện Bảo Hiểm của Massachusetts Mutual Life Insurance Company (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001, và các công ty Bảo Hiểm liên kết trên nước Mỹ. Các đại lý địa phương là những cơ sở kinh doanh của MassMutual, và không phải là những chi nhánh của MassMutual hay những công ty liên kết. Các sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do Massachusetts Mutual Life Insurance Company (MassMutual) và những công ty bảo hiểm liên kết trên nước Mỹ. Những dịch vụ về tư vấn đầu tư và chứng khoán được cung cấp thông qua MML Investors Services, LLC, Member SIPC® và chi nhánh của MassMutual. Supervisory Office: 17550 N. Perimeter Dr., Suite 450, Scottsdale, AZ 85255. Phone: 480-538-2900. Các chính sách, mẫu đơn, giấy tờ hành chính và biểu mẫu chỉ có bằng tiếng Anh. 1FORTUNE® Magazine, May 21, 2018. CRN202103-211100

MODERN EYEDOCTOR
luxury eyeglasses + sunglasses + eye exam

Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Saint Laurent và nhiều thương hiệu khác

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Sát cạnh Văn phòng Dr. Loan Đào Dentistry)

Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior GUCCI TOM FORD EYEWEAR YSL

Great Wall

Chinese Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CÙNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.

OPEN 7 DAYS A WEEK Monday-Friday: 11am - 9pm
Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION

SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- *Khám răng tổng quát*
- *Trị bệnh hôi miệng, nứu răng*
- *Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em*
- *Clean răng nhẹ nhàng*
- *Trám răng*
- *Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn*

20% OFF
Cho những bệnh nhân không có bảo hiểm trả tiền mặt.

- *Lấy gắn máu*
- *Porcelain Crown/Bridges*
- *Răng giả đủ loại*
- *Nha khoa thẩm mỹ/Veneer*
- *Tẩy trắng rang – Zoom!*
- *Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign*

Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS

Samantha Mai Vu
DMD, MS

SONORAN SMILE
ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

MERRY *Christmas*
AND HAPPY NEW YEAR

4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE
1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE
4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE
4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE
3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028
www.SonoranSmile.com

GIẢM GIÁ $500

CHO DỊCH VỤ
NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN
(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

TIME LESS
Real Estate Group

REALTOR®

BÁN

- Tính Giá Trị Nhà Miễn Phí
- Tổng Cộng 4% để Bán

MUA

- Rất Nhiều Cách để Mượn Tiền
- Kỹ Năng Thương Lượng Tiền Tốt Nhất

HOMESMART
Real Estate Made Easy.®

Timmy Le
(480)374-9552

TIME LESS
Real Estate Group

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ

ESTATE PLANNING & BUSINESS LAW

Merry Christmas

Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Uỷ Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Uỷ Thác (Living Trusts)
- Giấy uỷ quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

AZ Legacy Law Group, PLLC
60 E Rio Salado Parkway, Suite # 900 Tempe, AZ 85281
Email: LMai@azllg.com

DeLex Commercial

DeLex Realty

Providing AWARD-WINNING
Restaurant Locations in Arizona

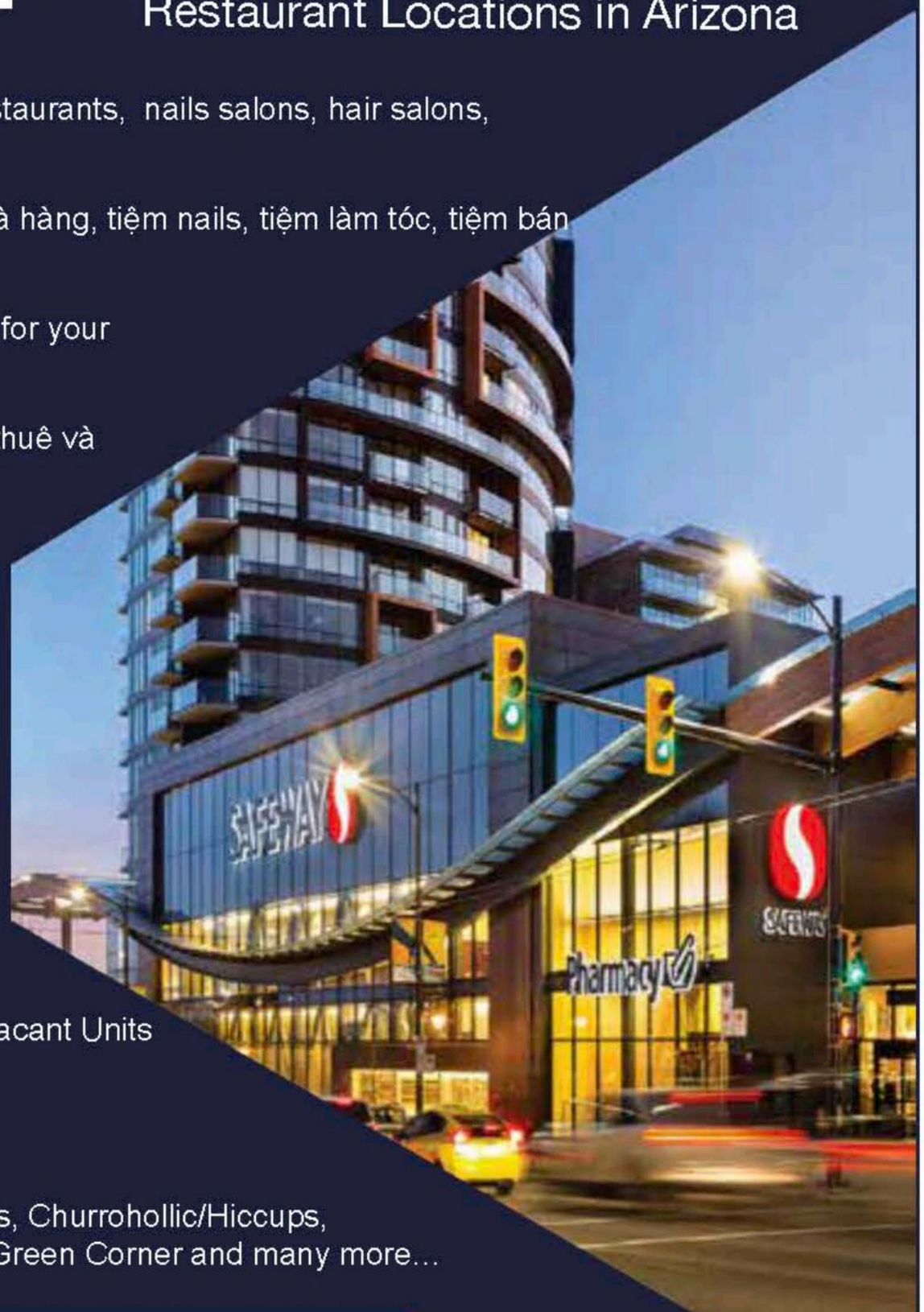
MUA / BÁN / CHO THUÊ / XÂY DỰNG

DeLex Commercial specializes in sales and leasing of restaurants, nails salons, hair salons, retail, office, industrial and multi-family buildings.

DeLex Commercial chuyên giúp mua bán và cho thuê nhà hàng, tiệm nails, tiệm làm tóc, tiệm bán sỉ và lẻ, văn phòng, khu công nghiệp và khu chung cư.

We also provide property management and maintenance for your Commercial and multi-family buildings.

Chúng tôi cũng chuyên quản lý những bất động sản cho thuê và bảo trì cho các tòa nhà thương mại và khu chung cư.



Landlord & Developers
- Sales & Leasing Representation
- Tenant Placement
- Market Rent Analysis

Tenants & Business Owners
- Sales & Leasing Representation
- Lease Renewal Representation
- Sales of Business and Real Estate
- Restaurant & Business Valuations

Property Management
- Manage Residential & Multi-Family Properties
- Including Marketing, Advertising and Leasing of Vacant Units
- Lease Renewal Representation
- Market Rent Analysis

Current and past clients: Metro PCS, Lee's Sandwiches, Churrohollic/Hiccups, Pokitrition/Rewind, Pop'n Tea Bar, Kelly's Nails & Spa, Green Corner and many more…

Residential Agents - We pay a referral fee for your commercial deals!

Lucky Espiritu

Commercial Real Estate Consultant

(602) 743-9777

Lucky@1LuckyRealtor.com

(nói tiếng Việt)

Best Restaurant Locations in Arizona!

LAVISH BEAUTY RN

Lavish Beauty RN is a boutique med spa focusing on "K-Beauty" aesthetic skin treatments.

Chúng tôi chuyên về dịch vụ thẩm mỹ chăm sóc và làm đẹp da với công nghệ Hàn Quốc hiện đại.

Nancy's aesthetic techniques will subtly sculpt and lift, taking years off your face and achieving a natural and fresh look with dermal fillers such as Restylane®, Juvederm®, and neuromodulators such as Dysport® or Botox®, especially SkinPen®, the only FDA-approved microneedling device on the market.

Cô Nancy dùng các phương pháp kỹ thuật thẩm mỹ giúp tạo hình và nâng cơ một cách tinh tế, giúp khuôn mặt bạn trẻ đẹp tự nhiên với các sản phẩm làm đẹp da đang được yêu chuộng như Restylane®, Juvederm®, Dysport® hoặc Botox®, đặc biệt là SkinPen®, thiết bị điều trị da Microneedling duy nhất được FDA công nhận trên thị trường hiện nay.

Nancy Park

AN ARTIST AND A NURSE

(Nancy biết nói tiếng Việt)

Merry Christmas

WE PROVIDE THESE SERVICES

- **Botox/Dysport**
- **Fillers**
- **Microneedling**
- **PRP**

END OF YEAR SPECIALS!

(Valid until Dec 31, 2021)

- **Botox**
  $8/unit (50+ units)
  $9.50/unit (<50 units)
- **Microneedling**
  Buy 2, get 1 Free $700 ~~$1050~~ (Save $350)
  or
  Buy 1, get 1 half-off $525 ~~$700~~ (Save $175)
- **Lip Filler $450** ~~$650~~ (Save $200)
- **Cheek Filler $500** ~~$800~~ (Save $300)
- **Chin Filler $450** ~~$650~~ (Save $200)

CALL/TEXT TO BOOK FREE CONSULTATION/APPOINTMENT:

480-933-2328
(English & Vietnamese)

480-780-2044
(Korean 한국어 상담 가능)

1712 E. Guadalupe Rd., Suite 107-105 Tempe, AZ 85283 (Inside L'mage Salon Studios)
Website: www.lavishrn.com | Email: nancy@lavishrn.com | Instagram: @lavishbeautyrn

NEW YEAR SPECIALS

Specialize in American Made Products

SOFAS NOW ONLY $398

NOW ONLY $498

COUNTER DINING

ALL MATTRESSES 50% OFF

5 PIECE BEDROOM SETS

3PC Counter Dining Suite ~~$1299~~ 40% OFF NOW $598

~~$1699~~ NOW $798

4PC King Bedroom Set ~~$2699~~ 50% OFF NOW $1450

2 PC SECTIONAL ~~$1599~~ NOW ONLY $999

4PC OUTDOOR SET WAS $1499 NOW $898

FIREPIT WAS $1299 NOW $799

FIREPIT COLLAR WAS $999 NOW $699

FOLDABLE CHAISE LOUNGE ~~$299~~ NOW $199

20% OFF* ENTIRE SHOWROOM

30% OFF* ACCESSORIES

UP TO 75% OFF* ON CLEARANCE

0% INTEREST (OAC)

VOTED BEST OF CHANDLER for 4 years by consumers!

BEST 2021 Tribune

BEST 2018 Tribune

BEST 2019 Tribune

BEST 2017 Tribune

AMERICAN FURNITURE GALLERIES

"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

60 Months No Interest (OAC)

*Restrictions apply. Not applicable on current sale or discounted items. See store for details.

480-786-0777

1990 N. Alma School Road
Chandler, AZ 85224

Monday-Friday 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday 10 a.m. - 7 p.m.
Sunday 11 a.m. - 6 p.m.

SE HABLA ESPAÑOL

Visit us online: afg.us.com

50% OFF All Mattresses

30% OFF All Accessories

Non-Advertised Items 10% to 60% OFF

Some exclusions may apply. See store for details. Most payment methods. Expires 01-31-23

Chủ Nhân Người Việt Trân Trọng Kính Mời!!!

Tôi không còn phải trả phí thẻ tín dụng nữa. Tôi đang **tiết kiệm hơn $2,000 mỗi tháng** nhờ vào Go Zero Fees

TRI LE
Chủ doanh nghiệp
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ

Tìm hiểu về chúng tôi tại
GoZeroFees.com

MERRY Christmas
AND HAPPY NEW YEAR

CHƯƠNG TRÌNH GO ZERO FEES CỦA CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP BẠN...

Loại bỏ 100% phí thẻ tín dụng của bạn

Tiết kiệm hàng ngàn đô la mỗi năm

Giữ được nhiều lợi nhuận hơn.

NHỮNG KHÁCH HÀNG HÀI LÒNG CỦA GO ZERO FEES

Biagio Nail & Spa II · Bien Nails · Boba · Cyclo · Grand Nails · Pho Aosen Restaurant · Regal Nails Salon • Spa · Westgate Nails & Spa

*Hơn **14,300 doanh nghiệp** trên khắp nước Mỹ đã và đang tiết kiệm. **Bạn cũng có thể!***

LE DUONG
Chuyên gia
Go Zero Fees

Dùng thử Go Zero Fees **không rủi ro** trong **90 ngày.**

Nếu bạn không thích chương trình này sau 90 ngày, bạn có thể hủy và nhận $250* chỉ để thử.

90 DAY FREE TRIAL
TRY IT NOW

VIP SMART BUSINESS SOLUTIONS

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-849-4445

www.GoZeroFees.com

ĐĂNG KÝ VÀ TIẾT KIỆM!

*Điều khoản và điều kiện được áp dụng

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hàng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

A Z Pho Grill 31
Phở Leo 27
Phở Gia Đình 47
Phở Thành B56
Mekong Sandwiches B41

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC.

A Z Dental B15
Citrus Medical Clinic 57
Dr. Bình Tô B57
Dr. Thao Nguyen 49
Dr. Lee's Acupuncture B14
Hi-Tech Dentistry 19
KB Canyon State B49
Luật Sư Phạm Viết Ánh 18
Jlac Insurance B27
Sun Valley Eye Care 45
Văn Phòng Edwards & Wu 35

DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH

Atlanta Maxim 30
Home Smart B14
Realty One Group-Luis Nguyen 62
Văn Phòng Địa Ốc Phương Trần 39
Văn phòng kế toán Đỗn Nguyễn 26
Vina Realty 47

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam 75
A Z Window Covering B48
BAM Electrical Services 25
Cẩm Tú Salon B72
David's Salon B68
GB Tax B25
GCE B21
GGG Florist B25
Kangen 56
Franklin's Fine Sign B24
Mai Air Conditioner 30
Japanese Auto Pro's B53
Le Plumbing B52
THD Contrusction B65
Tran Insurance B32
Trung Tâm TNT 63
Sago 53
West USA 66

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC B69
Rao Vặt B70

SHOP - BÁN LẺ

Golden Jade Jewelry 53
Viet Lifestyles Beauty Zone 76

SIÊU THỊ - CHỢ

Chợ Lee Lee B20
Chợ Tấn Phát B56
Little Saigon A Z 17

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH

Asian Media 23
TV Broadcast 23
Asian Pacific Community B33

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:
2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:
Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County
Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando
Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross
Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu
Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang1&@gmail.com

TEXAS - Dallas
Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294

Access AZ Realty

NHÀ MUA
3 THÁNG
MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497

Access AZ Realty

Liêm Trần

HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

HOMESMART

- Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc
- Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- Multi-Million Dollars Producer
- Định giá và tham khảo miễn phí
- Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."

DR. LEE'S ACUPUNCTURE

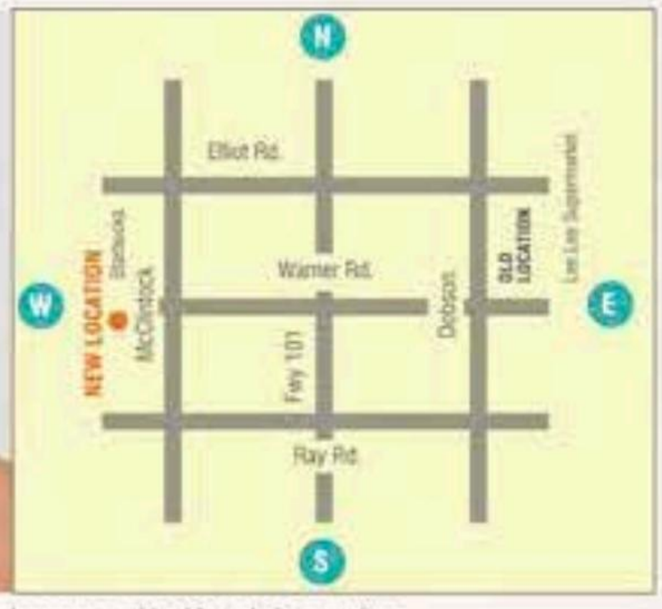
CHÚNG TÔI ĐÃ ĐỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MÁT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở cạnh Lee Lee Market nay đã dời về góc Southwest của Warner & McClintock (đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appoinment với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone	Website	Email
480-857-8911	www.Drleesacu.com	DrLeesacuTempe@gmail.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH

AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm rang hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

Chuyên làm răng sứ thẩm mỹ để có nụ cười đẹp

GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX
515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505

WEST PHOENIX
9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117

MESA/GILBERT
1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197

TRANH CHẤP TRÊN BIỂN ĐÔNG Á

Đại Dương

Biển Đông Á bao gồm Biển Đông Trung Hoa (ECS) và Biển Nam Trung Hoa (SCS) được Bắc Kinh coi như thuộc về Trung Cộng. Sự sai lầm cố ý này được Bắc Kinh duy trì như một lợi thế chủ quyền.

Giới hàng hải Tây Phương từ ngàn xưa thường lấy hướng đến để chỉ địa danh chứ không hề xác định chủ quyền quốc gia. Ấn Độ Dương không thuộc về Ấn Độ. Vịnh Ba Tư không thuộc về Iran. Vịnh Mễ Tây Cơ không thuộc về Mễ Tây Cơ…

Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 (UNCLOS) được Hội nghị về Luật biển Liên Hiệp Quốc kéo dài từ 1973 đến 1982 và bổ sung thêm để có hiệu lực từ năm 1994. Tính đến nay đã có 168 bên tham gia, 157 bên ký, 60 quốc gia phê chuẩn. Vì lý do an ninh và kinh tế mà Hoa Kỳ không tham gia do những luật lệ đều phù hợp với "tập tục hàng hải quốc tế" nên chấp nhận thi hành nghiêm chỉnh UNCLOS.

Khi mạnh, Trung Hoa tung quân xâm lấn lân bang và mở rộng giao thương hàng hải. Lúc yếu như thời Từ Hy Thái Hậu và Mao Trạch Đông bế môn tỏa cảng.

Tập Cận Bình và Biển Đông Á

Trong chuyến công du Đức Quốc hồi tháng 4/2014, Chủ tịch Tập Cận Bình được Tể tướng Đức, Angela Merkel tặng cho tấm bản đồ China Proper (Trung Cộng Đích Thực), do nhà bản đồ học người Pháp, Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville vẽ được một nhà xuất bản ở Đức xuất bản năm 1735. Tây Tạng, Tân Cương, Mãn Châu không thuộc lãnh thổ Trung Cộng, các đảo Hải Nam và Đài Loan được tô màu khác với những vùng thuộc lãnh thổ Trung Cộng.

Điều này đã bác bỏ hoàn toàn luận điểm Biển Đông Trung Hoa (ECS) và Biển Nam Trung Hoa (SCS) thuộc "quyền lịch sử" của Trung Cộng.

Tiến bộ về sức mạnh trên biển (Hải Quân, Hải Cảnh, Hải Dân) nên Bắc Kinh tiếp tục bành trướng thế lực trên ESC và SCS nhằm xác định "quyền lịch sử" trên Biển Đông Trung Hoa và Biển Nam Trung Hoa bất chấp Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982.

Tập Cận Bình và Biển Đông Trung Hoa

Bắc Kinh khó lộng hành trên ECS vì gặp sức mạnh tổng hợp của Hải Quân Nhật Bản, Đại Hàn và Đệ Thất Hạm đội Mỹ trú đóng thường trực tại Hải cảng Yokosuka của Nhật Bản.

Đại Hàn, Nhật Bản không hề mất quyền tự chủ khi kết tình đồng minh với Hoa Kỳ suốt từ năm 1945. Họ có kỳ kèo bớt một thêm hai về chi phí đóng quân của Mỹ mà cuối cùng vẫn thỏa hiệp và tăng cường thêm sự phối hợp toàn diện. Mỗi khi Bắc Kinh và Đài Loan đòi chủ quyền nhóm đảo Senkaku (Đảo Điếu Ngư) thì Hoa Kỳ viện dẫn điều 5 Hiệp ước Phòng thủ Chung để tham chiến nếu Nhật Bản bị tấn công. Có 47,000 lính Mỹ đóng quân thường trực ở Nhật Bản và 28,500 ở Đại Hàn.

Khi phe tả lên cầm quyền, Chính quyền Đại Hàn thường mở lại hồ sơ "Phụ nữ Giải sầu" do quân đội Nhật Bản tạo ra để chống Tokyo. Dù cho năm 2015, Tokyo và Hán Thành đã ký thỏa thuận chấm dứt vấn đề này khi Nhật Bản đồng ý "bồi thường 9 triệu USD và lời xin lỗi chân thành tới các nạn nhân".

Đứng trước viễn ảnh "Hoa Kỳ Xã hội Chủ nghĩa Dân chủ" manh nha tại Hoa Thịnh Đốn buộc giới lãnh đạo Nhật Bản và Đại Hàn phải dẹp tình riêng mà đoàn kết để bảo vệ chủ quyền quốc gia trước mưu đồ nham hiểm của Tập Cận Bình và tình trạng ngớ ngẩn của Joe Biden.

Tổng thống Đại Hàn Dân Quốc, Moon Jae-in sẽ kết thúc nhiệm kỳ vào tháng 5-2022 tạo điều kiện cho phe hữu cầm quyền hợp tác chặt chẽ hơn với Hoa Kỳ và Nhật Bản cùng bảo vệ Đài Loan và bao vây Trung Cộng.

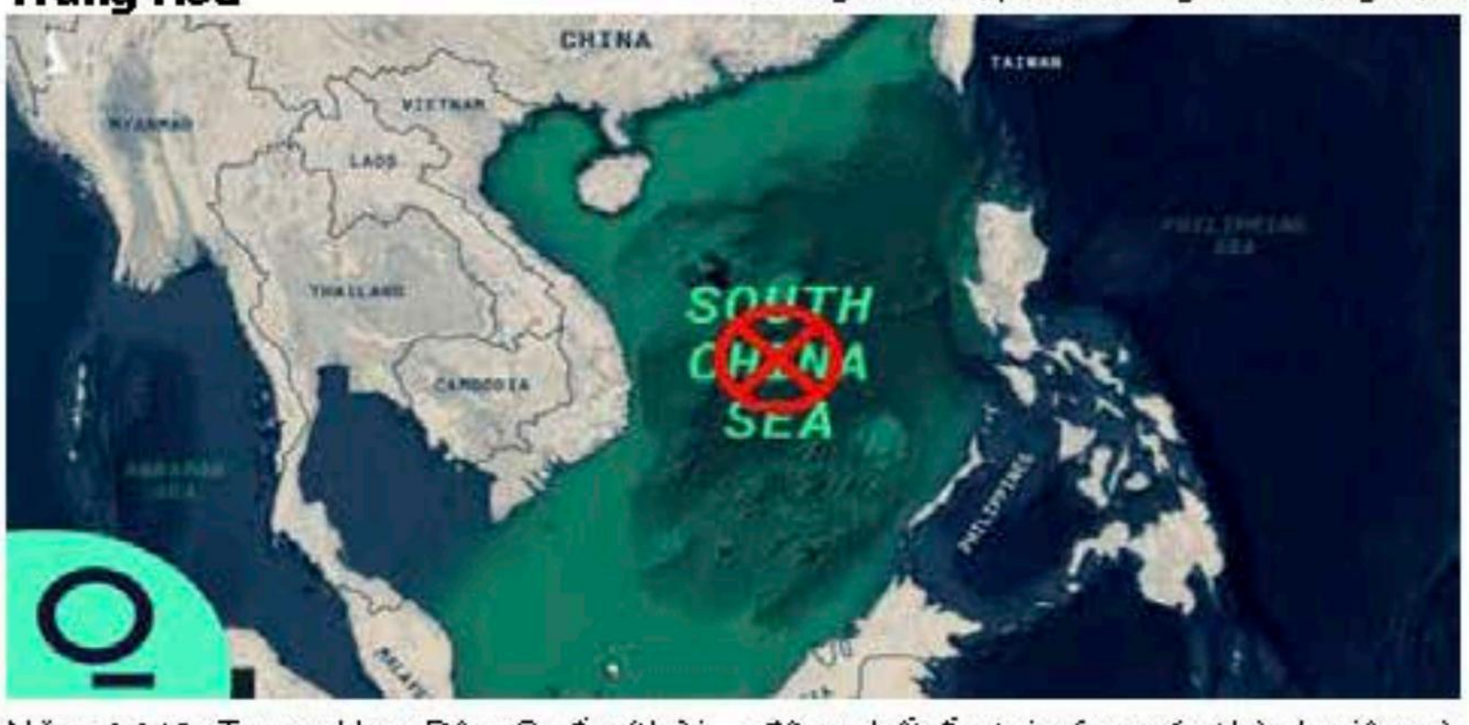
Nhật Bản và Đại Hàn đang nỗ lực xây dựng sức mạnh quân sự hiện đại để cùng với Hoa Kỳ bảo vệ Đài Loan, một mắt xích an ninh trong Chuỗi đảo số 1 không thể thiếu tại Biển Đông Trung Hoa.

Hồi tháng 7-2020, Hoa Kỳ đồng ý bán cho Nhật Bản 105 tiêm kích cơ tàng hình F-35 gồm 63 chiếc F-35A cất cánh từ đường băng và 42 chiếc F-35B cất cánh như trực thăng. Như thế, Nhật Bản có số lượng F-35 đứng hạng nhì thế giới, sau Hoa Kỳ. Hai hàng không mẫu hạm của Nhật Bản đang diễn ra cuộc thực tập của Tiêm kích cơ Tàng hình F-35B.

Đại Hàn cũng muốn mua F-35 của *Mỹ*, đồng thời chuẩn bị tự đóng Hàng không mẫu hạm và tiềm thủy đĩnh diesel điện ngày càng lớn và hiện đại trong khi vẫn âm thầm nghiên cứu việc chế tạo tiềm thủy đĩnh nguyên tử.

Bộ ba Nhật Bản-Hoa Kỳ-Đại Hàn là "con át chủ bài" trên Biển Đông Trung Hoa đóng vai trò quyết định tình hình khu vực Ấn Độ-Thái Bình Dương Tự do và Mở rộng.

Tập Cận Bình và Biển Nam Trung Hoa



Năm 1948, Trung Hoa Dân Quốc (thời Tưởng Giới Thạch) đã công bố Đường 9 Đoạn trên SCS kéo dài từ phía Đông Đài Loan tới Cụm Bãi cạn Luconia của Mã Lai Á. Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (Trung Cộng) nối tiếp tuyên bố chủ quyền.

Năm 2009, Trung Cộng gửi yêu sách chủ quyền Thềm lục địa lên Ủy ban Thềm lục địa Liên Hiệp Quốc đã bị chất vấn: (1) Không cung cấp lý do đòi chủ quyền Đường 9 Đoạn. (2) Bản đồ đính kèm không phù hợp với nguyên tắc về bản đồ quốc tế. Bắc Kinh không phúc đáp mà tự coi như lẽ đương nhiên, bất chấp UNCLOS.

Tòa án Trọng tài Thường trực về Luật Biển (PCA) được Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 (UNCLOS) tạo ra đã công bố Phán quyết ngày 12/07/2016 trong vụ Phi Luật Tân kiện Trung Cộng về tranh chấp quyền-chủ-quyền trên Biển Nam Trung Hoa.

Tòa phán: không có cơ sở pháp lý cho việc Trung Cộng đòi hỏi "quyền lịch sử" trên những tài nguyên tại các vùng biển nằm trong bản đồ "Đường 9 Đoạn" ở Biển Nam Trung Hoa.

Mặc dù vậy, Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) vẫn không đưa ra Tuyên bố chung lên án Trung Cộng vi phạm Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 tạo điều kiện cho Bắc Kinh ngày càng lộng hành, vô thiên, vô pháp trên Biển Nam Trung Hoa.

ASEAN là một tổ chức chính trị, kinh tế, văn hóa và xã hội của các quốc gia trong khu vực Đông Nam Á. Tổ chức này được thành lập ngày 8 tháng 8 năm 1967 với các thành viên đầu tiên là Philippines, Thái Lan, Indonesia, Malaysia, Singapore nhằm biểu hiện tinh thần đoàn kết giữa các nước trong cùng khu vực với nhau. Đồng thời, hợp tác chống tình trạng bạo động, bất ổn tại các nước thành viên và bảo vệ, chấn hưng Chủ nghĩa Quốc gia. Sau Hội nghị Bali năm 1976, ASEAN xúc tiến chương trình cộng tác kinh tế mà các nỗ lực đều đi đến bế tắc vào giữa thập niên 1980. Phải đợi đến năm 1991, khi Thái Lan đề xướng thành lập Khu vực Mậu dịch Tự do ASEAN mới hình thành. Hàng năm, các nước thành viên đều luân phiên tổ chức các cuộc hội họp chính thức để tăng cường hợp tác.

Tin vào tinh thần hợp tác trong ASEAN nên 5 thành viên chủ cốt quyết định tiếp nhận Brunei (1984). Sau khi Liên Xô sụp đổ 1991 và Chủ nghĩa Cộng sản bị ném vào giỏ rác lịch sử thì ASEAN tiếp nhận thêm Việt Nam (1995), Lào (1997), Cam-bodia và Myanmar (1997).

Lúc ASEAN còn 5 thành viên chủ chốt đã tham gia cùng cộng đồng quốc tế ngăn chặn Khmer Đỏ và Chủ nghĩa Cộng sản bành trướng tới ASEAN gây bao nhiêu tang tóc nên hy vọng sẽ tạo điều kiện cho các quốc gia trong vùng chia tay với Chủ nghĩa Cộng sản mà hòa nhập vào nếp sống tự do dân chủ.

Tiếc thay, do quá cao ngạo làm cho ASE-AN với 5 thành viên đã lầm khi thu nhận Việt Nam, Lào, Cambodia và Myanmar sau khi Liên Xô sụp đổ năm 1991.

Thứ nhất, ASEAN đã chọn mô hình Liên hiệp Châu Âu (EU) sinh hoạt trong tinh thần "Xã hội Chủ nghĩa Dân chủ", nơi ươm mầm và xuất phát của Chủ nghĩa Cộng sản. Châu Âu thiếu tinh thần quốc gia dân tộc nên sau khi được Hoa Kỳ và Anh Quốc giải phóng khỏi Chủ nghĩa Quốc Xã thì hình thành EU bao gồm các nước Tây Âu, Bắc Âu, Nam Âu.

Sau khi Đông và Trung Âu vùng lên lật đổ chế độ Cộng sản được EU thâu nhận để có 27 quốc gia thành viên như bây giờ. Cho đến nay, EU vẫn sinh hoạt dưới chiếc dù che quân sự của Hoa Kỳ vì không đủ sức hoặc chẳng muốn tốn kém do quá ích kỷ.

Đa số các quốc gia ASEAN từng là thuộc địa hoặc nhượng địa của các Đế quốc Châu Âu nên tiêm nhiễm lề thói sinh hoạt Châu Âu, đặc biệt đối với giới khoa bảng, những cột trụ quốc gia. Họ thiếu tinh thần bức phá nên cứ đường cũ mà đi.

Ngoại trừ Tân Gia Ba dám làm cuộc cách mạng dân tộc thực sự như Hoa Kỳ đã tin vào sức mạnh vô địch của công dân, đồng thời đặt nhiệm vụ phục dịch công dân lên hàng tối thượng. Tân Gia Ba là quốc gia phát triển, ổn định và an ninh nhất trong ASEAN nhờ chính sách ngoại giao linh động và hữu hiệu.

Thứ hai, sau khi Việt Nam, Lào, Cambodia gia nhập ASEAN mà vẫn duy trì chế độ Cộng sản, gần gũi và chịu ảnh hưởng của Trung Cộng ngày càng sâu đậm. Quân đội Myanmar lệ thuộc vào Trung Cộng nên rất trung thành với Bắc Kinh.

Mô hình đồng thuận làm cho mọi quyết định của ASEAN bị thui chột vì khi Bắc Kinh không hài lòng thì sẽ có một thành viên của tổ chức này chống đối làm cho kế hoạch soạn thảo công phu bị sụp đổ. Bắc Kinh dễ dàng vô-hiệu-hóa các quyết định của ASEAN. Vì thế, ASEAN muốn tìm sự đồng thuận giữa 10 thành viên cũng khó như hái sao trên trời bất chấp vấn đề quan trọng hoặc thường nhật.

Vụ đảo chính quân sự tại Myanmar đã đủ làm cho ASEAN thức tỉnh chưa? Hình như Cambodia của Thủ tướng Hun Sen cũng đang manh nha thoát khỏi sự ràng buộc của ASEAN.

Gần 20 năm trôi qua mà Bộ Quy tắc Ứng xử trên Biển Nam Trung Hoa (COC) vẫn chưa được ký kết vì: (1) Các nước trong ASEAN chưa đồng ý theo sự sắp đặt của Bắc Kinh. (2) Trung Cộng và các quốc gia duyên hải Đông Nam Á không dựa vào Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 để phân định chủ quyền và quyền-chủ-quyền và quyền-tài-phán nên vẫn bế tắc. (3) Bắc Kinh muốn duy trì hiện trạng để có thể hành xử tùy thích trên SCS nên gạt bỏ các yếu tố từ bên ngoài.

Phần lớn sức mạnh trên biển của Trung Cộng dồn vào Biển Nam Trung Hoa để xây dựng thành chiếc ao nhà vì các lý do: (1) Cưỡng đoạt toàn bộ tài nguyên ở SCS. (2) Thiết lập chủ quyền Trung Cộng tại SCS. (3) Cưỡng đoạt quyền-chủ-quyền và quyền-tài-phán của các quốc gia duyên hải. (4) Thiết lập nơi thao dượt cho Hải quân Trung Cộng.

Các quốc gia duyên hải Đông Nam Á như Việt Nam, Tân Gia Ba, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Brunei, Indonesia đều chịu áp lực từ Trung Cộng. Nặng nề nhất là Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai Á. Brunei nhỏ mà khá an toàn nhờ được Anh Quốc chống lưng. Indonesia chỉ một phần nhỏ dính tới Đường 9 Đoạn vẫn bị Bắc Kinh đe doạ. Tân Gia Ba ở xa Đường 9 Đoạn nhất mà vẫn làm đồng minh không hiệp ước với Hoa Kỳ nên Bắc Kinh không dám động tới.

Cộng sản Việt Nam có 96 triệu dân, lợi tức bình quân đầu người 3,500USD, cùng chung ý thức hệ với Trung Cộng nên chỉ chống đối bằng mồm để kiếm viện trợ từ Tây Phương, Nhật Bản và gây tí áp lực lên Bắc Kinh làm màu mè. Brunei có 460,000 dân với lợi tức bình quân đầu người 30,000USD. Phi Luật Tân có 109 triệu dân, lợi tức trung bình đầu người 3,600USD. Mã lai Á có 33 triệu dân, lợi tức đầu người 10,000USD, Tân Gia Ba có 5 triệu dân, lợi tức bình quân 64,000USD.

Mục tiêu và chủ trương của Bắc Kinh trên SCS rất rõ ràng: (1) Thống trị Đông Nam Á. (2) Bắt buộc các quốc gia Đông Nam Á sản xuất hàng hóa cho Chuỗi Cung ứng Toàn cầu của Trung Cộng qua Sáng kiến Đường và Lộ (BRI) trên biển. (4) Thiết lập cứ điểm huấn luyện và xuất phát của Hải Quân Trung Cộng. (5) Luật An toàn Giao thông Hàng hải Sửa đổi của Trung Cộng có hiệu lực từ 1 tháng 9 năm 2021 buộc chiến hạm, tiềm thủy đĩnh, tàu chở vật liệu độc hại đi vào SCS phải báo cáo chi tiết liên quan đến lộ trình, cảng cuối cùng, hàng hóa, cảng ghé ngang. Không tuân hành sẽ bị trục xuất. (6) Bắc Kinh áp dụng các biện pháp ngày càng cứng rắn và quyết liệt hơn nhằm chuẩn bị thiết lập Vùng Nhận dạng Phòng không (ADIZ) trên biển Nam Trung Hoa càng sớm càng tốt.

Tại Hội nghị Thượng đỉnh hôm 22/11/2021, Tập Cận Bình nói với 10 quốc gia Đông Nam Á "Trung Cộng sẽ không bắt nạt các nước nhỏ hơn". Nhưng, Tổng thống Phi Luật Tân, Rodrigo Duterte, từng thán phục và vo ve bên cạnh Tập Cận Bình, đã hình ảnh 3 chiếc Hải Cảnh của Bắc Kinh đã xịt vòi rồng vào hai chiếc tàu nhỏ chở tiếp tế cho một tiểu đội Thủy quân Lục chiến trấn đóng trên chiếc Dương vận hạm bị đánh chìm ở Bãi Cỏ Rong (Second Thomas Shoal) để xác lập chủ quyền. Chuyến tiếp tế đành hủy bỏ.

Hồi tháng 3/2021, Bắc Kinh đã điều động 200 tàu Dân quân Biển vào khu Bãi Ba Đầu (Whitsun Reef), đến tháng 5/2021 lại đưa 287 chiếc tới nên bị Manila tố cáo.

Bắc Kinh thường xuyên quấy nhiễu và ngăn cản các quốc gia duyên hải Đông Nam khai thác tài nguyên thiên nhiên trong Vùng Đặc quyền Kinh tế (EEZ) và các ngư trường truyền thống như Bãi cạn Scarborough của Phi Luật Tân và Hoàng Sa của Việt Nam khiến cho ngư dân lao đao. Thường xuyên quấy rối buộc các công ty ngoại quốc phải từ chối hợp tác khai thác dầu khí với các quốc gia duyên hải Đông Nam Á.

Tranh chấp trên Biển Nam Trung Hoa ngày càng leo thang, không có điểm dừng vì tham vọng vô bờ của Trung Cộng: (1) Khi Trung Cộng chưa đủ sức tự vệ nên kéo theo nhiều nước nhỏ và yếu trên thế giới nâng hải phận quốc gia từ 3 lên 12 hải lý trong lúc soạn thảo UNCLOS (1958 -1982). (2) Lúc đã đủ sức, Bắc Kinh coi UNCLOS thuộc về quá khứ mà bảo vệ chủ quyền bằng "quyền lịch sử" do Thủ tướng Chu Ân Lai tuyên bố ngày 15/8/1951 đã chính thức đưa yêu sách đòi toàn bộ "chủ quyền" Biển Đông. (3) Sự yếu hèn của các quốc gia duyên hải Đông Nam Á (Philippines, Việt Nam, Brunei, Mã Lai Á. Indonesia, Tân Gia Ba) đã không khai thác và áp dụng Phán quyết ngày 12/7/2016 của Toà án Trọng tài Thường trực về Luật Biển (PCA) giúp cho Bắc Kinh điều kiện phong tỏa trên SCS. (4) Tình hình SCS sẽ ổn định khi các quốc gia trong khu vực áp dụng triệt để UNCLOS mà xác định vùng lãnh hải hợp pháp và vùng chồng lấn. Từ đó, chấm dứt tranh chấp ranh giới và mở đường hợp tác khai thác chung tài nguyên thiên nhiên có trật tự và bảo vệ nguồn tài sản quý giá. (5) Đông Nam Á phải học kinh nghiệm của Nhật Bản và Đại Hàn đã ổn định, và phát triển thần kỳ nhờ kết tình đồng minh khắn khít với Hoa Kỳ, khắc tinh của "Chủ nghĩa Bành trướng Bá quyền Trung Cộng". (6) Tự ái dân tộc của các nhược tiểu Đông Nam Á đang giúp Trung Cộng dùng bàn tay sắt bọc nhung sẽ đưa ASEAN thành thuộc địa như Tây Tạng, Tân Cương.

Quan hệ Joe Biden và Tập Cận Bình

Lần đầu tiên, sau 10 tháng trở thành Tổng thống Hoa Kỳ thứ 46, Joe Biden mới gặp qua kênh truyền hình với Chủ tịch Tập Cận Bình và mong mỏi được giáp mặt trong tương lai gần. Cuộc trao đổi kéo dài gần 4 giờ đồng hồ mà các báo Mỹ từ phe hữu tới tả đều có chung nhận định "Thượng đỉnh Biden-Tập sáng tạo nhiều từ ngữ mới mà chẳng có ích gì nhiều".

Biden nói Trung Cộng và Hoa Kỳ là cường quốc có trách nhiệm với dân tộc và quốc tế nên bảo đảm cạnh tranh mà không bị đẩy vào xung đột, dù cố ý hoặc vô tình.

Tập phát biểu: Mỗi người chúng ta hãy điều hành tốt công việc "đối nội của mình", đồng thời gánh vác những trách nhiệm quốc tế và cùng nhau nỗ lực vì mục tiêu cao cả là hòa bình và phát triển thế giới.

Sang phần thảo luận, Biden đề cập tới thỏa thuận giao thương "Giai đoạn Một" mà Tập và Trump đã đạt được. Trung Cộng cam kết mua 200 tỷ USD hàng hóa của Mỹ mỗi năm, để Hoa Kỳ không tăng

thuế với một số hàng Mỹ nhập từ Trung Cộng. Nhưng, Bắc Kinh mới thực hiện 58% nên Biden chưa giảm lệnh trừng phạt kinh tế do Trump ban hành. Tập làm ngơ và khuyên Biden "đừng chính-trị-hóa vấn đề thương mại".

Biden nêu vấn đề Tân Cương, Hồng Kông, Tây Tạng. Tập nhắc "Mỹ đừng can thiệp vào vấn đề nội bộ của Trung Cộng". Biden nhắc lại tầm quan trọng của tự do và an ninh hàng hải đối với sự thịnh vượng của khu vực Ấn Độ-Thái Bình Dương. Tập cảnh cáo: "Hoa Kỳ tăng cường Hải quân ở Tây Thái Bình Dương là khởi động Chiến Tranh Lạnh".

Dù công nhận "Chính sách One China" nhưng, Biden phản đối Trung Cộng dùng biện pháp quân sự với Đài Loan. Tập đốp chát: "Đại Lục kiên nhẫn thống nhất hòa bình với Đài Loan, nhưng, sẽ hành động quyết liệt nếu các cường quốc vượt lằn ranh đỏ". Rồi cao giọng: "Nếu Mỹ dùng Đài Loan để kiềm chế Trung Cộng, giống như chơi với lửa, sẽ bị thiêu cháy". (Theo bản ghi của Trung Cộng).

Dư luận ở Hoa Lục ca tụng và hãnh diện vì Chủ tịch Tập Cận Bình đã làm chủ hoàn toàn trong Thượng đỉnh truyền hình đầu tiên Tập-Biden.

Tập Cận Bình không quan tâm gì tới Thỏa thuận Quốc phòng AUKUS giữa Úc Đại Lợi, Hoa Kỳ và Anh Cát Lợi bất chấp những bàn luận xôn xao trên trường quốc tế.

Sự thật, AUKUS bắt nguồn từ thời Tổng thống Donald Trump nhằm tăng cường lực lượng tiềm thủy đĩnh nguyên tử trên Biển Đông Á vì: (1) Tổng thống Pháp, Emmanuel Macron ôm tham vọng xây dựng Chiến lược Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương mà không cần hợp tác với Hoa Kỳ dù biết rõ Pháp không đủ năng lực đối đầu với Trung Cộng. Macron đã quên bài học thất bại của Tổng thống Charles de Gaulle thời Chiến tranh Lạnh. (2) Hoa Kỳ-Úc Đại Lợi-Anh Quốc từng hợp tác chặt chẽ tạo ra chiến thắng trong hai trận Đệ nhất và Đệ nhị Thế chiến. Trump ủng hộ Brexit để Anh rút chân ra khỏi Liên Hiệp Châu Âu (EU) mà dồn nỗ lực cùng Hoa Kỳ và Úc Đại Lợi đương đầu với Trung Cộng. (3) Canberra quyết định hủy hợp đồng đóng tiềm thủy đĩnh diesel với Pháp để đóng loại nguyên tử đã được công khai khi Úc hứa sẽ bồi thường thích đáng. (4) Tiềm thủy đĩnh nguyên tử mới đáp ứng được nhu cầu chiến tranh tương lai.

Biden trước trận chiến kinh tế với Tập

Đương cự với một tên ma đầu cộng sản như Tập Cận Bình với chủ trương chiến tranh tổng lực khó hơn đối phó với Mao Trạch Đông giàu kinh nghiệm du kích chiến. Mao dựa vào Hoa Kỳ để đối phó với Liên Xô. Tập hợp tác với Putin, một cựu trung tá tình báo của KGB, đối phó với Hoa Kỳ từ Trung Đông tới Biển Đông Á, từ kinh tế tới kỹ thuật, từ quân sự tới gián điệp, từ văn hóa tới không gian.

Tổng thống Donald Trump phối hợp với Ả Rập Saudi để làm thay đổi vị thế cầm cân nảy mực về giá dầu hỏa trên thế giới do Tổ chức Các quốc gia Xuất cảng Dầu hỏa (OPEC) kiểm soát thị trường dầu thô toàn cầu. OPEC gồm có 13 quốc gia: Ả Rập Saudi, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Angola, Equatorial Guinea, Gabon, Nigeria, the Republic of the Congo, the United Arab Emirates, Venezuela. Nhiều quốc gia sản xuất dầu thô không tham gia OPEC như Nga vẫn hưởng lợi từ giá dầu thô 120 USD/thùng.

Trump cho phép người Mỹ khai thác các giếng dầu hỏa trên biển, chấp thuận kế hoạch khai thác dầu đá phiến thành khí tự nhiên đã làm giá dầu thô hạ xuống 40 USD/thùng làm cho nhiều quốc gia trong OPEC lao đao. Trump cho phép Gia Nã Đại xuất cảng dầu thô theo ống dẫn tới các nhà máy lọc dầu của Mỹ ở vùng Vịnh Mễ Tây Cơ mà không bị áp lực từ Trung Cộng. Hoa Kỳ trở thành nhà sản xuất khí tự nhiên số 1 trên thế giới. Năm 2020, Liên Hiệp Quốc khen Hoa Kỳ là quốc gia xả khí thải ít nhất so với Trung Cộng, Ấn Độ, Nga.

Vừa mới ngồi vào ghế số một trong Tòa Bạch Ốc, Tổng thống Biden ký Lệnh hành pháp cấm khai thác dầu hỏa trong vùng thuộc quyền hạn Liên bang; ngưng chuyển dầu từ Gia Nã Đại tới Vũng Vịnh. Lập tức giá dầu thô trên thế giới tăng vọt đến nay đã tới mức 83 USD/thùng dầu tốt. Cả thế giới lao đao chưa biết tương lai sẽ về đâu. Biden viết thư yêu cầu OPEC và một số nước khác bán dầu hỏa cho Hoa Kỳ và tăng lượng sản xuất. Các nhà phân tích quốc tế cho rằng giá dầu thô sẽ vượt quá 100 USD/thùng vào năm 2022.

OPEC bị Trump trừng phạt bằng biện pháp kinh tế đành phải thoi thóp. Biden đã cống hiến cho OPEC một cơ hội trả thù. Biden quyết định sẽ mở "Kho Dự trữ Chiến lược" tung 50 triệu thùng dầu ra thị trường cùng lúc với Trung Cộng, Ấn Độ, Nhật Bản, Anh Quốc, Đại Hàn (khoảng 50 triệu thùng chưa bảo đảm). Tổng số 100 triệu thùng chỉ đủ cho thế giới tiêu thụ trong một đôi ngày...

Nga cam kết sẽ bán khí đốt cho Trung Cộng để Công xưởng Thế giới làm chủ Chuỗi cung ứng Toàn cầu. Putin sẽ dùng khí đốt để hành hạ Liên Hiệp Châu Âu trong mùa rét mướt mà đổi lấy lợi thế chiến lược lâu dài.

Hoa Kỳ và các quốc gia khác sẽ lâm vào trường hợp bán rẻ, mua đắt trong khi OPEC sẽ không bao giờ thỏa mãn yêu cầu tăng sản lượng của Biden. Họ sẽ hành động vì quyền lợi riêng tư mà không màng tới phúc lợi của nhân loại như đẩy giá dầu thô leo thang dài dài. Người mới học vỡ lòng về môn kinh tế cũng không hành động như Biden.

Joe Biden đã học được từ sư phụ Barack Obama nên cứ phun những lời hoa mỹ, chải chuốt làm êm tai người nghe những hậu quả tai hại cho nước Mỹ và thế giới. Cách hành xử vô-trách-nhiệm của Obama-Biden đã lưu lại những hậu quả vô cùng tai hại cho Hoa Kỳ và nhân loại. Loại người này còn phá hoại nhiều hơn một chính trị gia độc tài, sắt máu.

Công dân Mỹ và toàn thế giới hãy cảnh giác cao độ đối với giới chính trị gia chuyên bán nước bọt.

(1/12/2021)

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS

LeeLee™
INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily **www.leeleesupermarket.com**

GCEX
=GLOBAL COURIER EXPRESS=
飛洋快遞

GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)
626-500-9387 gặp Jenny (Tieng Viet)
626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605
Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com
Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM

GỞI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyến hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.

SÀI GÒN $3.25/lb

LOWEST PRICE GUARANTEED

TỈNH $4.25/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.

PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY
GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

TRI ƠN NGÀNH NAILS

Phóng sự **- Châu Vũ Bảo Uyên, phóng viên Viet LifeStyles, tường thuật từ Atlanta**

Ông bầu Daniel Lê, là trưởng BTC, đồng thời là một doanh nhân thành đạt trong ngày nail.

Daniel và quan khách

Casĩ Đan Nguyên và khán giả

full house - sự thành công của đêm Tri Ơn Nghề Nail.

Daniel và những người bạn tri kỹ - I got your back.

BTC Tri Ơn Nghề Nail

Doanh nghiệp, mạnh thường quân được vinh danh

Lần đầu tiên Tố ngành nails được tổ chức tại Atlanta.

Norcross, Chủ nhật ngày 05/12/2021

"Muốn yêu thương phải hiểu, từ bi gắn liền với trí tuệ, không hiểu không thể yêu thương sâu sắc và đích thực. Hiểu chính là nền tảng của tình yêu thương hay nền tàng của từ bi hỉ xả. Mỗi người có những nỗi niềm, khổ đau và trăn trở riêng.

Trong lời phát biểu, ông Daniel Lê nói: "Có hiểu mới có thương, nghề nails phải làm bằng sự hiểu biết. Vì vậy, muốn yêu thương phải hiểu, từ bi gắn liền với trí tuệ, không hiểu không thể yêu thương sâu sắc và đích thực. Hiểu chính là nền tảng của tình yêu thương hay nền tảng của từ bi hỉ xả. Mỗi người có những nỗi niềm, khổ đau và trăn trở riêng. Nếu không hiểu sẽ không thương thì sẽ có giận hờn giận trách móc. Không hiểu, không thương, chúng ta sẽ làm cho người khác ngột ngạt, khổ đau và nhiều khi phải chịu đựng đến suốt đời. Được hiểu, được thương vốn là một nghệ thuật sống muôn đời của chúng ta."

Daniel và cà sĩ Đan Nguyên

Daniel và những doanh nhân thân hữu

BTC và các ca sĩ

Nghiệp chủ cúng tổ tiên ngành nail

phóng viên Vietlifestyles Atl với ca sĩ Lương Hài Vinh và ca sĩ Nguyên Khang

ca sĩ Nguyên Khang và khán giả hâm mộ

"Hai từ vốn chỉ bình thường

Nhưng đầy chân lý soi đường ta đi

Xóa đi hai chữ chia ly

Xóa đi bốn chữ Nghi Ngờ Ghét Ganh.

Đường đời lắm ngã đua tranh

Trăm người vạn ý ai nào giống nhau

Hiểu và thương hãy khắc sâu

Từ Bi trí tuệ lưu danh muôn đời."

Bầu Daniel Lê đã rất xúc động khi chia sẻ những lời tâm tình rất tâm đắc với phóng viên Viet LifeStyles:

"Nghề Nails! Hai từ này ngày càng gắn liền, chặt chẽ và không còn xa lạ gì với người Việt lưu vong và tị nạn tại hải ngoại như thế hệ chúng ta nữa. Và Nghề Nails, do người Việt chúng ta làm chủ, ngày nay đang dần lớn mạnh, phát triển và chiếm lĩnh trong thị trường ngành làm đẹp ở hải ngoại, nhất là tại Hoa Kỳ, đã giúp rất nhiều cho người Việt Nam chúng ta ăn nên làm ra, có của ăn, của xài, của để; nghề nail còn giúp chúng ta mua nhà đẹp, rộng lớn, xe sang trọng, quần áo nhãn hiệu với những hiệu nổi tiếng."

Daniel Lê, một người con thuần rồng, được nuôi dưỡng và lớn lên từ cửa Phật, Daniel đã được truyền dạy và nằm lòng những lời kinh câu kệ đầy từ bi, thiện lành, do đó việc "uống nước nhớ nguồn, ăn trái nhớ kẻ trồng cây" là đạo đức căn bản để giúp ông làm người. Ngày nay, ngoài chuyện ông có được nhà đẹp, xe sang, quần áo hiệu mắc tiền, ông còn giúp đỡ rất nhiều những mảnh đời cơ hàn, đói khổ; những cuộc sống còn chật vật, vất vả, thiếu hụt từ thân nhân tại Việt Nam cho đến những người không hề quen biết tại Atlanta. Với nghĩa cử và tấm lòng thiện lành, ông Daniel lần này đã muốn vinh danh sự nỗ lực, tận tuỵ, lẫn những hy sinh của người Việt Nam hải ngoại trong ngành nails."

Daniel Lê còn bộc bạch thêm với phóng viên Viet LifeStyles như sau:

"Người việt nam trên xứ Mỹ rất thành công nghề Nails, Ngành kinh doanh móng tay do người Việt Nam thống trị tại Hoa Kỳ, hiện là ngành công nghiệp trị giá 8,5 tỷ đô la Mỹ mỗi năm. Em suy nghĩ nghề nào cũng có TỔ, "Con người có tổ, có tông, như cây có cội, như sông có nguồn".

"Người Việt tại xứ mỹ chưa biết nhiều về Giỗ tổ ngành nail được diễn ra vào thời điểm ngày 3/11 âm lịch hàng năm. Cũng như tri ân người đã mang nghề Nails đến cộng đồng người Việt.

"Nữ diễn viên Tippi Hedren được cho là đã giúp phụ nữ Việt Nam tìm đường vào nghề nail, bằng cách đưa thợ làm móng của cô, Dusty Coots, đến Làng Hy vọng, một trại tị nạn ở Sacramento được thành lập trong Chiến tranh Việt Nam, để dạy những người phụ nữ này cách làm móng tay. Nhưng những bức ảnh về Coots và lời kể của cô ấy về câu chuyện vẫn chưa được chú ý - cho đến tận bây giờ.

"Cô Giáo dạy Dusty Coots Butera, kỹ thuật viên làm móng và là người hướng dẫn đầu tiên của "20" phụ nữ Việt Nam chính gốc trong ngành nail. Butera đã làm móng lặng lẽ kể từ đó, trong 45 năm qua. Cô là người thuê gian hàng tại Montage Hair Salon ở Sherman Oaks, California, trong hai thập niên qua. Thầy dạy Nails – Ms Dusty và 20 học viên đã có công khai sáng đầu tiên cho ngành Nails của cộng đồng người Việt tại Hoa Kỳ.

"Từ 20 người đầu tiên của kỹ nghệ làm móng tay này, đến nay, con số đã được nhân rộng trên toàn nước Mỹ. Theo thống kê người ta ước tính hiện nay có trên 100,000 tiệm Nails được rải đều trên khắp các tiểu bang. Chỉ tính riêng năm 2018. Hệ thống ngành Nails trên toàn nước Mỹ của người Việt đã đạt doanh thu trên 10 tỷ dollars. Đó chỉ là con số trên giấy tờ còn về mặt "chìm" thì con số còn... "bao la" hơn nhiều!

"Ngày nay đã có những Tướng Lĩnh, Khoa Học Gia, Bác Sĩ, Kỹ Sư, các nhà Tham Muu, Nghiên Cứu của thế hệ thứ hai hoặc thứ ba được trưởng thành và thành danh đều nhờ vào những đồng tiền kiếm được từ nghề nails của bậc sinh thành ra họ. Cạnh bên, trong xã hội hiện nay đã có không ít những gia đình có cuộc sống rất ổn định nếu không muốn nói đến giàu có nhờ vào chính nghề này.

"Lúc ban đầu người tiên phong đi trước lúc nào cũng gặp khó khăn, Tổ chức tri ân ngành nails cộng đồng người Việt chưa ai biết đến sự kiện. Em đi xin bảo trợ rất là trờ ngại. Tiền vốn đây cũng là một trong những trờ ngại lớn nhất trong việc vốn đầu tư. Em phải tự mình chi phí cố gắng để tổ chức cùng chị Holly với Suga cố gắng nỗ lực tổ chức, em đứng vị trí phải suy nghĩ tổ chức thật chu đáo và tốt để có tiếng vang cho mọi người Việt biết đến Tổ ngành nails.

"Em phải tự mình thiết kế và làm tất cả từ bàn tổ nghiệp, sân khấu và design thiết kế thương hiệu Tri ơn ngành Nails thật đẹp. Từ lá cờ Lộc tổ em cũng phải tự cắt bằng tay.

Chúng em BTC cố gắng hết sức mình và không ngừng nỗ lực rồi ánh sáng của thành công đã đến Tri ơn ngành nails. Tổ nghiệp thương nên có thể khẳng định được dấu tích Cộng đồng và những người Việt ngành nails. Ước nguyệt của em thích làm nhưng show, những show em tổ chức làm từ thiện giúp những nghệ sĩ gặp khó khăn. Đầu tháng 9, em cũng tổ chức thành công show 'Cải lương Tôi yêu' lần thứ 3 với mong muốn duy trì và gửi gấm những đam mê nghệ thuật sân khấu tới khán giả thế hệ trẻ tại Hoa Kỳ biết thường thức loại hình nghệ thuật truyền thống cải lương và giữ gìn văn hóa dân tộc."

Đó là những lời chân thành và tha thiết của Chú Daniel Lê.

GB TAX LLC
Certified Public Accountant

Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

ARIZONA:
405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:
5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chánh kết toán
  (Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)
- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
  (Audit rep-tax resolution-offer in compromise)

Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005
Cel: 602-326-2373

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE
Corner of Dobson & Warner)

**BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.**

CALL US FOR MORE DETAILS.

SAME DAY DELIVERY

Order online:
www.gggflorist.net
- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại
bông hoa cho các các nhu cầu:
- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khoẻ Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

"CHÚNG TA CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC"

CHIẾN DỊCH GIÁO DỤC CÔNG CỘNG VỀ COVID-19: BỐN CÁCH ĐỂ CÓ MÙA NGHỈ LỄ HÂN HOAN VÀ AN TOÀN

Được viết bởi: Nhân viên

Bước vào mùa nghỉ lễ thứ hai từ sau đại dịch COVID-19, tất cả chúng ta đều háo hức được đoàn tụ lại với gia đình, bạn bè và được quay trở lại với những truyền thống ngày lễ quý báu. Một số bước đơn giản có thể giúp duy trì sức khỏe cho gia đình và bạn bè trong suốt những ngày lễ vào mùa thu và mùa đông.

Khi các thế hệ đoàn tụ để ăn mừng, cách tốt nhất để tránh lây lan COVID-19, bao gồm cho cả ông bà, trẻ nhỏ và những người dễ bị tổn thương khác, là đảm bảo rằng những người đủ điều kiện đều đã tiêm vắc-xin COVID-19. Trẻ em 5-11 tuổi là nhóm tuổi mới nhất đủ điều kiện được tiêm vắc-xin COVID-19.

Các mũi tăng cường hiện cũng đã có cho tất cả những người lớn từ 18 tuổi trở lên mà đã được tiêm vắc-xin. Hãy tiêm mũi tăng cường ít nhất sáu tháng sau khi tiêm mũi vắc-xin thứ hai của Pfizer hoặc Moderna hoặc hai tháng sau khi tiêm mũi vắc-xin duy nhất của Johnson & Johnson. Quý vị có thể chọn bất kỳ loại nào trong số ba loại vắc-xin COVID này để tiêm mũi tăng cường, vì mũi tăng cường không nhất thiết phải cùng loại vắc-xin đã tiêm trước đó.

Giống như (các) mũi vắc-xin COVID-19 đầu tiên, mũi tăng cường cũng được tiêm miễn phí cho mọi người đang sinh sống tại Hoa Kỳ. Mũi tăng cường được tiêm qua lịch hẹn hoặc đến tiêm trực tiếp, và không cần cung cấp bảo hiểm hoặc giấy tờ nhận dạng để được tiêm mũi tăng cường. Hãy tìm hiểu thêm tại www.cdc.gov/coronavirus.

Ngoài việc tiêm vắc-xin và/hoặc tiêm mũi tăng cường, mọi người có thể thực hiện các bước sau để đảm bảo họ được an toàn bên gia đình và bạn bè, và tận hưởng các dịp đoàn tụ đặc biệt mà họ có thể đã bỏ lỡ gần đây, ngay cả khi mọi người đến từ các hộ gia đình khác nhau và các vùng khác nhau của đất nước.

Xem xét kế hoạch du lịch. Hãy cân nhắc tạm hoãn các chuyến du lịch cho đến khi quý vị đã được tiêm vắc-xin đầy đủ. Hãy nhớ đeo khẩu trang kín mũi và miệng là yêu cầu bắt buộc cho mọi người trên máy bay, xe buýt, xe lửa và các phương tiện giao thông công cộng khác. Nếu quý vị chưa được tiêm vắc-xin, hãy đi xét nghiệm một đến ba ngày trước chuyến đi trong lãnh thổ Hoa Kỳ và ba đến năm ngày sau khi quý vị trở về. Hãy tự cách ly trong bảy ngày, ngay cả khi quý vị có kết quả xét nghiệm âm tính. Nếu quý vị đi bằng xe hơi, hãy lưu ý rằng quý vị và những người đồng hành của quý vị có thể bị phơi nhiễm vi-rút khi dừng đổ xăng, nghỉ ăn uống và tắm giặt. Hãy nhớ đeo khẩu trang, rửa tay thường xuyên và duy trì giãn cách xã hội tại các

địa điểm này. Nếu quý vị đi du lịch nước ngoài, đặc biệt là đến các địa điểm có tỷ lệ tiêm vắc-xin ở mức thấp và COVID-19 đang lây lan, hãy truy cập trang web của CDC để xem các khuyến cáo khi đi du lịch nước ngoài.

Đi xét nghiệm. Nếu quý vị có tiếp xúc gần với người mắc COVID-19 hoặc nếu quý vị không cảm thấy khỏe trước kỳ nghỉ lễ, đặc biệt nếu quý vị có triệu chứng COVID-19, hãy đi xét nghiệm. Dịch vụ xét nghiệm được cung cấp rộng rãi tại các nhà thuốc và phòng mạch của bác sĩ. Xét nghiệm có thể đảm bảo an toàn khi biết rằng quý vị sẽ không lây bệnh cho bạn bè và người thân, và mọi người có thể tận hưởng kỳ lễ vui vẻ. Nếu có nghi ngờ, hãy xem xét việc tham gia các hoạt động ngày lễ trực tuyến và tận hưởng niềm vui đồng thời với việc đảm bảo an toàn!

Hãy lưu ý đến điều kiện thông thoáng khí. Khi tổ chức lễ hội cùng gia đình, hãy cố tránh những nơi đông người, không thông thoáng. Hãy cân nhắc tổ chức ngoài trời, đặc biệt nếu quý vị dự định đoàn tụ đông người. Hãy tổ chức nấu ăn ngoài trời hoặc nướng kẹo dẻo! Nếu quý vị tham dự các lễ hội với gia đình trong nhà khi một số vị khách có thể chưa được tiêm vắc-xin, hãy đeo khẩu trang che kín mũi và miệng, hãy nhớ rằng quý vị tuyệt đối không được đeo khẩu trang cho trẻ dưới 2 tuổi. CDC cũng khuyến cáo nên đeo khẩu trang ở những nơi công cộng trong nhà bất kể tình trạng tiêm vắc-xin.

Xem xét tình trạng sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị hoặc ai đó trong gia đình quý vị có một tình trạng sức khoẻ hoặc đang dùng thuốc mà làm suy giảm hệ miễn dịch, quý vị nên thực hiện thêm các biện pháp phòng ngừa, ngay cả khi quý vị đã được tiêm vắc-xin đầy đủ. CDC khuyến cáo rằng những người có hệ miễn dịch suy giảm nên tuân thủ các hướng dẫn tương tự dành cho những người chưa được tiêm vắc-xin, như đeo khẩu trang và giãn cách xã hội.

Kỳ nghỉ lễ mùa đông là thời gian để đoàn tụ và ăn mừng cùng với những người chúng ta yêu quý. Có nhiều cách để làm cho các lễ hội trong năm nay thành một khoản thời gian đáng nhớ. Tuân thủ các biện pháp an toàn có thể cho phép quý vị tụ tập cùng nhau và thực hiện các hoạt động truyền thống để làm cho kỳ nghỉ lễ trở nên đặc biệt. Các biện pháp an toàn rất quan trọng và cách hiệu quả nhất để đảm bảo một kỳ nghỉ lễ vui vẻ là tiêm vắc-xin.

Để biết thêm thông tin và tìm nơi tiêm vắc-xin, hãy truy cập www.vaccines.gov.

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)

JULIETTE LAC
714-421-8567
602-688-2444 Office
www.jlac-insurance.com

Licensed in AZ, CA & TX
We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.

ĐÀO DUY TỪ,
CUỘC ĐỜI VÀ SỰ NGHIỆP
1572 - 1634 (Nhâm Thân - 17/ 10/ Giáp Tuất)

ĐẠO ĐỨC CHƯƠNG

(Bài thuyết trình nhân lễ giỗ lần thứ 340 của Lộc Khê Hầu
ngày 17- 10- Giáp Dần tức ngày 30- 11- 1974
tổ chức tại sân Trường Trung Học Đào Duy Từ, An Nhơn;
bổ chính ngày 12- 09- 2020 tại San Jose.)

06 - Chúa Trịnh dụ Đào công trở về Bắc, không thành:

Biết được Đào Duy Từ là người tài thì đã muộn, Trịnh Tráng (1623 - 1657) rất hối tiếc về việc họ Đào vào Nam giúp chúa Nguyễn. Chúa Trịnh sai người bí mật đưa thư dụ dỗ Đào công trở về, tương truyền, Chúa có bài ca dao nhắn gửi [32]:

Trèo lên cây bưởi hái hoa,
Bước xuống vườn cà hái nụ tầm xuân.
Nụ tầm xuân nở ra xanh biếc,
Em có chồng anh tiếc lắm thay!

Lòng ông đã quyết nhưng không dám cự tuyệt, vì sợ Trịnh Tráng trả thù đến họ hàng, mồ mả tổ tiên của ông còn kẹt ở Thanh Hóa. Nhờ thông hiểu sử sách, Đào Duy Từ nhớ lại tích Trương Tịch (Zhang Ji) đời Đường Đại Tông (763 - 779) phải làm bài thơ *Tiết Phụ Ngâm* [33] để thoát khỏi nanh vuốt của Lý Sư Cổ (Li Shi Gu). Họ Đào niềm nở tiếp sứ giả và tìm lời nhũn nhặn nhắn lại chúa Trịnh, nên có câu hát:

Ba đồng một mớ trầu cay,
Sao anh không hỏi những ngày còn không?
Bây giờ em đã có chồng,
Như chim vào lồng như cá cắn câu.
Cá cắn câu biết đâu mà gỡ,
Chim vào lồng biết thuở nào ra!

Biết khó thuyết phục được Đào công, nhưng chúa Trịnh cũng thử kiên nhẫn, sai người bí mật đưa thư lần nữa. Lần này, ông vẫn giữ thái độ nhã nhặn, nhưng dứt khoát từ chối, để tránh sự nghi ngờ của chúa Nguyễn:

Có lòng xin tạ ơn lòng,
Đừng đi lại nữa mà chồng em ghen.

Từ chỗ phục tài Đào Duy Từ, nhưng không dùng được, Trịnh Tráng đâm ra căm ghét, nhưng ngại mang tiếng trả thù tiểu nhân. Để được lòng chúa Trịnh Tráng, triều thần Bắc Hà xúm nhau chê bai Duy Từ (tác giả bài *Ngọa Long Cương* nổi tiếng) là người Đàng Ngoài mà lại chịu vào Nam Hà, theo Chúa Nguyễn, là nông nổi, còn bày mưu tính kế nhưng chỉ là mẹo vặt, ai cũng biết:

Rồng nằm bể cạn phờ râu,
Mấy lời anh nói giấu đầu hở đuôi.

Chúa tôi họ Trịnh, còn lan truyền nhiều câu hát đánh phá uy tín Đào Duy Từ:

Có ai về tới Đàng Trong,
Nhắn nhe "bố đô" liệu trông đường về.
Mải tham lợi, bỏ quê quán tổ,
Đất nước người, dù có cũng không.

hoặc bắn tiếng hăm dọa:

Rồng khoe vượt gió tung mây,
Biết đâu rồng đất có ngày xác tan.

Đào Duy Từ không nao núng, quyết tâm phò Chúa Nguyễn, giữ vững đất Nam Hà.

07 - Huân công Đào Duy Từ:

Bước đường công danh của Đào Duy Từ chỉ được 7 năm (1627 - 1634), nhưng đã giúp Sãi Vương rất nhiều việc:

- Giữ vững bờ cõi khỏi sự xâm chiếm của Chúa Trịnh: xây dựng lũy Trường Dục và lũy Động Hải, cải tiến quân đội, thu dụng nhân tài.
- Cải cách phong tục: thay đổi y phục, sửa sang những nghi lễ có hát xướng.
- Chúa Nguyễn Phúc Nguyên rất quý trọng, phong dần đến chức Quân Cơ Tham Lý Quốc Chính, tước Lộc Khê Hầu, và thường nói: "Duy Từ là Tử Phòng, Khổng Minh ngày nay vậy." [34]

Đến ngày 17 tháng 10 năm Giáp Tuất, tức năm 1634 dương lịch Đào Duy Từ qua đời, hưởng thọ 63 tuổi ta. Hiển vinh với đời tuy ngắn ngủi, nhưng huân công rất lớn, đặt nền móng vững chắc cho vương triều chúa Nguyễn duy trì thêm 139 năm nữa.

Chúa Nguyễn Phúc Nguyên thương tiếc vô cùng, tặng ông Hiệp Mưu Đồng Đức Công Thần, đặc tiến Trụ Quốc Kim Tử Vinh Lộc Đại Phu, Thái Thượng Tự Khanh tước Lộc Khê Hầu.

Đời Gia Long (1802 - 1819), năm 1804, nhà vua xét công trạng khai quốc công thần, Đào Duy Từ được xếp vào hạng Thượng đẳng, được tùng tự ở Thái Miếu. Năm 1810, được liệt thờ ở Miếu Khai Quốc Công Thần.

Đời Minh Mạng (1820 - 1840), năm 1831 ông được truy tặng tước Thái Sư Hoằng Quốc Công và phong Thượng Đẳng Thần.

Về mộ phần, theo *Nhân Vật Bình Định* [35], tính đến năm 1971, có 3 nơi:

- Một mộ đất tại thôn Diêm Tiêu, xã Mỹ Trinh, huyện Phù Mỹ, tỉnh Bình Định.
- Một mộ đất tại thôn Tài Lương, xã Hoài Thanh, huyện Hoài Nhơn, tỉnh Bình Định.
- Một mộ xây bằng đá ong với hồ Ô dước, tại ấp Tân Thạnh, xã Hoài Hảo, huyện Hoài Nhơn [36].

Theo mật chúc trong dòng họ Đào Duy, mộ ở Tân Thạnh là mộ chính, hai nơi kia chỉ là mộ gió.

H 4: Đền thờ Đào Duy Từ tại ấp Tùng Châu cũ; nay ở phường Hoài Hảo, thị xã Hoài Nhơn. (Ảnh: Trương Tín Dũng, Cuongde.org)

V - TÁC PHẨM ĐÀO DUY TỪ

Đào Duy Từ còn là nhà thơ nổi danh, vừa là nhà nghệ sĩ tiền phong của Xứ Đàng Trong. Tác phẩm còn truyền lại:

01 - Ngọa Long Cương Ngâm (臥崗吟), bằng chữ Nôm, thể thơ lục bát trường thiên dài 136 câu, với ngầm ý ví mình như Gia Cát Lượng. Thi phẩm ra đời trong thời gian ông vào Nam, chưa xuất chính.

02- Tư Dung Văn (思容往) cũng bằng chữ Nôm, thi phẩm trường thiên dài 336 câu lục bát, nhưng thỉnh thoảng xen lẫn những bài ca, những khúc ngâm hợp thể, hoặc những bài thơ thất ngôn bát cú Đường luật tùy theo tình tiết của đoạn thơ phóng khoáng gợi cảm, hay nghiêm trang. Do đó, toàn bài có cả thảy 387 câu, với nội dung là đến ngắm cảnh đẹp ở cửa biển Tư Hiền (37). Thi phẩm được sáng tác trong thời gian ông giúp Chúa Nguyễn.

03 - Hổ Trướng Khu Cơ (虎帳樞機) tức cơ mưu then chốt nơi trướng hùm, là bộ binh thư bằng chữ Nho. Gồm ba quyển:

- Quyển I: Tập Thiên, gồm 6 phần: Yếu luận về cơ yếu binh pháp (trang 315), Hỏa công (trang 316), Thủy chiến (trang 325), Bộ chiến (trang 334), Giữ trại (trang 344), Lời tổng bình về Tập Thiên (trang 351).
- Quyển II: Tập Địa, gồm 5 phần: Yếu chỉ bàn về trận (trang 354), Các phép trận (trang 356), Yếu luận về giáo trường diễn trận (trang 388), Yếu pháp phá trận (trang 391), Tổng bình về Tập Địa (trang 391).
- Quyển III: Tập Nhân, gồm 6 phần: Yếu chỉ bàn về tướng (trang 393), Phép chọn tướng luyện binh (trang 396), Yếu luận về quân cơ (trang 400), Phép dạy quân đánh giặc (trang 401), Phép giữ thành chống giặc (405), Yếu luận về địa thế (trang 406).

Trình bày yếu tố đối với tướng (tám điều: Nhân, Nghĩa, Tín, Trí, Minh, Tài, Dũng, Nghiêm); đối với quân cơ (năm điều: Nghiêm lệnh, Chỉnh túc, Tinh nhuệ, Tử tế, Thanh liêm), phép luyện quân đánh giặc và cách xử trí các tình huống cơ bản theo quan điểm "Nhân hòa."

4/ Ngoài ra, tương truyền ông còn sáng tác các điệu múa Song Quan, Tứ Linh, Nữ Tướng Xuất Quân, Tam Quốc, Tây Du, Tam Tinh Chúc Thọ, Đấu Chiến Thắng Phật, Vũ Phiến (múa quạt)... trình diễn tại cung đình trong những dịp đại lễ [38].

5/ Ông có công đem sở kiến về Hát chèo, Hát tuồng ở Miền Bắc chế biến và dung hòa với các điệu dân ca vũ khúc của địa phương, sáng tạo nên một bộ môn ca kịch đặc biệt rất thịnh hành ở Nam Hà, nhất là tại Bình Định. Đó là bộ môn Hát bội.

Bởi thế, ông được hậu thế tôn là Tổ nghề Hát bội, được giáo phường phụng thờ như một vị thần linh [39].

Trong bộ môn này, ông là tác giả vở tuồng *Sơn Hậu* mà nay đã thất lạc [40]. Bản hiện lưu hành, có nhiều sửa chữa, do Đào Tấn nhuận sắc.

VI - GIÁ TRỊ TƯ TƯỞNG ĐÀO DUY TỪ

Đào Duy Từ thừa hưởng ý chí ước mơ sự nghiệp và khí phách kẻ sĩ của cha, kết hợp với lòng đam mê xướng ca của mẹ, đã để lại nét sâu đậm trong cuộc đời của ông.

- Một triết lý sống vừa khoáng đạt vừa kiêu hùng, vững tin ở sức mình:

Lợi danh nào chút móng tay,
Chẳng hiềm tạo vật, không say thế tình.
Tựa song hé bức mành mành,
Gẫm chung đời trước công danh mấy người.
Doãn chưa đặng lễ Thang vời [41],
Cày kia chưa dễ buông nơi nội Sằn [42].
Lã đầu chưa gặp xe Văn [43],
Câu kia chưa dễ gác cần Bàn Khê [44].
Ngẫm xem thánh nọ hiền kia,
Tài này nào có khác gì tài xưa?

(*Ngọa Long Cương Ngâm*, câu 43 - 52)

Ông vui vẻ đón nhận mọi gian nan, trắc trở. Người anh hùng tất phải trải qua mọi thử thách, mà chỉ có sự thử thách chắc chắn hơn hết chính là nghịch cảnh. Sau này, cách ông 274 năm, Đào Tấn đã mượn nhân vật Trần Thị Lan Anh (vợ Tiết Cương) nói lên cái quan niệm đó, qua hai câu Hát nam nổi tiếng:

Lao xao sóng bủa ngọn tùng,
Gian nan là nợ anh hùng phải vay.

(Tuồng *Hộ Sanh Đàn*)

Chính vì vậy mà giữa cuộc sống khốn cùng, tâm hồn ông lúc nào cũng thảnh thơi nhờ được nuôi dưỡng bởi lòng tự hào của một nhà nghệ sĩ:

Khúc cầm cổ nguyệt cung xang,
Ca ngâm Lương phủ đạo càng hứng mau.
Của kho vô tận xiết đâu,
Thú vui ta thú, ai đâu mặc ai.
Thanh nhàn dưỡng tánh hôm mai,
Ghềnh trong cuốc nguyệt, bãi ngoài cày mây.

(*Ngọa Long Cương Ngâm*, câu 37 - 42)

- Thanh nhàn ở đây chỉ là một trạng thái tạm yên nghỉ, một thái độ ẩn dật, một thời gian rất cần để rèn tâm dưỡng tánh:

Sao bằng tâm chánh thân tu,
Thảo ngay là chí trượng phu trên đời.

(*Tư Dung Văn*, câu 295 - 296)

Theo ông, tu thân là điều kiện ắt có, không những là kim chỉ nam cho hành động nhập thế (vì có tu thân mới đạt đến tề gia, rồi trị quốc, và bình thiên hạ được), mà còn áp dụng trong mọi trường hợp, ngay cả việc tu hành. Ông thẳng thắn chê trách và cho rằng những kẻ chỉ có tài mà không có đức, thì đừng nói đến chuyện cứu nhân độ thế:

Rằng hay cứu vật độ *người,*
Xử mình chẳng chính, chính ai đó *là?*

(*Tư Dung Vãn*, câu 219 - 220)

Bởi được thừa hưởng ở cụ thân sinh cái ý chí ngang dọc, cái nghĩa khí tình nguyện đầu quân "Phù Lê Diệt Mạc," Đào Duy Từ đã ôm ấp hoài bão *"Dạ lăm cắp núi, chí toan vá trời"* (*TDV*, 334). Và ông đã thể hiện chí trai bằng cả ước mơ nhập thế giúp đời:

Đã *rằng chống giữ Kim Cương,*
Nào gươm cắt muộn, nào gương soi tà.
Nào phường ngay chúa thảo cha,
Nào phường lợi nước lợi nhà xá toan.

(*Tư Dung Vãn*, câu 225 - 228)

Vì vậy, khi được kinh bang tế thế, với tất cả tấm lòng nhiệt thành, ông đã đem tài đức ra *"Sửa sang nghiêm chỉnh phân doanh"* (*NLCN*, 113), trong công cuộc bảo vệ và xây dựng đất nước:

Cõi Nam từ định *phong cương,*
Thành đồng *chống vững,* âu *vàng* đặt *an.*
. . . . . .
Đường *Ngu lấy* đức *trị dân,*
Súng trời buông lửa, sóng thần nép oai.
Đặt *an nệm chiếu trong ngoài,*
Cánh chim hồng nhạn phới bay vui vầy.

(*Tư Dung Vãn*, câu 1 - 20)

Bằng cái nhìn vừa giản dị vừa thực tiễn, dù là việc đời hay việc đạo, ông đặt vấn đề:

Há đạo đâu *xa mà nhọc kiếm,*

Bồ Đề *kết quả ở lòng ta.*

(*Tư Dung Vãn*, câu 203 - 204)

Đó là một hệ luận rất gần với triết lý hành động của nhà Phật: *"Ta phải tự giải thoát cho ta"* mà ông đã đem vào thái độ nhập thế của Khổng Giáo.

Chưa hết, ông còn chịu ảnh hưởng ít nhiều sắc thái lãng mạn của người Mẹ. Trong sự hòa đồng cân xứng này, không những tạo cho con người Quốc sư Lộc Khê Hầu một tầm mắt mở rộng, mà còn chan chứa nét nghệ sĩ đặc thù. Ông đã cải trang cái triết lý trừu tượng cao siêu của Thiền môn, thành một thực tại mơ màng hòa quyện vào thiên nhiên:

Nghêu ngao tắm suối nằm mây,
Thị phi mặc thế, tháng ngày thung dung.
. . . . . .
Người đà *nên* đứng *cao thiền,*
Phật đâu chưa hẳn, ắt tiên đã *gần.*

(*Tư Dung Vãn*, câu 207 - 212)

Với chí trai, ông đã hăng say dấn thân giúp đời bao nhiêu, thì một nửa dòng máu nghệ sĩ cũng đã lôi kéo ông về với thiên nhiên, say sưa với nghệ thuật bấy nhiêu:

Bút Vương Duy khéo vẽ đồ,
Mây xuân dường gấm, nước thu tợ ngần.
Người thanh tân, cảnh thanh tân,
Ngàn lau quyến nhạn, bãi tần sa le.

(*Tư Dung Vãn*, câu 87 - 90)

Trong địa hạt này, ông đã đem nghệ thuật sáng tạo vào cuộc sống vươn lên của Xứ Đàng Trong nói chung, và phủ Hoài Nhơn (tức tỉnh Bình Định) nói riêng.

Thật vậy, Đào Duy Từ xuất thân từ giới cầm ca, đã hiển danh giúp đời bằng những huân công rạng rỡ, và trở về với nghệ sĩ trong sự tôn thờ muôn thuở của giới cầm ca.

VII - VẤN ĐỀ ĐẶT RA THAY CHO LỜI KẾT

Giá như Đào Duy Từ không vào Nam tìm minh Chúa, mà dẫu có vào Nam nhưng Nguyễn Phúc Nguyên không biết dùng người, thì làm sao Xứ Đàng Trong có được vị Quân sư tài ba vừa phá kế Điệu hổ ly sơn của Trịnh Tráng (1629), vừa cấp tốc hoàn thành lũy Trường Dục với thời gian kỷ lục chỉ hơn 1 tháng (1630), lập kế trả sắc có thông qua Thập Cá Cẩm Nang để an toàn sứ giả (1630), rồi xây thêm lũy Động Hải (1631) cho công cuộc phòng thủ càng thêm vững chắc, ngăn được 6 cuộc tấn công đại quy mô của quân Trịnh, giữ vững đất Nam Hà 217 năm, trải qua 9 đời Chúa Nguyễn.

Để khuyến khích học sinh noi theo tấm gương sáng của tiền nhân, Bộ Giáo Dục muốn các trường Trường học Công lập còn mang tên theo địa danh được thay thế bằng tên danh nhân nước Việt. Niên khóa 1972 - 1973, Bộ đã gửi công văn đến mỗi trường yêu cầu chọn ba danh nhân được bản trường cho là có ý nghĩa nhất, với điều kiện không trùng tên trường khác đã đặt trước. Trường Trung học Công lập An Nhơn chúng tôi đã gửi văn thư phúc trình đề cử 3 danh nhân văn học có liên quan đến tỉnh nhà, đó là Đào Duy Từ (陶維慈; 1572 - 1634) người huyện Bồng Sơn, Ngô Tùng Châu (吳從周; 1752 - 1801) người huyện Phù Ly, và Đặng Đức Siêu (鄧德超; 1751 - 1810) người huyện Bồng Sơn, có kèm theo tiểu sử. Qua kết quả của Hội đồng duyệt xét, Bộ Giáo Dục ra nghị định chọn danh nhân Đào Duy Từ làm tên chính thức thay thế cho tên cũ là Trường Trung Học Công lập An Nhơn. Kể từ năm 1973, trường này có tên mới được gọi đầy đủ là Trường Trung học Công lập Đệ Nhị cấp Đào Duy Từ An Nhơn. Trường cũng quyết định lấy ngày giỗ Đào Duy Từ tức 17 tháng 10 âm lịch làm ngày Truyền Thống Học Đường, hằng năm tổ chức lễ tưởng niệm đến vị danh nhân này.

H 5: Trong buổi lễ, tác giả Đào Đức *Chương trong lễ phục cổ truyền, thuyết trình đề tài "Đào Duy Từ, Cuộc Đời Và Sự Nghiệp."*

. . . . . .

Không ngờ, lần tưởng niệm đầu tiên vào ngày 30 tháng 11 năm 1974 nhằm ngày 17- 10- Giáp Thân, cũng là lần tưởng niệm cuối cùng, vì chỉ 5 tháng sau ngôi trường thân yêu đã bị đổi tên và thay đổi thành phần nhân sự!

(Chương VII: *Những Bài Khảo Luận Đầu Tay* trong tập *Bước Đường Biên Khảo*)

GHI CHÚ

[32] Việc Trịnh Tráng sai người bí mật đưa thư dụ dỗ Đào Duy Từ bỏ Nguyễn về với Trịnh. Họ Đào đã tìm cách từ chối khéo để chúa Trịnh không đến nỗi quá tức giận, tìm cách trả thù họ hàng và mồ mả tổ tiên ông ở Thanh Hóa. Tương truyền hai bên đã đối đáp nhau

bằng những câu ca dao. Thiết nghĩ, sự đối đáp ấy, phải dùng văn tự chỉnh đốn mới thuyết phục được đối tượng, và nhất là việc từ chối cần phải lựa lời để được việc mình mà không gây mếch lòng. Như thế, không thể dùng vài câu ca dao đưa đẩy để trả lời. Nhưng người đời thấy sự kiện ấy lý thú và cảm kích lòng trung kiên của Đào Duy Từ đối với Chúa Nguyễn, nên đã thi vị hóa bằng những câu ca dao đối đáp.

[33] Theo sách *Dung Trai Tam Bút*, Trương Tịch (Zhang Ji) làm việc tại mạc phủ của một Tiết độ sứ ở một trấn, viên Nguyên soái Trấn Vận là Lý Sư Cổ (Li Shi Gu) cho người mang lễ vật đến mời ông tới giúp việc. Trương Tịch khước từ, nhưng sợ bị thù hằn, bèn làm bài *Tiết Phụ Ngâm* (節 婦 吟) gửi lại.

Quân tri thiếp hữu phu,
君知妾有夫，
Tặng thiếp song minh châu.
贈妾雙明珠。
Cảm quân triền miên ý,
感君纏綿意，
Hệ tại hồng la nhu.
繫在紅羅襦。
Thiếp gia cao lâu liên uyển khởi,
妾家高樓連苑起，
Lương nhân chấp kích Minh Quang lý.
良人執戟明光裏。
Tri quân dụng tâm như nhật nguyệt,
知君用心如日月，
Sự phu thệ nghĩ đồng sanh tử.
事夫誓擬同生死。
Hoàn quân minh châu song lệ thùy,
還君明珠雙淚垂，
Hận bất tương phùng vị giá thì!
恨不相逢未嫁時。

Ngô Tất Tố dịch:

Chàng hay em có chồng rồi,
Yêu em chàng tặng một đôi ngọc lành.
Vấn vương những mối cảm tình,
Em đeo trong áo lót mình màu sen.
Nhà em vườn ngự kề bên,
Chồng em cầm kích trong đền Minh Quang.
Như gương, vâng biết lòng chàng,
Thờ chồng, quyết chẳng phụ phàng thề xưa.
Trả ngọc chàng, lệ như mưa,
Giận không gặp gỡ khi chưa có chồng!

[34] Nguyễn Văn Sâm; *Văn Học Nam Hà*, in lần 2 (Sài Gòn, nxb Lửa Thiêng, 1974); trang 103.

[35] Đặng Quý Địch; *Nhân Vật Bình Định* (Gia Định, Soạn giả xuất bản, 1971); trang 20 - 21.

[36] Ngày 7 tháng 11 năm 1986, xã Hoài Hảo được chia thành hai xã: Hoài Hảo và Hoài Phú.

Ngày 22 tháng 4 năm 2020, theo Nghị quyết số 932/NQ-UBTVQH14 huyện Hoài Nhơn được nâng lên thành thị xã; đồng thời phường Hoài Hảo cũng được chia thành 6 khu phố: Cự Lễ, Hội Phú, Phụng Du 1, Phụng Du 2, Tân Thạnh 1, Tân Thạnh 2. Trong lần cải tổ này, thôn Tân Thạnh và thôn Phụng Du, mỗi thôn được chia làm 2 khu phố.

[37] Tư Hiền: Tư Dung là tên cửa biển phía Nam Thuận Hóa, đời Lý gọi là Ô Long, đời Trần gọi là Tư Dung, đời Mạc kiêng húy vua Mạc gọi trại là Tư Khách, đời Lê Trung Hưng trở lại gọi Tư Dung, vua Thiệu Trị nhà Nguyễn đổi là Tư Hiền. Nay cửa biển này thuộc tỉnh Thừa Thiên.

[38] Đặng Quý Địch, sách đã dẫn, trang 20, đã đề cập các điệu múa trong cung đình.

[39] Phan Khoang; *Việt Sử: Xứ Đàng Trong* (Sài Gòn, Khai Trí xuất bản, 1970); trang 635.

[40] Tác giả tuồng Sơn Hậu, có 2 tài liệu đề cập:

- Thanh Lãng; *Bảng Lược Đồ Văn Học*, Quyển Thượng (Sài Gòn, nxb Trình Bầy, 1967); trang 313, chép: "Đào *Duy Từ có lẽ là người thứ nhất* đã *đẩy nghệ thuật Tuồng* đến *chỗ khá tinh vi trong khi* ông *soạn vở tuồng Sơn Hậu.*"
- Đỗ Đức Hiểu chủ biên; *Từ Điển Văn Học*, bộ mới (không đề nơi, nxb Thế Giới, 2004); trang 379, chép: "Ông *có công phát triển nghề Hát bội, là người khởi thảo tuồng Sơn Hậu.*"

[41] Y Doãn (Yi Yin) là tướng nhà Thương (Shang) nước Tàu. Ông có công giúp Thành Thang (Cheng Tang) tiêu diệt nhà Hạ (Xia), thành lập nhà Thương và phò trợ với vai trò nhiếp chính của nhà Thương ổn định trong thời gian đầu.

[42] Sằn, tên một nước cổ là Hữu Sân, mà ta quen gọi là Hữu Sằn, nay thuộc tỉnh Sơn Đông (Shan Dong) nước Tàu. Y Doãn, lúc đầu ở ẩn đất Sằn.

[43] Lã tức Lã Vọng (Lũ Wang), tên thật là Khương Thượng (Jiang Shang) tự là Tử Nha (Zi Ya), lại có tự Thượng Phụ (Shang Fu), là vị khai quốc công thần nhà Chu ở thế kỷ 12 TTL. Văn tức Cơ Xương (Ji Chang; 1152 - 1046 TTL), còn gọi là Chu Văn Vương (Zhou Wen Wang) đã lật đổ nhà Thương lập nên nhà Chu tồn tại hơn 800 năm.

[44] Bàn Khê (Pan Xi), tên con sông ở phía Đông Nam huyện Bảo Kê (Bao Ji) tỉnh Thiểm Tây (Shaan Xi), ông Thái Công Vọng (Tai Gong Wang), tức Lã Vọng (Lũ Wang) trước khi giúp nhà Chu (Zhou), từng ngồi câu cá tại đây.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

01/ BÙI VĂN LĂNG; Danh Nhân Bình Định; Hà Nội, Tác giả xuất bản, 1942.
02/ ĐÀO DUY TỪ; Hổ Trướng Khu Cơ, Nguyễn Ngọc Tĩnh và Đỗ Mộng Khương dịch; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1970.
03/ ĐẶNG QUÝ ĐỊCH; Nhân Vật Bình Định; Gia Định, Soạn giả xuất bản, 1971.
04/ ĐINH XUÂN VỊNH; Sổ Tay Địa Danh Việt Nam; Hà Nội, nxb Lao Động, 1996.
05/ ĐỖ BẰNG ĐOÀN và ĐỖ TRỌNG HUỀ; Việt Nam Ca Trù Biên Khảo; Sài Gòn, Tác giả xuất bản, Nhà in Văn Khoa, 1962.
06/ ĐỖ ĐỨC HIỂU chủ biên & rất nhiều tgk; Từ Điển Văn Học, bộ mới; không đề nơi, nxb Thế Giới, 2004.
07/ NGÔ ĐỨC THỌ chủ biên; Các Nhà Khoa Bảng Việt Nam; Hà Nội, nxb Văn Học, 1993.
08/ NGUYỄN ĐÌNH ĐẦU; Nghiên Cứu Địa Bạ Triều Nguyễn - Bình Định I, II, III; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1996.
09/ NGUYỄN VĂN SÂM; Văn Học Nam Hà, xuất bản lần thứ 2; Sài Gòn, nxb Lửa Thiêng, 1974.
10/ PHẠM VĂN SƠN; Việt Sử Tân Biên, Quyển 3; Sài Gòn, Tác giả xuất bản, 1959.
11/ PHAN KHOANG; Việt Sử: Xứ Đàng Trong (1558 - 1777); Sài Gòn, Khai Trí xuất bản, 1970.
12/ QUỐC SỬ QUÁN TRIỀU NGUYỄN; Đại Nam Thực Lục Tiền Biên, Nguyễn Ngọc Tĩnh dịch, Đào Duy Anh hiệu đính, Tập I; Hà Nội, nxb Sử Học, 1962.
13/ QUỐC SỬ QUÁN TRIỀU NGUYỄN; Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục, 47 quyển; Hoa Bằng và 2 người khác dịch, ấn hành thành 2 tập; Hà Nội, nxb Giáo Dục, 1998.
14/ THANH LÃNG; Bảng Lược Đồ Văn Học Việt Nam, Quyển Thượng; Sài Gòn, nxb Trình Bầy, 1967.
15/ TRẦN TRỌNG KIM; Việt Nam Sử Lược, in lần thứ 7; Sài Gòn, nxb Tân Việt, 1964.
16/ TRỊNH VĂN THANH; Thành Ngữ Điển Tích Danh Nhân Từ Điển, Quyển II; Glendale (CA), Đại Nam tái bản, không đề năm.
17/ VIỆN NGHIÊN CỨU HÁN NÔM; Tên Làng Xã Việt Nam Đầu Thế Kỷ Thứ XIX, Dương Thị The - Phạm Thị Thoa dịch và biên soạn; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1981.
18/ VỤ BẢO TỒN BẢO TÀNG; Niên Biểu Việt Nam; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1984.

Allstate
You're in good hands.

OPEN Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life

KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

Asian Pacific Community in Action

Advocating for Better Health

Cộng Đồng Á Châu Thái Bình Dương,
Vận động để có súc khoẻ tốt hơn

602-265-4598

Website: apcaaz.org | Facebook: apcaaz

CẦN TUYỂN NGƯỜI VẬN ĐỘNG CHÍCH NGỪA VACCINE:

- Vận động, giúp làm hẹn, thông dịch cho người cần chích vaccines.

Không cần kinh nghiệm, chúng tôi sẽ đào tạo.

- Lương: $20/giờ
- Giờ làm việc uyển chuyển từ 10-40 tiếng/tuần (bao gồm cả buổi tối và weekend nếu muốn).
- Ưu tiên cho người thông thạo 2 ngôn ngữ: tiếng Việt, Quan Thoại, Chuukese, Hàn Quốc, Marshallese, hoặc các ngôn ngữ khác của người Mỹ gốc Á hoặc người Đảo Thái Bình Dương.

Ghi danh ngay qua email với Ms. Layal: Layal@apcaaz.org
Hoặc nhắn tin/gọi:

602-492-2302

CHÚNG TÔI GIÚP GIA ĐÌNH QUÝ VỊ GHI DANH VÀO CÁC CHƯƠNG BẢO HIỂM Y TẾ MIỄN PHÍ HOẶC GIÁ THẤP NHẤT.

We assist families in finding no cost or low cost healthcare options.

a) Giúp điền đơn xin bảo hiểm sức khoẻ AHCCCS miễn phí. (Free application help to apply for AHCCCS)

b) Giúp ghi danh vào chương trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng miễn phí (SNAP Nutrition Asistance)

c) Giúp ghi danh vào Thị Trường Bảo Hiểm Sức Khỏe (Help enroll in The Health Insurance Marketplace)

CẦN NHIỀU NGƯỜI THAM GIA VÀO CUỘC THĂM DÒ DƯ LUẬN VỀ SỨC KHOẺ CỘNG ĐỒNG Á CHÂU:

- 100 người tham gia đầu tiên sẽ được thưởng $20/ người.

Phải từ 18 tuổi trở lên và là người Mỹ gốc Á, người Hawaii bản địa và người dân Đảo Thái Bình Dương (AANHPI).

- Dữ liệu bạn cung cấp sẽ giúp chúng tôi:
  - Xác định nhu cầu sức khỏe cộng đồng
  - Xác định cách đáp ứng những nhu cầu đó
  - Tìm tài nguyên cho cộng đồng
- Dữ liệu này cũng sẽ được sử dụng để:
  - Ghi lại các vấn đề sức khỏe và các ưu tiên trong cộng đồng
  - Xác định các vấn đề quan trọng cần nghiên cứu
  - Hỗ trợ phát triển các chương trình và dịch vụ liên quan đến sức khỏe mới hoặc hiện có.

ARIZONA ĐÓ ĐÂY

THÁNG 12, 2021

Bản đồ Sự việc Ngày lễ Giáng Sinh

(Facebook photo/City of Phoenix Parks and Recreation Department)

Một số lễ kỷ niệm ngày lễ Giáng Sinh ở Thung lũng sẽ trở lại trong năm nay sau khi bị gián đoạn bởi đại dịch COVID-19 vào năm 2020.

Các mục yêu thích của kỳ nghỉ lễ trở lại các sự việc trực tiếp trong năm nay bao gồm Cuộc diễn hành ánh sáng APS ở Phoenix và Chiếu sáng cây Tumbleweed và Cuộc diễu hành ở Chandler.

Từ "tuyết rơi" đến sân trượt băng, đèn chiếu sáng trên cây, chợ ngày lễ và mọi thứ ở giữa, có rất nhiều hoạt động ở tàu điện ngầm Phoenix để kỷ niệm mùa lễ cuối năm.

(Nguồn: Ktar.com)

Thống đốc Ducey Tăng cường Nguồn lực An toàn Công cộng cho Khu vực Yuma Biên giới Phía nam

Thống đốc Doug Ducey hôm 7/12/2021 đã thông báo về việc tăng cường và định vị lại các nguồn lực an toàn công cộng của Arizona để giải quyết Khủng hoảng Biên giới Biden ở Yuma, Arizona.

Thống đốc Ducey cho biết: "Rõ ràng là chính quyền Biden đã tạo ra Thảm họa tháng 12 ở biên giới của chúng ta. Kết quả của chính sách chắp vá và thiếu sự tham gia của liên bang, Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ đã bị ngập lụt. Chúng tôi chỉ đơn giản là không thể đứng nhìn thảm họa này diễn

VĨNH LIÊM

Vĩnh Liêm viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài-gon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: http://vinhliem.tripod.com

ra. Chúng tôi đang hành động ở cấp tiểu bang để bảo vệ người dân Arizona và cộng đồng của chúng ta."

Lực lượng Bảo vệ Quốc gia đang gửi các nguồn lực để hỗ trợ Cục An toàn Công cộng, gồm: 24 nhân sự, 6 xe, 4 ATV, 1 trực thăng tiện ích nhẹ.

Bộ An toàn Công cộng và Lực lượng Bảo vệ Quốc gia cũng đang triển khai các nguồn lực chiến thuật đến các khu vực mà Cơ quan Tuần tra Biên giới và tình báo của Hoa Kỳ cho rằng các cuộc xâm nhập đe dọa nhất đang xảy ra.

Thống đốc Ducey đã nhận được thông báo tóm tắt từ Cơ quan Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ, Vệ binh Quốc gia Arizona, Bộ An ninh Nội địa, Bộ An toàn Công cộng và cơ quan thực thi pháp luật địa phương và ông đã đi thăm cuộc khủng hoảng ngày càng gia tăng ở biên giới và tác động của nó đối với cộng đồng. Thống đốc đã tổ chức một cuộc họp báo sau chuyến thăm và nghe thuyết trình về sự việc.

Hiện có hơn 1,7 triệu người di cư được bắt gặp ở biên giới phía Nam trong năm tài chính vừa qua, nhiều hơn hai năm qua cộng lại. Vào tháng 10, đã có hơn 164.000 cuộc chạm trán ở biên giới phía Nam, tăng 128% so với tháng 10 năm 2020.

Cuộc khủng hoảng này có nghĩa là những người di cư đang thực hiện cuộc hành trình nguy hiểm đến Hoa Kỳ, đối mặt với bệnh tật, bạo lực và cái chết.

Chủ nhân các cơ sở ở Phoenix đang tuyển dụng nhân viên

(Pixabay Photo)

Các doanh nghiệp ở Phoenix và Arizona đang mở hết công suất và tìm cách phục hồi sau đại dịch COVID-19 tìm cách thuê nhân viên.

Dưới đây là thông báo về các công việc hiện có ở Thung lũng và trong một số trường hợp, trên toàn tiểu bang.

ASU/Aramark – Trường đại học đang tuyển dụng người cho nhiều loại công việc. Các vị trí hiện có dành cho thu ngân, nhân viên phục vụ thực phẩm, nhân viên pha chế, đầu bếp và nhân viên tiện ích. Các cuộc phỏng vấn sẽ được tổ chức tại 4400 S. Rural Road ở Tempe từ 1 giờ đến 5 giờ chiều.

Công viên Bell Bank – Cơ sở thể thao đẳng cấp thế giới, rộng 320 mẫu Anh sắp mở ở Mesa đang tìm kiếm nhân viên cho hơn 500 việc làm. Cơ sở tọa lạc tại đường Ellsworth và Pecos, sẽ mở cửa vào tháng Giêng 2022. Các vị trí bao gồm: quản lý hoạt động, nhân viên hỗ trợ, hỗ trợ tài chính, tiếp thị, dịch vụ thực phẩm và đồ uống, người tham dự công viên, nhượng quyền, an ninh, giải trí và dịch vụ khách.

Lou Malnati's – Cửa hàng pizza đang tuyển 50 nhân viên cho địa điểm Gilbert dự định sẽ mở cửa vào cuối năm nay. Có sẵn các vị trí cho tài xế giao hàng, nhân viên phụ bếp và nhân viên trực điện thoại. Các cuộc phỏng vấn sẽ diễn ra trực tiếp hoặc qua Zoom tùy thuộc vào tình trạng sẵn có.

Honor Health – Hệ thống chăm sóc sức khỏe Valley đang tuyển dụng 1.200 vị trí. Các vị trí hiện cần bao gồm vai trò lâm sàng và phi lâm sàng, chẳng hạn như y tá đã đăng ký (RN), chuyên gia y tế, dịch vụ hỗ trợ (bao gồm điều phối viên điều hướng khách hàng và vai trò IT, và vị trí lãnh đạo). Các vị trí toàn thời gian sẽ nhận được tiền thưởng từ $1.500 đến $15.000 dựa trên vai trò và cấp độ kinh nghiệm.

Hiệp hội Trẻ em của Arizona – AzCA có 153 cơ hội việc làm và đang cung cấp tiền thưởng tuyển dụng. Cơ sở mở chủ yếu dành cho người quản lý hồ sơ và bác sĩ lâm sàng. Có sẵn tiền thưởng $500 cho nhân viên quản lý hồ sơ và $1,000 cho bác sĩ lâm sàng.

Carvana – Nhà bán lẻ xe hơi trực tuyến đang cần tuyển dụng 1.500 vị trí. Tất cả các công việc mở cửa là toàn thời gian và từ xa vô thời hạn, với kế hoạch quay trở lại các văn phòng ở Tempe trong tương lai.

Verizon – Công ty có 29 vị trí tuyển dụng tại Phoenix và Prescott. Người tìm việc có thể nộp hồ sơ trực tuyến.

Banner Health – Hệ thống chăm sóc sức khỏe đang cung cấp tiền thưởng ký kết khi tuyển dụng cho một số vị trí. Tại Arizona, Banner đang tìm cách thuê y tá đã đăng ký (RN), trợ lý điều dưỡng được chứng nhận, dịch vụ vệ sinh/môi trường, dịch vụ ẩm thực và hình ảnh y tế.

Fry's Food Stores – Tiệm bán thực phẩm đang tuyển dụng hơn 800 vị trí trên toàn tiểu bang. Có sẵn các vị trí toàn thời gian và bán thời gian. Fry's đang tìm cách thuê trợ lý trưởng bộ phận, thư ký đa năng, thư ký lịch sự, kỹ thuật viên dược, vị trí quản lý gian hàng, người bán pho mát và hơn thế nữa.

UPS – Công ty chuyển hàng đang thuê hơn 200 nhân viên cố định, bán thời gian cho các vị trí đóng gói tại các trung tâm phân loại ở Phoenix và Goodyear. Các công việc bao gồm dịch vụ chăm sóc sức khỏe, đóng góp hưu trí, hỗ trợ học phí và chương trình mua cổ phiếu. Mức lương khởi đầu lên tới $16 một giờ.

CVS – Công ty dịch vụ y tế đang tuyển dụng 500 vị trí chuyên gia dịch vụ và lâm sàng tại văn phòng Aetna One

Advocate mới của mình ở Chandler trong vòng 12 đến 24 tháng tới. Cơ hội việc làm dành cho những người ủng hộ dịch vụ khách hàng, người quản lý hồ sơ y tá, cộng sự của người quản lý chăm sóc, người ủng hộ nhà cung cấp dịch vụ y tế, người quản lý và giám sát dịch vụ khách hàng và người giám sát dịch vụ y tế lâm sàng.

Barro's Pizza – Chuỗi cửa hàng pizza do gia đình sở hữu đang cần tuyển 400 nhân viên cho hơn 40 địa điểm ở metro Phoenix và Tucson. Hầu hết các vị trí dành cho nhân viên quầy, đầu bếp và tài xế giao hàng tại tất cả các vị trí.

Arizona Downs – Trường đua ngựa nằm ở Thung lũng Prescott hiện đang tuyển dụng nhiều vị trí bán thời gian và toàn thời gian cho mùa đua năm 2021. Có cơ hội việc làm cho cả dịch vụ ăn uống và an ninh. Không cần kinh nghiệm và sẽ được đào tạo việc làm tại chỗ. Các vị trí phục vụ ăn uống bắt đầu với mức lương theo giờ là 13 đô la và các vị trí an ninh được trả lương bắt đầu từ 14 đô la.

(Nguồn: KtarNews.com)

Quỹ Trái tim Arizona cung cấp các buổi khám sàng lọc miễn phí cho các cộng đồng nông thôn

(Facebook Photo/Arizona Heart Foundation)

Quỹ Trái tim Arizona đang phát động một chương trình tiếp cận cộng đồng để đưa các cuộc khám sàng lọc miễn phí đến các cộng đồng nông thôn, nơi bệnh tim mạch quá thường xuyên không được phát hiện.

Sáng kiến "5-1-0" – năm lần dò xét (scan), một giờ, chi phí bằng không – sẽ cung cấp các cuộc kiểm tra siêu âm cho những nhóm dân cư không được phục vụ ở các quận nông thôn của Arizona.

Hình ảnh dò xét miễn phí bao gồm tim, động mạch cảnh, động mạch bụng, động mạch chi trên và động mạch chi dưới.

Bệnh tim mạch phổ biến hơn ở Arizona ở những người trưởng thành trong các gia đình có thu nhập thấp.

Ở Arizona, hơn 80% trường hợp tử vong trong số những người trên 65 tuổi có liên quan đến bệnh tim.

Phần lớn chi phí chăm sóc cho những người này do Medicare chi trả.

Sáng kiến đã nhận được 300.000 đô la từ ngân sách tiểu bang.

(Nguồn: KEVIN STONE_KtarNews)

Phá thai ở Arizona có thể kết thúc nếu Tòa án tối cao lật ngược quyết định

(AP Photo/Andrew Harnik)

Phá thai ở Arizona có thể trở thành bất hợp pháp chỉ sau một đêm nếu Tòa án tối cao Hoa Kỳ lật lại quyết định mang tính bước ngoặt năm 1973 cho rằng một phụ nữ có quyền hiến định để kết thúc thai kỳ của mình mà không có sự can thiệp của chính phủ.

Một luật tiểu bang có trước quyết định Roe kiện Wade và các nhà cung cấp mục tiêu có thể được thi hành nếu tòa án cấp cao lật lại Roe. Tòa án tối cao hôm thứ Tư đã xem xét một trường hợp thách thức luật mới của Mississippi cấm phá thai ở tuần thứ 15.

Đa số bảo thủ mới của tòa án tối cao đã báo hiệu rằng nó sẽ cho phép các tiểu bang cấm phá thai sớm hơn nhiều trong thời kỳ mang thai và thậm chí có thể lật ngược quyền trên toàn quốc dưới thời Roe.

Thống đốc Đảng Cộng hòa Doug Ducey, một người phản đối việc phá thai, cho biết hôm thứ Tư, ông hy vọng tòa án tối cao sẽ làm điều đó ngay cả khi điều đó có nghĩa là lật ngược tiền lệ hàng thập niên. "Tòa án cần làm công việc của mình. Tòa án cần tuân theo Hiến pháp," Ducey nói. "Và khi tòa án phát hiện ra rằng một sai lầm đã được thực hiện trong quá khứ, tòa án có quyền sửa chữa nó."

Những người của đảng Cộng hòa phản đối việc phá thai từ lâu đã cho rằng Roe và một vụ án năm 1982 được gọi là Planned Parenthood kiện Casey, xác nhận quyền phá thai theo hiến pháp cho đến khi thai nhi có thể sống sót bên ngoài tử cung, đã được quyết định không đúng đắn. Tòa án cấp cao đã liên tục loại bỏ các luật của tiểu bang đặt "gánh nặng quá mức" đối với quyền phá thai trước khi khả thi, được coi là ở tuần thứ 24. Điều đó đã thay đổi sau khi ba thẩm phán mới đã nghiêng thêm về Tòa án tối cao về bên phải (bảo thủ).

Arizona là một trong 26 tiểu bang, tất cả đều do đảng Cộng hòa lãnh đạo, chắc chắn hoặc có khả năng cấm mọi hoạt động phá thai nếu Roe bị lật tẩy, theo Viện Guttmacher, cơ quan ủng hộ quyền sinh sản.

Luật Arizona quy định bất kỳ ai giúp một phụ nữ lấy thuốc phá thai hoặc thực hiện hoặc hỗ trợ phá thai bằng phẫu thuật có thể bị phạt tù từ hai đến năm năm. Ngoại lệ duy nhất là nếu cần phải phá thai để cứu sống người phụ nữ.

Đảng Cộng hòa kiểm soát Cơ quan lập pháp chắc chắn sẽ tiến tới xây dựng luật mới nếu Tòa án tối cao lật lại Roe hoặc Casey và luật trước năm 1973 không thể được thực thi. Các nhà lập pháp GOP đưa ra luật chống phá thai hàng năm và Ducey đã ký vào các dự luật mỗi khi họ đến bàn làm việc của ông ấy.

(Nguồn: ASSOCIATED PRESS)

Chuyên gia y tế Arizona: Hạn chế du lịch Mỹ không phải là câu trả lời cho sự lây lan omicron

Hoa Kỳ đang tìm cách bổ sung thêm các quy tắc đi lại khi biến thể omicron mới của coronavirus đã được phát hiện ở California, nhưng một chuyên gia y tế địa phương không cho rằng lệnh cấm du lịch là câu trả lời.

Tiến sĩ Michael White, giám đốc y tế tại Valleywise Health cho biết: "Vào thời điểm các biến thể được xác định hoặc phát hiện, nó có khả năng lây lan sang các khu vực khác. Và việc hạn chế đi lại vào thời điểm đó có thể không có tác động lớn."

White cho biết vẫn còn rất nhiều điều chưa biết về biến thể omicron. "Điều tôi có thể nói với bạn là chúng ta cần tập trung vào những gì ở đây với chúng ta ngày hôm nay và đó là biến thể delta," ông ta nói.

Biến thể delta được biết đến là dạng đột biến coronavirus dễ lây lan nhất cho đến nay trong đại dịch. Tuy nhiên, các loại vắc-xin hiện có vẫn cung cấp khả năng bảo vệ mạnh mẽ chống lại nó. "Những trẻ đủ điều kiện - từ 5 tuổi trở lên - nếu bạn chưa được tiêm phòng, tôi sẽ cân nhắc việc tiêm phòng vào thời điểm cụ thể này," White nói. "Vẫn chưa muộn."

(Nguồn: GRISELDA ZETINO_Ktar.com)

Arizona tiếp tục mở rộng quyền truy cập vào Băng thông rộng (Broadband Internet)

Trong thế giới được kết nối kỹ thuật số ngày nay, nhiều người Arizona cần truy cập vào Internet tốc độ cao và băng thông rộng đáng tin cậy để đáp ứng nhiều nhu cầu của họ – giáo dục, việc làm, chăm sóc sức khỏe, an toàn công cộng và thậm chí cả Ngày Thứ Hai Điện Tử (Cyber Monday).

Thống đốc Doug Ducey cam kết bảo đảm tất cả người dân Arizona, đặc biệt là những người ở vùng nông thôn, có quyền truy cập internet đáng tin cậy. Sự cải thiện đáng kể này được thực hiện nhờ các hành động mà Thống đốc Ducey và Cơ quan lập pháp tiểu bang đã thực hiện để mở rộng quyền truy cập vào băng thông rộng ở tất cả các vùng của Arizona.

Vào ngày 15 tháng 11, Thống đốc Ducey đã công bố cam kết 100 triệu đô la để mở rộng băng thông rộng tốc độ cao đến các khu vực chưa được cung cấp hoặc chưa được phục vụ của tiểu bang.

Chương trình sẽ cho phép các cộng đồng địa phương xây dựng hoặc cải thiện cơ sở hạ tầng băng thông rộng kết nối người Arizona trong nhà của họ và phục vụ các trường học, thư viện, doanh nghiệp nhỏ, các hoạt động an toàn công cộng và hơn thế nữa.

Thống đốc Ducey đầu tư 100 triệu đô la để mở rộng băng thông rộng tốc độ cao

Thống đốc Ducey hôm 15/11/2021 đã công bố cam kết 100 triệu đô la để mở rộng băng thông rộng tốc độ cao (high-speed broadband) đến các khu vực chưa được phục vụ hoặc chưa được phục vụ của tiểu bang, khiến nó trở thành một trong những khoản đầu tư vào băng thông rộng lớn nhất trong lịch sử tiểu bang.

Chương trình được gọi là Chương trình Tài trợ Phát triển Băng thông rộng Arizona sẽ cho phép các cộng đồng địa phương xây dựng hoặc cải thiện cơ sở hạ tầng băng thông rộng kết nối người dân Arizona trong nhà của họ và phục vụ các trường học, thư viện, doanh nghiệp nhỏ, các hoạt động an toàn công cộng và hơn thế nữa. Kinh phí được cung cấp từ Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ (American Rescue Plan Act).

Các khoản tài trợ sẽ phục vụ cho cả vùng nông thôn và thành thị của tiểu bang, với những người nộp đơn đủ điều kiện bao gồm các nhà cung cấp dịch vụ băng thông rộng, chính quyền địa phương, bộ lạc người Mỹ bản địa, trường học, thư viện và hơn thế nữa.

Với quyền truy cập Internet tốc độ cao đáng tin cậy, học sinh nông thôn của chúng ta có thể tận hưởng các cơ hội học tập ảo mà trường học của họ, tiểu bang của chúng ta và thế giới cung cấp. Điều này sẽ bảo đảm học sinh nông thôn của chúng ta và cộng đồng của họ có đủ năng lực để thu hẹp khoảng cách kỹ thuật số.

Thống đốc Ducey đầu tư 400.000 đô la cho Bộ dụng cụ hô hấp nhân tạo bất kỳ lúc nào cho trẻ sơ sinh

Thống đốc Doug Ducey hôm 19/11/2021 đã đầu tư 400.000 đô la để cung cấp cho các đơn vị chăm sóc đặc biệt trẻ sơ sinh ở địa phương bộ dụng cụ đào tạo CPR (cardiopulmonary resuscitation = hồi sức tim phổi).

Những bộ CPR này sẽ rất quan trọng trong việc giúp huấn luyện các bậc cha mẹ mới chăm sóc con họ trong trường hợp khẩn cấp cho đến khi các dịch vụ y tế khẩn cấp đến. Sứ mệnh của Hiệp hội Tim mạch Hoa Kỳ là trở thành động lực không ngừng cho một thế giới sống lâu hơn, khỏe mạnh hơn.

Bộ dụng cụ hô hấp nhân tạo cho trẻ sơ sinh bất cứ lúc nào có tất cả các công cụ cần thiết để dạy cha mẹ hô hấp nhân tạo và giảm nghẹt thở cho trẻ sơ sinh trong khoảng 20 phút. Các bộ dụng cụ này sẽ được NICU (Neonatal intensive care units = đơn vị chăm sóc đặc biệt sơ sinh) xử dụng để dạy kỹ thuật hô hấp nhân tạo cho các bậc cha mẹ mới và cho phép nhân viên điều dưỡng chăm sóc chặt chẽ trẻ sơ sinh.

Đây là một bước quan trọng trong việc bảo vệ trẻ sơ sinh của Arizona và mang lại lợi ích cho cả cha mẹ và con cái của họ.

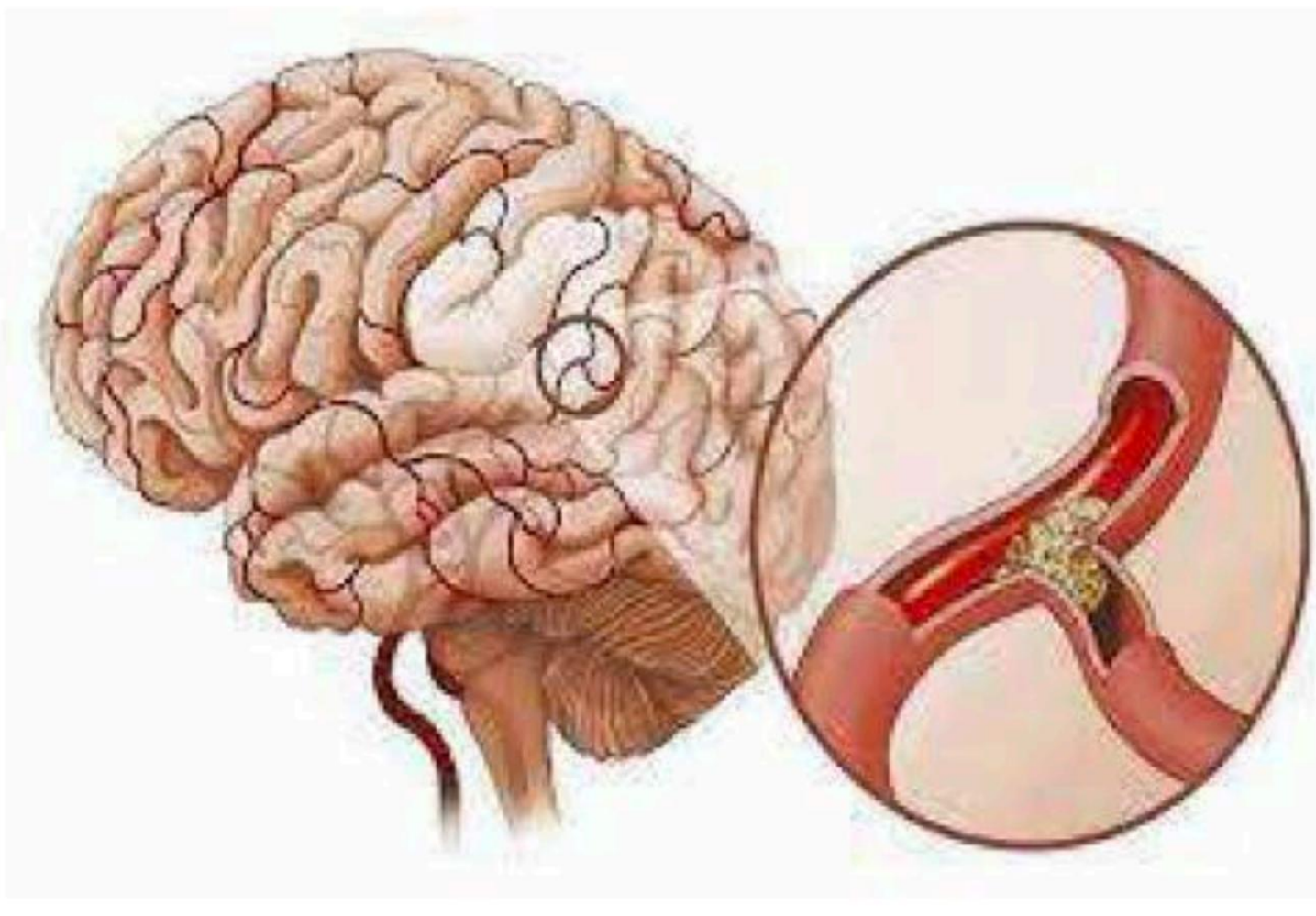
Cứ 10 trẻ thì có khoảng một trẻ sinh non và phải đến NICU vì nhiều lý do sức khỏe khác nhau. Riêng quận Maricopa chứng kiến hơn 4.800 ca sinh non mỗi năm./.

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Assciation - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của Hội Á Mỹ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HỒN KHÔI, Tôi Đi ..."
- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Ký tập 2.

TAI BIẾN MẠCH MÁU NÃO



Mỗi phần của cơ thể ta đều được kiểm soát bởi óc. Khi tai biến mạch máu não xảy ra, ta sẽ mất chức năng của chỗ cơ thể điều khiển bởi phần óc đang tổn thương, thí dụ tay chân bại liệt, hoặc không nói được nữa. Tùy tai biến nhẹ nặng, óc có thể tổn thương tạm thời hay vĩnh viễn, một phần hay toàn phần (complete).

I. TỔNG QUAN

Tai biến mạch máu não là bệnh lý gây tử vong đứng top 10 thế giới theo thống kê hàng năm của Tổ chức Y tế Thế giới WHO. Bệnh nhân tai biến mạch máu não nếu không được cấp cứu đúng cách và kịp thời sẽ có thể để lại những những biến chứng nghiêm trọng cho cơ thể, trong trường hợp xấu nhất có thể dẫn đến tử vong.

Ở Mỹ, mỗi năm có thêm 700.000 ngàn trường hợp tai biến mạch máu não mới xảy ra.

Cứ 10 người sau khi bị tai biến mạch máu não, có 4 người ít nhiều cần đến sự giúp đỡ của người nhà trong cuộc sống hàng ngày, 1 người trở thành tàn phế, hoàn toàn trông nhờ vào sự chăm sóc của người nhà. Tốn kém hàng năm về mọi mặt gây do tai biến mạch máu não lên đến 15 tỉ Mỹ kim.

Tai biến mạch máu não (cerebrovascular accident, nôm na là stroke) là một tình trạng tổn thương của óc, do mạch máu nuôi phần óc đó bị nghẹt, hoặc do mạch máu bể vỡ gây chảy máu trong óc hay các mô quanh óc.

II- PHÂN LOẠI

Tai biến mạch máu não được chia làm hai loại chính:

1- Tai biến do óc thiếu máu (ischemic stroke, 80% các trường hợp stroke): vì mạch máu nuôi óc bệnh nên hẹp tắc, hoặc vì một cục máu đông từ nơi khác trong cơ thể, theo máu lên óc, làm tắc mạch máu óc.

2- Tai biến do chảy máu (hemorrhagic stroke, 20% các trường hợp stroke): vì mạch máu trong óc hoặc ở quanh óc vỡ bể.

III- NGUYÊN NHÂN

Trong cơ thể ta, các động mạch dẫn máu đem dưỡng khí và các chất dinh dưỡng đến nuôi mọi phần của cơ thể, kể cả óc. Nguyên nhân gây tai biến mạch máu não thông thường nhất là bệnh xơ cứng các động mạch (atherosclerosis). Khi một động mạch nuôi óc xơ cứng, lòng động mạch dầy lên, nhỏ lại, lượng máu đến nuôi óc sẽ thiếu, phần óc bị thiếu

máu nuôi nhiều quá sẽ chết, tai biến mạch máu não do óc thiếu máu xảy ra. Máu đông trong mạch (embolism) cũng có thể gây tai biến mạch máu não loại do óc thiếu máu nuôi: máu đông trong mạch là những cục máu nhỏ, thành lập tại một nơi khác trong cơ thể, ở tim chẳng hạn, rồi theo máu lên óc, làm tắc mạch máu óc.

Nguyên nhân khác gây stroke là bể vỡ mạch máu trong đầu, khiến máu chảy trong óc hay các mô quanh óc. Chẳng hạn, một mạch máu trong đầu phình to bất thường (aneurysm), đến một lúc có thể thình lình bể vỡ, máu chảy ra chèn ép các phần óc.

IV- CÁC YẾU TỐ ĐƯA ĐẾN STROKE

Nhiều yếu tố có thể khiến ta dễ bị stroke:

- Tuổi trên 40
- Bệnh tim
- Cao áp huyết
- Hút thuốc lá
- Tiểu đường
- Cao mỡ cholesterol trong máu
- Xì ke ma túy (cocaine, crystal methamphetamine)
- Sau khi sanh
- Óc từng có những cơn thiếu máu thoáng qua
- Đời sống thiếu vận động
- Béo mập
- Bệnh máu đông trong mạch
- Thuốc chống đông máu (như thuốc Coumadin)
- Mạch máu trong óc phình nở bất thường
- Hẹp tắc động mạch carotid ở cổ

Thỉnh thoảng có trường hợp tai biến mạch máu não tự nhiên xảy ra, dù người bệnh không có yếu tố nào kể trên cả.

V- CÁC HÌNH THÁI TAI BIẾN MẠCH MÁU NÃO

1- Cơn thiếu máu thoáng qua: Cơn thiếu máu thoáng qua (transient ischemic attack, các bác sĩ ở Mỹ thích gọi tắt là TIA) xảy ra do một phần óc tạm thời thiếu máu nuôi.

Người bệnh có triệu chứng của tai biến: nói ngọng, đớ hay không nói được, mắt nhìn không thấy, méo mặt, tay chân liệt không thể cử động hoặc trở thành vụng về, tê hoặc mất cảm giác một phần cơ thể, ... Tuy vậy, các triệu chứng chỉ kéo dài từ vài phút đến vài tiếng. Có khi các triệu chứng kéo dài hơn, nhưng cũng biến mất trong vòng 24 tiếng, và sau đó, người bị cơn thiếu máu thoáng qua lại hoàn toàn trở lại bình thường.

Cơn thiếu máu thoáng qua có thể xuất hiện chỉ một lần, hay có thể tái phát (vài lần một ngày, hoặc cả năm mới xảy ra nữa). Nhiều người bị stroke hẳn sau những cơn thiếu máu thoáng qua báo hiệu.

2. Tai biến hẳn: Tai biến hẳn (completed stroke) là tai biến mạch máu não có những triệu chứng kể trên (nói ngọng hay không nói được, mắt nhìn không thấy, méo mặt, tay chân bỗng liệt hay vụng về, tê hoặc mất cảm giác một phần cơ thể, ...), nhưng các triệu chứng không nhanh chóng biến mất trong vòng 24 tiếng như trong cơn thiếu máu thoáng qua.

Như vậy, khi triệu chứng xảy ra và không nhanh chóng biến mất, nhiều khi trong vòng 24 tiếng đầu, chúng ta khó biết người bệnh bị cơn thiếu máu thoáng qua hay stroke hẳn.

Nếu bị tai biến hẳn, các triệu chứng nhẹ hay nặng, sau này có thuyên giảm dần theo thời gian hay không, tùy thuộc vào cơn stroke nhẹ hay nặng, óc chết ít hay nhiều, phần nào của óc bị chết, và thời gian trôi qua kể từ lúc có triệu chứng.

VI- ĐỊNH BỆNH

Nếu chúng ta đang khỏe mạnh, nhưng bỗng dưng có những triệu chứng kể trên, chúng ta nên gọi 911 nhờ xe cấp cứu đưa vào bệnh viện lập tức. Tai biến mạch máu não cần được chẩn đoán và chữa trị cấp thời trong môi trường bệnh viện.

Bác sĩ phòng cấp cứu của bệnh viện sẽ hỏi bệnh và thăm khám, cho bạn thử máu, chụp phim đầu (Cat scan hoặc MRI), và làm tâm điện đồ (EKG); nhiều trường hợp bệnh tim gây tai biến mạch máu não, hoặc chết cơ tim cấp tính (heart attack) có thể xảy ra cùng với tai biến mạch máu não (stroke). Nếu không may bạn quả bị cơn thiếu máu thoáng qua hoặc stroke hẳn (trong vòng 24 tiếng đầu chúng ta khó biết), bác sĩ phòng cấp cứu sẽ chữa trị ngay cho bạn.

VII- CHỮA TRỊ

Xin nhắc lại một chút, tai biến mạch máu não được chia làm hai loại chính:

(1)- Tai biến do óc thiếu máu (ischemic stroke, 80% các trường hợp stroke), vì mạch máu nuôi óc bệnh nên tắc, hoặc vì một cục máu đông từ nơi khác trong cơ thể, theo máu lên óc, làm tắc mạch máu óc; và

(2)- Tai biến do chảy máu (hemorrhagic stroke, 20% các trường hợp stroke), vì mạch máu trong óc hoặc ở quanh óc vỡ bể.

1- Cơn thiếu máu thoáng qua (transient ischemic attack, gọi tắt TIA) xảy ra do một phần óc tạm thời thiếu máu nuôi: Người bệnh có triệu chứng của tai biến: nói ngọng, đớ hay không nói được, mắt nhìn không thấy, méo mặt, tay chân liệt không thể cử động hoặc trở thành vụng về, tê hoặc mất cảm giác một phần cơ thể, ... Tuy vậy, các triệu chứng chỉ kéo dài từ vài phút đến vài tiếng. Có khi các triệu chứng kéo dài hơn, nhưng cũng biến mất trong vòng 24 tiếng, và sau đó, người bị cơn thiếu máu thoáng qua hoàn toàn trở lại bình thường. Nhiều người bị stroke hẳn (complete stroke) sau những cơn thiếu máu thoáng qua báo hiệu.

2- Bị stroke hẳn: Nhiều người bị stroke hẳn sau những cơn thiếu máu thoáng qua báo hiệu, nên sự chữa trị nhắm mục đích ngừa stroke đừng xảy ra khi có cơn thiếu máu thoáng qua xuất hiện.

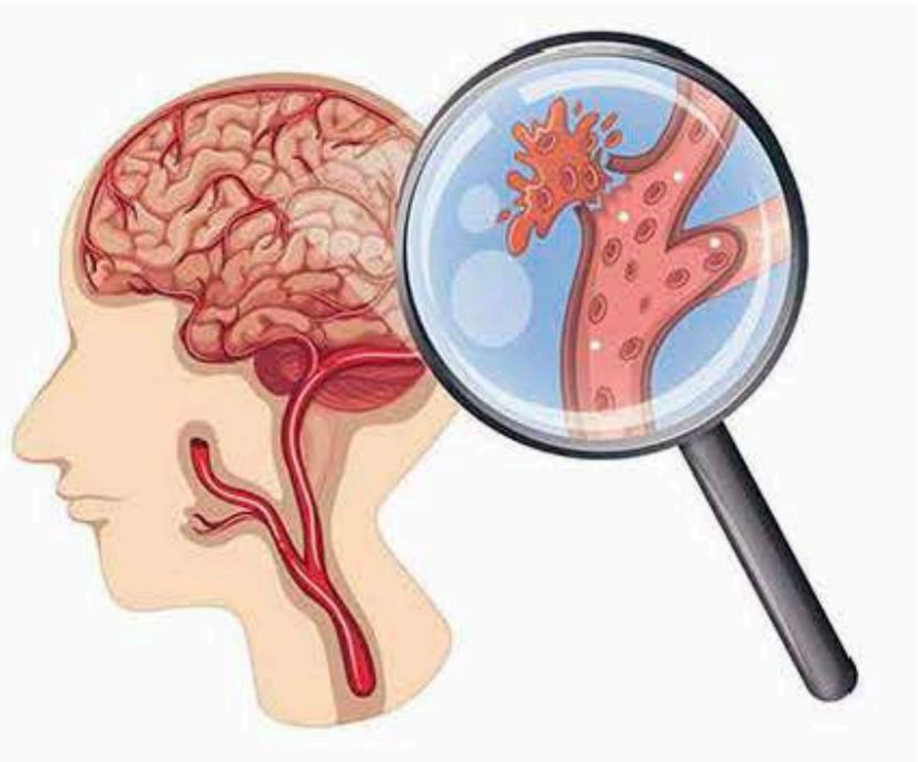
Người bệnh được cho dùng thuốc chống tiểu cầu (antiplatelet) như aspirin, clopidogrel, dipyridamole, khiến các tiểu cầu không kết tụ lại được với nhau tạo máu đông trong mạch. (Tiểu cầu là những tế bào nhỏ lưu thông trong máu, kết tụ với nhau nơi có chảy máu, giúp máu chóng đông, mau hết chảy. Song trong các mạch máu óc bệnh, hẹp sẵn, nếu các tiểu cầu kết tụ với nhau lại có hại, có thể tạo cục máu đông làm nghẽn tắc mạch máu, gây cơn thiếu máu thoáng qua hoặc stroke hẳn.)

Nếu biết rõ cơn thiếu máu thoáng qua do những cục máu đông nhỏ, thành lập tại một nơi khác trong cơ thể, ở tim chẳng hạn, theo máu lên óc, làm tắc mạch máu óc, thay vì dùng các thuốc chống tiểu cầu kể trên, chúng ta phải dùng đến thuốc chống đông máu (an-

ticoagulation) như thuốc warfarin (coumadin). (Không nên gọi thuốc này là "thuốc loãng máu", gọi vậy không đúng.)
Sau đó, chúng ta cố tìm những yếu tố có thể đưa dẫn đến stroke (bệnh tim, cao áp huyết, hút thuốc lá, tiểu đường, cao mỡ cholesterol trong máu, béo mập, hẹp tắc động mạch carotid ở cổ, ...) để chữa, hòng phòng ngừa cơn thiếu máu thoáng qua hoặc stroke xảy ra nữa.
Có những trường hợp hẹp tắc động mạch carotid ở cổ cần mổ, tuy nhiên, phẫu thuật này nguy hiểm, cần đến bàn tay rất kinh nghiệm của bác sĩ giải phẫu đã từng mổ nhiều trường hợp hẹp tắc động mạch carotid.
Khi những triệu chứng nói ngọng, đớ hay không nói được, mắt nhìn không thấy, méo mặt, tay chân liệt không thể cử động hoặc trở thành vụng về, tê hoặc mất cảm giác một phần cơ thể, ..., bất ngờ xảy ra và không mau chóng biến mất, chúng ta khó biết ta đang có cơn thiếu máu thoáng qua hay đã bị stroke hẳn. Vì vậy, nếu triệu chứng không mau chóng biến mất, chúng ta nên gọi 911 nhờ xe cấp cứu đưa vào bệnh viện lập tức; tai biến mạch máu não cần được chẩn đoán và chữa trị cấp thời trong môi trường bệnh viện. Còn may mắn các triệu chứng nhanh chóng biến mất, chúng ta cũng nên đi khám bác sĩ ngay, bác sĩ sẽ cho chúng ta dùng thuốc cần thiết liền và tìm những yếu tố có thể đưa dẫn đến stroke để chữa, phòng ngừa cơn thiếu máu thoáng qua hoặc stroke xảy ra nữa.
3- Tai biến hẳn do óc thiếu máu: Sự chữa trị nhắm mục đích đem máu đến lại phần óc đang tổn thương vì thiếu máu càng sớm càng tốt, do vậy người bệnh cần được chẩn đoán và chữa trị cấp thời trong một bệnh viện có khả năng làm việc này.
Nếu tai biến mới xảy ra trong vòng 3 tiếng, thuốc alteplase có thể làm tan cục máu đông đang làm nghẽn tắc mạch máu óc gây stroke. Thuốc được chích vào tĩnh mạch hoặc vào thẳng mạch máu đang nghẽn tắc trên óc. Việc dùng thuốc phức tạp, đòi hỏi nhiều điều kiện, và ngược lại, có thể gây chảy máu trong óc đưa đến tử vong, nên không phải ai bị stroke cũng có thể chữa bằng thuốc alteplase, nhất là khi stroke đã xảy ra quá 3 tiếng.
Những trường hợp không thể dùng thuốc alteplase, người bệnh được chữa với thuốc chống tiểu cầu (aspirin là thuốc tốt nhất trong giai đoạn này) hoặc chống đông máu, đồng thời chữa những yếu tố có thể đưa dẫn đến stroke như đã trình bày trong phần cơn thiếu máu thoáng qua ở trên.
Tai biến do óc thiếu máu nhẹ hay nặng, người bệnh mau chóng hồi phục hay bị tàn tật vĩnh viễn, tùy vào óc bị tổn thương ít hay nhiều, sự chữa trị sớm hay muộn, và một số yếu tố khác nữa. Đa số các trường hợp tai biến gây bại liệt, người bệnh cần ở thêm lại bệnh viện khoảng 3 tuần tại trại hồi lực (rehabilitation), để được hướng dẫn các cách xử dụng tay, chân trong sinh hoạt hàng ngày, với tình trạng sức khỏe mới của mình.
4- Tai biến do chảy máu: Tai biến mạch máu não do chảy máu có hai loại: chảy máu ở quanh óc (subarachnoid hemorrhage) thường do vỡ một mạch máu phình nở (aneurysm), và chảy máu trong óc (intracerebral hemorrhage) thường do cao áp huyết.
Sự chữa trị tùy vào nguyên nhân gây chảy máu (cao áp huyết, đang dùng thuốc chống đông máu, chấn thương đầu, mạch máu phình nở bất thường, ...), và nhắm các mục tiêu: tìm nguyên nhân gây chảy máu, kiểm soát áp huyết, ngừng các thuốc có thể làm chảy máu thêm (warfarin, aspirin), đo áp suất trong óc.
Một số trường hợp tai biến do chảy máu cần được giải phẫu, hoặc đặt vào mạch máu óc một dụng cụ đặc biệt để cầm máu (phương pháp coil embolization).

VIII- PHÒNG NGỪA

Chúng ta ôn lại những yếu tố dễ đưa đến stroke:
- Tuổi trên 40
- Bệnh tim
- Cao áp huyết
- Hút thuốc lá
- Tiểu đường
- Cao mỡ cholesterol trong máu
- Xì ke ma túy (cocaine, crystal methamphetamine,)



- Sau khi sanh
- Óc từng có những cơn thiếu máu thoáng qua
- Đời sống thiếu vận động
- Béo mập
- Bệnh máu đông trong mạch
- Thuốc chống đông máu (như thuốc warfarin)
- Mạch máu trong óc phình nở bất thường
- Hẹp tắc động mạch carotid ở cổ

Thỉnh thoảng có trường hợp tai biến mạch máu não tự nhiên xảy ra, dù người bệnh không có yếu tố nào kể trên cả.
Tuy có người theo mệnh trời, bị stroke dù không có yếu tố nào kể trên, nhưng stroke là một bệnh nguy hiểm quá, có thể khiến chúng ta tàn tật vĩnh viễn, do đó, những gì chúng ta có thể làm để tránh stroke, chúng ta nên làm.
Sống cuộc đời lành mạnh, không thuốc lá, không xì ke ma túy, nên lắm. Vận động thường xuyên, ăn uống vừa phải để tránh béo mập, rất tốt. Đi khám bác sĩ định kỳ để khám phá các bệnh cao áp huyết, tiểu đường, cao cholesterol trong máu, những bệnh thường không gây triệu chứng, vì vậy, chúng ta không tự biết, và nếu khám phá ra chúng, chúng ta chữa chúng cẩn thận.
Tai biến mạch máu não là bệnh rất đáng sợ, mỗi năm ở Mỹ có thêm 700.000 ngàn trường hợp mới xảy ra, và nhiều người sau cơn tai biến bại liệt, không còn sống tự lập được nữa. Tùy loại tai biến, sự chữa trị khác nhau. Tuy đời có số, song chúng ta cũng cố làm những việc có thể làm để tránh tai biến mạch máu não.
(10/2021)

MEKONG SANDWICHES

Chúng tôi có lò nướng bánh mì mỗi ngày
vì vậy bánh mi luôn nóng, xốp, giòn.

DRINKS - THỨC UỐNG:

Vietnamese Coffee

- Black Coffee (Cà Phê Đen)
- Condensed Milk Coffee (Cà Phê Sữa)
- Blended Iced Coffee

Smoothies

- Avocado, Strawberry, Mango, Passion Fruit, Peach, Pina Colada, Taro, Honey Dew, Kiwi, Blended Green Tea

Flavored Teas

- Thai Tea, Green Milk Tea, Black Sugar Milk Tea, Lychee Tea Honey Green Tea, Taro Milk Tea, Peach Tea, Passion Fruit Tea
- Add Boba, Popping Or Jelly
- China Mist Iced Tea
- Passion Fruit Black Tea
- Blackberry Jasmine Green Tea

66 South Dobson Rd, Ste. 101
Mesa, AZ 85202
(Trong khu Mekong Plaza)

Open daily from 8AM to 7PM
Closed Wednesday

FRESHLY MADE SANDWICHES
ĐỦ LOẠI BÁNH MÌ:

- Mekong Special (Đặc Biệt)
- Grilled Pork (Heo Nướng)
- Grilled Beef (Bò Nướng)
- Pork Meatball (Xíu Mại)
- Grilled Chicken (Gà Nướng)
- BBQ Pork (Xá Xíu)
- Cold Cuts (Thịt Nguội)
- Jambon
- Vegetarian (Bì Chay)
- Shredded Pork (Bì)
- Sardine (Cá Mòi)
- Pork Roll (Chả Lụa)
- Omelette (Ốp La)*
- Beef Stew (Bò Kho)

Combo Deal - add smoothie, flavored tea, or coffee for 10% discount

(480) 964-7999

ĐẶC BIỆT CÁC MÓN:

- Sticky Rice (Xôi)
- Spring Rolls (Gỏi Cuốn)
- Sesame Balls (Bánh Cam)
- Casava (Khoai Mì)
- Meat Pie (Pate Chaud)
- Pork Dumplings (Bánh Gió)
- Egg Rolls (Chả Giò)
- Dumplings (Bánh Bao)
- Fried Dumplings (Bánh Bao Chiên)
- Desert Drinks (Chè, Xâm Bổ Lượng, Herbal Tea...)

MEKONG Sandwiches

VỊ THẾ CỦA PHÁP Ở ẤN ĐỘ THÁI BÌNH DƯƠNG

Lê Hữu Uy

Founder & Adviser of Arizona Vietnamese Culture Club

Vietnamese Culture Director in Arizona Asian American Association

Nước Pháp và các vùng lãnh thổ hải ngoại (Ảnh Internet)

Pháp là cường quốc kinh tế, một trong 7 nước có nền kinh tế hàng đầu thế giới G7, gồm: Mỹ, Nhật Bản, Anh, Pháp, Đức, Canada và Ý. Về sức mạnh quân đội theo Global Fire Power 2021, Pháp đứng hàng thứ 7 trong 8 nước mạnh nhất: Mỹ, Nga, Trung Cộng (TC), Nhật Bản, Nam Hàn, Pháp và Anh. Là thành viên trụ cột trong khối Liện hiệp các nước Châu Âu (EU – European Union), về quân sự Pháp cũng là thành viên quan trọng trong khối Liên Minh Bắc Đại Tây Dương (NATO – North Atlantic Treaty Orgenization).

Pháp là một trong số các cường quốc đế quốc từng xâm chiếm thuộc địa ở vùng Phi châu, Trung Đông, Châu Á và Thái Bình Dương hồi thế kỷ 19-20. Từ đó sự liên hệ của Pháp đối với các vùng đất này đến nay vẫn còn ảnh hưởng nhất định trong bang giao và lãnh vực thương mại, với một số thuộc địa cũ hoặc sau đó một phần được trao trả độc lập trong khối Liên Hiệp Pháp. Vài vùng lãnh thổ trước đây từng là thuộc địa nhưng ngày nay trở thành một tỉnh, quận hay Cộng đồng hải ngoại (tiếng Pháp: Collectivités d'Outre-Mer) là một loại hình thức giống như cấp hành chính đầu tiên của Pháp. Tiếng Pháp được dùng làm ngôn ngữ chính đồng thời cũng dùng đến tiếng địa phương, ngày nay tất cả dân bản địa ở đó đều được mang quốc tịch Pháp. Tại Nam Thái Bình Dương và Ấn Độ Dương (Đông Phi châu) Pháp có nhiều đảo và quần đảo ở đó với hơn 1,5 triệu dân và một vùng lãnh hải rộng lớn hơn 11 triệu km2.

Trong phạm vi đề tài bài viết xin được giới hạn ảnh hưởng của Pháp tại khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương.

Khi nhắc đến nước Pháp người ta nghĩ ngay đến Paris được mệnh danh là "Thủ đô ánh sáng" với những di tích lịch sử như các đền đài nguy nga tráng lệ được kiến trúc từ hàng trăm năm trước bên dòng sông Seine thơ mộng, nhà thờ Cathédrale Notre Dame, điện Élysée, v.v... và tháp Eiffel được xếp vào hàng kỳ quan của nhân loại, là điểm thu hút khách du lịch khắp nơi trên thế giới đến Paris thăm viếng hàng năm có hàng chục triệu người. Pháp còn nhiều thương hiệu "Fabriqué en France / Made in France" lừng danh thế giới khác.

VỀ MẶT KINH TẾ

Công nghiệp thời trang, nước hoa & mỹ phẩm, rượu, ... chiếm lĩnh vị trí không nhỏ tại các thị trường ở các quốc gia phát triển hay đang trên đà phát triển nơi mà có nhiều tầng lớp giàu có và trung lưu, như:

+ Nền công nghiệp của ngành thời trang (Chanel, Louis Vuition, Amor-Lux, Ami, Vetements, The Kooples, Christian Dior, Maison Kitsune, ...).

+ Mỹ phẩm và nước hoa (Chanel, Dior, Lancôme, L'Oreal, Vichy, La Roche-Posay, ...).

+ Rượu Champagne (Veuve Clicquot Yellow Label Brut loại đặc biệt ($7,999.00 USD/chai), Moet, Cordon Rouge Mumm, Pinot Noir, Charles Heidsieck, Dom Perignon, ...).

+ Rượu Cognac: XO (Extra Old – 20 năm), VSOP (Very Superior Old Pale – 35 năm), Cordon Blue, loại đặc biệt Cordon d'Argent (35 năm), Remi-Martell, loại đặc biệt Martell Extra Veille – 45 năm), Henessy, v.v...

Những thương hiệu nổi tiếng này không một siêu thị cao cấp ở bất cứ thành phố lớn nào hoặc một số cửa hàng trong mấy phi trường quốc tế có thể thiếu.

Siêu xe Bugatti, là một trong vài loại xe nổi tiếng sang trọng, đắt giá, chạy nhanh nhất thế giới (Ảnh Bugatti)

Ngành kỹ nghệ nặng Pháp có các thương hiệu:

+ Xe hơi: Peugoet, Renault, Citroen là các hiệu quen thuộc tại Việt Nam. Xe Peugoet bền và kiểu dáng trang nhã, khách hàng khắp Á châu và Âu châu ưa chuộng (Peugoet 5008 giá tại Việt Nam hơn 1,4 tỷ VNĐ tương đương gần $70,000 USD). Siêu xe hiệu Bugatti là một trong vài hiệu xe đua chạy nhanh nhất thế giới. Hiệu PGO là loại thể thao.

+ Hàng không dân dụng có các hãng sản xuất máy bay: Airbus (Chiếm 50% sản lượng máy bay phản lực dân dụng toàn cầu), Airbus Helicopter chế tạo trực thăng, ... và tập đoàn France Naval đóng tàu biển. Tập đoàn Thales chế tạo Radar và các loại dụng cụ, máy móc điện tử khác.

Theo Stockholm SIPRI báo cáo thị phần vũ khí thế giới Pháp chiếm 8% đứng hàng thứ 3 sau *Mỹ* 37% và Nga 20%, tại châu Âu vũ khí Pháp chiếm 25%.

+ Nền công nghiệp quốc phòng phát triển, cung cấp chiến cụ, vũ khí cho một số quốc gia ở Bắc Phi, Nam *Mỹ*, Trung Đông, Á Châu và Âu châu. Công nghiệp đóng tàu chiến: Tàu ngầm Scorpène Diesel+ Điện, khu trục hạm La Fayette, Gowind, Kedar, tàu chờ trực thăng tấn công đổ bộ Mistral (21,500 tấn), ... Sản xuất máy bay chiến đấu Dassault Rafale, Mirage, Airbus Helicopter, v.v... Sản xuất các loại hỏa tiễn chống hạm Exocet với 4 biến thể trang bị cho tàu nổi, tàu ngầm, phi cơ và đất đối hải. Hỏa tiễn đất đối hải Skalp cùng với hỏa tiễn phòng không đất đối không siêu âm tối tân Aster-30.

Thị trường vũ khí của Pháp ở khu vực Ấn Độ-Thái Bình Dương

Vũ khí Pháp được nhiều quốc gia ưa chuộng vì đã từng trải qua thực chiến hữu hiệu ở chiến trường Bắc Phi hay Trung Đông, nên quân đội ở khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương đều tín nhiệm.

+ *KOREAN,* Nam Hàn mua của Pháp 02 chiếc VIP vận tải Dassault Falcon, 04 chiếc Airbus AS-330, và 03 trực thăng Eurocopter AS-332.

+ *TAIWAN,* Taiwan xữ dụng vũ khí chủ yếu từ *Mỹ* cung cấp, ngoài ra Taiwan có mua một số tàu chiến và máy bay của Pháp, gồm: Khu trục hạm La Fayette (06 chiếc). *Máy* bay *Mirage* (58 chiếc), trực thăng EC-225 (03 chiếc).

+ *PHILIPPINES,* Năm 2019, Philippines đặt mua của Pháp 02 tàu ngầm Scorpène, Diesel+ Điện.

+ *INDONESIA,* Mua tàu tuần tra Vessel Rigel Class (02 chiếc). Trong chuyến viếng thăm của Ngoại trường Pháp Jean-Yves Le Drian tới Jakarta Feb 2021, Jakarta đã công bố danh sách các máy bay mà họ đã đặt mua trong bốn năm tới trong số đó có 36 máy bay Rafale được cho là một phần của kế hoạch hợp tác quốc phòng được thảo luận, sau khi *Mỹ* từ chối bán F-35. Nếu hợp đồng được ký kết suôn sẻ, Indonesia sẽ trở thành quốc gia Đông Nam Á đầu tiên vận hành chiến đấu cơ Rafale (thế hệ 4++).

+ *MALAYSIA,* Hải quân Malaysia mua nhiều tàu chiến của Pháp như khu trục hạm Gowind (06 chiếc), pháo hạm Kedar (06 chiếc), tàu tuần tra Perdana (06 chiếc). Tàu ngầm Scorpène, Diesel+ Điện (02 chiếc). Máy bay vận tải VIP Dassault Falcon 900 (01 chiếc), trực thăng các loại (17 chiếc).

+ *SINGAPORE,* Singapore mua của Pháp 06 khu trục hạm lớp La Fayette. Máy bay vận tải A-330 MRTT (06 chiếc). Các loại trực thăng (53 chiếc). Singapore trang bị hỏa tiễn phòng không siêu âm tối tân Aster-30.

+ *THAI,* Mua vận tải hạm lớp Sichang Class (02 chiếc). Trực thăng hạng nhẹ H-145 Airbus Helicopter (05 chiếc).

+ *CAMBODIA,* Campuchia mua của Pháp vài loại phi cơ vận tải chuyên chở VIP cấp lãnh đạo A-320-200 (01 chiếc) và trực thăng vận tải (04 chiếc).

+ *INDIA,* Ấn Độ dùng vũ khí Nga là chủ yếu, cũng có hợp tác với Nga tự sản xuất vũ khí. Để đa dạng nguồn cung cấp vũ khí Ấn Độ mua của Pháp máy bay Dassault Rafale 4++ (36 chiếc), *Mirage* (59 chiếc). Tàu ngầm Scorpène Diesel + Điện (04 chiếc).

+ *SRI LANKA,* Sri Lanka mua của Pháp 01 tàu cứu hộ cứu nạn lớp Alpha 521.

+ *PAKISTAN,* Pakistan mua của Pháp tàu ngầm Agosta (05 chiếc). Tàu trục vớt mìn *Munsif* (02 chiếc). *Máy* bay chiến đấu *Mirage* (125 chiếc), Falcon 20 (03 chiếc) và Airbus A-310 (01 chiếc).

+ *BANGLADESH,* Mua 02 trực thăng Eurocopter.

+ *MYANMAR,* Mua của Pháp ATR-42 vận tải VIP (06 chiếc), trực thăng vận tải (03 chiếc), trực thăng huấn luyện Alouette (11 chiếc).

+ *NEW ZEALAND,* Mua của Pháp 08 trực thăng vận tải NH-90 (NH Inductries do Pháp và Tây Ban Nha hợp tác sản xuất).

+ *VIỆT NAM,* Việt Nam mua của Pháp trực thăng loại AS-350 và AS-332 (11 chiếc). Trực thăng EC-130 và EC-155 (03 chiếc). Radar giám sát hàng hải Coast Watcher 100 (CW-100), giám sát tàu thuyền trong vùng biển đặc quyền kinh tế 200 hải lý, đây là một trong các loại Radar giám sát hàng hải tối tân nhất hiện nay của tập đoàn Thales.

Radar giám sát hàng hải Coast Watcher 100 (CW-100) của tập đoàn Thales, Pháp.

Những hợp đồng bán tàu chiến hay máy bay của Pháp thường kèm theo vũ khí trang bị cho những nước có hợp tác quốc phòng, cùng trao đổi thương mại có mối bang giao thân thiết. Hầu hết các quốc gia khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương đều mua ít nhiều vũ khí của Pháp. Chỉ riêng Laos dùng vũ khí Nga, *Mỹ* và TC. Điều này cho thấy ảnh hưởng của Pháp còn sâu rộng khắp vùng Ấn Độ Dương – Thái Bình Dương.

SỨC MẠNH QUÂN ĐỘI PHÁP

Theo AFP (ngày Oct 10, 2015), Pháp có vùng đặc quyền kinh tế trên một số vùng biển rộng lớn lên đến 11 triệu km2, đứng thứ 2 sau Hoa Kỳ. Với dân số hơn 1,5 triệu cư dân trên lãnh thổ hải ngoại, sở hữu nhiều nguồn lợi hải sản và khoáng sản dưới lòng biển trong phạm vi chủ quyền của Pháp tại các nơi này.

Để bảo vệ an ninh và chủ quyền Pháp có năng lực quốc phòng tương đối mạnh.

Về Hải quân:

Hàng không mẫu hạm Charles de Gaulle tiêu biểu sức mạnh hải quân Pháp (Ảnh France of Navy)

Pháp trong số ít nước sờ hữu Hàng không mẫu hạm, tàu ngầm năng lượng hạt nhân trang bị hòa tiễn mang đầu đạn nguyên tử.

+ Chiếc hàng không mẫu hạm duy nhất Charles de Gaulle, dài 261,5 m, trọng tải 42,5 tấn, trang bị 40 Rafal Marine, 2 E-2C Howkeye và 5 trực thăng.

+ Tàu ngầm năng lượng nguyên tử Triomphant Class, trang bị hòa tiễn mang đầu đạn hạt nhân (04 chiếc). Tàu ngầm Rubis Class năng lượng nguyên tử trang bị hòa tiễn Exocet-SM và ngư lôi 533 mm (06 chiếc).

+Tuần dương hạm, trên 7000 tấn (02 chiếc). Khu trục hạm La Fayette (04 chiếc) và Floréal (06 chiếc). Tàu chờ trực thăng tấn công, đổ bộ trọng tải 21,500 tấn (03 chiếc).

+ Hơn 20 tàu tuần tra và các loại khác từ 1000-2000 tấn. Và dưới 1000 tấn cũng khoảng 20 chiếc.

Về không quân

Chiến đấu cơ đa nhiệm hai động cơ Dassault Rafale B/C (thế hệ 4++) - Tinh hoa của nền công nghệ và công nghiệp quốc phòng Pháp (Nguồn: Dassault-Aviation)

Pháp có 232 chiến đấu cơ, trong số đó có Dassault Rafale B/C (thế hệ 4++), vận tốc Mach 1,3 được mệnh danh là "Phượng Hoàng bầu trời" phát triển do tập đoàn Dassault Aviation chế tạo, là tiêu biểu cho nền công nghệ vũ khí hiện đại của Pháp, có thể mang bom nguyên tử hoặc vũ khí thường (101 chiếc). Mirage các loại (141 chiếc) và Dassault Rafale Marine MF3-R (không rõ số lượng) là loại biến thể dùng trên Hàng không mẫu hạm. 17 máy bay tiếp dầu, 99 máy bay vận tải các loại, 220 máy bay huấn luyện các loại và 84 trực thăng các loại.

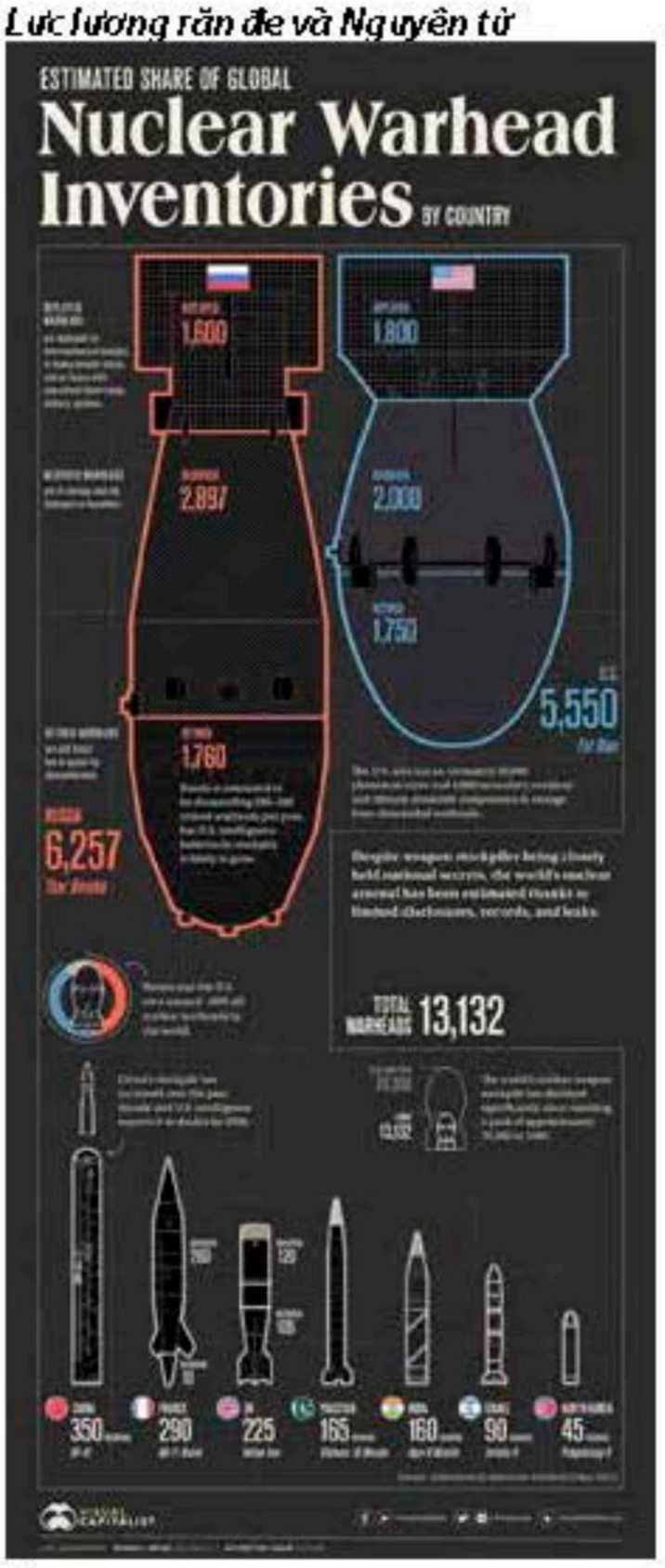
Về Bộ binh

Khí tài Bộ Binh Pháp có Tank chủ lực Leclerc và pháo tự hành CAESAR nổi tiếng, quân đội nhiều nước mong muốn được sờ hữu các loại vũ khí tân tiến này.

+ *Tăng chủ lực Leclerc:* Nổi bật là Tank chủ lực hạng nặng Leclerc (222 chiếc). Tank Leclerc nặng 57,4 tấn, trang bị pháo chính 120 mm, đang thử nghiệm thay thế pháo 140mm, 01 súng máy 12,7 mm và 01 loại 7,62 mm.

+ *Pháo tự hành CAESAR (viết tắc chữ CAmion Equipe d'un Systems d'ARtellerie):* Đây là loại pháo tự hành tối tân nhất thế giới được lắp đặt trên cơ giới bánh lốp 8x8, khẩu độ 155 mm, có thể bắn với 3 loại đạn: Đạn thường tầm 35 km, và một loại đạn mới Orge chống biển người hay nơi tập trung quân, rải được 378 đạn nổ nhỏ trên diện tích 30,000 m2, hoặc dùng đạn tăng tầm HE-FRAG tầm 42 km. Đặc biệt hơn, pháo tự hành CAESAR còn xử dụng đạn chống Tank đầu đạn có trang bị hệ thống dẫn đường VLAP tầm 55 km (VLAP tương tự như hòa tiễn).

Lực lượng răn đe và Nguyên tử



Ước tính vũ khí nguyên tử của các nước sở hữu (Ảnh Source Federation of American Sciantists)

Pháp có nhiều tập đoàn sản xuất vũ khí và chiến cụ cung cấp cho quân đội Pháp và bán ra thị trường thế giới chiếm 8% sau Mỹ và Nga.

Tập đoàn MBDA Corporation (hòa tiễn và các loại vũ khí khác), Thales (điện tử, radar), Airbus Defence & Space, Dassault Aviation Corp (phi cơ các loại), Trung tâm nghiên cứu vũ trụ quốc gia - Vệ tinh và không gian (CNES – Centre National d' Etudes Spartiales). Quan trọng hơn hết là vũ khí nguyên tử là lực lượng răn đe, phòng thủ, là sức mạnh của một cường quốc. Pháp có 290 đầu đạn nguyên tử, đứng hàng thứ 4 trong số các nước sờ

hữu vũ khí hạt nhân. Pháp có 2 loại hỏa tiễn mang đầu đạn nguyên tử phóng từ tàu ngầm M-45 và M-51. Hỏa tiễn mang đầu đạn hạt nhân M-45, tầm 6000 km, mỗi hỏa tiễn mang 6 đầu đạn 110 kt. Loại hỏa tiễn liên lục địa đầu đạn M-51, đầu đạn 150 - 300 kt, tầm xa 10,000 km. Máy bay Dassault mang hỏa tiễn đầu đạn nguyên tử chiến thuật ASMP-A, 100 kt, tầm 500 km với tốc độ Mach 4,5 rất khó đánh chặn. Vũ khí nguyên tử của Pháp có thể đồng thời tấn công bằng cả 3 phương tiện: Hỏa tiễn liên lục địa, máy bay ném bom và tàu ngầm.

Theo Source Federation of American Sciantists, May 2021, các quốc gia thuộc câu lạc bộ sở hữu vũ khí nguyên tử ước tính như sau: Nga (6257), Mỹ (5550), TC (350), Pháp (290), Anh (225), Pakistan (165), Ấn Độ (160), Israel (90) và Triều Tiên (45).

VÙNG LÃNH THỔ HẢI NGOẠI CỦA PHÁP

Các vùng biển thuộc quyền chủ quyền của Pháp ở Ấn Độ - Thái Bình Dương. Ảnh: Thượng viện Pháp (Thụy My)

Biết đến nước Pháp chính quốc là ở Châu Âu, ít có người biết rõ nước Pháp sở hữu một vùng lãnh thổ hải ngoại đứng hàng đầu thế giới, và các vùng đặc quyền kinh tế trên biển đứng thứ 2 sau Hoa Kỳ ở Đại Tây Dương, Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương, tại:

Đại Tây Dương (trong vùng biển Caribbe):

+ Cố đảo Guadeloup, rộng 1626 km2, với khoảng 400,000 dân, và

+ Đảo Martinique, rộng 1128 km2, với khoảng 380,000 dân.

Ấn Độ Dương *(Đông Phi Châu)*, gồm các đảo:

+ Đảo Réunion (phía đông Madagasca), rộng 2511 km2, với 860,000 dân (2020).

+ Đảo Mayotte (phía tây Madagasca), rộng 374 km2, với 290,000 dân.

Nam Băng Dương *(Antarctic Ocean):*

+ Đảo Kerquelen, cực nam.

+ Đảo Crozet, gần đảo Kerquelen tại Nam Ấn Độ Dương.

+ Đảo Saint Paul giữa Phi châu và Australia.

Đây là các đảo gần Nam cực không có dân sinh sống chỉ có các chuyên gia làm công tác nghiên cứu tại đây.

Nam Thái Bình Dương:

+ Gồm các quần đảo New Calédonia, Wallis và Futuna nằm phía đông Australia, với gần 300,000 dân.

+ Quần đảo Polynésia, nằm ở Nam Thái Bình Dương, giữa Australia và Nam Mỹ Châu, dân số trên 280,000 người.

PHÁP VỚI CHIẾN LƯỢC ẤN ĐỘ - THÁI BÌNH DƯƠNG

Ý tưởng chiến lược "Ấn Độ - Thái Bình Dương tự do và rộng mở" (Free and Open Indo-Pacific – FOIP) lần đầu được thể hiện trong bài phát biểu của Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe tại hội nghị phát triển châu Phi của Tokyo lần thứ 6 (Tokyo International Conference of Africa Development - TICAD), vào tháng 08 năm 2016 tại thủ đô Naibori, Kenya. Ông Shinzo Abe đã thấy mưu đồ độc chiếm biển Đông hòng ngăn tuyến hàng hải huyết mạch từ Ấn Độ Dương sang Thái Bình Dương ngang qua vùng biển này khi cần đối đầu với Mỹ và phương Tây, TC nhanh chóng cải tạo quần đảo Hoàng Sa (Paracel Islands) và bồi đắp các bãi ngầm thành căn cứ quân sự ở quần đảo Trường Sa (Spratly Islands), đe dọa trực tiếp an ninh năng lượng và hàng hóa của Nhật khi mà Nhật Bản lệ thuộc nguồn cung dầu hỏa từ Trung Đông và nguyên liệu từ Châu Phi phải đi qua đây. Đến nhiệm kỳ tổng thống Mỹ Donald Trump, Mỹ đẩy mạnh chiến lược Ấn Độ - Thái Bình Dương nổi bật nhất là liên minh bộ tứ QUAD (QUADrilateal Security Dialogue) gồm Mỹ, Nhật Bản, Ấn Độ và Australia để bảo vệ tuyến đường biển từ Thái Bình Dương đến Ấn Độ Dương ngang qua eo biển Malacca. Mỹ dẫn đầu chiến dịch Freedom of Navigation Operation (FONOP) cử tàu chiến thường xuyên tuần tra bảo vệ tuyến tàu biển ngang qua khu vực này được tự do đi lại theo luật pháp quốc tế. Từ ý tưởng "Ấn Độ - Thái Bình Dương tự do và rộng mở" của Nhật Bản, kết hợp với "Chiến lược Hướng Đông" của Ấn Độ, kế hoạch "Ấn Độ - Thái Bình Dương" của Australia, chính sách "Phương Nam mới" của Nam Hàn và chính sách "Gắn kết với Phương Nam" của Taiwan tạo nên sức mạnh khu vực ngăn cản không cho TC thao túng biển Đông.

Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden và lãnh đạo Nhật Bản, Ấn Độ và Úc họp thượng đỉnh Bộ Tứ QUAD tại Washington, ngày 24/09/2021. (Pool Getty Images North America/AFP)

Theo Kyodo News, tại hội nghị của nhóm QUAD trước đây vào March 2021, được tổ chức trực tuyến, trong tuyên bố chung, lãnh đạo bốn nước đã khẳng định *"tạo điều kiện hợp tác, bao gồm cả trong lĩnh vực an ninh hàng hải, để đáp ứng những thách thức đối với trật tự hàng hải dựa trên luật pháp"* ở biển Hoa Đông và Biển Đông.

Và mới đây tại buổi họp thượng đỉnh QUAD giữa 4 nhà lãnh đạo *Mỹ* (Tổng thống Biden), Nhật Bản (Thủ tướng Yoshihide Suga), Ấn Độ (Thủ tướng Narendra Modi) và Australia (Thủ tướng Scott Morisson) ngày Sept 24, 2021 tại Washington DC, lưu ý các bên *"bảo vệ Nhà nước pháp quyền, quyền tự do trên biển, trên không, bảo vệ những giá trị tự do và sự toàn vẹn lãnh thổ"*. Trong thông cáo chung mặc dù không nêu đích danh TC, nhưng lời lẽ được cho là nhằm vào TC. Trong văn bản này QUAD cũng lưu ý các bên *«cùng nhau, một lần nữa cam kết thúc đẩy một trật tự căn cứ trên nền tảng pháp luật, tự do, rộng mở và không nao núng trước những hành vi cưỡng ép, để củng cố an ninh, sự thịnh vượng trong vùng Ấn Độ - Thái Bình Dương và xa hơn khu vực»*.

Đây là khu vực địa kinh tế và địa chính trị vô cùng quan trọng mà tất cả các cường quốc đang lưu tâm.

Châu Á - Thái Bình Dương là nơi quan trọng nhất đối với toàn cầu, chiếm đến 60% GDP thế giới, 3/5 dân số toàn cầu, 2/3 năng lực tăng trưởng kinh tế thế giới. Còn có 7 thành viên của nhóm G20 hiện diện trong khu vực: Australia, TC, Nam Hàn, Nhật Bản, Indonesia, Ấn Độ và Nam Phi. Là nơi có 7 nền kinh tế phát triển nhanh nhất như: Ấn Độ, TC, Bangladesh, Đông Timor, Papua, New Guiné và Việt Nam. Có đến 8 trong số các nước có quân đội mạnh nhất: *Mỹ*, TC, Ấn Độ, Nhật Bản, Nam Hàn, Pakistan, Australia và Pháp. (Theo RFI).

Trước đó Pháp sở hữu vùng đặc quyền kinh tế rộng lớn trên biển từ các quần đảo New Calédonie, Polynesie, Wallis và Futuna ở Nam Thái Bình Dương, chạy dài sang tận Đông châu Phi với các quần đảo Reunion (phía đông đảo Madagasca), Mayotte (phía tây đảo Madagasca). Giao thương của Pháp chưa trực tiếp bị đe dọa bởi áp lực TC, các lãnh thổ hải ngoại của Pháp ở Nam Thái Bình Dương chưa bị đội tàu cá "dân quân biển" của TC tràn ngập vùng đặc quyền kinh tế, và TC là thị trường đứng hàng đầu trong xuất cảng của Pháp, do đó Pháp không mặn mà với chiến lược "Ấn Độ - Thái Bình Dương" do *Mỹ* dẫn đầu.

Từ khi TC dòm ngó các quốc đảo nhỏ ở Nam Thái Bình Dương để phát triển "One Belt, one Road" mở tuyến đường hàng hải sang các nước Nam *Mỹ*, Bắc Kinh dùng ngoại giao "chi phiếu" mua chuộc. Theo "Ủy Ban Phi Thuộc Địa" của Liên Hiệp Quốc, các dân tộc ở quốc gia từng là thuộc địa cũ có quyền chọn lựa chấp nhận chế độ như cũ, hoặc có thể tổng tuyển cử tách rời theo chủ nghĩa dân tộc trở thành quốc gia độc lập. TC lợi dụng điều này khuấy động ở Polynesie nhưng tổng thống Pháp Emmanual Macron đã thành công chống lại âm mưu của Bắc Kinh. Tại New Caledonia cũng thế, phong trào đòi độc lập của người dân tộc Kanak và các hệ tộc khác nhưng cũng thất bại trong cuộc trưng cầu dân ý lần đầu năm 1998 và lần sau năm 2018, đều thua sít sao. Áp lực TC ngày càng nặng nề, mới đây Nov. 2021, TC mua chuộc chính quyền quốc đảo Salomon cắt đứt quan hệ với Taiwan để bang giao với TC, dân chúng chống chính sách này yêu cầu Thủ tướng Manasseh Sogavare từ chức, nổi loạn đốt tòa nhà quốc hội, tấn công, đốt phá cơ sở thương mại của người TC.

Những bất ổn liên tục tại một số đảo quốc Nam Thái Bình Dương ngay cả lãnh thổ hải ngoại của Pháp đều có bàn tay TC nên Pháp tăng cường quân lực tại đây từ 3000 lên 7000 ngàn quân (2021), sẽ trang bị thêm 2 tàu chiến cỡ lớn Félix-Enoué tuần tra xa bờ, máy bay có tầm hoạt động lớn hơn và máy bay giám sát không người lái ở New Caledonie và Polynesie, từ năm 2022. Ngoài ra, Pháp cũng nỗ lực quan hệ chặt chẽ hơn với các nước tại khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương

Chiến dịch tập trận mang tên Jeanne d'Arc thường xuyên tổ chức trong vùng Ấn Độ - Thái Bình Dương (2015, 2017, 2018), trong cuộc tập trận May-2021, tàu chiến Pháp ghé cảng thăm viếng giao lưu với một số nước tại Đông Nam Á như Việt Nam, Brunei, Indonesia, Philippines. Ngoài ra, hàng không mẫu hạm Charles de Gaulle ghé thăm Singapore, tàu ngầm hạt nhân ghé thăm căn cứ Guam của *Mỹ*. Tư lệnh hải quân Pháp, đô đốc Jean Mathieu Rey cho biết đó là chiến lược để *"có được nhiều đối tác trên toàn khu vực mà chúng ta có thể trông cậy"* cho những đợt triển khai tàu chiến hay phi cơ, vì vùng Ấn Độ - Thái Bình Dương vô cùng rộng lớn.

Pháp cũng có chủ trương đẩy mạnh ngoại giao với các cường quốc trong khu vực như tập trận chung với *Mỹ*, Nhật và Australia, thăm viếng, tăng cường đối tác chiến lược với Ấn Độ và Indonesia.

+ Tại khu vực Đông Á

Trong khuôn khổ chiến dịch tập trận Jeanne d'Arc, từ May 11-17, 2021 trên đảo Kyushu ở biển Hoa Đông, 4 nước Pháp, *Mỹ*, Nhật và Australia tham gia tập

Mỹ, Nhật và Pháp cùng với Australia trong tập trận chung nhằm vào Trung Quốc, ngày 11/5. (Ảnh US Navy)

trận, đây là lần đầu tập trận trên lãnh thổ Nhật Bản.

Đầy đủ các hạng mục của Hải, Lục, Không quân, với bộ binh, nhiều chiến đấu cơ, trực thăng, trực thăng lướng thể MV-22 Osprey, tàu ngầm, tàu nổi trong số đó Pháp có tàu chờ trực thăng tấn công đồ bộ cỡ lớn Tonnerre và khinh hạm Surcouf. Cuộc tập trận nhằm *«phát triển hợp tác đa phương về quốc phòng»* và *«tăng cường khả năng tương tác của quân đội»*, theo Paris cho biết.

+ Vùng Ấn Độ Dương.

Vấn đề Ấn Độ-Thái Bình Dương cũng được tổng thống Pháp Emmanuel Macron đề cập trong buổi làm việc với thủ tướng Ấn Độ Narendra Modi bên lề G20 ngày Oct. 30, 2021. Pháp muốn thắc chặt mối quan hệ rộng lớn hơn ở Ấn Độ - Thái Bình Dương nhằm đối phó với thách thức từ Bắc Kinh. Pháp đẩy mạnh nỗ lực ngoại giao với New Delhi ưu tiên cung cấp chiến đấu cơ Dassault Rafale sớm nhất cho Ấn Độ. Tháng 11-2021, Đại sứ Pháp tại Ấn Độ Emmanuel Lenain đã nêu rõ: *"Ấn Độ là cốt lõi trong chiến lược Ấn Độ Dương – Thái Bình Dương của chúng tôi bởi chúng tôi có cùng hướng tiếp cận"*.

+ Với Indonesia, khu vực Đông Nam Á.

Tổng thống Emmanuel Macron muốn Pháp đóng vai trò quan trọng hơn ở khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương. Bên lề buổi họp thượng đỉnh G20 tại Roma, Italy ngày Oct. 30, 2021, Pháp đặc biệt quan tâm đến Indonesia là nước Chủ tịch luân phiên ASEAN vào năm tới, là nước có nền kinh tế và quốc phòng đứng đầu trong khối này. Hai ông tổng thống Pháp Emmanuel Marco và tổng thống Indonesia Joko Widodo đã trao đổi và đồng thuận phối hợp tiến tới *"mối quan hệ đối tác chiến lược thực thụ, được tăng cường"*.

Hội nghị thượng đỉnh Liên Hiệp Châu Âu (EU) tại Brussels, trong 2 ngày ngày Oct 21 và 22, 2021

Đối với Liên Hiệp Châu Âu (EU), khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương EU đầu tư nhiều nhất, cũng là đối tác thương mại quan trọng nhất: chiếm hơn 709b lượng hàng hóa và dịch vụ và 609b dòng vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài.

Tại Hội nghị thượng đỉnh Liên Minh Châu Âu (EU), mặc dù các thành viên nỗ lực thảo luận nhưng một số vấn đề chưa đạt được sự đồng thuận như việc giải quyết khủng hoảng năng lượng các thành viên cần tiếp tục bàn thảo thêm. Điểm đáng chú ý là về cách EU tiếp cận với sách lược Ấn Độ - Thái Bình Dương, người đứng đầu ngành ngoại giao châu Âu ông Josep Borrell, nhấn mạnh: *"Trọng tâm của thế giới dịch chuyển sang khu vực Ấn Độ-Thái Bình Dương về mặt địa-kinh tế cũng như địa-chính trị. Tương lai của Liên Hiệp Châu Âu và của khu vực Ấn Độ-Thái Bình Dương liên quan chặt chẽ với nhau"*.

Báo cáo cũng có nêu lên quan ngại rằng tuyến hàng hải Biển Đông - Ấn Độ Dương – Kinh Suez - Địa Trung Hải - Biển Manche chiếm một nửa lượng giao thương của Liên Hiệp Châu Âu. Một khi xảy ra xung đột sẽ gây nên những hậu quả nghiêm trọng do đó EU sẽ thúc đẩy một *"cấu trúc an ninh khu vực mở và dựa trên luật pháp"*. Để bảo đảm an toàn cho tuyến hàng hải này hải quân các nước thành viên trong Liên Hiệp châu Âu sẽ tăng cường sự hiện diện ở Ấn Độ - Thái Bình Dương, qua các cuộc tập trận, ghé thăm các cảng của các nước trong khu vực.

Trường hợp riêng lẻ với Pháp, trước đó ngày Sept. 15, 2021, ba nhà lãnh đạo Mỹ-Tổng thống Joe Biden, Anh - Thủ tướng Boris Johson, Úc – Scott Morrison tuyên bố liên minh 3 nước AUKUS (Australia, Kingdoms of England và United States) nhằm đến việc bảo vệ và gìn giữ lợi ích của các bên ở Ấn Độ - Thái Bình Dương. Theo đó, Anh và Mỹ sẽ giúp Australia đóng 8 tàu ngầm năng lượng nguyên tử, tại một cơ xưởng đóng tàu ở Adelaide miền nam nước Australia, và dĩ nhiên là Australia phải hủy hợp đồng 37 tỷ USD với Pháp đóng 12 tàu ngầm Diesel-Điện đã ký trước đó. Điều này làm căng thẳng ngoại giao giữa hai nước. Ngoại trường Pháp Jean Yves Le Drian phát biểu quyết định đơn phương này của AUKUS là *"đâm sau lưng"* là *"phản bội"* sự tin tưởng của Pháp vào đồng minh Australia *"đây không phải là cách hành xử của đồng minh với nhau"*.

Nếu tầm nhìn chiến lược sâu rộng của 10 năm hay 20 năm tới, Australia đối đầu với TC không thể bằng tàu ngầm thông thường khi tuần tra biển Đông hay vùng biển tây Thái Bình Dương. Hơn nữa, hiện nay tàu ngầm năng lượng hạt nhân của TC có các loại Type-96, 94, 93 + 93A, 91, mới đây 2021, TC vừa hạ thủy thêm chiếc Type-95, như vậy hiện tại TC có 18 tàu ngầm năng lượng hạt nhân, họ còn tuyên bố khả năng mỗi năm có thể đóng thêm 1 chiếc và từ nay đến 2035 để thay thế một số tàu ngầm thông thường đã quá cũ, lỗi thời. Liệu 12 chiếc tàu ngầm Diesel-Điện Australia hợp đồng với Pháp đóng có hữu hiệu khi xảy ra chiến tranh trong tương lai? Sau vài tháng bị "sốc" Pháp hiểu ra rằng nếu có chiến tranh ở nam Thái Bình Dương thì cần đến các loại vũ khí tối tân: Tàu ngầm năng lượng hạt nhân, máy bay tàng hình, hỏa tiễn siêu vượt âm và tầm xa, vũ khí laser, chiến cụ không người lái điều khiển bằng trí tuệ nhân tạo AI (Artificial Interlligence), v.v... Tàu ngầm thông thường dù là công nghệ AIP (Air Independent Propulsion), dùng động cơ đẩy xử dụng không khí khép kín, có thể lặn 2-3 tuần không cần nổi lên, và loại Diesel-Điện vài ba ngày phải nổi lên sạt điện, có thể dùng để bảo vệ lãnh thổ, không phù hợp tác chiến vùng biển rộng bao la như nam Thái Bình Dương hay Ấn Độ Dương, vây nên thông cảm cho Australia.

Từ lâu, Pháp muốn tiếp cận chiến lược Ấn Độ - Thái Bình Dương do Mỹ dẫn đầu một cách linh hoạt, không quá gay gắt với TC để tránh bị TC "trừng phạt kinh tế", nhưng trước các diễn biến thay đổi nhanh chóng nên Pháp dựa theo khuynh hướng của EU tăng cường hiện diện quân sự, ngoại giao, đầu tư vào vùng Ấn Độ - Thái Bình Dương mà không bị TC cho rằng Pháp trực diện đối đầu.

Đó là sự khéo léo của tổng thống Emmanuel Macron trong chính sách của Pháp ở vùng nam Thái Bình Dương mà Pháp cũng là một cường quốc trong khu vực.

Arizona, Dec. 04, 2021

(Nguồn tham khảo: Wikipedia, Google và tổng hợp)

Quân

We Bring Quality To Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	$96	$119	$123
2" Wood	$117	$191	$170
Verticle 101x108	$150	$194	$223
Shutter ($/sqft)	$16.75	$21	$23
Measuring	FREE	$50	$30
Installation	FREE	First 3: $72	First 3: $72
		Plus $16 Each	Plus $16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free 1-877-334-5738

Office (602) 278 – 3667

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF TOTAL ORDER

LOWEST PRICE GUARANTEED!

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- B**ẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.
- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:**
  Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tàii trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO**: Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12.
  Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn
Chinese/English: Bruce Lok

Khoai Lang Tím

Truyện ngắn - **Nam Giao**

Chiều cuối tuần, tôi lái xe chở Mẹ về nhà sau hơn một tiếng đồng hồ lang thang hết nơi nầy đến chỗ nọ trong khu chợ mua sắm thực phẩm Lee Lee. Thật ra tôi không ngờ được là những túi xách rau, thịt, cá, bánh tráng, bún khô, xôi nếp, bánh bao... lại có một túi xách nặng hơn những túi đựng thực phẩm nầy. Tôi cũng không hỏi Mẹ đã mua thêm mua thắt những món ăn gì nữa. Ngần ấy cũng gần đầy chiếc xe đẩy đi chợ rồi.

Tôi thấy gương mặt Mẹ ngồi trên xe, bên tôi, rất vui. Mẹ cười nói huyên thuyên rất nhiều chuyện ... Như là chuyện gặp dì bảy Hà, ngày trước cùng ở một quê với gia đình Ba Mẹ tôi, nay được thằng con Út bảo lãnh mới qua đây được chừng hơn ba tháng. Cuộc gặp gỡ thật là bất ngờ. Không ai có thể biết trước được, trừ ra ông Trời mà thôi. Mẹ và Dì ấy tâm sự rôm rả đủ thứ chuyện trên trời, dưới đất xảy ra từ hồi còn nhỏ xíu, từ hồi còn ở truồng tắm mưa chung với những đứa bạn cùng trang lứa khác, và dẫn câu chuyện xuyên qua mấy chục năm, để bây giờ lại gặp nhau nơi cái xứ Mỹ nầy. Thật là vui hết biết trời đất là gì nữa.

Vừa kể chuyện Dì bảy Hà chưa xong tới đâu hết là Mẹ lái sang chuyện của ông tư Bí để kể cho dì bảy Hà nghe. Ôi thôi là nổ, nổ gần chết hết cả xóm trên lẫn xóm dưới. Dì bảy Hà cũng đâu có vừa gì. Dì cũng biết cái tẩy của ông tư Bí nầy quá xá rồi. Hồi đó, ổng cũng có rề rề tới "Dê" dì bảy một ngày năm bảy lượt chớ bộ. Nhưng dì không thèm để mắt tới. Vậy mà ổng dám ra đầu xóm và ra thảng tới trường học khoe cho mọi người quen biết là đã "cua" được dì bảy rồi. Trời đất làm chứng cho cái ông "dê" đạo lộ nầy nói không có sách, mách không có chứng. Thằng chả dốt đặc cán mai, học hành trốn chui, trốn nhủi không đi tới đâu mà bây giờ lại nổ là học hết lớp 12 rồi đi lính mang cấp bậc Đại Úy mới chết chứ. Mà Đại Úy lại không có «đi học cải tạo" ngày nào hết. Có mấy ai mà tin cho được?

Mẹ nói quá xá nhiều làm cho tôi thấy lòng mình cũng vui theo Mẹ. Chuyện xưa, chuyện nay mẹ hình như vẫn còn nhớ gần đủ hết. Chính vì những lúc đi chợ như thế nầy thì mới có dịp gặp lại những người thân quen cũ. Mẹ nói với tôi: "Con thấy đó, trái đất nầy luôn tròn chớ đâu có méo. Và mình nếu còn sống trên cõi đời nầy thì cũng có ngày sẽ gặp lại nhau thôi." Tôi nghĩ hoài câu nói của Mẹ và thấy rất chí lý đối với tôi.

Hôm nay trong buổi cơm tối gia đình, đợi cho mọi người ngồi xong vào bàn ăn là Mẹ tất tả mang trình ra bàn ăn một món ăn khoái khẩu nhất đối với cả nhà. Mẹ nói trong tiếng cười reo vui của chị em tôi: "Đây nầy các con của Mẹ. Mẹ biết món nầy các con rất thích ăn. Mà Mẹ biết, sang đây lâu lắm rồi, các con chưa có dịp được ăn. Mẹ vừa để xuống bàn một đĩa khoai lang đầy ắp. Chị em tôi đồng thanh reo to: "Khoai lang bốc khói nóng. Ngon quá xá ngon." Mẹ vẫn còn giữ nụ cười và nhìn hết đứa con nầy đến đứa con khác quanh bàn ăn: "Các con thấy thế nào? Có đứa nào không còn thích món ăn nầy nữa hay không?" Chúng tôi vỗ tay và nói lớn: "Thích lắm Mẹ à."Tôi nói bồi thêm: "Vậy mà con đâu có biết cái túi xách đi chợ nặng thiệt nặng là cái túi đựng khoai lang Mẹ đã mua." Mẹ gật gật đầu ra chiều đắc ý lắm. Mẹ kéo ghế ngồi xuống bên tôi rồi đưa tay bốc một củ khoai lang bẻ ra làm hai: "Nè, các con thấy không? Khoai lang nầy giống gần như là 100% khoai lang bên quê nhà mình. Vỏ mỏng mỏng có màu trắng trắng và cái ruột khoai thì có nhiều vòng tròn mang đậm màu tím thẫm trông bắt mắt vô cùng." Tôi đưa tay đỡ lấy nữa củ khoai lang Mẹ cầm trên tay và lột vỏ khoai: "Mẹ à, Mẹ khỏi cần quảng cáo làm gì nữa. Cả nhà nầy đã biết ăn khoai từ lúc chúng con còn nhỏ rồi đó Mẹ. Bây giờ ngồi ăn khoai lại thấy nhớ đến quê mình thắt ruột, thắt gan."

Ba tôi ngồi canh thằng Út vừa nói, vừa quơ tay: "Thôi, các con cầm đũa lên ăn cơm đi. Đứa nào muốn ăn thức ăn nào thì ăn. Mẹ của con lúc nào nấu ăn cũng nhất xứ Bến Tre hết đó. Kể cả cái món khoai lang tím nầy cũng không dễ nấu đâu, nghe các con." Chúng tôi vừa ăn, vừa nói chuyện tưng bừng về những ngày tháng xưa cũ, các em tôi dạo ấy cũng đã lên sáu, lên bảy tuổi chứ có nhỏ nhít gì đâu, mà không nhớ được món ăn nầy.

Ngày ấy, sau năm 1975, hầu hết người dân đều nghèo về cái ăn lẫn cái mặc. Tất cả món ăn ngon, lạ đều dành hết cho các người anh em từ miền Bắc vào Nam. Bởi họ mấy chục năm ở rừng, ở rú chưa có nếm được hương vị cá, thịt, gạo thơm của miền Nam tự do nầy. Nhân dân nói chung đều ăn khoai, ăn sắn hoặc cao hơn chút ít thì được ăn bo bo nhập từ Trung Cộng, anh em ví

đại của người anh em miền Bắc mang vào. Còn lúa gạo miền Nam thì chuyển về hết cho nhân dân miền Bắc. Gia đình tôi cũng như mọi người dân miền Nam hiền hòa, chất phát đành phải nai lưng bương chải kiếm miếng ăn từng ngày, từng ngày mà không đủ no, bụng luôn cồn cào thấy đói.

Sau ngày Ba tôi được người anh em miền Bắc cho đi "học tập cải tạo", Mẹ tôi ở lại phải nai tấm lưng ốm yếu gánh gồng công việc nặng nhọc để kiếm tiền nuôi ba chị em tôi. Gia đình quá nghèo sau khi mẹ bán dần đi những món trang sức quý giá mà Ba đã trao cho Mẹ để kỷ niệm trong ngày cưới. Mẹ bán hết những thứ đó mà nước mắt Mẹ cứ chảy thành dòng trong nhiều đêm. Có khi tôi chợt thức dậy trong đêm và bất ngờ nhìn thấy Mẹ ngồi bên ngọn đèn dầu leo lét cháy. Bờ vai mẹ rung rung trong bóng đêm cùng với cái đầu rũ gục xuống hai cánh tay khoanh tròn. Tôi biết mẹ đang khóc và tôi không thể ngủ được .Đứa con gái lớn mười hai tuổi đầu như tôi,sống trong hoàn cảnh nghèo, túng quẩn tiền bạc, thiếu thốn lúa gạo triền miên thì thử hỏi làm sao mà tôi vô tư cho được? Các em của tôi ít tuổi hơn, chúng nó cũng thấy được cái nghèo như tôi, nên mỗi ngày siêng năng mò cua, hái rau dành cho bữa ăn đạm bạc trong gia đình. Có những lúc tôi khóc theo Mẹ vì bữa ăn không có gì cả. Chỉ vỏn vẹn có một nồi canh lá rau dền nấu với đôi ba viên muối hột nhám sì mà chị em tôi vừa mới hái trộm từ vườn rau của ông bà Cả. Mẹ dẫn chị em tôi về quê Nội sống cũng lây lất qua ngày và sau cùng thì đành quay về quê ngoại ở Bến Tre. Ít ra cũng còn sông nước đủ để dễ kiếm sống hơn. Vì nghe Mẹ nói "Dù gì đi nữa thì sông nước có nhiều cá, tôm cũng dễ nuôi sống cho mình để chờ ngày Ba con trở về sum hợp."

Những ngày sống ở quê ngoại, Mẹ tôi vẫn là người Mẹ kiên cường đứng vững trước những lời thị phi, dèm pha của mấy dì lớn nhỏ. Ông bà Ngoại chia đất đai ruộng vườn cho mấy Dì lớn nhỏ, còn giữ lại một số ít công ruộng để canh tác mà thôi. Mẹ tôi trở về được bà Ngoại chia cho công đất thổ cư để cất nhà. Mẹ che tạm mái nhà nhỏ nhỏ lợp bằng lá dừa nước với những cây cột nhà là thân cây bình linh ốm cong queo, trông rất thảm thương. Mỗi khi mưa to, gió lớn là Mẹ phải đứng dầm mưa với hai cánh tay yếu ớt cầm cây nạng chống đỡ cột nhà cho khỏi ngã nghiêng.Tôi cũng giống Mẹ, chạy ra mưa và chỉ ôm lấy cột nhà mà khóc. Nước mưa chảy đầm đìa theo giọt nước mắt của tôi rơi rơi ướt đẫm áo quần. Mẹ tôi vừa chống đỡ cột nhà, vừa la hét lớn bảo tôi phải chạy vào nhà ôm hai đứa em còn nhỏ dại. Gió thổi từng cơn mạnh mẽ như muốn xô đẩy căn nhà nho nhỏ của gia đình tôi bay xuống đất ruộng ở dưới kia. Vườn dừa xanh tươi oằn oại những tàu lá quất qua, quất lại như giận dữ trong cơn mưa cuồng. Rất may căn nhà nho nhỏ được ẩn núp dưới hàng dừa che chắn nên cũng tạm đứng vững trong từng cơn gió mạnh.

Qua cơn mưa, Mẹ trở vào nhà quét dọn chỗ đất khô và bày ra rổ khoai lang tím vẫn còn bốc khói thơm. Mẹ lấy từng củ khoai lang lớn chia đều cho các em tôi và cả tôi nữa. Phần khoai của Mẹ là những củ nhỏ như ngón chân cái của mẹ. Tôi còn nhớ rõ lắm, Mẹ bảo:"Các con ăn đi, kẻo bị đói thì sanh ra đau ốm càng khổ cho Mẹ thêm. Ăn đi các con, bữa cơm chiều nay của mình đó." Đứa em kế tôi bỗng nói với Mẹ: "Mẹ à, con thấy bữa ăn nào thì cũng giống như nhau hết. Cũng là khoai với khoai thôi. Sáng, trưa, chiều cũng vẫn như vậy mà." Mẹ tôi và tôi cùng cười lớn. Mẹ nói: "Ừ, thì con nói đúng đó. Gia đình mình nghèo mà có khoai, có củ ăn là quý lắm rồi. Các con không thấy đâu. Nhà bà tư Nậm ở cách nhà mình một cái xẻo nhỏ đó, họ chỉ ăn có một bữa ăn trong ngày mà thôi. Nhà mình như vầy là may phước lắm rồi."

Rổ khoai lang bây giờ chỉ còn lại vài củ nhỏ. Hai đứa em tôi no bụng lăn ra giường nằm nói chuyện, cười giỡn tiá lia. Còn tôi, tôi vẫn còn ngồi xếp bằng dưới đất, tay đẩy rổ khoai lang về phía Mẹ: "Còn vài củ nhỏ nữa đây, Mẹ ăn thêm đi Mẹ. Con đã no rồi." Mẹ chồm tới giơ một tay ký lên đầu của tôi, còn tay kia Mẹ cầm lấy củ khoai lang tím dúi vào tay tôi: "Con ăn đi, còn bày đặt nhường cho Mẹ. Mẹ biết con chưa no đâu." Rồi cả hai Mẹ con cùng cười. Tôi nghe được tiếng cười trong vắt của Mẹ. Tiếng cười làm cho lòng tôi cảm thấy ấm cúng và hạnh phúc. Bất chợt Mẹ nhìn tôi và nói: "Con à, không biết Ba con "đi cải tạo" có được ăn khoai lang ngon như ở nhà mình không há? Mẹ cảm thấy nhớ đến Ba của con thật nhiều. Mẹ biết Ba của con chắc khổ sở lắm và chắc cũng bữa đói, bữa no. Phải chi có Ba của con ở nhà, gia đình mình vui biết mấy." Tôi nhìn Mẹ, nhìn thật lâu hình dáng gầy gầy của Mẹ, mới có vài năm mà Mẹ sống kham khổ như thế nầy. Không biết sau nầy, Ba được thả về, Ba nhìn Mẹ chắc không ra Mẹ đâu!

Lòng tôi chợt nhói đau. Tôi đã trưởng thành hơn cái tuổi tôi đang có, nên nhiều lúc tôi suy nghĩ bâng quơ. Thương Mẹ, thương Ba, thương các em mà tôi chẳng làm được tích sự gì để giúp đỡ cho gia đình. Mẹ thường nói với tôi. "Con cũng còn nhỏ lắm, ráng học hành để mai sau nhờ tấm thân, chớ Ba Mẹ đâu có sống hoài hoài để cho con phụng dưỡng và trả hiếu."

Mỗi lần cùng Mẹ và hai em ngồi chung nhau ăn khoai lang tím là hai em của tôi rất lém lĩnh "thỉnh" những củ khoai to và nở bung bụng. Vì khoai còn nóng hôi hổi, nên chúng nó vừa bẻ khoai, vừa chu miệng lấy sức thổi vào củ khoai cho mau nguội để ăn nhanh. Nhìn cử chỉ của hai đứa em mà Mẹ và tôi phải phì cười. Mỗi lần đem rổ khoai lang ra ăn là mỗi lần chị em tôi vui đùa, nói năng luôn miệng. Các em tôi ngồi xếp bằng chưa nóng đít lại phải đứng dậy chạy nhảy xung quanh chiếu ngồi vừa vỗ tay, vừa ca hát lung tung làm cho không khí trong nhà thêm ấm cúng. Mà phải nói thật lòng, được ăn khoai lang lòng tím nóng, xốp trong khi ngoài trời có cơn mưa dầm rỉ rả, ít gió thì thật là thích thú. Vừa ăn khoai, vừa đưa mắt nhìn ra ngoài hiên nhà với làn mưa mỏng trắng đục vây cả đất trời lất phất mưa bay thì không còn gì bằng. Tôi có lãng mạn lắm không? Tôi thật sự thích thú những ngày mưa như thế. Những ngày mưa đối với cảnh đời nghèo ngày ấy của gia đình Mẹ tôi, được ăn từng củ khoai lang tim tím là hạnh phúc lắm rồi.

Ngày ấy bây giờ như vẫn còn đọng lại trong tâm trí tôi, hiển hiện rất thật sống động những hình ảnh đã qua như một cuộn phim đã được quay đi, quay lại mỗi lần làm cho tôi nhớ ray rứt khôn nguôi.

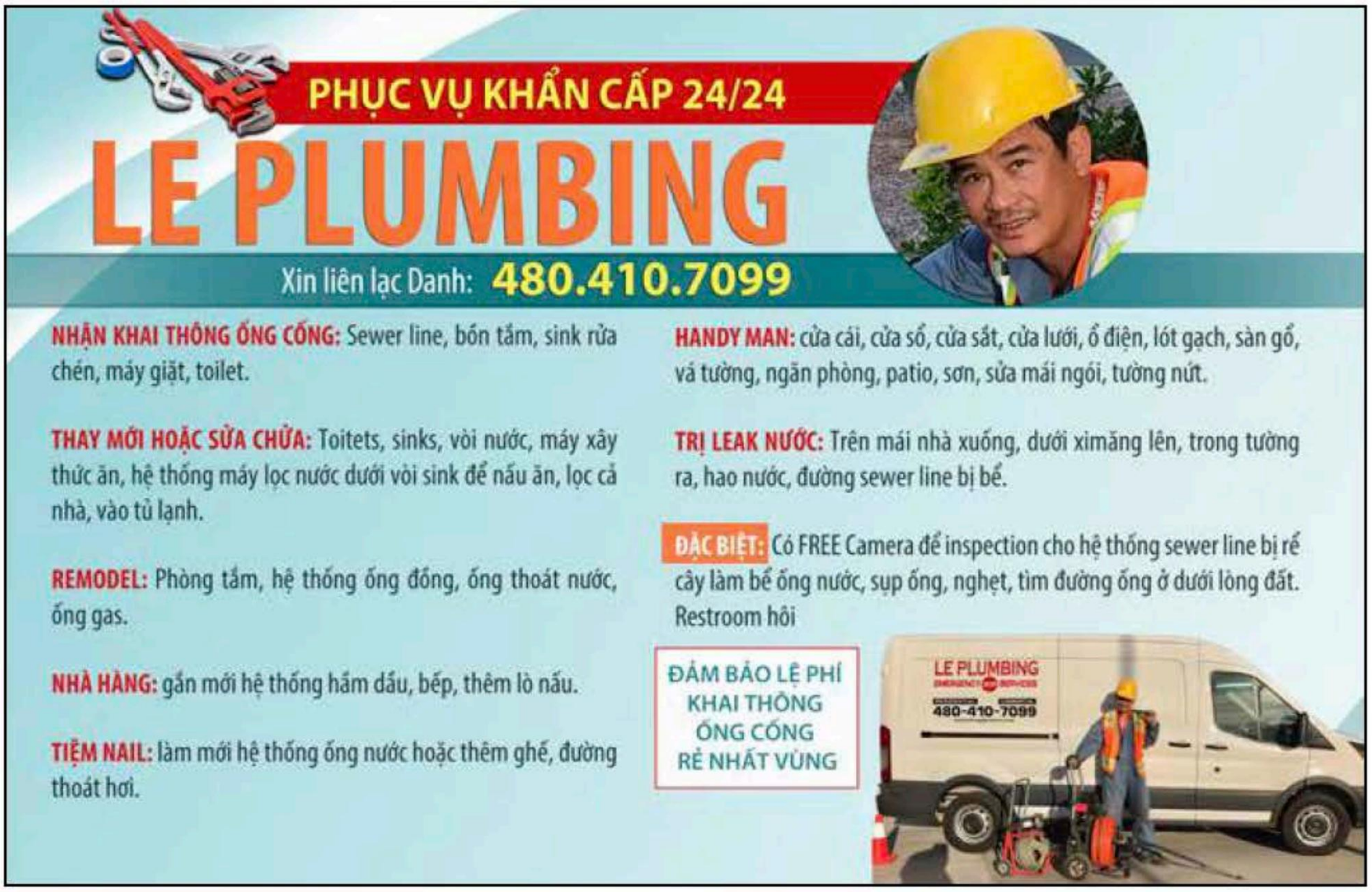
Không hẹn mà chiều nay sống nơi đất Mỹ, gia đình tôi được sum hợp trùng

phùng với món ăn dân dã "khoai lang tím" mà Mẹ đã mua ở chợ Lee Lee. Đối với tôi, củ khoai lang tím là loại khoai mà gia đình tôi luôn trân quý vì chính nhờ nó mà gia đình Ba Mẹ tôi mới có được sức sống cho đến ngày hôm nay. Hương vị của khoai tuy không bằng các loại khoai củ khác, nhưng màu sắc tim tím của khoai đã nói lên được bản chất hiền hòa như Mẹ thường khen tôi là "cái con nhỏ nầy sao con ít nói và hiền lành như củ khoai lang tím quá vậy?"

Mẹ vừa ăn, vừa hỏi: "Các con còn nhớ câu chuyện vui mà Mẹ kể cho các con nghe lúc xửa, lúc xưa không?" Tôi liếc nhìn Mẹ rồi giơ tay xin phép được nói: "Thưa mẹ, con nhớ rất rõ. Để con kể lại cho Ba và hai em của con nghe, nghe Mẹ?" Mẹ cười cười rồi giục tôi: "Con gái lớn nầy hay lắm, giỏi lắm. Con hãy kể đi nào."

Tôi nuốt vội miếng khoai xuống bụng và nhìn Ba rồi kể: Mẹ kể cho các con nghe như thế nầy nè Ba. Hồi đó đó, cũng không có xưa lắm. Có một gia đình nghèo nhưng cũng không muốn cho hàng xóm biết được cái nghèo của mình, nên mỗi buổi sáng, ông chồng thức dậy lấy tâm xỉa răng đứng trước cửa nhà, xỉa qua, xỉa lại. Nếu có người hỏi. "A… chú Tư nầy, sáng nay có ăn điểm tâm gì chưa?" Chú Tư tằng hắng trả lời ngon một hơi: "Ờ… đẳng ấy không thấy tôi đang... xỉa răng ấy à?" Có nghĩa là chú Tư muốn nói với người ta, là chú đã ăn sáng rồi. Một hôm chú Tư đi qua nhà hàng xóm đánh cờ và dặn đứa con trai còn nhỏ: "Nghe Tía dặn mà nhớ nghe. Khi tới giờ ăn trưa nhớ gọi Tía về. Đừng nói là ăn khoai, kẻo người ta cười chết. Hãy nói là 'Tía về ăn cơm nghe chưa?" Thằng bé nghe xong rồi gật đầu: "Dạ, con nhớ rồi Tía." Đến bữa ăn trưa, thằng bé không thấy Tía nó về ăn, nó liền chạy một vòng xóm và lớn tiếng gọi: "Tía... ơi… Tía… à… Tía về ăn cơm, kẻo hết củ to... Tía... à…". Chuyện kể đến đây là chấm dứt. Tôi phì cười và nhìn sang Ba Mẹ tôi, hai em của tôi cũng đắc chí cười nghiêng ngã theo câu chuyện vừa kể.

Dĩa khoai lang tím đã vơi đi hơn một nửa cùng với tiếng cười rộn rã của gia đình Ba Mẹ tôi. Đêm nay, tôi biết mình sẽ ngủ một giấc ngủ thật ngon và trong giấc ngủ của tôi sẽ hiển hiện ra những vồng khoai lang có lá mầu tim tím, mà Mẹ tôi và tôi đã trồng phía sau vườn nhà trong những tháng năm cơ cực và nghèo khổ của ngày xa xưa ấy.



JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR

THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

VISA MasterCard

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN

Bảo Đảm – Thành Thật – Uy Tín – Nhanh Chóng

Ước Nguyện Đêm Giáng Sinh

*Truyện ngắn_*

Nguyễn Thị Thanh Dương

Tôi sửa soạn và mặc áo dài xong mới thông báo với mẹ:

- Con đi lễ nhà thờ với Cẩm Vân và dự tiệc nhà nó nha mẹ...

Mẹ tôi máng:

- Con sắp đi rồi mới xin phép mẹ thế hả?

Nhưng mẹ không cấm cản vì biết tôi với Cẩm Vân chơi thân nhau như thế nào. Những dịp lễ lớn như Phật Đản, lễ Vu Lan, Cẩm Vân cũng theo gia đình tôi đi chùa và ăn oản ăn xôi.

Tôi không đi nhà thờ trong xóm mình với Cẩm Vân mà... lén đi nhà thờ xóm khác, cách xóm tôi chừng nửa cây số. Đó là nhà thờ Xóm Thuốc của anh.

Tôi và anh Phượng yêu nhau hai năm nay, Giáng Sinh năm trước tôi cùng anh đi lễ, cùng ước nguyện hai đứa sẽ thành đôi và nhất là tôi muốn tập tành thành người công giáo đi lễ nhà thờ cho quen.

Nhà thờ Xóm Thuốc đêm Giáng Sinh thật lộng lẫy đèn, những lồng đèn sao trên cao lấp lánh, cái hang đá xây bằng đá thật bên ngoài nhà thờ cũng được trang hoàng giăng mắc những bông tuyết trắng, những ngọn đèn xanh đỏ, hình chúa hài nhi nằm trong máng lừa phủ lớp rơm khô có những vị thiên thần xung quanh.

Nhà thờ Xóm Thuốc rộng lớn hơn nhà thờ xóm tôi, đông giáo dân hơn nhưng tôi là người lạ, họ đạo Xóm Thuốc sẽ nhận ra ngay khi tôi đi bên anh sẽ làm tôi ngại ngùng mắc cỡ.

Anh Phượng và tôi đứng tham dự lễ bên ngoài nhà thờ gần khu hang đá ngoài trời cho thoải mái. Tôi chẳng thuộc một câu kinh chỉ biết lắng nghe và anh Phượng làm gì tôi cũng làm theo là đủ.

Chúng tôi dự tính sau lễ Giáng Sinh, dịp gần tết không khí gia đình vui vẻ hai đứa sẽ thông báo cha mẹ mình về tình yêu của mình để cha mẹ lo liệu chuyện hôn nhân đôi trẻ.

Anh Phượng dặn dò:

- Đêm Giáng Sinh này chúng ta sẽ cầu khẩn và ước nguyện nhiều em nhé, cầu mong sao hai bà mẹ chúng mình đều biết điều để Giáng Sinh sau chúng ta đã thành chồng vợ đi lễ nửa đêm tại nhà thờ xóm anh hay nhà thờ xóm em mà không phải dấu diếm mẹ cha, tránh mặt hàng xóm nữa.

- Vâng, em cũng nghĩ thế. Nhưng em vẫn run lắm, lo lắm, hai đứa mình khác tôn giáo liệu gia đình hai bên có đồng ý không?

Mẹ anh đã "ra giá" với anh muốn lấy ai thì lấy miễn là đúng chỉ tiêu con nhà tử tế và có đạo, nếu cô gái là người ngoại đạo thì cô phải học đạo, theo đạo nhà anh. Còn mẹ tôi thì cũng quá quắt không vừa, khó tính lắm cơ, chắc gì mẹ chịu gả tôi cho người ngoại đạo?

****

Lựa lúc chỉ có hai mẹ con ở nhà tôi lân la đến bên mẹ, mẹ đang vui vẻ chuẩn bị cho những ngày tết đến thế mà tôi vẫn lo ngại khi lên tiếng đề cập đến chuyện tình yêu mà tôi biết trước là sẽ gặp phản ứng gay gắt của mẹ. Tôi e dè ngập ngừng:

- Mẹ ơi, con có....

Nhìn vẻ mặt lấm lét của tôi xong, mẹ... nhìn xuống bụng tôi, mặt mẹ đang vui bỗng biến sắc như người bị trúng gió:

- Cái gì? Con có...

- Vâng ạ... con có... chuyện muốn thưa cùng mẹ...

Mẹ tôi càng tái mét:

- Chuyện gì? Mấy tháng rồi hả con?

Tôi hiểu ra vội thanh minh:

- Con không có mang bầu. Con chỉ muốn thông báo với mẹ con có... người yêu rồi và anh ấy muốn hỏi cưới con.

Mẹ thở phào và đanh đá như thường ngày:

- Nó là thằng nào? Con cái nhà ai? Cha mẹ nó làm gì?

- Anh tên Phượng...

Mẹ tôi ngắt lời, lẩm bẩm:

- Con trai gì mà tên như con gái...

- Mẹ khó tính thế, đến cái tên mẹ cũng bắt bẻ.

- Thôi được, con nói tiếp đi, nhà nó ở đâu?

Tôi lựa lời và vẽ vời thêm để mẹ khỏi chê:

- Nhà anh Phượng ở Xóm Thuốc, cha anh làm trong sở hỏa xa thâm niên được nhiều đồng nghiệp... vô cùng quý mến, mẹ anh ở nhà đảm đang kiếm thêm tiền bằng... gánh xôi bán ngoài chợ Xóm Thuốc. Xôi bác ấy ngon nổi tiếng và... vô cùng đắt hàng.

Không ngờ tôi nói dối trôi chảy thế mặc dù đã từng nghe anh Phượng kể thỉnh thoảng mẹ bán ế cả nhà phải ăn xôi trừ cơm ngán muốn chết.

Mẹ tôi trề môi thất vọng:

- Tưởng gì! Gánh xôi ngoài chợ....

Tôi bênh vực cho mẹ anh Phượng:

- Gánh xôi ấy phụ với chồng nuôi đàn con đông, anh Phượng và các em học hành ngoan ngoãn lắm mẹ. Anh Phượng sắp ra trường là thầy giáo.

Xong phần nghề nghiệp đến phần... tôn giáo. Mẹ tôi hỏi tiếp:

- Thế nhà này đạo gì?

Tôi lại càng lựa lời rào trước đón sau để trình bày:

- Tôn giáo nào cũng đều tốt cả mẹ nhỉ, con

yêu đạo Phật cả bên nội bên ngoại nhà mình lắm nhưng con sẽ… theo đạo công giáo nhà anh ấy.
Mẹ tôi nhẩy dựng lên:
- Không, không đời nào mẹ gả con cho người khác tôn giáo, lại còn phải… lép vế theo đạo nhà họ nữa…
Lập trường của mẹ anh Phượng con dâu phải theo đạo chồng, người công giáo nào cũng chỉ muốn thêm người theo đạo họ, chứ hầu như không ai bỏ đạo công giáo theo đạo bên vợ bên chồng cả. Lập trường của mẹ tôi không gả con cho người ngoại đạo. Thế thì cả kiếp này tôi và anh mong gì xum họp. Tôi yêu anh nên muốn theo đạo anh chứ không phải tôi "lép vế" như mẹ đã nghĩ:
- Con tự nguyện mà mẹ. Bác Chu nhà mình lấy vợ đạo công giáo cũng theo đạo vợ, giỗ tết bên vợ bên chồng đề huề đầy đủ mẹ thấy rồi đó.
Mẹ tôi vẫn khăng khăng:
- Thứ nhất là bất đồng tôn giáo, thứ hai là mẹ nó… bán xôi. Mẹ không chấp thuận gả con cho họ đâu.
Phải chi mẹ anh… bán vàng bạc kim cương thì hay biết mấy, chắc chắn mẹ tôi sẽ bỏ qua cho cái vụ khác tôn giáo này rồi…
Tôi rơi vào buồn lo thất vọng. Chẳng lẽ khuyên anh bảo mẹ anh… nghỉ bán xôi? Chẳng lẽ bắt anh phải theo đạo Phật của gia đình tôi? Chuyện nào cũng khó cả!
Tôi chỉ biết nói với Phượng chờ đợi tôi thuyết phục mẹ vì lý do tôn giáo chứ không dám động chạm gì đến gánh xôi "nổi tiếng" của mẹ anh sợ anh tự ái.
Để cho tôi quên chuyện tình "ngang trái" mẹ tôi bôn ba lo tìm chồng cho tôi qua mấy người quen. Bác Mai bạn mẹ liền giới thiệu cháu của bác là kỹ sư cầu đường đang đi công tác ở miền Trung, anh này đạt đúng tiêu chuẩn của mẹ tôi. Hai bà hớn hở hẹn nhau ngày anh trở về Sài Gòn cho đôi trẻ gặp gỡ xem mắt nhau. Tôi chưa biết tính sao thì đùng một cái nghe tin anh bị đụng xe chết khi trên đường trở về Sài Gòn…
Gia đình anh kỹ sư đau buồn, bác Mai đau buồn và… đổ vạ tại tôi cao số làm cháu bác chết yểu. Bác giận mẹ tôi cả năm trời.
Vụ này mẹ tôi bị "sốc" nặng, một mặt bị bạn giận oan, một mặt mẹ sợ tin này càng đồn thổi ra ngoài tôi càng ế chồng, tôi cao số sẽ không ai dám rước về làm vợ.
Mẹ không biết là tôi và anh Phượng vẫn yêu thương nhau và chờ mong thời cơ nào đó sẽ lấy nhau cho bằng được. Chúng tôi đã đi lễ đêm Giáng Sinh nhà thờ Xóm Thuốc thêm một năm nữa, đã ước nguyện trong đêm thánh vô cùng ấy những điều bình thường nhỏ nhoi. Chẳng lẽ ba năm yêu nhau, ba mùa nguyện cầu đêm Giáng Sinh mà Chúa không thương, quá tam ba bận mộng vẫn không thành?
Một hôm mẹ xuống giọng nhỏ nhẹ hỏi tôi:
- Anh Phượng lúc này ra sao nhỉ?
Trời, mẹ tôi không gọi bằng "nó" như lần đầu mà lịch sự gọi bằng "anh Phượng". Tôi làm bộ lạnh lùng:
- Người ta đã ra trường đi dạy học rồi mẹ à. Mẹ anh ấy đang giục anh lấy vợ, có mấy đám để anh xem mắt kìa…
Thấy mẹ thẫn thờ, tôi bồi thêm cú nữa:
- Con gái thì chóng già, mẹ tiếp tục tìm chồng cho con nữa đi kẻo người ta lấy được vợ còn con thì vẫn ế ẩm đợi cho bằng được anh nào môn đăng hộ đối và cùng tôn giáo cho vừa lòng mẹ.
Rồi tôi ủ ê mặt mày hù dọa tiếp:
- Có khi con cao số thật đấy, một là con sẽ ở nhà làm… bạn già với mẹ, hai là con sẽ vào chùa đi tu.
Mẹ xót xa:
- Giá mà mẹ đồng ý thì chúng con đã cưới nhau được một năm rồi ấy nhỉ… mẹ cũng sắp có cháu ngoại rồi ấy nhỉ…
Tôi lượn lờ thử lòng mẹ:
- Thí dụ chúng con vẫn quen nhau thì bây giờ mẹ có chịu gả con cho anh Phượng không?
Nét mặt mẹ thoáng niềm vui:
- Anh Phượng đàng hoàng có học hành. Được đấy chứ…
- Thí dụ… mẹ anh ấy vẫn bán xôi ngoài chợ có được không?
- Không sao, bà ấy thế mà giỏi giang… như mẹ cho dù ở nhà ăn cơm rau muối cũng chẳng dám gồng gánh ra chợ bán buôn.
- Thí dụ con… theo đạo công giáo nhà anh ấy có được không?
Mẹ tôi gắt:
- Con hỏi thí dụ gì mà lắm thế! Đạo nào cũng là đạo. Tình yêu mới là quan trọng.
Tôi ôm chầm lấy mẹ sung sướng:
- Con hỏi thật không thí dụ đâu vì anh Phượng vẫn chờ đợi con, chờ đợi mẹ thay đổi ý định...
Mẹ mừng húm, mắng yêu:
- Lỡ mẹ không thay đổi thì các con đợi đến bao giờ hả…
- Nhanh thôi, con sẽ tính đến phương án cuối cùng là… mang bầu như năm ngoái mẹ đã tưởng lầm hoảng hốt lo sợ đấy, nhưng lần này sẽ mang bầu thật thế là bảo đảm mẹ sẽ giục anh Phượng cưới gấp, cưới gấp.

****

Tôi ngắm cây giáng sinh đã được trang hoàng đẹp đẽ bên cạnh lò sưởi ấm cúng. Ngoài kia khung trời mùa đông mây xám giăng giăng qua những cành cây khô se mình trong gió lạnh.
Những mùa Giáng Sinh qua đi trên đất Mỹ, vùng tuyết rơi, vùng mây mờ gió lạnh, nơi nào tôi ở cũng có vẻ đẹp mùa Đông làm tôi yêu thích, nhưng những mùa Giáng Sinh ngày xưa nơi quê nhà của một thời son trẻ với tôi vẫn là đẹp nhất, đáng nhớ nhất.
Tôi rộn rã kêu lên:
- Anh Phượng ơi…
Chàng của tôi từ trong phòng đi ra ngạc nhiên:
- Bỗng dưng nghe em gọi tên anh như từ quá khứ gọi về làm anh cảm động quá!...
- Anh linh thật, em vừa nghĩ đến quá khứ đây, nhớ những mùa Giáng Sinh xưa ở nhà thờ Xóm Thuốc của anh, nơi em đã mấy mùa tha thiết khấn nguyện, cầu mong lấy được anh.
Chàng khen:
- "Lấy được anh" rồi em vẫn không bỏ đạo, không bỏ nhà thờ suốt mấy chục năm qua. Cám ơn em nhé!
- Em vẫn yêu anh, yêu đạo của anh, vẫn yêu mỗi mùa Giáng Sinh và nguyện cầu bao nhiêu thứ đẹp đẽ trong cuộc sống này mà. Đêm Giáng Sinh luôn huyền diệu lung linh…
- Thế năm nay em định ước nguyện gì trong đêm Giáng Sinh sắp đến? Đã tìm ra thuốc ngừa Covid 19 rồi, bầu cử tổng thống Mỹ xong rồi, em còn mơ gì nữa?
Tôi vui vẻ:
- Nhân duyên đó anh. Dĩ nhiên không phải cho hai ta nữa mà cho thằng con của hai ta vừa mới ra trường đi làm. Em sẽ cầu mong mai này con mang về nhà giới thiệu cô người yêu hiền lành tử tế, dù cô gái ấy con nhà ai, dù cô tôn giáo nào, giàu nghèo ra sao… em cũng chào đón cô vào nhà mình không như mẹ anh mẹ em ngày xưa đòi hỏi điều kiện này nọ làm khổ con mình.
- Hoan hô em, lại phải khen em lần nữa người mẹ thông minh và rộng lượng.
Và chàng ngân nga cất tiếng hát: "Bài thánh ca đó còn nhớ không em? Nô En năm nào chúng mình có nhau…"
Tôi chưa kịp phản ứng thì chàng ngừng hát và giải thích:
- Khoan… em đừng vội la anh. Anh chỉ hát hai câu này thôi, là kỷ niệm chúng mình, là hình ảnh chúng mình ngày đó tại nhà thờ Xóm Thuốc. Còn khúc cuối bài hát là tình dang dở, là của người khác.
(Nov. 30, 2020)

CHỢ TẤN PHÁT
ORIENTAL SUPERMARKET

GIỜ MỞ CỬA **Monday- Sunday: 8AM-8PM**

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- *Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông*
- *Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông*
- *Thịt cá tươi mới mỗi ngày*
- *Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà*

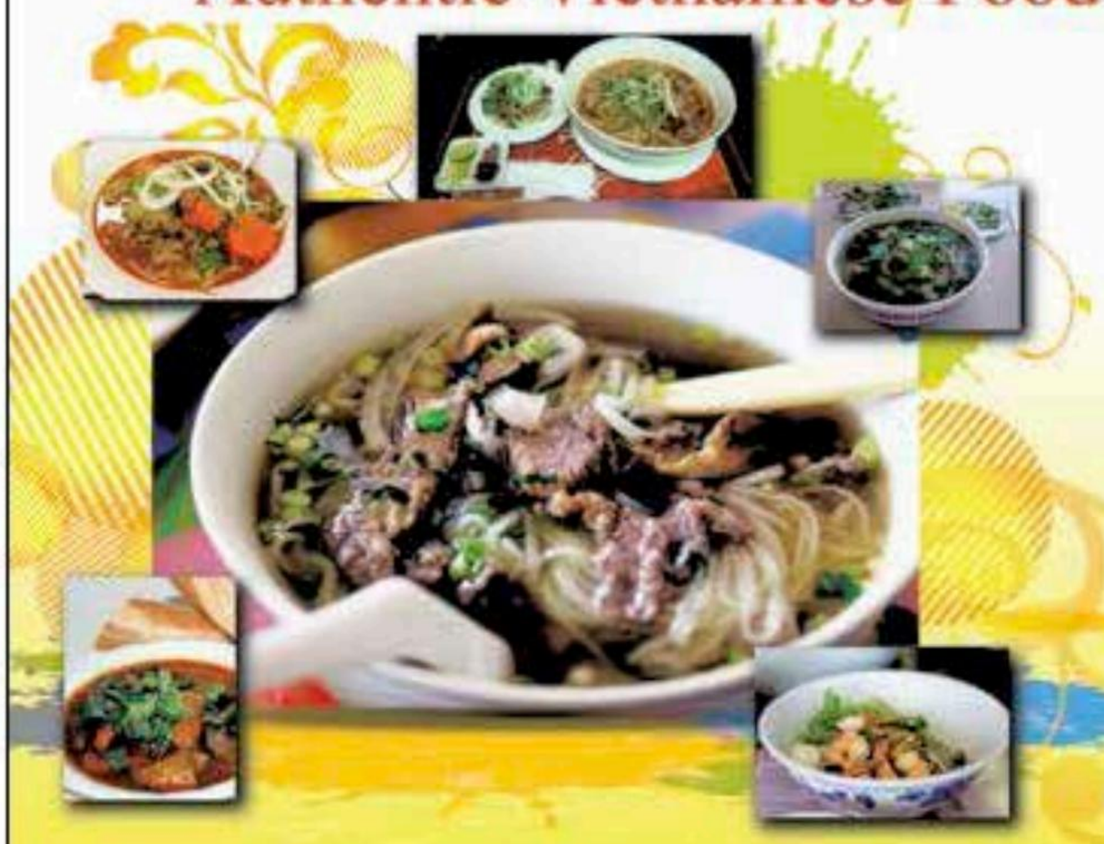
ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- *Cá chiên nóng giòn tại chổ mỗi ngày*
- *Bánh mì thịt nguội,thịt nướng, bì, xíu mại…*
- *Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn*
- *Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chổ*

1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone **602-242-6119**

PHỞ THÀNH
Authentic Vietnamese Food



Các món ăn đặc biệt

Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mi Hoành Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt

Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên ÂN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

MỘT CƠ THỂ KHÔNG ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC VÔ BIÊN

BÁC SĨ **BÌNH TÔ**
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đỗ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vùi Sâu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quoctoan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Văn Nhạc Sĩ
TRỊNH THANH THỦY
Gửi Lời Tâm Sự Đến Quý Độc Giả Việt Lifestyles Magazine

Kính gửi quý độc giả theo dõi truyện dài tình cảm xã hội của Văn Nghệ Sĩ Trịnh Thanh Thủy (VNS TTT) với 13 truuyện dài của TTT đã phát thanh trên Đài National Việt Radio từ tháng Ba năm 2010 đến tháng Tám năm 2017 và thính giả toàn cầu. Đầu năm 2013, TTT bắt đầu viết truyện dài cộng tác với Việt Lifestyles Magazine cho đến nay đã là hơn 8 năm.

Ngày xưa, các thính giả Đài radio và một số độc giả lớn tuổi của TTT đã nghe và đọc truyện của TTT, họ đều hỏi: *"Sao TTT tưởng tượng ra được nhiều chuyện thế? Đọc nhiều khi phì cười..."*

Hôm nay, Thanh Thủy trả lời: "Những truyện TTT là thật và có thêm mắm, muối, hành, tiêu, tỏi, ớt... TTT từng là nữ sinh TV, viết văn từ hồi 13 tuổi, vài lần viết truyện nhi đồng: 1) Gửi báo TUỔI XANH được báo free; 2) Gửi truyện ngắn báo (Saigon Mới) 1 lần được 500 tiền nhuận bút; 3) Báo TIA SÁNG rồi sau đó không viết nữa.. Vì ỷ mình con nhà giầu, TTT bỏ học đi chơi, đi khiêu vũ khắp vũ trường Saigon, Đà Lạt... TTT trở thành chuyên viên bài trừ du đãng, (cao bồi). Năm 1965, Thanh Thủy đi nghỉ mát ở Đà Lạt cùng với hai cặp vợ chồng bạn là Đại Tá nhẩy dù (quên tên) và vợ chồng Trung Tá Diễm HQ (hình như ở California) rủ nhau đi khiêu vũ, họ nói TTT lên hát, ha..ha..hát hay quá TTT bị vài tên ranh con chọc quê, lũ du đãng Đà Lạt phân đối, TTT tỉnh bơ cứ hát... Hát xong, TTT xuống tận bàn chúng, tươi cười lặng lẽ cầm 2 chai bia 33 của chúng trên bàn đánh tụi du đãng và đập tan tành vũ trường MAXIM Đà Lạt..!! Lần đó, TTT bị chém bể đầu, ngất xỉu và hai ông anh sĩ quan phải đưa vào nhà thương quân đội Đà Lạt...

Sau vụ tấn tụi du đãng cắc ké ở Đà Lạt, TTT về Sài Gòn lại một mình đánh tụi du côn ba Tầu. Bọn này chơi dao và mã tấu ở Chợ Lớn, tên trùm sếp xòng tên Mã Thầu Dầu. Chúng hẹn một mình TTT chơi dao

và thanh toán nhau tại quán Cây Dừa. Chúng hèn sợ không dám tới, trốn mất tiêu... Khi TTT làm thủ quỹ cho bào huynh tên Trịnh quốc Túy (CVA) sinh viên luật, bí danh Nguyễn thanh Cao, đàng trưởng VIỆT NAM TỰ QUYẾT ĐẢNG, Chủ tịch hội sinh viên toàn quốc...Anh bị Việt cộng bắt cóc trên Đà Lạt về Saigon và giết chết. TTT gặp anh ĐINH THẠCH BÍCH làm sếp BỘ CHIÊU HỒI: 1) Cho TTT vào làm trong Ban Chiêu Hồi và học về tình báo; 2) TTT lại làm ban văn nghệ của TỔNG NHA CẢNH SÁT đại tá Loan; 3) Sau, vào làm BIỆT ĐOÀN VĂN NGHỆ TRUNG ƯƠNG nhạc sĩ Lê Thương giới thiệu. Những Nhạc sĩ huấn luyện cho TTT: Tuấn Đăng (Văn Sơn, Phạm Duy, v.v.) nhưng vì tính nóng nẩy, lại bất cần đời nếu không hài lòng là tung hê...CÀ THÈM CHỐNG CHẤN, bò ngang, my way or no way...

TTT mời các bạn, những ai yêu nhạc, nếu thích những bản nhạc do TTT sáng tác cứ tự do mời hát cho vui, hát cho vơi niềm u uẩn, giải trí trong đời sống NGHỆ SĨ...Ai hát nhạc TTT không phải trả tiền, TTT còn phải CẢM ƠN đúng không quý vị?

Mến gửi đến các bạn, hồi ký TTT là Hoạn Thư Thời Đại. Đó là câu chuyện thật của 2 phụ nữ Việt Nam. TTT chỉ đổi tên 2 vai chính, khúc chuyện đầu Hoạn Thư Thời Đại gia đình Bảo Tuyến đang ở Hoa Kỳ. Và Tuyến cư xử NHU, CƯƠNG ngậm bồ hòn làm ngọt, bán sầu mua vui...Vững lái chèo thuyền tình tới bến bờ HẠNH PHÚC. Bảo, chồng nàng, bỏ hàn tứ đố tường, các con nàng đều thành đạt, có địa vị "top job" nơi hải ngoại.

Nhân dịp lễ NOEL và Năm Mới, VNS TTT kính chúc quý vị VẠN AN, HẠNH PHÚC nhé!

Mời quý vị nghe nhạc TTT trên kênh YouTube, chỉ bấm: NS TRINH THANH THÙY QUỐC TOẢN các danh ca Giao Linh, Hương Lan, Kim Anh, Vũ Khánh, Trần Q. Nam (tác giả bài Mười Năm Tình Cũ) với 20 danh ca quốc nội hay xem video Trịnh Thanh Thủy huấn luyện cá sấu...

Truyện dài Hoạn Thư Thời Đại sẽ được tiếp nối kỳ sau ly kỳ hấp dẫn đầy đủ THÚ ĐAU THƯƠNG và LỆ TÌNH trong phần 2 của Hoạn Thư Thời Đại!!!

17 tuổi, TTT bỏ đi bụi đời, trở về mở quán ăn cafe Triệu Minh ở đường Nguyễn H Đức TMG. 22 tuổi, TTT lập gia đình với HQ đại uý người nhái TRẦN CAO SẠ và trở thành Hoạn Thư Thời Đại. Sang Hoa Kỳ tỵ nạn, sau khi lo cho gia đình, chồng con học hành thành công yên ổn, năm 1997 TTT rảnh mới viết nhạc, truyện dài để giải trí... TTT không cần tiền và không sống bằng nghề viết nhạc, viết văn, design y phục...

Tiếp theo Hoạn Thư Thời Đại kỳ tới là chuyện một gia đình định cư tại PHÁP do TTT quen biết cô em, nữ nghệ sĩ BÍCH XUÂN PARIS kể lại: Chuyện 1 gia đình ở Paris, TTT nói với Bích Xuân để chị sẽ viết, và tiếp nối câu chuyện quý vị độc giả theo dõi để biết về hai đường lối ghen. Chị em phụ nữ ghen sao cho giữ được hạnh phúc, bảo vệ mái ấm gia đình. Đừng ghen mù quáng hậu quả thê lương. Khổ mình, khổ cả gia đình mình...

Merry Christmas & Happy New Year!!!

Noel]

Noel
tiếng nhạc dịu dàng
cùng em đi lễ
dâng ngàn câu kinh
Noel
tuyết phủ trắng tinh
tấm lòng vẫn nguyện
trọn tình
bên nhau
Noel
chuông đố xôn xao
Chúa Con giáng thế
lao đao phận người

Noel
giấc mộng đẹp tươi
tấm lòng son sắt
dâng lời thiết tha....

Yêu đến trăng tàn

Noel rất dịu dàng
ánh nhìn rất miên man
cho em tim bồi rồi
cho tình mình thênh thang

Noel tuyết đầy tràn
vẫn ấm lòng chứa chan
yêu nhau, ta yêu mãi
dẫu nguyệt tận trăng tàn...

VẪN HOÀI ƯỚC MONG

Con tim rung động
tiếng đàn động vọng
ta mãi chờ mong

Tay vuốt lệ đọng
sao ta vẫn mộng
qua đi sầu đông

Đất trời rất rộng
biển đời dâu sống
tình vẫn mênh mông

Đêm nay vắng trống
người xa xôi lắm
vẫn hoài ước mong....

Trịnh Tây Ninh

MÙA ĐÔNG CỦA EM

Thân cây đã đóng băng trong gió
Từng mảnh lá tan vỡ hôm qua
Bóng nắng lùi tắt đêm tàn tạ
Hồn ai phiêu lãng đã nhạt nhoà
Có phải thời gian qua rất vội
Hiu hắt nào đọng mãi trong tim
Ngày đi qua đông về lặng lẽ
Trên đỉnh tình sầu chìm vào quên
Hoàng hôn khuất sau màn sương phủ
Như chưa một lần chờ nắng lên
Em nhớ màu mắt thủy tinh cũ
Một vòng tay ôm dưới sương mù
Từng cơn gió chuyên chở kỷ niệm
Mộng nơi đâu một thoáng vụt bay
Dáng ai xa lắc bên trời vắng
Nào biết ai khắc khoải một đời
Xa xa cố lé cuối chân mây
Nỗi cô quạnh buông dần tiếc nuối
Có ai như em trong đêm lạnh
Đi tìm hư vô của đời mình
Hạnh phúc đóng khung buồng tim héo
Ở nơi nào biết anh còn nhớ
Chìm cơn mê cho mình dang dở
Giấc mộng ngọt ngào đã vỡ tan
(Nguyễn Ngọc Bích)

Gọi Chiều

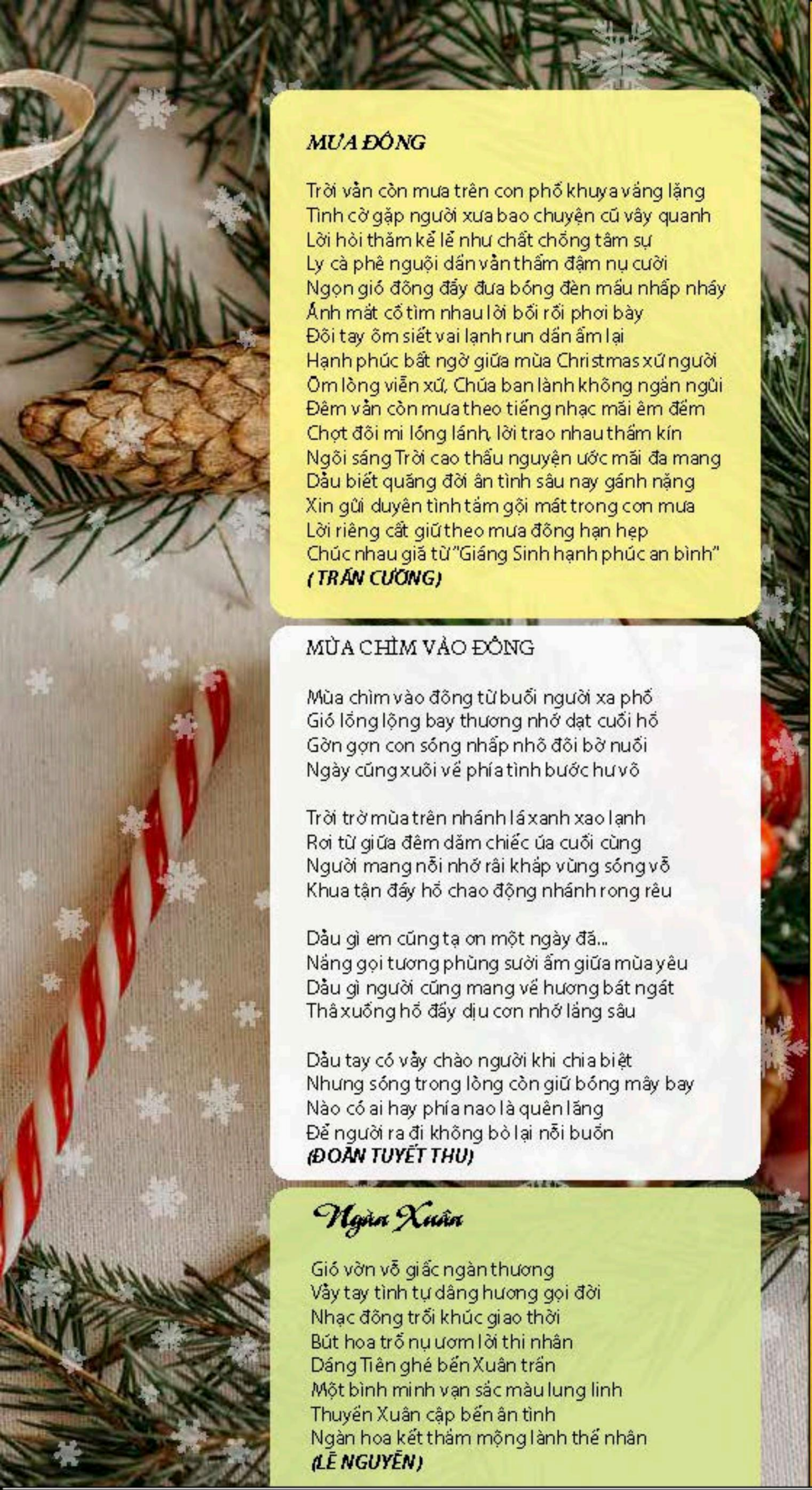
gọi chiều đánh thức gió ngủ quên
hàng lá cây buồn rơi bóng thềm
hồn soi rạn vỡ gương dĩ vãng
từng mâng gam mầu vết dấu loang
vào phố ôm đời bóng lang thang
dư âm từng nốt lê loi hàng
không mưa và nắng thôi lãng mạn
kê lại cung tình nét dọc ngang
gọi chiều gội nhớ mầu áo bay
con đường mất thờ ngóng một ngày
mồ hôi lưng giọt dài mê mỏi
uống ly chanh đường sao lại say
có khi ở đó sầu gom lại
rừng bướm vàng khô lá miệt mài
tan trong trí nhớ bài luân vũ
còn vọng mơ hồ nhịp guốc phai
(Phạm Quang Trung)

Mùa Đông

Mùa đông lại đến rồi đó nhỏ
Tháng mười hai với lạnh buốt tay
Nhỏ có nhớ ngày xưa mình ước
Được ngắm nhìn hoa tuyết bay bay
Mấy mươi năm bấy nhiêu đổi thay
Không biết nhỏ có còn mơ mộng
Bên song cửa khi mùa đông tới
Để nhớ về ngày ấy mù khơi
Ta vẫn thích nhìn qua khung cửa
Nghĩ vẩn vơ đến tuổi học trò
Và thầm mong hoa tuyết ngày xưa
Đừng đóng băng hồn ta có tuổi
Để ta vẫn yêu đời sống vội
Như ngày mai mình sẽ rời nhau
Để ta vẫn không hề luyến tiếc
Đã từng là ta, nhỏ của nhau...
(BÙI CHI LAM)

GIÓ ĐÔNG

Gió se lạnh kéo đông về ngang ngõ
Nắng cuối ngày buông dải lụa ven mây
Chầm chậm nhé thu ơi xin chớ vội
Cho lá vàng nhuộm thắm phút giây này
Những ngọn gió đi qua miền huyền thoại
Rồi trở về lặng lẽ với hoang vu
Có gì là bất biến giữa thiên thu
Để người phải ôm nỗi sầu tiếc nuối
Em có nghe gió đông về ngoài nội
Nhớ ngày nao nơi góc phố không mùa
Bụi trúc già lá biếc ven dậu thưa
Áo lụa xanh cho lòng ai say đắm
Anh thẩm hỏi ngày vui sao quá ngắn
Đóa hoàng lan thoang thoảng nhắc hương xưa
Giọt thời gian hắt tiễn khúc giao mùa
Anh lặng nhớ giữa chiều lên lành lạnh
Bướm đa tình ngủ say trong chiếc kén
Quên tháng ngày say đắm buổi yêu đương
Dối trong mây anh tìm những con đường
Em về đến khi hoàng hôn sắp tắt...
(Thiên Di)



MƯA ĐÔNG

Trời vẫn còn mưa trên con phố khuya vắng lặng
Tình cờ gặp người xưa bao chuyện cũ vây quanh
Lời hỏi thăm kể lể như chất chồng tâm sự
Ly cà phê nguội dần vẫn thấm đậm nụ cười
Ngọn gió đông đẩy đưa bóng đèn mấu nhấp nhấy
Ánh mắt cố tìm nhau lời bối rối phơi bày
Đôi tay ôm siết vai lạnh run dần ấm lại
Hạnh phúc bất ngờ giữa mùa Christmas xứ người
Ôm lòng viễn xứ, Chúa ban lành không ngần ngại
Đêm vẫn còn mưa theo tiếng nhạc mãi êm đềm
Chợt đôi mi lóng lánh, lời trao nhau thầm kín
Ngôi sáng Trời cao thẩu nguyện ước mãi đa mang
Dẫu biết quãng đời ân tình sâu nay gánh nặng
Xin gửi duyên tình tắm gội mát trong cơn mưa
Lời riêng cất giữ theo mưa đông hạn hẹp
Chúc nhau giã từ "Giáng Sinh hạnh phúc an bình"
(TRẦN CƯƠNG)

MÙA CHÌM VÀO ĐÔNG

Mùa chìm vào đông từ buổi người xa phố
Gió lồng lộng bay thương nhớ dạt cuối hồ
Gờn gợn con sóng nhấp nhô đôi bờ nuối
Ngày cũng xuôi về phía tình bước hư vô

Trời trở mùa trên nhánh lá xanh xao lạnh
Rơi từ giữa đêm dăm chiếc úa cuối cùng
Người mang nỗi nhớ rải khắp vùng sóng vỗ
Khua tận đáy hồ chao động nhánh rong rêu

Dẫu gì em cũng tạ ơn một ngày đã...
Nắng gọi tương phùng sưởi ấm giữa mùa yêu
Dẫu gì người cũng mang về hương bất ngát
Thả xuống hồ đầy dịu cơn nhớ lắng sâu

Dẫu tay có vẫy chào người khi chia biệt
Nhưng sóng trong lòng còn giữ bóng mây bay
Nào có ai hay phía nao là quên lãng
Để người ra đi không bỏ lại nỗi buồn
(ĐOÀN TUYẾT THU)

Ngày Xuân

Gió vờn vỗ giấc ngàn thương
Vẫy tay tình tự dâng hương gọi đời
Nhạc đông trổi khúc giao thời
Bút hoa trổ nụ ươm lời thi nhân
Dáng Tiên ghé bến Xuân trần
Một bình minh vạn sắc màu lung linh
Thuyền Xuân cập bến ân tình
Ngàn hoa kết thắm mộng lành thế nhân
(LÊ NGUYÊN)

PHẬT GIÁO HÒA HẢO

THÔNG BÁO

của Tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, Arizona

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG nầy, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

GIÁNG SINH NGỌT NGÀO

Đón với em mùa giáng sinh này,
Gió lạnh nhiều cuối tháng mười hai
Hôm qua tuyết rơi không ngừng nghỉ
Thành mùa giáng sinh trắng tinh khôi
Lạnh thì lạnh mấy nêo phố phường
Áo khoác ơi che ấm người thương
Đêm nay gió đi về đâu nhỉ
Ngọn gió mùa đông lạc giữa đường
Trước thềm nhà em đón giáng sinh
Giải ruy băng đỏ, lá thông xanh
Lòng em rực rỡ vòng nguyệt quế
Treo trước cửa nhà thương nhớ anh
Những chậu hoa dọc theo lối vào
Được giăng mắc những ngọn đèn màu
Đêm giáng sinh đèn hoa thắp sáng
Lấp lánh niềm vui mình yêu nhau
Ước nguyện diệu kỳ một đêm đông
Điều tốt đẹp cho khắp thế gian
Em thắp ngọn nến mùa lễ vọng
Ngọn nến nào thắp mùa nhân duyên
Đón với em mùa giáng sinh vui
Chiếc bánh xinh đẹp hình khúc cây,
Chiếc kẹo bạc hà cay thi vị
Một ly rượu đỏ để mà say
Bài thánh ca hát từ giáo đường
Bài tình ca hát từ trái tim
Lắng nghe khúc nhạc du dương ấy
Vui hường ngọt ngào đêm giáng sinh
(Nguyễn Thị Thanh Dương)

MÙA GIÁNG SINH AN LÀNH

Chúa sẻ xuống nhân gian
Gom buồn về thiên đàng
Rải niềm vui hạnh phúc
Những tiếng cười rộn vang
Noel, noel ơi
Đông hồi âm thu ngời
Gió mang hơi ấm lại
Đôi tình nhân không rời
Bài thánh ca vang dội
Tiếng chuông giáo đường ngân
Nhịp tim ai đập vội
Kết đôi đến thật gần
Ngày chúa sinh ra đời
Trẻ thơ những quà nhỏ
Hạnh phúc ôi tuyệt vời
Bên ông già áo đỏ.
(Quang Nguyễn)

NỒNG NÀN THÁNG MƯỜI HAI

Tháng mười hai tim rốt tràn xuân ấm
Gọi chim về hót dậy khúc bình minh
Gió đưa hương lung linh nụ hoa thắm
Mùa yêu đương nhẩn nhũ tiếng ân tình
Anh có thấy vạt nắng xuyên cành lá
Khẽ đong đưa mượt mà ánh vàng tơ
Em dường nghe thơ ngây về rất lạ
Mây hiền hoà yên ả trải hồn mơ
Anh mang về hương nồng nàn lên tóc
Khoác áo thơ lên trên những tuyệt vời
Ngày nối ngày tay mơ đan chuỗi ngọc
Những nụ tình mật ngọt rốt trên môi
Tháng mười hai ngọt ngào xuân chín đỏ
Đàn bướm xinh luân vũ cánh vờn bay
Hạt tình yêu nẩy mầm xanh tình tự
Kết vấn thơ em đẹp nét trang đài.
(Bùi Kim Thảo)

MÙA ĐÔNG VỀ

Gió lay nhẹ cành liễu
Hoa rũ rượi đong đưa
Nắng len vào thân nhánh
Đã vào lúc ban trưa
Trời đông còn nghe lạnh
Ta ngồi ngắm vườn nnhà
Sương đêm tan trên lá
Cây đã nở đầy hoa
Vườn hoa hương ngào ngạt
Ong bướm từ xa về
Chim hót trong tình ấm
Lòng ta quá đê mê
Nhớ không người tình hỡi
Bốn mùa Đông đã qua
Mỗi mùa đều kỷ niệm
Mùa Đông nầy vẫn xa
Chờ nhau bao lâu nữa
Mùa cưới đến nơi rồi
Khoác lên màu áo mới
Chính thức ta lên ngôi
Song thân chào đón khách
Chúc mừng cùng nâng ly
Keo sơn bền hạnh phúc
Trăm năm ước mơ gì?
(NGỌCMAI)

TẬN MỘNG

Em về trong giấc mộng say
Ru ta giấc ngủ mộng vây tình gấy
Hư hao mộng đẹp như mây
À ơi anh ngủ hầu đây quạt nồng.
Em về mộng thuở lưng cong
Kiến vàng xuyến cổ, yếm phồng che thân,
Em về cứ đứng tần ngần
Quạt truyền tay ngọc lân lân gió lùa.
Ngủ đây mộng đẹp khó mua
Ru anh ngọt giấc quạt đưa ơi à,
Tận say một giấc mộng ngà
Quạt đưa chưa rũ trăng xa bờ tình.
Ngủ say trọn giấc mộng mình
Quên đời tủi nhục, quên vinh quang hề.
Quên đời chìm giữa cơn mê
Mộng an, tận mộng xum xuê tình hồng.
(Châu Vũ Bảo Uyên)

GIÁNG SINH VỀ

Người vui trong cuộc Giáng sinh
Ta về thấy tội lỗi mình bủa vây
Gánh gồng tháng rộng cuống quay
Bước chân lữ thứ nối ngày với đêm
Gió mùa đông tạt qua thềm
Giáo đường năm ấy theo em nguyện cầu
Cho đời thôi hết lao đao
Cho nụ hôn thắm ngọt ngào môi run
Câu thơ chờ lạnh mưa nguồn
Yêu em cộng nghiệp quay cuồng thực hư
Trên cao hình Chúa nhân từ
(TRẦN PHÚ ĐA)

Cuối Thu

Ngỡ ngàng từ buổi thu sang
Người đi bỏ lại nắng vàng cúc hoa
Hoa tàn từng cánh ngày qua
Màu xưa lãng đãng theo tà huy rơi

Đường về sao quá xa xôi
Ngày mưa tháng bão trắng đồi cỏ lau
Mai này có gặp lại nhau
Nếp nhăn che khuất niềm đau mà cười
(Nguyễn Văn Nguyên)

Tím Đông Thổn Thức

Mờ sương giăng lối
Viễn xứ xa xôi
Màn đông lạnh giá
Phủ kín chân đồi
Tơ lòng trăm mối
Vướng dáng đơn côi
Nhớ lần thổn thức
Nhịp bước bồi hồi
Muôn lời muốn nói
Cố giữ riêng tôi
Chiều đông nhung nhớ
Lại cứ gọi mời
Màn mây xám tối
Lặng lẽ êm trôi
Tô dấy trăn trờ
Khoâng tráng tình rơi...
Dù đông đang tới
Giá buốt đôi môi
Mà sao sắc tím
Vẫn cứ rạng ngời
Màu tình lạc lối
Hờ hững chơi vơi
Nơi này hương sắc
Chàng chút buông lơi!
(Kim Minh)

DẤU XƯA

Phiên ca nức nở lạc loài
Buồn trông ngày tháng dặm dài đam mê
Tuổi tên lần lượt trờ về
Nhỏ dòng châu lệ an bề xác thân
Ta còn đây những nhục nhằn
Ngày đong thương nhớ đêm giăng giấc sầu
Vầy tay tình lỡ chôn sâu
Em như chiếc bóngbqua cầu rồi xa
Phố buồn chỉ một mình ta
Hắt hiu bến đợi trăng già cõi khuya
Con đường sao lạ cách chia
Sao tim ta lạivdựng bia đoạn trường
Còn trăng còn nước còn thương
Còn xanh kỷ niệm vấn vương nghìn trùng
Ơi em lời ấm tình xuân
Hương yêu còn đọng tráng ngần dấu xưa...
(NAM GIAO)

Chào Đông

Cơn gió lạnh chiều nay về ngang phố
Đông nhắc gì qua nơi đó hanh hao
Anh có về như hò hẹn hôm nào
Xin tạm biệt mùa thu ơi chào nhé

Con đường xưa khi ta còn rất trẻ
Chiều qua đây ai khẽ nhắc đông về
Trời hôm nay bất chợt lạnh tái tê
Ta bỗng nhớ một thời si mê nhất

Tình yêu đó được gì trong cái mất
Có niềm vui trong tất bật đời thường
Nếu tình yêu mật ngọt đã vấn vương
Gửi chút nắng về phương xa người nhé

Anh có buồn khi mùa đông đơn lẻ
Ta buông tay khi lối rẽ sai đường
Đông nhạt nhòa ai đếm giọt sầu thương
Cài nỗi nhớ khi buồn vương mắt biếc

Đông qua rồi tháng mười hai nuối tiếc
Tháng giêng về cần thiết bởi nàng xuân
Như tình anh lỗi hẹn đã bao lần
Để em đợi tình gần như xa mãi
(LÊ THANH HÀ)

NOEL ĐẾN

Sài Gòn giờ nay mưa hay nắng
Noel đến rồi chiều vắng không anh
Bài thánh ca vang vọng lòng thành
Tiếng chuông ngân thanh yên đến lạ
Nơi xứ xa mơ giấc tình ngà
Cho đông giá cùng anh dạo bước
Phố đông vui dòng người xuôi ngược
Anh bên đời mộng ước bình yên
Bên giáo đường chắp tay khấn nguyện
Lời thề nguyền chung bước đẹp đôi
Ước mơ đời giản dị thế thôi
Chúa trên cao phối duyên ban phước
Noel đến ngàn thông xanh mướt
Trời đông giá lướt thướt tuyết rơi
Hang Bê Lem máng cỏ sáng ngời
Bài ca Thiên Chúa cho đời tươi xanh
Cầu nguyện cho nhau mãi an lành
Noel đến mòng manh tuyết trắng xoá
Áo ấm khăn quàng mong nắng tỏa
Cho đông về hoà điệu khúc tình ca
(Nguyễn Hồng Linh)

HỒI CHUÔNG ĐÊM GIÁNG SINH

Nắng chiều in bóng giáo đường
Mưa trên mái tóc tha hương chớm buồn
Người đi trong gió muôn phương
Tìm đâu hồn lạc biển sương đêm nào
Đợi em mùa Giáng sinh nao
Nghe hồi chuông đổ thấu hồn tâm Linh
Mùi hương hoài niệm bóng hình
Nhớ thương em bỗng hiện hình đêm nay
Tuyết rơi mưa xuống phương này
Người đi sương gió hương buồn tuyết trinh
Chiều xa quê tuyệt bóng hình
Anh mơ theo dấu hành tinh xa vời
Giữa trời thiêng mộng viễn khơi
Nghẹn ngào lệ thắm lời kinh nguyện Cầu
Nghe hồi chuông đổ đêm thâu
Mưa rơi tuyết phủ mênh mang giáo đường
Chạnh lòng cho kiếp tha hương
Anh đi ngày ấy vấn vương nguyện thầm
Ngàn sao ước vọng hồi âm
Em về đêm Giáng sinh gần bên nhau
(Đinh Sơn)

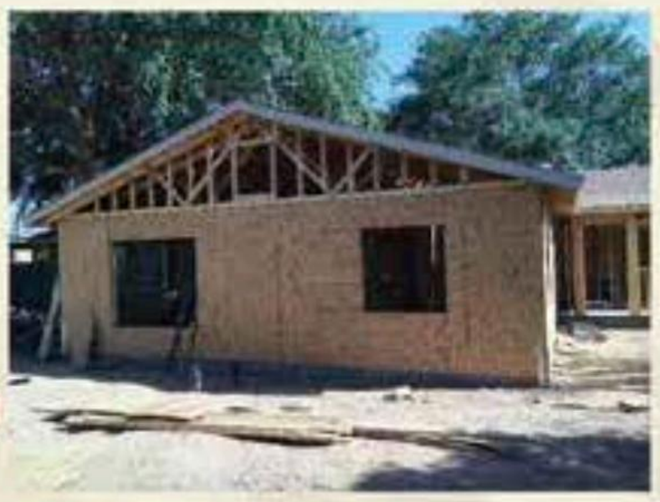
Một Nửa Quê Hương

Tôi thấy lòng mình con sóng vỗ
Cồn cào nỗi nhớ thuở xa xưa
Có em cùng bước trên đường nhỏ
Ngắm vạt cỏ lau ngọn gió đùa
Tôi nửa đời người thân lữ thứ
Yêu em chỉ dám để trong tim
Bôn ba đây đó mưu sinh mãi
Nên sợ vô tình khổ đến em
Lục bình trôi nhẹ trên mây biếc
Sông nhỏ hai tôi cùng lớn lên
Tôi ngẩm một mình da diết nhớ
Biết em còn nhớ hay là quên
Em đi lấy chồng xa mù xa
Bỏ mặc bến sông nhớ đậm đà
Một nửa quê hương giờ xứ khác
Tôi về lòng dạ cứ xót xa...
(Phạm Thư)

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark hourse Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẢM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP

TI (Cải thiện nhà cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

Yogurt, Thức ăn ngọt & Tiệm Ice Cream - Nail Salon

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

Remodel Nhà bếp - Phòng tắm & các phòng khác

Thử Mốc & Gỡ Mốc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

Sửa sang Nhà cửa (Solar / Automation)

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194

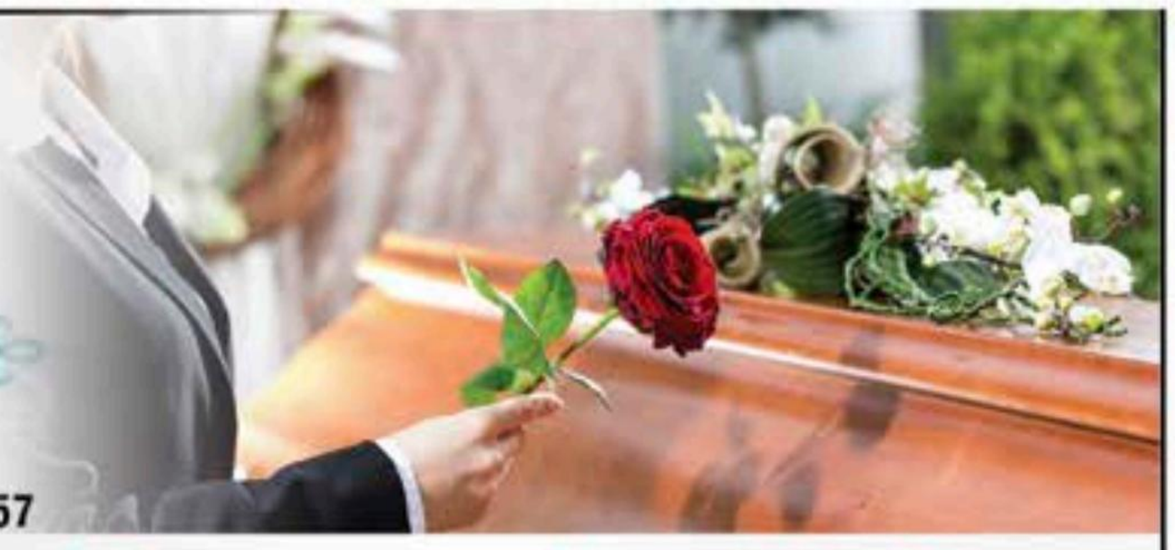
WE ACCEPT

www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

Dignity MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®



401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt
Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.
Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lời
Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.
Vĩnh viễn không có sự dời đổi
Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng
Có khu dành riêng để chôn hài cốt
Chúng tôi có hơn 20 nhà quàn rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.
Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...

HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỠ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** | Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:
Giáo sư Giuse

TRẦN TRỌNG SANH

Tự TIỂU THẠCH

là một trong những lão Đồng chí trụ cột tiên phong
xây dựng sự hoạt động của Việt Nam Quốc Dân Đảng
tại Hải Ngoại từ những năm 1976

Đã được Chúa gọi về lúc 12 giờ 30 sáng Chúa Nhật,
ngày 28 tháng 11 năm 2011 tại Tư gia,
Wayne, Pennsylvania, Hoa Kỳ

HƯỞNG ĐẠI THỌ 107 TUỔI.

Xin chân thành chia buồn cùng
Anh chị Trần Trọng An-Sơn
và toàn thể Tang quyến.
Nguyện cầu linh hồn Giuse TRẦN TRỌNG SANH
sớm về hưởng nhan Thánh Chúa.

VĨNH LIÊM – LÊ THÀNH NHÂN –
LÊ QUỐC VIỆT – TRẦN THẮNG –
TRẦN TỬ THANH – LÊ LONG –
CAO THẾ SONG – TẠ CHÍ THIỆN –
LÊ TỰ HÀ – PHẠM TẤN PHƯỚC...

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM GREENFIELD

GREENFIELD VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH

301 N Hartford St , Chandler, AZ 85225

Quản Nhiệm Hội Thánh: Mục sư Đặng Văn Dũng
Email: msdungdang@yahoo.com
ĐT : 480.307.3456 (cell)

Kính mời Tham dự Chương Trình Sinh hoạt hằng tuần:

Chúa Nhật:

2:00PM-3:00PM: Lớp Chúa Nhật (Sunday School)
3:00PM-4:30PM: Giờ Thờ Phượng (Worship Service)
5:00PM-6:00PM: Lớp Tiếng Việt (Vietnamese Class)
Phụ trách: Cô Anh Đào (480.255.7869)

Thứ Sáu:

7:30pm-8:30pm: Sinh Hoạt Nhóm Trẻ (Youth Activity)
Học Kinh Thánh và Cầu Nguyện

Đặc biệt: Chương trình phát thanh Tin Lành "Nếp Sống Mới" mỗi tuần mỗi đề tài khác cùng với câu chuyện Phúc Âm của Mục sư Nguyễn Thỉ đã và đang được phát thanh đều đặn trên Đài Tiếng Nước Tôi Arizona vào mỗi tối thứ Sáu từ 5PM - 5:30PM

Nghe lại chương trình cũ mỗi tuần, bấm vào link dưới đây: www.tntmedia-arizona.com

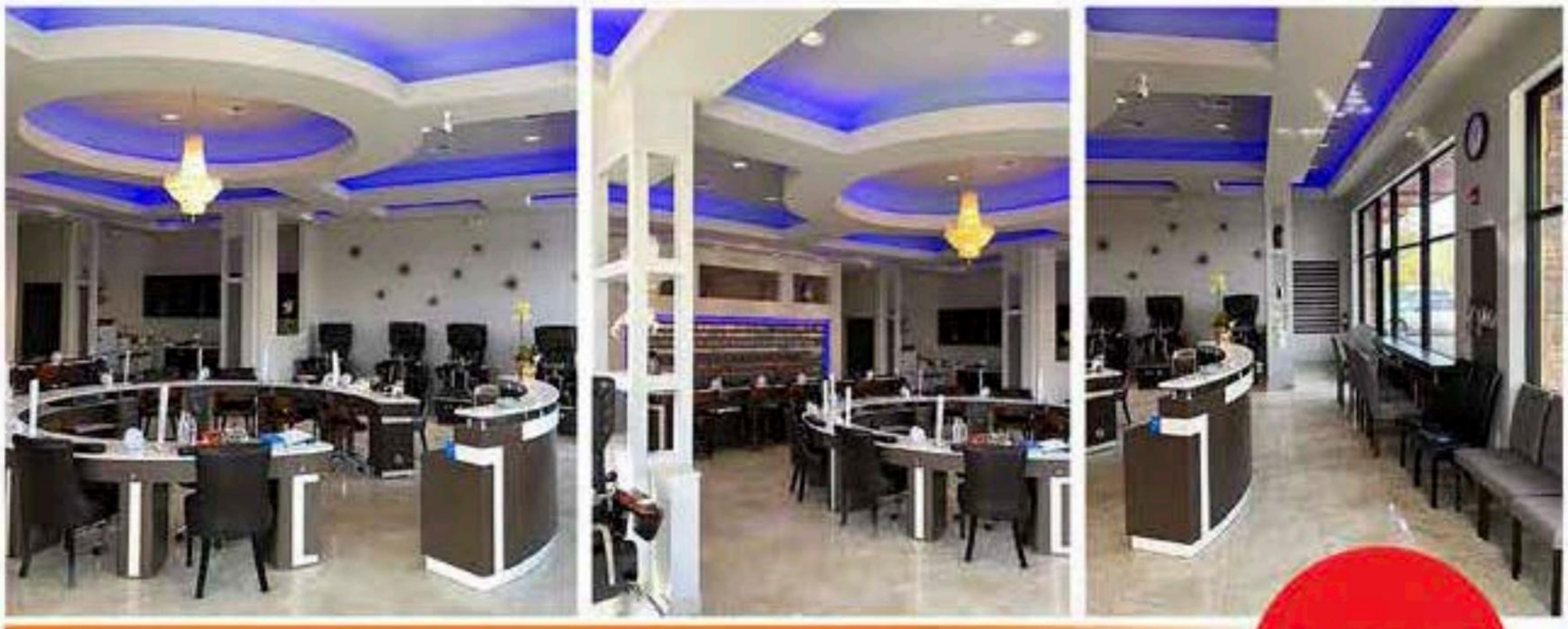
Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141 | **(520) 413-8800**

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from $40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting, reception desks and more! You get everything, A to Z plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls, ceilings, flooring, and painting.
You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink, washer/dryer and store sign

FREE

Shop/Space layout, designs and architect/engineer drawings or building permit with construction agreement.

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is $6000 plus based on the design complexity and size.

GENERAL CONTRACTOR
 # AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.

“

I no longer pay credit card fees. I’m saving $2,000 each month, thanks to Go Zero Fees.

TRI LE
Owner
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ

VISIT US AT
GoZeroFees.com

OUR GO ZERO FEES PROGRAM CAN HELP YOU...

Eliminate 100% of your credit card fees

Save thousands or more each year

Keep more of your profits

OUR HAPPY GO ZERO FEES CUSTOMERS

Biagio Nail & Spa II · Bien Nails · Boba · Cyclo · Grand Nails · Pho AOSEN Restaurant · Regal Nails Salon · Westgate Nails & Spa

LE DUONG
Go Zero Fees
Expert

*More than **14,300 businesses** across America are already saving. **You can too!***

Try Go Zero Fees *risk-free* for 90 days

If you don't love it after 90 days,
cancel and get $250* just for trying.

90 DAY FREE TRIAL TRY IT NOW

VIP SMART BUSINESS SOLUTIONS

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-847-4445

www.GoZeroFees.com

SIGN UP & SAVE

*terms and conditions apply

CẦN TUYỂN 2 THƯ KÝ PHÒNG KHO

Cửa hàng bán lẻ trong trong khu Arrow Head Mall vùng Phoenix đang cần tuyển gấp hai cô thư ký phòng kho làm việc full time. Công việc nhẹ nhàng, gồm kiểm tra hàng hoá, vô sổ sách, order hàng mới...

Điều kiện: Trên 21 tuổi, thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh, biết sử dụng computer microft words, excel spreadsheet, v.v.

VUI LÒNG LIÊN LẠC 480-676-8389

Help Wanted
Retail Store at Arrowhead Mall Area is looking
to hire two inventory staffs.
Must be at least 21 years old, pass background check,
experience in Microsoft excel and computer,
detail oriented and good work ethics.
Experience in inventory is a plus.

CẦN TUYỂN HAI NHÂN VIÊN **LÀM VIỆC INVENTORY.**

We offer competitive salary and benefits.
Please call 480-676-8389 for an interview

NHÀ HÀNG HELLO VIETNAM
Pho & Roll

CẦN TUYỂN

PHỤ BẾP NHÂN VIÊN PHỤC VỤ

GIỜ MỞ CỬA:
10AM - 8PM TẠI 5 CHI NHÁNH VÙNG ARIZONA

LOCATION 1
25245 N. Lake Pleasant Pkwy, Unit 1100, Peoria, AZ 85383
Phone: (480) 687-5244

LOCATION 2
2922 N Hayden Rd,
Scottsdale, AZ 85251
Phone: (480) 590-1980

LOCATION 3
8752 E Shea Blvd
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-6006

LOCATION 4
12847 N Tatum blvd.
E01 Phoenix, AZ 85032
(Coming Soon)

LOCATION 5
555 N Scottsdale Rd. Tempe,
AZ 85281 (Coming Soon)

RV-1121-0122–TM

Xin liên lạc:
623-853-7886

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Polar Powder 2000/3000
MUA 4 GAL
TẶNG 1 GAL
Polar Liquid 2000/3000

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture
- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sữa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sữa tất cả sign "neon"
- Nhận sữa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sữa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish
- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure
- Ampro Spa
- KMX Massage Spa
- Elite Spa
- Daily Star Spa
- Solace Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid
- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017
BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

CẨM TÚ SALON

HƠN 15 NĂM KINH NGHIỆM

CẮT, GỘI, UỐN, NHUỘM, HIGHLIGHT TÓC NAM, NỮ VÀ TRẺ EM

Nếu quý vị muốn sở hữu một mái tóc đẹp, đầy sức sống với giá cả hợp lý, hãy đến với CẩmTú salon.

Với hơn 15 năm kinh nghiệm trong nghành tóc. CẩmTú và chuyên viên sẽ tư vấn và thiết kế cho quý vị một kiểu tóc vừa ý...hãy giao phó việc làm đẹp cả gia đình của quý vị cho CẩmTú salon, chắc chắn quý vị sẽ hài lòng...

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ làm đẹp sau đây:

* có dịch vụ Manicure & Pedicure dùng sản phẩm thiên nhiên
* Wax lông mày, môi và mặt.
* Dưỡng da mặt, làm mờ nếp nhăn. Chỉ sử dụng sản phẩm thiên nhiên chất lượng cao

Đặc biệt: Khách mới được giá ưu đãi, **giảm 20%** cho tất cả dịch vụ nhân dịp khai trương
www.camtusalon.com

HÃY GỌI LÀM HẸN:
623-810-0034

CẦN NHIỀU THỢ NAIL GẤP!!!

Cần nhiều thợ Nail: chân tay nước/ bột/ SnS/ waxing / eyelash extension/ eyebrow tinting/ facial

2 Tiệm: Phoenix hoặc Paradise Valley- tiệm lớn, đẹp, sạch sẽ, và đông khách

Lương: Bao $1200/ 6 ngày theo kinh nghiệm hoặc trên ăn chia 6/4

***Tiệm cũng đang cần receptionist và người giúp clean up cho tiệm.

Hãy gọi Peter:

(623) 414-5359

RV-1221-1122U-TM

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).

Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

TÂN HANDYMAN
DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc lại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0421-0322P_TM

RAO VẶT
GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ

Hãy gọi hoặc email:

602-621-5125
480-213-5987

Email: info@vietlifestyles.Com

CẦN SANG
TIỆM NAIL

Nail Salon For Sale

Tiệm Nail Salon vùng West Mesa trong khu shopping nhộn nhịp, cần sang gấp vì thiếu người trông coi.

Tiệm có 7 bàn nail, 6 ghế spa và 1 ghế wax.

Giá sang $36,000.

Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng gọi:

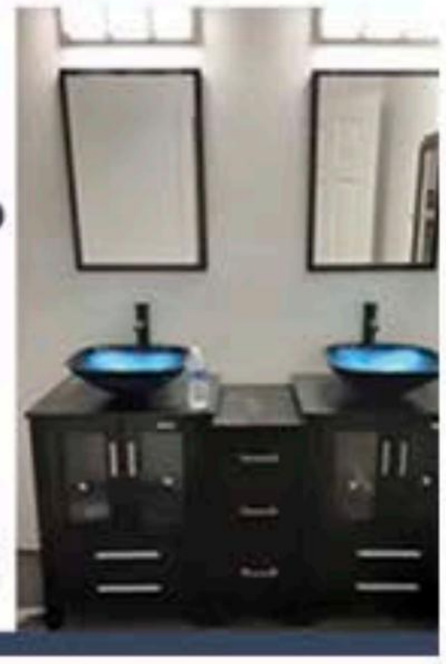
806-535-8228

RV-1121-0122-TM

NGUYEN'S REMODELING

Liên lạc Nguyên
602 - 488 - 2163

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet



VIỆC LÀM TẬN TÂM
UY TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail vùng Surprise, 17014 W Bell Rd Ste 108-109, khung cảnh ấm cúng rộng rãi, cần thợ nails kinh nghiệm làm việc full time/part time. Licensed AZ

Lương cơ bản
$15-$20/hr wk.

Giờ làm việc 9:00 am – 6:00 pm,
5 ngày/tuần
(45 hrs per week)
W2/1099NEC

Liên hệ Call shop (623) 584-2226 or Call/Text: (602)909-8571

RV-1021-032110-TM

CẦN SANG TIỆM NAIL IN PHOENIX AZ

Tiệm rộng 2.600 sgft, 17 ghế, 14 bàn, 2 phòng VIP, 1 phòng Wax, 1 phòng Facial, 1 phòng ăn, máy giặt, máy sấy đầy đủ. Tiệm hoạt động 3 năm đã có lượng khách ổn định, khu Mỹ Trắng, giá nail cao, xung quanh có nhà hàng, Walmart, tiệm tóc, good.

Thank You!

Location:
Nếu thật lòng muốn mua xin liên lạc:

623 200 1642

Để biết thêm chi tiết. Thank You.

SANG TIỆM NAIL

Tiệm đẹp, mới remodel, rộng 1200 SQF. Có 6 bàn, 8 ghế Spa, 1 phòng Wax, 1 phòng nghỉ, có thể làm phòng Facial. Có máy giặt, máy sấy đầy đủ.

Tiệm nằm trong khu Shopping, chợ Safeway, gần trường High School, Good Location and good income, đa số là khách Mỹ trắng.

Chủ Retire cần sang nhượng. Giá có thể thương lượng.

- **Income $20.000/ Month**
- **Rent + Cams $2.400/ Month**
- **Giá bán $70.000**

Liên lạc: 602 748 3119

LỚP ANH NGỮ LUYỆN THI QUỐC TỊCH

hội á-mỹ Cao Niên Arizona sẽ mở lại lớp Anh ngữ luyện thi Quốc tịch cho quý đồng hương.

Vào mỗi thứ Tư hàng tuần kể từ ngày 01 tháng 9 năm 2021.

Thời gian từ 7:00 PM đến 9:30 PM.

Muốn biết thêm chi tiết xin gọi thầy THÁI LƯƠNG:

(928) 299-0803

RV-0921-1021U-TM

TIỆM NAIL VÙNG SURPRISE CẦN SANG TIỆM

Tiệm nail ở thành phố Surprise, cần thợ nails nam và nữ làm bột, chân tay nước, gel, và deep. Làm việc 6 ngày từ thứ Hai đến thứ Bảy. Tiệm đóng cửa ngày Chủ Nhật.

Bao lương $1,000/tuần.

Xin vui lòng liên lạc:

(909) 524-7374

RV_1021-1221P_TM

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

2081 N. Arizona Ave #126 Chandler, AZ. 85225

(Trong khu Little Saigon Arizona)

Nước uống
Collagen Birdnest - Collagen Yến thượng hạng
Giá: $129/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 1

Collagen Yến thượng hạng đẩy lùi quá trình lão hoá, giúp da căng mịn, hồng hào, xoá mờ vết nám, cung cấp chất nhờn cho xương khớp, giúp thanh lọc phổi và cải thiện hô hấp.

FINE HYALURON COLLAGEN PLUS
Giá: $85/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 1

Nước uống Collagen hàm lượng Collagen tinh khiết 5250 mg, các khoáng chất và vitamins thiết yếu cho cơ thể giúp kéo dài thanh xuân, làm chậm tiến trình lão hoá.

NHẬN GỬI NHỮNG SẢN PHẨM "Made In USA" SAU ĐÂY VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ

Cordeceps 950: $108
Mua 1 tặng 1

Sữa Ensure

Blood Sugar 86: $50/chai

Dầu Tê Giác
Giá $8/chai

STRONG IMMUNE

Tăng Cường Đề Kháng Chống Lại COVID

Vitamin C, Vitamin D3 và Kẽm (Zn) góp phần vào việc tạo chất đề kháng, tăng cường hệ miễn dịch.

Hệ thống miễn dịch rất quan trọng của con người, nó như lá chắn, hay "đội quân" chống lại các vi khuẩn và virus xâm hại tới cơ thể.

Strong Immune: $25/chai

Đặc biệt: Trong thời kỳ dịch bệnh COVID, chúng tôi sẽ giảm giá và bao cước phí gửi VN cho quý vị mua số lượng lớn gửi người thân hay làm từ thiện)

Đại lý độc quyền thuốc dược thảo Nhà thuốc Hoa Đà Houston sản xuất tại Hoa Kỳ
(ĐYS Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)